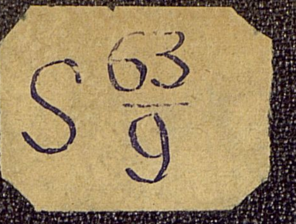


ПОВѢСТЬ ВРЕМЕННЫХЪ ЛѢТЪ

ПО

ИПАТСКОМУ СПИСКУ.

ИЗДАНІЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
1871.

У комисіонера Археографической Комисіи, книгопродавца Кожанчикова и у другихъ извѣстныхъ книгопродавцевъ, въ Санктпетербургѣ и Москвѣ, продаются слѣдующія изданія Археографической Комисіи.

Повѣсть

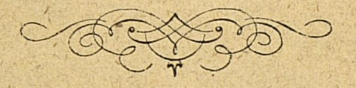
временныхъ лѣтъ.

ПОВѢСТЬ ВРЕМЕННЫХЪ ЛѢТЪ

ПО

ИПАТСКОМУ СПИСКУ.

ИЗДАНІЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
1871.





Печатня



В. Головина.



Археографическая Коммисія, по предложенію Предсѣдателя своего, П. А. Муханова, въ засѣданіи 14 марта 1870 года, опредѣлила издать, фотолитографическимъ способомъ, „Повѣсть Временныхъ Лѣтъ“ по Ипатскому списку (относящемуся къ концу XIV или началу XV вѣка).

Изданіе этого древнѣйшаго памятника отечественной исторіи исполнено въ Картографическомъ Заведеніи Топографическаго Отдѣла Главнаго Штаба; и такимъ образомъ, занимающимся историческими и филологическими изслѣдованіями предоставлена возможность имѣть въ своихъ рукахъ какъ бы подлинную рукопись.

Лѣтописецъ Киевскои

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Книга Ивашуйского митрополич летописание
о ш(о)жении

Се же соуть имена кнѧзем кыевьскым.
кнѧжившим в Кыеве. до избитьѧ Ба
тыева. и поганьстии же коудоущим:
Первее начаста кнѧжити в Кыеве,
Дирдъ. и Асколдъ. одно кнѧжение.
А по нею Олегъ. А по Ользе Игорь.
А по Игори Свѧтосла(в). А по Свѧтославе.
Ѩрополкъ. А по Ѩрополце. Володи
меръ. иже кнѧжи в Кыеве. иже про
свети землю роускоую свѧтымъ кре
щениемъ: По Володимере же нача
кнѧжити. Свѧтополкъ. А по Свѧто
полце Ѩросла(в). А по Ѩрославе.
Изѧсла(в). А по Изѧславе. Свѧтопо
лкъ. А по Свѧтополце. Всеволо(д).
А по немъ Володимеръ Манома(х). А по
немъ Мьстисла(в). А по Мьстисла
ве. Ѩрополкъ. А по Ѩрополце.
Всеволо(д). А по не(м) Изѧсла(в). А по Изѧ
славе Ростисла(в). А по не(м) Юрьи
А по Юрьи Изѧсла(в). А по Изѧславе.
Ростисла(в). А по не(м) Мьстисла(в).
А по не(м). Глебъ. А по немъ Володи
миръ. А по не(м) Романъ. А по Ро
мане. Свѧтосла(в). А по не(м) Рюрико(в)

ѿ порюрицѣ · ромн҃а · ѿ пороманѣ · мь
стиславъ · ѿ понемъ · ярославъ
ѿ поярославѣ · володимиръ · рюрикови
чи · данило посаднего · всебе мѣ
сто вѣснеевѣ · по володимирѣже ·
по данилови намѣстникѡ · по дми
тромъ · взаша батыи · киевъ

Лѣтописець рускии

съ Богомъ почина[е]м. Отче благослови ::

Повѣсть временных лѣт че
рноризца Федосьева манана
стыра Печерьскаго. Откуду есть пошла руская земля и
стала есть. и хто в неи почалъ пѣрвѣе княжити ::
Се начнемъ по
вѣсть сию. По потопѣ бо. г҃. с
ыне Ноеве раздѣлиша зем
лю. Симъ. Хамъ. Афетъ.
И сяа въстокъ. Симови. Перь
сида. Батрь доже и до Инь
дикия. в долготу и в широ
ту. и до Ринокурия. яко же ре
щи от въстока доже и до полу
дныя. и Сурия. и Мидиа. и
Ефратъ рѣку. и Вавилонъ.
Кордуна. Асурияне. Месоп
тамиа. Аравиа старѣишая.
Елуманесъ. Инди и Аравиа си
льная. Кулии. Колгини. Фи
никия вься :: Хамови же ся
полуденьная часть. Егупетъ.
Ефиопья прилежащия къ
Индомъ. другая же Ефио
пья. из нея же исходит рѣ

ка Ефиопьская чермьна. те
кущия на въстокъ. Фива
Лувия прилежащи доже до Ку
ринния. Мармариа. Сурите.
Ливуи. другая Нумидия.
Масуриа. Мавритания. про
тиву сущи Гадирѣ. сущи к
же къ въстоку. имать Кили
кию. Памфилию. Писидию.
Мосию. Лукаонию. Фругию.
Камалию. Ликию. Карию.
Лудию. Масию. другую Тро
аду. Солиду. Вифунию. Ста
рую Фругию. и острови па
кы имать. Сардани[ю]. Кри
тъ. Купръ. и рѣку Геону
зовемую Нилу ::

Афетови же яся полунощная
страна. и западная. Мидия.
Олъвания. Армения мала
я. и великая Каподокия.
Феѳлагони. Галатия. Коль
хысъ. Воспории. Меоти. Де
реви. Сармати. Тавриани.
Скуфия. Фраци. Макидо
ния. Далматия. Молоси
Фесалия. Локрия. Пелени
я. яже и полоно писъ нарє
тся. Аркадия. Ипирино
я. Илурикъ. Словене. Лухи
тия. Анъдриакия. Анъдри
атиньская пучина. имать
же и острови. Британию. Си

келию · свию · родо · хиѡна
лѣзвона · куфирана · закѹ
ньфа · кефалиния · ифаки
ну · керкуру · и часть вса
коꙗ страны · и нарицаюму
юѡнию · и рѣку тигру · те
кущюю межи мидъ и вави
лономъ · до понетьского ·
мора · на полунощныꙗ стра
ны · дунаи днепръ · и кавь
касиискыꙗ горы · рекше оу
горьскыꙗ · и ѿтуда рекше
доже и до днепра · и прочаꙗ
ꙗ рѣкы · десна · припеть ·
двина · волховъ · волга · и
же идеть на востокъ · въ
часть симову · въ афетови
же части седить русь · чю
дь · и вси ꙗзыци · мера · му
рома · весь · мордва · заволо
ска чьꙗ чудь · пермь · печера · ꙗ
мь · югра · литва · зимигола ·
корсь · сѣтьгола · ливь · ляхо
ве же и пруси · и чюдь · при
сѣдать къ морю варяскому ·
по сему же морю сѣдять ва
рязи сѣмо къ востоку · до
предѣла симова · по тому
же морю сѣдять къ запа
ду до земли агаяньски
и до волошьскиѥ ·

Афетово же колѣно и то варя
зи · свеи · оурмане · готѣ · ру
сь · аглянѣ · галичанѣ · во
лохове · римлянѣ · нѣмци ·
корлязи · венедици · фря
говѣ · и прочии присѣдять
ѿ запада къ полуденью ·
и сѣдять с племенем
хамовомъ · симъ же и хамъ
и афетъ · раздѣливше зе
млю · и жребии метавше ·
не переступати никомуже
въ жребии братень · и жи
вяху кождо въ своеи ча
сти · и бы ꙗзыкъ единъ ·
и оумножившимся
чл҃вкомъ на земли · и помы
слиша создати столпъ до
нбси · въ дни неклтана
и фалека · и собравшеся
на мѣстѣ сенаръ поле ·
здати столпъ до нбсе
и городъ около его вави
лонъ · и здаша столпъ за
м · лѣ · и не свершенъ бы
и сниде гь бъ видѣти горо
и столпа · и рече гь се родъ е
динъ · и ꙗзыкъ одинъ ·
и смѣси бъ ꙗзыкы · и ра
здѣли на о · и на два ꙗзы
ка · и расѣꙗ по всеи земли ·
по размѣшеньи же ꙗзы
къ · бъ вѣтромъ великомъ
разруши столпъ · и е
сть ѿстанокъ его межи

асура · и вавилона · и ест҇
в высоту · и в ширинию-
локотъ · ѕ҃ · у҃ · л҃ · г҃ · локоть ·
Въ лѣта много храним бѣ со
станоиса · по разрушени
и же столпа и по разделе
нии языкъ · прияша сн҃ве
симови въсточныя
страны · а афетови же сн҃ве
западъ прияша · и полуно
щьныя страны · ѿ сих же
о҃ · и дву языку · бысть язы
къ словенескъ · ѿ племене
ни же афетова · нарѣца
емии норци · иже суть
словене · по мнозѣхъ
же временѣхъ · сѣли
суть словени по дунаю
ви · где есть нынѣ оугорь
ская земля · и болгарь
ская · ѿ тѣхъ словенъ ·
разидошашася по земль
ли · и прозвашася имяне
ны своими · где сѣдше ·
на которомъ мѣстѣ ·
яко пришедше сѣдоша ·
на рѣцѣ именемъ мора
вѣ · и прозвашася мора
ва · а друзии чесѣ наре
кошася · а се ти же словѣ
не · хорвате бѣлии · се
рпь · и хутанѣ · волохо
мъ бо нашедшимъ на словѣ

ны · на дунаискыѧ · и сѣ
дшим въ нихъ · и насилаю
щимъ имъ · словѣне же ѡ
ви пришедше сѣдоша на
вислѣ · и прозвашася ля
хове · а ѿ тѣхъ ляховъ про
звашася поляне · ляхове ·
друзии лютичи · ини ма
зовшане · а ини поморяне ·
тако же и ти словѣне ·
пришедше сѣдоша по днѣ
пру · и нарекошася поляне ·
а друзии деревляне · за
не сѣдоша в лѣсѣхъ · а дру
зии сѣдоша межи припѣ
тью и двиною · и нарекоша
дреговичи · инии сѣдоша
на двинѣ · и нарекошася
полочане · рѣчькы ради · яже
втечеть въ двину · имене
мь полота · ѿ сея прозваша
полочанѣ · словѣне же сѣд
ша около езера илмеря ·
и прозвашася своимъ име
немъ · и сдѣлаша городъ ·
и нарекоша и новъгородъ ·
а друзии же сѣдоша на де
снѣ · и по семи и по сулѣ · и
нарекошася сѣверо · и тако
разидеся словенескъ язы
къ · тѣмь же и прозвася
словеньская грамота ·:·
Поляномъ же живущимъ ѡсобѣ ·

а хамови же сн҃ве полу
деньныя страны ./

погорамъснимъ· ибѣпуть
изъварягъвъгрѣкы· ии
зъгрѣкъподнепру· ивѣ
рхъднѣправолокъ· доло
воти· иполовотивнитивъ
илмерьѡзеровеликоѥ· и
знегожеѡзера потечеть
волховъ· ивтечетьвѡ
зеровеликоенево· итого
ѡзеравнидеоустьевмо
реварѧское· ипотомумо
рювнитидожеидорима·
аѿримапритипотомуже
морю· кцрюграду· иѿцѧ
раграпритивпонтъмо
ре· внежевтечеднѣпрь
рѣка· днѣпрьботечеть
изъвоковьскоголѣса· и
потечетьнаполудни· а
двинаизътогожелѣсапо
течѐ· иидетьнаполуно
щьѐ· ивнидевморевар
ское· истогожелѣсапо
течетьволга· навъстокъ·
ивътечеседьмьюдесѧ
тъжерелъ· вморехвали
иское· тѣмьжеизруси
можетьитиповолзѣ·
вболгары· ивъхвалисы·
инавъстокъдоитивъж
ребиисимовъ· аподви
нѣвъварягы· аизъва
рягъидорима· ѿрима

жеидоплеменихамова
аднепрьвтечетьвпонте
ское море· тремижера
лы· ижеморесловетьру
ское· понемужеоучи
лъстыиандрѣибратъ
петровъ· :· —
Якожеркоша· андрѣю
оучащювсиноппии·
пришедшюемувкорсу
нь· оувидѣѧкоискорь
сунѧблизъоустьѥдь
нѣпрьское· ивъсхотѣ
поитиворимъ· иприде
воустьеднепрьское·
иѿтолѣпоидеподнѣ
прьгорѣ· ипоприключаю
чаю· придеистаподъ
горамина березѣ· иза
оутравъставърече
ксущимъснимъоу
ченикомъ· видите
горысия· ѧконасихъго
рахъвъсияетьблгть
бжия· иматьигородъве
ликъбыти· ицркви
ногыимабъвъздвигну
ти· ивъшедънагорыси
аиблгвия· ипостави
кртъ· ипомоливсябу·
ислѣзесъгорысея· иде
жепослѣжебыкиевъ
ипоидеподнѣпругорѣ

и приде въ словены· идє
же нн҃ѣ новъгородъ· и ви
дѣ ѡ люди ту сущаꙗ·
како ихъ ѡбычаи и ка
ко са мыють· и хвощю
тса и оудивиса имъ· и
иде въ варагы· и приде
в римъ· исповѣда елико
научи· и елико ви
дѣ· и рече имъ дивно ви
дѣхъ землю словеньску
идущю ми сѣмо· видѣ
хъ банѣ древаны· и пе
режьгуть ıа велми· и съ
влекутса и будуть нази·
и ѡбольютса мытелью·
и возмуть вѣникы· и на
чнуть хвостати· и того
собѣ добьють ѡдва вылѣ
зуть ле живы· и ѡболью
тса водою студеною и
тако ѡживу· и тако тво
рать по вса дни· не му
чими никимже· но са
ми са мучать· и твора
не мытву себѣ а не му
ченье· и се слышавше
дивлахуса· андрѣи
же бывъ в римѣ приде
въ синопию· поланом
же живущимъ ѡсобѣ· и вла
дѣющимъ роды своими·
ıаже и до сеıа братıа бяху

полане· и живаху кождо съ
родомъ своимъ· на своихъ мѣ
стехъ· володѣюще кождо
родомъ своимъ· :· —
И быша ·г· брата· єдиному
имакии· а другому щекъ
а третьєму хоривъ· и се
страихъ лыбедь· и сѣда
ше кии на горѣ кдѣ нн҃ѣ оу
возъ боричевъ· а щекъ
сѣдаше на горѣ· кдѣ нн҃ѣ
зоветса щековица· а хо
ривъ на третьеи горѣ· ѿ
нюдуже прозваса хориви
ца· створиша городокъ·
во има брата ихъ старѣ
ишаго· и нарекоша и кию
въ· и баше ѡколо города
лѣсъ и боръ великъ· и ба
хуловаше звѣрь· бяху
тъ бо мудри и смыслени
и нарицахуса полане· ѿ
нихъже суть полане·
к[illegible] и до сегодни· и
нии же не вѣдуще рекоша·
ıако кии єсть перевозни
къ бы· оу києва бо пере
возъ баше тогда съ ѡно
ıа страны днепра· тѣмь
гл҃аху на перевозъ на ки
євъ· аще бо бы былъ перево
зникъ кыи· то не бы хо
дилъ къ црюгра· но се кии

кии кнѧжаше в родусвоѥ(м)
и приходившю ему къ цр҃ю
не свѣмы. но токмо о семь
вѣмы. ꙗкоже сказаю
ть. ꙗко велику честь при
ꙗлъ есть о цр҃ꙗ. которо
го не свѣмъ. и при которо(м)
приходи цр҃и. идущю же
ему опать. приде къ ду
наеви. и възлюби мѣсто.
и сруби городокъ малъ. и
хотяше сѣсти с родомъ сво
имъ. и не даша ему близъ
живущии. еже и донынѣ на
рѣчють дунайци. городи
ще киевець. киеви же при
шедшю въ свой городъ кие
въ. ту сконча животъ
свой. и брата его щекъ и
хоривъ. и сестра ихъ лы
бѣдь ту скончашася.
И по сихъ братьи почаша дер
жати родъ ихъ кнѧже
ние в полях. а въ дере
влях свое. а дрьговичи
свое. а словѣне свое въ
новѣгородѣ. а другое на
полотѣ. иже полочане.
о них же кривичи. и
же сѣдять на верхъ во
лги. и на верхъ двины.
и на верхъ днѣпра. их
же городъ есть смолѣне

скъ. туда бо сѣдять кри
вичи. таже сѣверо от ни
на бѣлѣ озерѣ сѣдять
весь. а на ростовѣ озе
+ ме рѣра. а на клещинѣ озе
рѣ сѣдять мѣря же. а по
оцѣ рѣцѣ кде втечеть
въ волгу. ꙗзыкъ свой му
рома. и черемиси свой ꙗ
зыкъ. и мордва свой ꙗ
зыкъ. се бо токмо сло
вѣнескъ ꙗзыкъ в руси.
поляне. деревляне. новъ
городьци. полочане. др
ьговичи. сѣверо. буж
не. зане сѣдять по бугу.
послѣже велыняне.
І се суть инии ꙗзыци. и
же дань дають руси. чюдь.
весь. мерѧ. мурома. че
ремись. мордва. пермь.
печера. ямь. литва. зи
мѣгола. корсь. норома.
либь. си суть свой ꙗзы
къ имуще от колѣна афе
това. иже живуть в стра
нахъ полунощныхъ.
Словеньску же ꙗзыку ꙗко
же рекохомъ живущю на ду
наи. придоша о скуфъ.
рекше о козаръ. реко
мии болгаре. и сѣдоша
по дунаеви. насилници

словѣномъ бѣша. а посемь
придоша оугре бѣлии. и на
слѣдиша землю словѣнь
скую. прогнавше волохы. иже бѣша преже прия
ли землю словеньску. си
бо оугри почаша быти при
ираклии цари. иже ходиша
на хоздроя царя перьска.
Вси же времена и обри иже
воеваша на царя ираклия.
и мало его не яша. си же о
бри воеваша на словѣны.
и примучиша дулѣбы су
щая словѣны. и насилье
творяху женамъ дулѣбь
скымъ. аще поѣхати
баше обрину. не даяше въпрячи коня. ни вола.
но веляше въпрячи .г. или .д. ли .е. женъ в те
лѣгу. и повести обрина.
и тако мучаху дулѣбы. ба
ху бо обри тѣломъ вели
ци. а оумомъ горди. и по
требил ѣ бъ. и помроша вси
и не остася ни единъ обринъ.
и есть притча в руси и до се
го дни. погибоша аки обри. их же нѣсть ни племени. ни
наслѣдка. по сихъ бо при
доша печенѣзи. и пакы
идоша оугри чернии. ми

мо киевъ. послѣже при сали
мъ бѣ. поляномъ живущимъ
о себѣ. Яко же рекохомъ
сущии от рода словѣньска.
и нарекошася поляне. а де
ревляне от словенъ же и на
рекошася древляне. ради
мичи бо и вятичи от ляховъ.
бяста бо два брата в лясѣ
хъ. радимъ. а другыи вя
токо. и пришедша сѣдоста
радимъ на рѣжю. и прозва
шася радимичи. а вятко
сѣде с своимъ родомъ по о
цѣ. от него прозвашася вя
тичи. и живяху в мирѣ.
поляне и древляне. и севе
ръ и радимичи. и вятичи
и хорвати. дулѣби же жи
вяху по бугу. кде нынѣ во
лыняне. а оулучи и тиве
рци сѣдяху по бугу. и
подънѣпру. и присѣдяху к дунаеви. и
бѣ множство ихъ. сѣ
дяху бо по бугу. и подне
пру. оли до моря. и суть городи ихъ и до сего
дне. да то ся зовяху
от грекъ великая скуфь. и имѣяху бо о
бычая своя. и законъ отець своихъ. и пре

ꙗнн акождо своимъ норовъ·
поляне бо своихъ ѿць обы
чаи имяху· тихъ и кротого
косъ· и стыденье къ сно
хамъ своимъ· и къ сестра
мъ и къ матеремъ своим·
и снохамъ и къ свекрамъ
своимъ· и къ деверемъ
велико стыденье имуще·
и брачныи обычаи имѣа
ху· не хожаше женихъ по
невѣсту· но приводяху
вечеръ· а заутра прино
шаху что на неи вдадуче·
а деревляне живяху звѣ
рьскымъ образомъ· жи
вуще скотьскы· и уби
ваху другъ друга· ядꙋ
ще все нечисто· и брачень
я в нихъ не быша· но у
мыкаху у воды дѣвица·
а радимичи и вятичи·
и северо· одинъ обычаи
имяху· живяху в лѣсѣ
якоже всякыи звѣрь·
ядуще все нечисто· и сра
мословье в нихъ предъ
отци и пред снохами· и бь
раци не бываху в нихъ·
но игрища межю селы·
и схожахуся на игрища·
на плясанья· и на вся
бѣсовьскыя пѣни· и

ту умыкаху жены собѣ·
с неюже кто съвѣщеваше·
имяху же по двѣ и по три
жены· и аще кто умира
ше творяху трызну на
дъ нимь· и посемъ твор
ху кладу велику· и възла
жать на дꙋ мртвѣца· и
съжигаху· и посемъ съ
бравше кости вложаху в
въ ссудъ малъ· и поста
вляху на столпѣ· на пу
техъ· иже творять вя
тичи и нынѣ· си же обы
чаи творяху и кривичи
и прочии погании· не
вѣдуще закона Бж҃ия
но творяху сами себѣ
законъ···

Гл҃ть Георгии въ лѣтопи
сцѣ· ибо комуждо язы
ку· ово ѣмъ законъ испи
санъ есть· другымъ же
обычаи· зане беззако
ннымъ ѿчьствие
мнится· ѿ нихъ же перьи
вои сирии живуще на
конѣць земля· законъ
имуть ѿць своихъ· и обы
чаи· не любодѣяти· ни
прелюбодѣяти· ни кра
сти· ни клеветати· ни оу
бити· ни зло дѣяти весе

маѿинудь· законъже
иоукѣтириꙗнъ· глемии
бърахмане· иѡстрови
чи· ижеѿпрѣдѣдъпока
заньємьибгоутьє
мь· масънеꙗдуще· ни
винапьюще· ниблуда
творѧще· никакогоже
злабытворѧще· стра
харамнога· ибоꙗвѣта
чеприлежащиикнимъи
ндомъ· оубиствод ѣи
ца· скверностворѧщии
гнѣвающипачеѡстьсти·
внутренѣишииижестра
нѣихъ· члвкыꙗдуще·
истраньстиучющихвоу
биваху· пачежеꙗдѧть
ꙗкопси· ѡтеръжезако
нъхалдѣѡмъ· ивавн
лонѧномъ· мтрипоꙗма
ти· исъбратнимача
дыблудъдѣꙗти· иоу
биватився коѥ студь
ноѡдѣꙗние· ꙗкодѣте
льѥмнатсѧдѣюще·лю
боащеидалечестраны
своѥꙗбуду· инъже
законъ· гилнѡмъ· же
ныоунихъѡрють· ихо
ромысижють· имужь
скыꙗдѣлатворѧть·
ноилюбытворитьсли

кохощеть· невъздѣра
ѥмыѡмужиисвоихъѿ
тинудь· низабратьвни
хъжесутьихоробрыꙗ:же
ныловитизвѣрѣкрѣпь
кы· владѣютьженыму
жьмисвоими· икъдобь
лаютьими· въвритани
ижемнозѣмужисъєдино
юженоюспать· такоже
имногыꙗженысъєди
нѣмьмужемъпохоть
ствують· ибеззаконьна
ꙗзаконъѿцьтворѧть·
независтьноиневъздѣ
ржанно:·

Амазонанижемужане и
муть· акыскотъбесло
весныи· ноѡдиноюлѣ
токвешнимъднемъ·ѡ
зѣмьственибудуть·и
съчитаютьсѧ· съѡкрѣ
стныхъибомужи· ꙗко
нѣкоторо ѡимъторже
ствоивеликопразнество·
времѧтѣмнать· ѡни
хъзачьнши въчревѣ·и
пакыразбѣгнутсѧ·ѿ
сюдукси· въвремѧжехотѧ
щимъродити· ащероди
тсѧѿтрочапогубѧть
и· ащеладѣвоческапола
товъздоꙗтьиприлѣжь·

пъвспитаю · ꙗкоже се и нынѣ
при насъ половци законъ
держать ѿць своихъ ·
кровь проливати · а хва
лѧщесѧ ѡ семъ · и ꙗду
ще мртвечину · и всю не
чистоту · хомѧкы и сусо
лы · и поимають мачехы
своꙗ · и ꙗтрови · и ины ѡ
бычаꙗ ѿць своихъ ·: —

Мы же хртьꙗне елико
земль · иже вѣрують въ
стую трцю · и въ едино
крщение и въ едину вѣ
ру · законъ имамъ ѡдинъ
нъ · елико въ ха крѣсти
хомсѧ и въ ха ѡблекохо
сѧ · по сихъ же лѣтехъ по
смрти братьꙗ сеꙗ · быш
ѡбидими деревлѧми · и
инѣми ѡколными · и на
идоша ꙗ козаре сѣдѧща
ꙗ в лѣсехъ на горахъ · и рко
ша козарѣ · платите на
мъ дань · сдумавше же
полѧне · и вдаша ѿ дыма
мечь · и несоша козари къ
кнѧзю своему · и къ ста
рѣйшинамъ своимъ · и рѣ
ша имъ · се налѣзохомъ
дань нову · ѡни же рѣша
имъ ѿколѣ · ѡни же рѣ
ша въ лѣсѣ на горахъ на

рѣкою днѣпрьскою · ѡни
же рекоша · что суть вдалѣ ·
ѡни же показаша мечь ·
и рѣша старци козарьстии ·
не добра дань кнѧже
мы доискахомсѧ ѡру
жьемь ѡдиноꙗ страны
рекше саблѧми · а сихъ
ѡружье ѡбоюду ѡстро ·
рекше мечи · си имуть
имати на насъ дань · и на
инѣхъ странахъ · се же
сбыстьсѧ все · не ѿ сво
еꙗ волѧ рекоша · но ѿ бжиꙗ
ꙗ изволениꙗ · ꙗко и при
фараонѣ цри егупеть
стѣмь · егда приведо
ша моисѣꙗ пре фараона
и ркоша старци фарао
ни · се хощеть смири
ти ѡбласть егупетьску ·
ꙗкоже и бы · погибоша
егуптѧне ѿ моисѣꙗ ·
а первѣе бѣша рабо
тающе имъ · тако и си ·
первѣе владѣша · а по
слѣдѣ самѣми владѣю
ꙗко и бы · володѣють
бо козары русьстии кнѧ
зи · и до днешнѧго дне ·

В лѣ · ҂s · т · ѯ · индикта
еі · наченшю михаилу цр
ствовати · нача сѧ прозы

ватися рускаꙗ земля. ѿ се
мъ бо оувѣдахо(м)· ꙗко пр(и)
сеи цр(с)и приходиша русь·
на цр(с)ьгра(д)· ꙗкоже писа
шеть в лѣтописании гр(е)ч
ьско(м)· тѣмьже ѿселѣ
почне(м)· и числа положи(м)·
ꙗко ѿ адама до потопа·
лѣ(т)· в҃· с҃· м҃· в҃· а ѿ пото
па до аврама· лѣ(т)· а҃· п҃·
в҃· ѿ аврама до исхо
жениꙗ моисѣова· лѣ(т)· у҃·
л҃· ѿ исхожениꙗ мо
исѣова· до двда· лѣ(т)· х҃·
а҃· ѿ двда и ѿ начала
цр(с)тва соломона· до плѣ
нениꙗ ѥр(с)лмова· лѣ(т)· у҃·
м҃· и҃· ѿ плѣнениꙗ до
алексанъдра· лѣ(т)· т҃· иі·
ѿ алексанъдра до хва рж(с)тв(а)·
лѣ(т)· т҃· л҃· г҃· ѿ хва рожь
ства до костантина·
лѣ(т)· т҃· иі· ѿ костанти
на же до михаила сего·
лѣ(т)· ф҃· м҃в· ѿ пѣрь
вагѡ лѣта михаила сего
до пѣрвагѡ лѣ(т) ѡлгова·
рускаго кнѧзѧ· лѣ(т)· к҃ѳ·
ѿ пѣрвагѡ лѣ(т) ѡлгова· по
неже сѣде в киевѣ·
до пѣрвагѡ лѣта игоре
ва· лѣ(т)· л҃а· ѿ пѣрва(г)
лѣ(т) игорева· до пѣрваго

лѣ(т) стославлѧ· лѣ(т)· л҃г· ѿ
пѣрвагѡ лѣта стославлѧ·
до пѣрвагѡ лѣ(т) ꙗрополча· лѣ(т)
к҃и· ꙗрополкъ кнѧжи лѣ(т)
и҃· володимеръ кнѧжи лѣ(т)
л҃з· ꙗрославъ кнѧжи лѣ(т)·
м҃· тѣмьже ѿ смр(т)и стосла
вла до смр(т)и ꙗрославли· лѣ(т)·
п҃е· ѿ смр(т)и ꙗрославли до
смр(т)и ꙗрополчи· лѣ(т)· ѯ҃·
Но мы на прележащее възв
ратимсѧ· и скажемъ что
сѧ оудѣꙗло в лѣта си· ꙗко
же преже почали бахом·
пѣрвоѥ ѿ лѣта михаила· и
по радꙋ положимъ числа·
в лѣ(т)· ѕ҃· т҃· ѯ҃· а҃· ⁖
в лѣ(т)· ѕ҃· т҃· ѯ҃· в҃· ⁖
в лѣ(т)· ѕ҃· т҃· ѯ҃· г҃· ⁖
в лѣто· ѕ҃· т҃· ѯ҃· д҃· ⁖
в лѣто· ѕ҃· т҃· ѯ҃· е҃· ⁖
в лѣто· ѕ҃· т҃· ѯ҃· ѕ҃· ⁖
Михаилъ цр(с)ь изиде с вои
бѣрего· и морем на бол
гары· болгаре же оувидѣвь
ше· не могоша стати про
тиву· кр(с)титисѧ проси
ша· покоратися грекѡ(м)·
цр(с)ь же кр(с)ти кнѧзѧ их
и болꙗры вьсѧ· и миръ с
твори с болгары·
в лѣ(т)· ѕ҃· т҃ѯ҃з· имахуда
нь варѧзи приходаще

изъ заморьꙗ на чюди·
и на словѣнехъ· и на мерь
ахъ и на всѣхъ криви
чахъ· а козаре имахꙋть
на полѧне· и на сѣверехъ
и на вѧтичихъ· имаху
по бѣлѣ и вѣверицю· та
ко ѿ дыма:· —
в лѣ҃ ҂ѕ҃ т҃ ѯ҃и:· —
в лѣто ҂ѕ҃ т҃ ѯ҃ѳ
в лѣто ҂ѕ҃ т҃ о҃:·
И изгнаша варѧгы за мо
ре· и не даша имъ дани·
и почаша сами в собѣ во
лодѣти· и не бѣ в них҃
правды· и въста родъ
на ро҃· и быша оусобицѣ
в них· и воєвати сами на
сѧ почаша· и рѣкоша по
ищемъ сами в собѣ кнѧ
зѧ· иже бы володѣлъ
нами и радилъ по рѧ
ду по праву· идоша за
море к варѧго҃· к руси· си
це бо звахуть ты вар҃
гы русь· ꙗко се друзии
зовутсѧ свеє· друзии
же оурмани· аньглѧне
и инѣи и готе· тако и си
рѣкоша· русь· чюдь· сло
венѣ· кривичи· и вса
землѧ наша велика· и
ѡбилна· а нарѧда в ней
нѣтъ· да поидѣте
кнѧжи҃ и володѣть на
ми· и изъбрашасѧ три
ѥ брата· с роды своими·
и поꙗша по собѣ всю русь
и придеша къ словѣномъ
пѣрвѣє· и срубиша гор҃
ладогу· и сѣде старѣи
шии в ладозѣ рюрикъ·
а другии синеоусъ на бѣ
лѣѡзерѣ· а третѣи тру
воръ въ изборьсцѣ· и ѿ
тѣхъ варѧгъ· прозва
сѧ руская землѧ· по д҃
вою же лѣту· оумре си
неоусъ и братъ єго тру·
воръ· и прия рюрикъ
власть всю ѡдинъ· и
пришед къ ильмерю· и
срубигородо над волхо
во· и прозваша и новъ
горо· и сѣде ту кнѧжа
и раздаꙗ мужем своимъ
волости· и городы
рубати· ѡвому полътескъ·
ѡвому ростовъ
другому бѣлоѡзеро· и
по тѣмь городомъ суть
находници варѧзи·
пѣрвии насѣлници
в новѣгородѣ словенѣ·
и в полотьскѣ кривичи
ростовѣ мерѧне· в бѣлѣ

ѡзерѣ весь. муромѣ му
рома. и тѣми всѣми ѡ
ладаше рюрикъ. и бѧ
ста оу него два мужа не
племени его. но боꙗри
на. и та испросиста сѧ
къ цр҃юграду. с родо
своимъ. и поидоста по
днепру. и идуче мимо
оузрѣста на горѣ городо
докъ. и въспрошаста
ркуще. чии сеи городъ.
ѡни же ркоша были суть
три братьꙗ. кии. ще
къ. хоривъ. иже сдѣла
ша городокъ сеи. и изгибі
боша. а мы седимъ [illegible]
[illegible]оздьнихъ. и платим
дань козаро. аско
лдъ же и диръ. ѡста
ста в городѣ семъ. и
многы варѧгы съвѡ
куписта. и начаста
владѣти польскою зе
млею. рюрику же кнѧ
жащю в новѣгородѣ::
лѣ҃. ҂ѕ҃. т҃. оа҃.
лѣ҃. ҂ѕ҃. т҃. ов҃.
лѣ҃. ҂ѕ҃. т҃. ог҃.
лѣ҃. ҂ѕ҃. т҃. од҃.
Иде асколдъ и диръ на
грекы. и приде въ ді҃
лѣ. михаила цр҃ѧ. цр҃ю

же ѿшедъшю на агарѧ
ны. и дошедшю ему черно
ѣ рѣкы. вѣсть епархъ по
сла ѡ. ꙗко русь идеть на
цр҃ьград. и вороти сѧ цр҃ь.
си же внутрь суда вшедъ
ше. много оубииство хр҃ти
аномъ створиша. и въ
двою сту корабаии. цр҃ь
град ѡступиша. цр҃ь же ѡ
два в город вниде. и с па
триархомъ с фотиемъ къ
сущии цр҃кви ст҃ѣи бц҃и вл
лахернѣ. всю нощь мо
литву створиша. тако
же бж҃ственую ризу ст҃ы
ꙗ бц҃а. с пѣсьми изне
сше. в рѣку смочиша ти
шинѣ сущи. и морю оукро
тившюсѧ. абье буря вѣ
тром въста. и волнамъ вѣ
ликимъ въставшим засо
бь. и безбожных руск
корабля смяте. и къ бе
регу привѣрже. и изби а.
ꙗко малу их ѿ таковы
ꙗ бѣды избыти. и въсво
ꙗси възвратиша сѧ::
в лѣто ҂ѕ҃. т҃. ое҃::
в лѣто ҂ѕ҃. т҃. оѕ҃.
Почаша цр҃твовати василии::
в лѣто ҂ѕ҃. т҃. оз҃::
Крещена бысть земля

+. асколдъ и диръ +

скуꙗзыкуестьоучитє
льандроникъапл҃ъ. мо
равыбодоходилъ. иапл҃ъ
павелъиоучилъту. тубо
єилурикъегожедоходилъ
апл҃ъпавелъ. тубобѧша
словѣнипервѣє. тѣмь
жесловѣньскуꙗзыкуоу
чительестьпавелъ. ѿ
негожеꙗзыкаимыесме
русь. тѣмжеинамъру
сиоучительесть. павелъ
апл҃ъ. понежеоучилъєсть
ꙗзыкъсловѣнескъ. ипо
ставилъестьеп҃паинамѣ
стникапосебѣ. андро
никасловѣньскуꙗзыку.
асловѣнескъꙗзыкъи
рускыиодинъ. ѿвара
гъбопрозвашасѧрусью.
аперьвѣебѣшасловѣне
ащеиполѧнезвахусѧ. н҃
словѣньскаꙗрѣчьбѣ. п҃
лѧмижепрозвашасѧ. за
нежевполѣсѣдѧху. ꙗзы
късловѣньскыибѣимъ
єдинъ.

влѣто. ҂ѕ. у҃. з҃.
влѣто. ҂ѕ. у҃. и҃.
влѣто. ҂ѕ. у҃. ѳ҃.
влѣто. ҂ѕ. у҃. і҃.

Леѡнъцр҃ьнаꙗоугрына
болгары. оугреженашє
дшевсюземлюболгарь
скую. плѣноваху. семе
онъжеоувѣдавъ. наоу
грывъзратисѧ. оугри
противупоидоша. ипобѣ
дишаболгары. ꙗкоѡдъ
васемеѡнъ. въдеръстє
ръоубѣжа.

влѣто ҂ѕ. у҃. аі.

Игоревивъзрастъшю. ихо
жашепоѡлзѣислушашеєго.
иприведошаємужену
ѿплескова. именемь
ѡльгу.

влѣто. ҂ѕ. у҃. ві.
влѣто. ҂ѕ. у҃. гі.
влѣто. ҂ѕ. у҃. ді.
влѣто. ҂ѕ. у҃. еі.

Идеѡлегънагрекы. и
гораѡставивъкиевѣ.
поꙗжемножьствовара
гъ. исловѣнъ. ичюди
икривичи. имерю. и
полѧны. исѣверо. иде
ревлѧны. ирадимичи.
ихорваты. идулѣбы.
итиверци. ꙗжесутьтл҃
ковины. сивсизвахусѧ
тъвеликаꙗскуфь. и
съсѣмивсемипоидеѡле
гъ. наконѣхъивкора
блѣ. ибѣчисломъкор
аблии. ҂в҃. ипридекъцр҃ю

гра· и Грѣци замкоша Су
дъ· а городъ затвориша·
и вылѣзе Ѡлегъ на бере
гъ· и повелѣ воемъ из
волочити корабля на бе
регъ· и повоева ѡколо
города· и много оубийство
створи Грекомъ· и полаты
многы разбиша· а црк̑ви
пожьгоша· а ихъ же
имаху полоняникы· ѡ
вѣхъ посѣкаху· другыя
же мучаху· иныя же ра
стрѣляху· а другыя въ
море вметаша· и ина мно
га зла творяху Руси Грекомъ·
елико же ратнии творять·
и повелѣ Ѡлегъ воемъ сво
имъ колеса изъдѣлати· и
въставити корабля на
колеса· и бывшю поко
сну вѣтру· успяша
~~пре~~ с поля· и идяше къ
городу· видѣвше же Гр
ьци оубояшася· и ркоша
выславше ко Ольгови·
не погубляи града· имемься
по дань· яко же хоще
ши· и ставиъ Ѡлегъ вои
вынесоша ему брашна·
и вино· и не прия его· бѣ
бо устроено съ отраво
ю· и убояшася Грьци·

и ркоша не есе Ѡлегъ· но
Ст҃ыи Дмитрии· посланъ
на ны ѿ Ба· и заповѣда Ѡ
легъ дань даяти· на ·҂в҃·
корабли· по ·вı҃· гривнѣ
на чловѣка· а в корабли по
·м҃· мужь· и яша ся Грьци
по се· и почаша Грьци мира
просити· да бы не воевалъ
Грѣцьскои земли· Ѡлегъ
же мало ѿступи ѿ горо
да· нача миръ творити
с цр҃ема Грѣцькыма· съ
Леѡномъ и съ Александромъ·
посла к нима въ городъ Ка
рла· Фарлофа· Вельму
да· Рулава· и Стѣмида· глагола
и имете ми ся по дань· и рко
ша Грьци· чего хочете да
дамы ти· и заповѣда Ѡле
гъ дати воемъ на ·҂в҃·
корабли· по двѣнатьчать
гривнѣ на ключь· и
пото даяти оуглады на ру
ския городы· пѣрвое на Ки
евъ· та же и на Черниговъ·
и на Переяславъ· и на Полъ
тескъ· и на Ростовъ· и на
Любечь· и на прочаяя городы
по тѣмь бо городомъ· сѣ
дяху князья· подъ Ѡль
гомъ суще· да приходяче Ру
сь· хлѣбное емлють ели

+ пароусы

землю оугорьска. и начаша
воевати. оугре на грекы.
и пополониша землю фрачь
скую. и македоньску до
жеи до селуня. и начаша
воевати на мораву. и на
чехы. бе бо единъ языкъ
словенескъ. слове
не же седяху по дунаю.
ихъ же прияша оугре. и мо
рава. и чеси. и ляхове.
и поляне. яже ныне зове
мая русь. симъ бо первое
положены книгы. мора
ве яже прозвася грамота
словеньская. яже грамо
та в руси. и в болгарех
дунайскыи. словеномъ
живущимъ крещеным.
и князем их ростисла
въ. и святополкъ. и коце
лъ. послаша къ црю миха
илу глаще. земля наша
крещена. и нет у нас учи
теля. иже бы ны научилъ
и наказалъ и протолкова
лъ святыя книгы. не разу
меемъ бо ни греческу язы
ку. ни латиньско
му. они бо ны иначе оу
чать. а друзии инако.
темь же не разумеемъ
книжнаго разума. ни сил

лныхъ. а послете ны оучи
теля. иже могуть ны ска
зати книжная словеса и
разумъ их. Се слышавъ
михаилъ цръ. съзва
философы вся. и сказа
им вся речи словеньс
кыхъ князь. и рекоша
философи. есть мужь
в селуни. именемь лве
въ. и суть у него сынове
разумиви языку слове
ньску. и хытра два сна
у него философа.
Се слышавъ цръ посла по
ня. в селунь ко лвови
гля. посли к нам сна
своя. мефедья и ко
стантина. се слышав
лвъ. въскоре посла
я. и придоста къ цреви
и рече има цръ. се присла
лася ко мне словеньс
кая земля. просяще оучи
теля себе. иже бы мо
глъ имъ истолковати
святыя книгы. сего бо
желаютъ. и оумолена бы
ста цремъ. и послаша
я в словеньскую земле
лю. к ростиславу и свято
полку. и коцьлови. си
маже пришедшима на

часта съставлѧти пи
смена· азъбуковна
ꙗ словеньскы· и прел
жиста ап҃лъ и еѵⷢ҇лие·
и ради быша словѣнѣ·
ꙗко слышаша величь
ꙗ б҃иꙗ своимъ ꙗзыко·
по семъ же переложиста
пс҃лтрь· и октаикъ· и
прочаꙗ книгы· нѣции
же начаша хулити слове
ньскы ꙗ книгы глщ҃е
ꙗко не достоить никото
рому же ꙗзыку имѣти
абуковъ своихъ· разв
ѣ ѡврѣи и грѣкъ· и ла
тины· по пилатову пи
санию· єже на крⷭ҇тѣ гн҃ѣ·
написа се же оуслыша
въ папежь римьскыи·
похули тѣхъ· иже ро
пьщють на книгы словѣ
ньскыꙗ· рекъ да ся
исполни книжноѡ слово·
ꙗко въсхвалать б҃а вь
си ꙗзыци· другое же
вьси възгл҃ють ꙗзыкы
различными величь
ꙗ б҃иꙗ· ꙗко дасть имъ
ст҃ыи д҃хъ ѡтвѣщевати·
да аще кто хулить слове
ньскую грамоту да бу
ть ѡлученъ ѡ цркве· до

ндеже исправятся· ти
бо суть волци а не ѡвцѣ· ꙗ
же достоить ѡт плода
познати ꙗ: и хранити
ся ихъ· вы же чада бо
жиꙗ послушаите оучени
ꙗ· и не ѡтрините наказа
ниꙗ црк҃овнаго· ꙗкоже
вы наказалъ мефедии
оучитель вашь· костян
тинъ же възвратися въ
спять· и иде оучить бо
лгарьска ꙗзыка· а ме
федии ѡстав моравѣ·
по семь же коцелъ кнꙁь
постави мефедиꙗ єпп҃а
въ панонии· на мѣстѣ ст҃го
ап҃ла андроника· єдино
го ѡт о҃ оученика ст҃го ап҃ла
павла мефедии же по
сади в҃ попа борзописца
велми и преложи вся к
нигы исполнь ѡт грѣцьска
ꙗзыка въ словѣньскъ·
шестию мсць· начень ѡт
марта мсца до двую на деся
ту· и ѕ· дн҃и ѡктабра
мсца· ѡконча въ же досто
иную хвалу· и славу б҃у
въздасть· дающему та
ку бл҃гть· єпп҃у мефедь
ю наставнику андрони
кову· тѣмь же словѣнь

болгарьскаго· в лѣ ҂ѕ· т· ои·
в лѣто· ҂ѕ т· оѳ·
в лѣто· ҂ѕ т· п·
в лѣто· ҂ѕ т· па·
в лѣто· ҂ѕ т· пв·
в лѣто ҂ѕ т пг·
в лѣ· ҂ѕ т· пд·
в лѣто· ҂ѕ· т· пе·
в лѣто· ҂ѕ т· пѕ·
в лѣто· ҂ѕ· т пз·
Оумершю же рюрикови· пр
дасть княженье свое ѡ
лгови· ѿ рода ему суща· въ
давъ ему на руцѣ с҃на сво
его игоря· бяше бо моло
дъ велми·
в лѣто· ҂ѕ· т пи·
в лѣто· ҂ѕ т пѳ·
в лѣто· ҂ѕ т ч·
поиде ѡлгъ поѥмъ вои сво
и многы· варягы чюдь·
словѣны· мерю· весь·
кривичи· и приꙗ городъ·
и посади в немъ мужь свои·
ѿтуда поиде внизъ· и
пришедъ взя любечь·
и посади мужь свои· и при
доста к горамъ киевь
скымъ· и оувидѣ ѡлгъ·
яко ѡсколдъ и диръ кн
жита· и похорони вои в ль
одьяхъ· а другыя на
задѣ ѡстави· а самъ

смольнескъ

при· нося игоря молодо
и приступль· подъ оугорь
ское· похоронивъ вои
свои· и посла къ аскол
ду· и дирови гл҃я· яко го
сть ѥсмы· идемъ въ
грекы ѿ ѡлга· и ѿ игор
княжича· да прии
та к роду своему к нама
асколдъ же и диръ прист
ста· и выскакаша вси и
з лодьи· и рече ѡлгъ ка
сколдови· и дирови· вы
нѣста князя ни роду кн
жа· но азъ ѥсмь роду кн
жа· и вынесоша игоря·
а се с҃нъ рюриковъ· и оу
биша асколда· и дира·
и несоша на гору· ѥже с
нынѣ зоветь оугорьско
ѡлминъ дворъ· на то
могилѣ поставила бо (олма)
~~жницю~~ (црк҃в) ст҃го николы·
а дирова могила за ст҃о
ю ѡриною· и сѣде ѡле
гъ княжа в киевѣ·
и рече ѡлегъ· се буди мт҃и
городомъ руськымъ· и бѣ
ша оу него словѣни и ва
рязи· и прочии прозва
шася русью· сеи же ѡле
гъ нача городы ставити·
и оустави дани словѣно

и кривичемъ и мерамъ

и оуставиварягом даньда

яти ѿновагорода т҃гр

веньналѣ · мираделя

еже до смр̃ти ярославля

даяше варягом

В лѣ · ѕ · т · ча · Поча ѡлегъ

воѡвати на древля

ны и примучив а поу

маша дань имать по чер

нѣи куне

В лѣ · ѕ · т · чв · Иде ѡлегъ

на северы · и победи се

веры · и възложи на них

дань легъку · и не дасть

имъ козаромъ дани да

яти · рекъ азъ имъ про

тивенъ · а вамъ не чему

В лѣ · ѕ · т · чг · Посла ѡ

легъ к радимичемъ река ·

кому дань даете · ѡни

же рекоша козаромъ · и рече

имъ ѡлегъ · не давайте

козаромъ но мнѣ дава

йте · и вдаша ѡлгови

по щелягу · якоже и ко

заромъ даяху · и бѣ ѡ

бладая ѡлегъ деревля

ны · поляны · радими

чи · а со уличи и тиверь

ци имяше рать

В лѣто · ѕ · т · чд

В лѣ · ѕ · т · че · Леѡнъ

цр̃ствова сн҃ъ васильевъ · и

же и левъ прозвася · и бра҃ е

го александръ · иже цр̃ь

ствоваша лѣ · кѕ

В лѣто · ѕ · т · чѕ

В лѣто · ѕ · т · чз

В лѣто · ѕ · т · чи

В лѣто · ѕ · т · чѳ

В лѣто · ѕ · у

В лѣто · ѕ · у · а

В лѣто · ѕ · у · в

В лѣто · ѕ · у · г

В лѣто · ѕ · у · д

В лѣто · ѕ · у · е

В лѣто · ѕ · у · ѕ

Идоша оугре мимо киевъ гор

ю · еже са зовеѣть нынѣ оуго

рьское · и пришедше къ

днепру · сташа вежами ·

бѣша бо ходяще яко и поло

вци · и пришедше ѿ въсто

ка · и оустремишася черес

съ горы великия · иже пр

звашася горы оугорьскы

я · и почаша воевати на жи

вущая ту · седяху бо ту пре

же словене · и волохове · пе

реяша землю словеньску

ю · посемъ же оугре прогна

ша волохы · и наследиша

землю ту · и седоша съ сло

вѣньми · покоривше я по

дъ ся · и ѿтолѣ прозвася

кохотѧт· аижепридуть
гостье дасмають [redacted]
мѣсѧчину· на· ꙁ· мць·
ихлѣбъ ивино имѧсаи
рыбы· иѡвощемъ· ида
творать имъ мовь ѥли
кохотать· ипоидуже русь
домови· даемлють оу црѧва
шего напуть брашно· иꙗко
рамоуж[redacted] и[redacted] иѥлико
надобѣ· иꙗшасѧ грѣци·
ирекоша цра иболѧрьство
все· аще придуть русь
бескупли· даневзимають
мѣсѧчины· дазапрѣти
ть кнѧзь людемъ своимъ
приходѧщимъ руси здѣ· да
нетворѧть пакости· въселѣ
хъ ивъстранѣ нашей· прⷪ
ходѧщии русь давитають
оу стго мамы· ипослеть
цртво наше даиспишють
ймена ихъ· итогда возмуть
мѣсѧчное свое· перво
еѡгорода киева· ипакы
исчернигова· ипереꙗсла
влѧ· ипрочии городи· и
давъходать вгородъ ѡди
ными вороты· съцрвы
мъ мужемъ безъѡружь
ꙗ· мужь· н· идатворѧть
куплю ꙗкоже имъ надобѣ·
неплатѧче мыта нивчемже·

+ парусы (margin)

црь же леѡнъ съ
ѡлександромъ· миръсто
ристасѧ съѡльгомъ· имъше
сѧ поданью ипротѣ заходи
вше межи собою· целова
вше сами крть· аѡльга
водиша имужи иего на
роту· порускому закѡ
ну· клѧшасѧ ѡружье
мь своимъ· иперуномъ
бгмъ своимъ· иволосо
мъ скотьимъ бгомъ· иоу
твердиша миръ· ирече
ѡлегъ· ишиите [redacted]па
волочиты руси· асловѣ
ном· кропиинныꙗ· ибы
тако· иповѣсиша щиты
своꙗ въвратѣхъ по
казающе побѣду· ипо
иде ѡцрѧграда· ивъспа
ша [redacted]паволочиты ѥ· а
словѣне кропиинныꙗ·
иразъдра ꙗвѣтръ· ирекоша
словене· имемъсѧ
своими толъстинами· не
даны суть словѣном [redacted] (+ парусы)
кропиинныꙗ· иприде ѡ
легъ къкиеву· несуще зо
лото ипаволокы· иѡ
вощи· ивина· ивсѧко
оузорочье· ипрозваша
ѡльга вѣщии· бахубо
людие погани· иневѣгла
со:·

+ парусы

в лѣто ѕ҃. у҃. ѕ҃і.
в лѣто ѕ҃. у҃. з҃і.
в лѣто ѕ҃. у҃. и҃і.
в лѣто ѕ҃. у҃. ѳ҃і.
Явисѧ звѣзда велика на
западѣ копѣиным̾ о
бразомъ.
в лѣто ѕ҃. у҃. к҃. Посла оле
гъ мужи своѣ построити
мира. и положити ряды
межи грѣкы и русью. и
посла глаголя равно другаго
свѣщаниꙗ. бывшаго пр̾
тѣхъже цр҃ихъ. лва и
александра. мы от рода
рускаго. карлы инеге
лдъ. фарлофъ. верему
дъ. рулавъ. гуды руалдъ.
карнъ. фрелавъ. руаръ.
актеву. труанъ. лидуль
фостъ. стемиръ. иже по
слани от олга великаго кн҃
зя рускаго. и от всѣх иже
суть подъ рукою его. свѣтлы
ихъ бояръ. к вамъ льве
ви и алексанъдру. и ко
стантину. великым
о бз҃ѣ самодержьцем.
царемь грѣцькыим. на
удержание и на извѣще
ние от многихъ лѣтъ ме
жю хр҃тианы и русью бы
вшюю любовь похотѣнь

ем̾ нашихъ кн҃зь. и по по
велѣнию. и от всѣх иже
суть подъ рукою его сущи
руси. наша свѣтлость бо
ле инѣхъ. хотящих же о
бз҃ѣ удержати. и извѣ
стити такую любовь. бы
вшюю межю хр҃тианы и ру
сью. многажды право су
дихомъ. но точью просто сло
весемъ. и писанием и клѧ
твою твердою. клѣншеся
оружьемъ своимъ. таку
ю любовь извѣстити. и
утвердити. по вѣрѣ и
по закону нашему. суть
яко понеже мы ся имали о
бжии вѣрѣ и любви. главы
таковыя. по первому слову.
да умиримся с вами грѣ
кы. да любимъ другъ дру
га. от всеꙗ душа и изволень
ꙗ. и не вдадимъ елико на
ше изволение. быти от су
щих. подъ рукою наших кнѧ
зь свѣтлыхъ. никакому
же съблазну или винѣ. и
потщимся елико по силѣ.
на сохранение прочих и вь
сегда лѣтъ с вами грѣкы. и
исповѣданием и написан
ѥ съ клятвою. извѣщаемую
любовь. непревратну и

непостыжну· такожеивы
грѣци· дахранитетакуже
любовь· къкнѧземъже
свѣтлыимънашимрускы
мъ· икъвсѣмъижесу
тьподъ рукоюсвѣтлаго
кнѧзѧнашего· несъбла
зненуинепреложнувсе
гдаивъвсѧлѣта· аѡголо
вахъижесѧкаютьопр
каза· оурѧдимсѧсице·
даащеликоꙗвѣбудетьпоска
заниꙗꙗвленыими· даимѣ
ютьвѣрноѡтацѣхъꙗ
влении· аѡмуженаууну
тьнеꙗтивѣры· даекле
нетьтсѧучастьта· ижеи
щетьнеꙗтьювѣры· да
егдаклѧнетсѧповѣрѣ
своеи· будетьказнь· ꙗ
кожеꙗвитсѧсъгрѣшени
еѡсемъ· ащектооубие
тькрьстьꙗнинарусинъ· и
лихрьстьꙗнинърусина· да
оумреть· идежеащесътво
ритьоубииство· ащели
оубѣжитьстворивыиоу
биство· ащеестьимо
витъ· дачастьего· сирѣ
чьижеегобудетьпозако
ну· давозметьближнии
оубьенаго· аиженаоуби
вшагодаимѣетьтолцѣмь

прибудетьпозакону· аще
лиестьнеимовитьствори
выиоубоиствоиоубѣжавъ
дадѣржитсѧтажи· донь
дежеѡбращетсѧꙗкода
оумреть· ащелиоударить
мечемь· илибьетькацѣ
мьлюбосъсудомъ· затооу
дарениеилиоубьениеда
вдастьлитръ·е·сребра·п
законурускому· ащелибу
детьнеимовить· тако
створивыи· давдастье
ликоможеть· идасоимет
тьсъсебеитысамыꙗпо
ртысвоꙗ· вних̃ъжеходи
ть· аѡпрочѣдаротѣходи
тьсвоеювѣрою· ꙗкони
какожеиномупомощие
му· дапребываѡтьта
жаѡттолѣневзыскаѥ
маѡсемь· ащеоукраде
русинъчтолибооукрѣ
стьꙗнина· илипакыхри
стьꙗнинъоурусина· и
ꙗтъбудетьвтомъчата
ть· егдататьбустворит
ѡпогубившагочтолюбо·
ащеприготовитсѧтать
бутворѧиоубиенъбу
деть· даневъзыщетсѧ
смртьего· ниѡхрьстьꙗ
нънииѡруси· нопачеоуб

давъзметь свое иже бу
деть погубилъ. и аще въ
дасть руцѣ оукрадыи. да
ꙗтъ будеть. тѣмьже оу не
гоже будеть оукрадено.
и свѧзанъ будеть. и ѿ
дасть тоеже смѣс творити.
и створить трижды. ѿ сель.
аще ли кто или русинъ хрь
стьꙗну. или хрьстьꙗнъ ру
сину. мученьꙗ ѡбразо
мъ искус творити. и
насильѥ ꙗвѣ. и аще възме
что любо дружиние. да
въсплатить троичь. аще
вывержена лодьꙗ будеть
вѣтромъ великомъ. на зе
млю чюжю. и ѡбрѧщю
тьсѧ тамо иже ѿ на руси.
да аще кто идеть снабдѣ
ти лодью с рухломъ своим
мъ. и ѡсылати паки на
землю кратьꙗньску. да
проводимъ ю сквозѣ всѧ
ко страшно мѣсто. до
ндеже придеть в бестра
шно мѣсто. аще ли тако
ваꙗ лодьꙗ. и ѿ бурꙗ или
бороненьꙗ земнаго бо
ронима. не можеть въ
звородити сѧ въ своꙗ
си мѣста. спотружаю
мъсѧ. грѣбцемъ бо то

ꙗ лодьꙗ мы русь. и допрова
димъ с куплею ихъ по здоро
ву. ти аще ключитсѧ бли
зъ земли грѣцькы. аще
ли ключитсѧ такоже про
каза лодьи рустѣи. да про
водимъ ю в рускую земь
лю. и да продають рухло
то лодьꙗ. и аще что мо
жеть продати ѿ лодьꙗ.
вволочимъ има мы русь. да
егда ходимъ въ грѣкы
и ли с куплею. или посольствомъ
къ цреви нашему. да пу
стимъ ꙗ съ честью. продано
ѡрухло лодьꙗ ихъ. аще ли
ключитсѧ комуо ѿ тоꙗ ло
дьꙗ. в неи оубьену быти.
или бьѥну быти ѿ на руси.
или взѧти что любо. да
повиньни будуть то створ
шии. преже реченую епи
тимьѥю. ѿ тѣхъ аще по
лоньникъ ѿ бою страну
держимъ есть. или ѿ руси
ли ѿ грѣкъ. проданъ въ и
ну страну. аще ѡбрѧщеть
или русинъ или грѣчинъ.
да искупѧть и възврата
ть и. скупленое лице въ сво
ю страну. и возмуть цѣну
его купѧщии. или мнить
сѧ въ куплю на дань челѧ

динаiацѣна· такожеаще
ѡратитiатьбудеть· даѡ
тѣхъгрѣкъ такожедавъ
звратитсявъсвоюстра
ну· иѡданабудетьцѣ
наего· якожерѣновесть·
якожеестькупля· ѡга
жетребуѥтьнавоинуи
ти ѥгдажепотребуте
рите· исхотатьпоути
тицрявашего· даащевъ
коеѡремяѥлинхъприде·
ихотатьѡставитиоуцря
вашего· своѥюволеюда
будутьѡрусиѡполонѣ
ньи· амнегаждыѥѡкоеяо
бостраны· пришедшимь
врусь· ипродаемомъѡна
кратьяны· иещежеѥѡ
хртиянполоненыихъмь
ногаждыѡкоеялюбо
страныприходящимъ
врусь· сепродаемибы
ваю· по к· золота· ида
прирутьгрѣкыѡто·
ащеоукраденъбудеть
челядинъруськыи· или
въскоуить· илипомужь
проданъбуде· ижало
ватинахмутьрусь да
покажетьтакоюѥсѡче
ладина· даимутьив
русь· ноигостьѡпогуби
шачелядинъ· ижалу
ю· даищютьиѡбрѣ
тасмоедаимуть· а
щеликтоискушенияѥсе
гонедастьстворити·
мѣстникадапогуби
правдусвою· ѡрабо
тающихъвъгрѣцѣх
хърусиѡухртьяна
скоголцря· ащектоу
мретьнеоурядивъсв
оимѣньяицииесвоих·
неимать· давъзвра
титьимѣньѥкмалы
мъближикамъврусь·
ащелистворитьѡбра
щение· таковыивзме
оураженоѥго· комубу
детьписалънаслѣдити
имѣнье· данаслѣдить
ѡвзимающихъкуплю
русиѡразныхъхо
дящихъвъгрѣкы и
оудолжающихъ· аще
злодѣиневъзвратится
врусь· дажалуютьрусь
хртьянськомуцрьству·
иятъбудетьтаковы
и невъзвращенъбуде
нехотярусь· сижевса
датворятьрусьгрѣкѡ·
идежеащеклпчитсята
ковоноутверженье

и непоподвижение быти·
межи вами хрьстьяны и
русью· бывшии миръ съ[д]
створихо[м]· Ивановомъ
написаньемь· на двою ха
ратью царя вашего· и своею
рукою· предлежащимъ
честнымъ крстомъ· и свято
ю единосущною троицею·
единого истинаго бга на
шего· извѣсти и дасть
нашимъ посломъ· мы
же кляхомъся ко црю ва
шему· иже от бга сущее яко
бжии созданье по закону·
и по покону языка нашего·
не переступати ни намъ
ни иному от страны на
шея· от уставленых
главизнъ мира и любве· и та
ково написанье дахомъ
цртва вашего· на утвѣ
ржение обоимъ пребы
вати· таковому свѣща
нию· на утвержение
и извѣщение· межи ва
ми бывающаго мира·
мца· семтября· въ в·
а въ не· еı· влѣ· созани
я миру· з· у· к· црь
же Леонъ послы рускыя
почтивъ· дарми золо
то· и паволоками и фо

фудьями· и приставивъ къ
нимъ мужи свои· показа
ти имъ црквную красо
ту· и полаты златыя· и
в нихъ сущая богатьства·
злато много и паволокы·
и камѣнье драгое· и стр
сти гни и вѣнѣць и гвозда
и хламиду багряну
ю· и мощи стхъ· учаще
я к вѣрѣ своей· и показа
юще имъ истинную вѣру·
и тако отпусти я въ свою
землю· съ честью велико
ю· послании же Ольгомъ по
сли· придоша къ Ольгови
вни и повѣдаша вся рѣчи
обою црю· како сотво
риша миръ· и урядъ по
ложиша межю грѣкою
землею и рускою· и кля
твы не переступати· ни
грѣцемъ ни руси· и жива
ше Олегъ миръ имѣя· къ
всѣмъ странамъ княжа
въ Києвѣ· и приспѣ осе
нь и помяну Олегъ конь
свой· иже бѣ поставилъ
кормити· и не всѣдати на
нь· бѣ бо преже въпроша
лъ волъхвовъ кудесни
къ· от чего ми есть умь
рети· и рече ему одинъ ку

десникъ · кнѧже конь егоже
любиши · и вѣздиши на немь ·
ѿ того ти оумрети · олегъ
же приимъ в доумѣ си рече
николиже всѧду на конь ·
ни вижю его боле того · и по
велѣ кормити и · и не во
дити его к нему · и пребы
нѣколко лѣтъ · не видѣ
его дондеже и на грѣкы
иде · и пришедшю ему к
киеву · и пребы · д҃ · лѣта ·
на · е҃ лѣто · помѧну конь
свои ѿ негоже бѧху рекл
и волъсви оумрети ѡл
ьгови · и призва старѣи
шину конюхомъ рекъ · кд
е есть конь мои егоже бѣхъ
поставилъ · кормити и
блюсти его · ѡн же рече оу
мерлъ есть · ѡлегъ же
посмѣѧсѧ · и оукори ку
десника рекъ · то ть не
право молвѧть волъсви
но все то лъжа есть · конь
оумерлъ · а ѧ живъ · и по
велѣ ѡсѣдлати конь · да
ть вижю кости его · и при
де на мѣсто идеже бѧ
ху лежаще кости его го
лы · и лобъ голъ · и слѣз
с конѧ посмѣѧсѧ рекъ ѿ
сего ли лба смьрть мнѣ

взѧти · и въступи ногою
на лобъ · и выникнучи
змѣѧ · и оуклюну и в ногу ·
и с того разболѣвсѧ оумь
ре · и плакашасѧ по немь
вси людие плачемь великомь ·
и несоша и и погребоша и ·
на горѣ иже глетьсѧ щеко
вица · есть же могила е
го до сего дни · словеть мо
гила ѡлгова · и бы всѣхъ
лѣтъ его кнѧжениꙗ · л҃г ·
се же дивно есть ꙗко ѿ во
лхвованиꙗ сбываетсѧ
чародѣиствомь · ꙗко же бы
в цртво деметьꙗново · нѣ
кыи волхвъ именемъ
аполона тианинъ · зна е
мъ бѧше шествуꙗ и тво
рѧ всюду · в городехъ и
в селѣхъ · бѣсовьскаꙗ
чюдеса творѧ · ѿ рима бо
пришедъ въ оузантию ·
оумоленъ бы ѿ живущи
х ту створити сиꙗ · ѿгна
множьство змии и скоро
пиꙗ из града · ꙗко не вре
жатисѧ чл҃вкомъ ѿ
нихъ · ꙗросты коньскую
ѡбуздавъ · егда схожа
хусѧ болѧре · такоже и
въ антиохию пришедъ
и оумоленъ бы въ ѿ нихъ ·

томимомъ бо антиѡхомъ
ѿ скорпии. и ѿ комаровъ·
створи скорпии мѣдѧ
нъ· и погребе и въ земли·
и малъ столпъ мрамора
на· постави надъ нимь·
и повелѣ тростъ дьржа
ти члвѣкомъ· и ходити
по городу· зъвати· прѣтѣ
мъ тръсомъ бес комара
граду· такоже изъще
зоша и изъ града комари·
и скорпиꙗ· и спросиша
же и пакы ѿ лежащими
на гробѣ трусѧ· въздо
хнуи списана дъ дщицѣ
сиꙗ· оубытеке ѡкань
ныи городе· ꙗко потрѧ
сеши сѧ много ѿ дьржи
мъ будеши ѿгнемъ· ѿ
полчатьже та и прибере
зѣ си ѡрити· ѿ немьже
и велики и анастасии·
бжиꙗ города рѣ· аполо
ниꙗже· доже и доны
нѣ манѣчьхъ мѣстѣ·
сбываютсѧ створена
ꙗ· стоꙗща ꙗ ѿ кована
ѿбращении у стверо
гаптица могущи возрѣти
члвкы· другыꙗже на
въздьржании струꙗ
мъ рѣчныимъ· незадѣ

ржаньно текущимъ· но и
нанѣкаꙗ· напалѣнь и и вр
дъ члвкомъ сущи· на побѣ
жении ѡстоꙗть· и не точь
ю бо за живота его така·
и такова ꙗ створиша к всо
вѣ его ради· но и по смрти
его прѣбывающа въ гроба
его· знамениꙗ творахуть
воимъ его· а на прѣлеще
ние ѡканныимъ члвкомъ·
болма крадомыимъ на та
кова ꙗ ѿ дꙗвола· ꙗ то
убо хоторьтъ· ѿ твора
щих въ волшении ѡх дѣлѣ.
ꙗко то такови и гораздѣнѣ
бы волшебныимъ прелще
нием· ꙗко воину заграт
ше· вѣдыи и аполонии· тꙗ
кони и стоваа стве на са·
философьскую хитрость
имуща· подобаше бо
ему рещи· ꙗко же и азъ
словомъ точью творити·
и хъ же хоташе· а не свѣ
ршении имъ творити· по
велѣваемаꙗ ѿ него· та
же все ѡ слабление мъ
бжиимъ· и творение мь
бѣсовьскыимъ бываеть·
такоовыими во вщьми и искꙋ
шатисѧ· нашеꙗ прѣсла
вныꙗ вѣры· а и сто сорада

ѥсть· искрьпребывающ
щинг҃би нимѣвлекомаврⷶ
гома· мѹчетныхъради
чюдесъ· исотониимъдѣ
лъ· творимомъѿнрабъ
іслѹгъзлобиѡ· бо· не
ще[redacted]имѣнемъгн҃и
мъпрр҃чьствовашанѣ
ции· ꙗковаламъисаѹ
лъ· икаиꙗфа ибѣсъпа
кыизгнаша· ꙗкоиюдаи
снвескеваниоѹбо· има
недостоинимибл҃гтьству
єтьмногажды· даѡте
рызадѣтельствуѡть· и
бобаламъчюжьбѣѡбои
хъжитьꙗиювѣры· ноѡба
чесвѣдѣтельствовмелъ
бл҃гтьинѣхърадисмотре
ниꙗ· ифараѡнътаковы
ибѣ· ноипомупребѹдуща
ꙗпоказа· инавходатамосо
ръзакононпрестѹпныи·
ноисемутакыпомнозѣхъ
сѹщипосредѣжеградаѡ
крыітѣмьꙗвлаꙗ· ꙗко
мнозипрекостьниимѹще
ѹмъ· предъѡбразома
хвымъзнаменаютьи
нокозньювю· напрелѣ
стьхлабкомънеразумѣ
ющимъдобраго· ꙗкоже
бысимонъволъхвъи

менердъ· инитаковыхъ
ра поистинѣре· нечюдесы
прелщати:· –
В лѣто· ҂ѕ· у· ка Почакн
жити· игорьпосользѣ· все
жевремя· почацр҃твова
тикостантинъ· сн҃ле
ѡнтовъзатьромановъ·
идеревлянѣзаратиша
ся· ѿигорапоѡлговѣсмѣ
рти:· –
В лѣто· ҂ѕ· у· кв Идеиго
рьнадревляны· ипобѣ
дивъвъзложинанѧда
ньболшюѡльговыє· втоже
лѣто· придесемеѡнъбо
лгарьскыинацр҃ьградъ·
исътворивъмиръ· идевъ
своꙗси:· –
В лѣ· ҂ѕ· у· кг Прииидоша
печенѣзи· первоенару
скуюземлю· истворн
вшемиръсъигоремъ· и
дошакъдунаю· всижевре
мена· придесемеѡнъ·
плѣнꙗꙗфракию· грѣци
жепослашапопеченѣгы·
печенѣгомъжепришедъ
шимъ· ихотѧщимъна
семеѡна· расварищася
грецкыꙗвоеводы· ви
дѣвшепеченѣзи· ꙗко
саминасѧпрѣтьимутъ· ѡ

идоша въсвоꙗси· аболгаре
съгрѣкы съступишаса· и
посѣчени бышагрѣци· се
леѡнъжеприꙗградъѿдр
ѣнь· иже первое ѡресто
въгородъ наричашасѧна
агамемномъ· иже перво
свѣтрехъ рѣкахъ купа
вса· недуга изъбы· тусѣг
орав своеимѧнаре· по
слѣдижеандрѣꙗнъ ке
сарь ѡбнови и бы и въсвое
имѧнаре андрѣꙗнъ· мы
жезовемъ ѡндрѣꙗне гра
до· в лѣ· ѕ у кд·
в лѣ· ѕ у· ке::
в лѣто· ѕ у· кѕ::
в лѣто· ѕ· у· кз:
в лѣ· ѕ· у· ки· Поставь
ленъ романъ црмъ в грѣ
цѣхъ· игорьже воеваше
напеченѣгы::
в лѣто· ѕ· у· кѳ::
в лѣто· ѕ· у· л::
в лѣто· ѕ· у· ла::
в лѣто· ѕ· у· лв::
в лѣто· ѕ· у· лг::
в лѣто· ѕ· у· лд::
в лѣто· ѕ· у· ле::
в лѣто· ѕ· у· лѕ::
в лѣто· ѕ· у· лз:: при
иде семеѡнъ на црьгра·
и поплѣни фракию· и ма
кедонью· и приде къ црю
граду в силѣ велицѣ и в горъ
дости· и створи миръ с ром
номъ црем· и възвратисѧ
въ своꙗси::
в лѣто ѕ· у· ли::
в лѣто· ѕ· у· лѳ::
в лѣто· ѕ· у· м::
в лѣто· ѕ· у· ма::
в лѣто· ѕ· у· мв::
Первое придоша оугри на црьгра
и пленаху всю фракию· ро
манъже створи миръ со оу
гры:: в лѣ· ѕ· у· мг::
в лѣто ѕ· у· мд::
в лѣто· ѕ· у· ме::
в лѣто· ѕ· у· мѕ::
в лѣто· ѕ· у· мз::
в лѣто· ѕ· у· ми::
в лѣто· ѕ· у· мѳ::
Иде игорь на грѣкы· и ꙗко по
слаша болгаре вѣсть къ црю·
ꙗко идуть русь на црьгра·
скѣдий· і· тысащь· иже
и пойдоша· и приплуша и по
чаша воевати· вифаньскы
ꙗ страны· и плѣноваху по
понту· до иракльꙗ· и до
фофлагоньскы земля· и
всю страну никомидийск
ю пополониша· и суд весь
пожьгоша· ихъже ѡмъ
шеѡбѣхъ растинаху· и

другиꙗжесторожипоставь
лꙗющестрѣламирастрѣ
лꙗху· иизъбламлꙗхуѡпа
кыруцѣсвꙗзавше· игво
здыижелѣзныпосредѣго
ловъвъбиваху тьима· мь
ногожеистхъцрквиисѡгь
невипредаша· иимѣньѥ
немалоѡбоюсторонувзꙗ
ша· потомъжепришедше
мъвоимъсѡвъстока· па
нфиръ· деместникосъ
четырмидесꙗтьтысꙗ
щь· фокажепатрикиисъ
македоны· феѡдоръже
стратилатъсъфракы· и
снимижеисановницибо
ꙗрьстии· ѡбидошарусь·
ѡколо· исвѣщашарусьи
изидошапротивувъѡру
жившесꙗнагрѣкы· ибра
нимежюимабывшизлѣ·
ѡдваѡдолѣшагрѣци·
русьжевъзвратишасꙗ
къдружинѣсвоеиквече
ру· инамоштьвлѣзъшевъ
лодьꙗѡбѣгоша· феѡфа
нъжеоусрѣтеꙗвъсолꙗ
дѣхъсъѡгнемь· иначꙗ
пущатиѡгньтрубамина
лодьꙗрускыꙗ· ибыви
дѣтистрашноучюдо· ру
сьжевидꙗщепламень

вмѣтахусꙗвъводумо
рьскую· хотꙗщеоубрѣ
сти· итакопрочииѡт
звратишасꙗвъсвоꙗ
си· тѣмьжепришедъ
шимъвземлюсвою· по
вѣдахукождосвоимъ·
ѡбывшемъ· иѡлꙗдь
нѣмъѡгни· ꙗкожемо
лоньꙗрѣ· иженанебеси
хъгрѣцииимутьвсебе·
исиюпущающежьжа
хунасъ· исегоради
неѡдолѣхомъ· иго
рьжепришедъ· инача
съвокупитивоимногы·
ипосла поварꙗгызаморе·
вабꙗинагрѣкы· пакы
хотꙗпоитинаꙗ·:· —

В лѣто· ҂ѕ· у· н·:·
Семеѡнъидена хорваты·
ипобѣженъбы хорва
ты· иоумреѡстававъ
петрасна своего кнꙗжи·
всежелѣтородисꙗсто
славъ оуигорꙗ·:·

В лѣто· ҂ѕ· у· на·:·
Пакыприидошаꙗнацрьгра
имиръсътворивъшесрома
номь· възвратишасꙗвъсво
ꙗси·:· В лѣто· ҂ѕ· у· нв
Игорьсовокупивоꙗмногы·
варꙗгы· ирусь· иполꙗны·

и словѣны · и кривичи · и
тиверци · и печенѣгы
наꙗ · и тали у нихъ поѧ
ма · поиде на грѣкы в ло
дьꙗхъ и на конехъ · хо
тѧ мьстити себе · се
слышавше корсунци ·
послаша къ роману глю
ще · се идуть русь покр
ылисуть море корабли ·
тако же и болгаре · посла
ша вѣсть глще · идуть
русь · и печенѣгы наꙗ
ли суть к собѣ · се слы
шавъ црь посла къ игорю
и лутьшиѣ боꙗры · мо
лѧ и гла · не ходи но возь
ми дань · юже ималъ ѡ
легъ · и придамъ ѡще къ
той дани · тако же и пе
ченѣгомъ посла ша па
волокы и золото много · и
горь же дошедъ дунаꙗ ·
съзва дружину · и нача дума
ти · и повѣда имъ рѣчь
црву · рѣкоша же дружи
на игорева · да аще сице
глть црь · то что хоще
мъ болше того · не бивши
ся имати злато и серебро ·
и паволокы · егда кто вѣ
сть кто ѡдолѣеть · мы
ли ѡни ли · или с морем

кто свѣтенъ · се бо не
по земли ходимъ · но по
глубинѣ морьстѣи · и ѡ
бьча смрть всѣмъ · и по
слуша их игорь · и пове
лѣ печенѣгомъ воевати
болгарьскую землю · а са
мъ вземъ у грѣкъ злато
и паволокы на вса воꙗ · въ
звратися въспѧть · и при
де къ киеву во своꙗси :· —
В лѣто · ҂s · у · нг · Присла ро
манъ и костантинъ · и
стефанъ послы къ игореви ·
построити мира пѣрвого ·
игорь же главъ с ними ѡ мирѣ ·
посла игорь мужи свои къ
роману · романъ же созва
боꙗре и сановникы · и при
ведоша руськыꙗ слы · и по
велѣша глти · и писати
ѡбоихъ рѣчи на харотью ·
равно другаго свѣщаниꙗ ·
бывшаго при цри романѣ ·
и костантинѣ · стефанѣ
хртолюбивыхъ влкъ · мы
ѿ рода рускаго послы · и гость
е · ивор посолъ игоревъ вели
кого кнѧзѧ рускаго · и ѡбь
чии посли · вуефастъ стосла
вль сна игорева · и искусеви
ѡльгы кнѧгинѧ · слуды и
горевъ · нетии игоревъ · оу

лѣбъ володиславль · ка
ницаръ перъславинъ ·
шигобернъ · с фандръ ·
женъ ѹлѣбовы · прастѣ
нъ · турдуви либи · арь
фастовъ · гримъ сфирковъ ·
прастѣнъ · акунъ · нети
игоревъ · кары тудковъ ·
каршевъ · тудоровъ · е
гри · ерлисковъ · воистовъ ·
иковъ · истръ аминдовъ ·
ꙗтьвѧгъ гунаревъ · ши
бридъ алданъ · колъ кле
ковъ · стегги етоновъ ·
сфирка · алвадъ гудовъ ·
фудри тулбовъ · мутуръ ·
ѹтинъ купець · адунь ·
адолбъ · ангивладъ · ѹлѣ
бъ · фрутанъ · гомолъ · ку
ци · емигъ · турьбридъ ·
фурьстѣнъ · бруны · роал
дъ · гунастръ · фрастѣ
нъ · игелдъ · турбернъ ·
и другии турбернъ · ѹлѣ
бъ · турбенъ · моны · руа
лдъ · свѣнь · стиръ · алдан ·
тилии · апубкарь · свѣнь ·
вузелѣвъ · и синько бири
чь · посланнии ѿ игорѧ ве
ликого князѧ рускаго
и ѿ всеꙗ княжьꙗ · и ѿ всѣ
людии рускоꙗ земли · и ѿ
тѣхъ заповѣдано · обо

новити ветхыи миръ ·
и ѿ ненавидѧщаго добра и в
раждолюбца дьꙗвола
разорити · ѿ многа лѣ
ѹтвердити любовь · ме
жю грѣкы и русью · и ве
ликыи нашь князь игорь ·
и болѧре его · и людие вси
рустии послаша ны · ка
роману и стефану · и ко
стантину · велики
мъ царемъ грѣцкымъ ·
створити любовь с сами
ми цари · и со всѣмъ бо
ꙗрьствомъ · и со всѣ
ми людьми грѣцкими ·
на вся лѣта доньдеже
солнце сиꙗеть · и весь
миръ стоить · и иже по
мыслить ѿ страны ру
скыꙗ · разрушити
такую любовь · и ели
коих крещение прия
ли суть · да приимуть
мѣсть ѿ бога вседѣржи
телѧ · осужение и на
погибель · и в сии вѣкъ
и в будущии · а елико
ихъ некрещено есть · да
не имуть помощи ѿ ба
ни ѿ перуна · да не у
щитѧтсѧ щиты свои
ми · и да посѣчени бу

дутьмечисвоими· иѿ
стрѣлъиѿиногооружь
ꙗсвоего· идабудуть
рабииѡсииѡвѣкъибуду
щии· великыикнѧзьру
скыи· ибоꙗреего· дапо
сылаютьнатовъгрѣкы·
коуликымъцремъгрѣ
цкыи· кораблаелико
хотятьсъпослысвои
мииигостьми· ꙗкожеимъ
уставленоесть· но
шахуслыпечатизлата·
агостиисеребряны·
нынежеувѣдалъе
стькнѧзьнашь· посы
латиграмотукъцртву
вашему· ижепосылае
мибываютьѿнихъ
послы· игостье· дапри
носятьграмоту· пи
шющесице· ꙗкопосла
корабльселико· иѿтѣ
хъдаоувѣмыимы· ѡ
жесмиромъприходять·
ащелибезъграмотыпри
идуть· ипреданыбу
дутьнамъ· держимъ
ихранимъдондежевъ
звѣстимъкнѧзюва
шему· ащелирукуне
дадѧть: ипротиватса
даоубьениебудуть· и

данеизыщетьсясмрть
ихъѿкнѧзѧвашего· аще
лиоубѣжавшеприидуть
врусь· имынапишемъ
къкнѧзювашему· иꙗко
имълюботакостворять·
иащеприидутьрусьбезъ
куплѧданевзимаютьмѣ
сячины· идазапретить
кнѧзьсловомъсвоимъ·
иприходѧщиирусьсдеда
нетворѧтьбещиньꙗвселѣ
хъ· нивъстранѣнашеи· и
приходѧщимъимъ· дави
таютьоустгомамы· дапо
слетьцртвоваше· даиспи
шетьименаихъ· итогда
възмутьмѣсячьноесво
е· ислѣбноесвое· аго
стьемѣсячноесвое· пе
рвоеѿградакиева· ипа
кыисчернигова· иисπе
реꙗславлѧ· ипрочиигоро
ди· идавходѧтьвгоро
дъѡдинѣмивороты· съ
црвомъмужемъ· безъ
оружьꙗ· н· мужь· ида
творѧтькуплю· ꙗкоже
имънадобѣ· ипакыда
исходѧть· имужьцр
стваваше(г)одахранить
ꙗ· даащектоѿрусиили
ѿгрѣкъсътворитькриво

даѡправлаѥтса· входаже
русьвгородѣданетворѧт
пакости· инеимѣтьѡть
властисупитипаволокъ·
лишьполатидесатазо
лотника· иѿтѣхъпа
волокъ аще ктоисупить·
дапоказаѥтьцр҃вумуже
ви· итатаꙗзапехатаѥть·
идастьимъ· иѿходаже
русиѿсгодувзимаютьѡ
наѡженадобиврашнона
пути· иѡженадобѣлодь
ꙗма· ꙗкожеѡуставле
ноѡстьпервоє· идавъ
звращаютсѧсъстѣниѡтъ
въсвоюсторону· идаи
итьвволарстизимоватиоу
ст҃гомамы· иащеоуско
читьчеладинаѿруси·
понежеприидутьвъстра
муцр҃тванашего· иѿ
ст҃гомамы· иащебуде
тьиѡбращетьсѧдапои
муть и· ащелинеѡбра
щетсѧ· данаротуиду
нашихрстьꙗнагарусь· а
невхрстьꙗниипозакону
своєму· типодавзи
маютьѿначѣмусвоє·
ꙗкожеоуставленоѡсть
прежь· в· паволоцѣза
челадина· ащеликто

ѿлаюдииц҃ртвавашего·
илиѿродавашего· или
ѿинѣхъгорода· оуско
читьчеладинанашь· къ
вамъ· иприносетьчто
давъзвататьѡпать·
иѡжечтопринеслабу
деть· цѣловседаоузме
ѿнего· золотникадваи
мѣчнаго· ащелипокуси
тсѧктовзатиѿруси·
иѿлаюдиицр҃твавашего·
ижетосотворитьпокажь
неньбудетьвельми·
ащелиивзалабудеть·
дазаплатитисугубо· аще
листворитьтажегрѣчи
нъ русину· даприиме
тужеказнь· ꙗкожепри
ꙗлаѥстьѡнъ· ащели
калокитсѧоукрастиру
синуѿгрѣкьчто· или
грѣчинуѿруси· досто
иноѥстьдавъзвратьѥ
нетоучьѥ єдино· ноиц
нуєго· ащеоукраденое
ѡбращетсѧпродаєтъ·
давъдастьцѣнуєгосугу
бу· итапокаженьбу
деть· позаконугрѣцко
му· ипоставугрѣцкому
ипозаконурускому· не
лихоратиганѣѿвласти

нашега плѣньника· приведу(ть)
русь ту· аще будеть оуно
ша· или дв҃ца добра· да въ
дадѧть золотникъ· і҃· и
поимуть и· аще ли ѥсть сре
довѣчь· да вдасть золо
тникъ· и҃· и поиметь и·
аще ли будеть старъ или
дѣтищь· да вдасть зо
лотникъ· є҃· аще ли ѡбь
рѧщютсѧ русь работаю
щеи оу грѣкъ· аще суть по
лоньници· да искупають ꙗ
русь· по· і҃· золотникъ·
аще ли купилъ и будеть·
грѣчинъ подъ кр(с)томъ· до
стоить ѥму да возметь
цѣну ѡлико же далъ бу
деть на нь· ѡ корсунь
сции сторонѣ· колико ж(е)
ѥсть городъ на тои части
да не имуть власти кнѧ
зи рускыи· да воюють
на тѣхъ сторонахъ· а та
страна не покорѧютсѧ
ва(мъ)· и тогда аще проси(ть)·
вои ѿ нас кнѧзь рускы
и· да дамы ѥму елико ѥму
будеть требѣ· и да воюю(ть)
и ѡ томъ аще ѡбрѧщю(ть)·
русь кубару грѣчьску·
выверженꙋ на нѣкоѥ(м)·
мѣ любо мѣстѣ· да не
приѡбидать ѥꙗ· аще ли ѿ
нѥꙗ возметь кто что· или
чл҃вка поработить· или оу
бьѥть· да будеть повиненъ
закону рускому и грѣцкомꙋ·
и аще ѡбрѧщють русь ко
рсунѧны рыбы ловѧща
въ оустьи днѣпра· да не
творѧть имъ зла никакого·
и да не имѣють русь вла
сти зимовати въ оустьи
днепра· бѣлобережани·
оу ст҃го ѥлеоу фѣрьꙗ· но
ѥгда приидеть ѡсень· да идуть
в домы своꙗ в русь· а ѡ си
хъ иже то приходѧть черь
нии болгаре· и воюють въ
странѣ корсуньстии· и по
велимъ кнѧзю рускому· да
ихъ не пущаѥть· и пакостѧ
ть сторонѣ ѥго· или аще
ключитсѧ проказа нѣка
ка ѿ грѣкъ сущихъ подъ
властью цр(с)тва нашего· да
не имате власти казни
ти ꙗ· но повелѣньѥмь
цр(с)тва нашего· да приимѥ(ть)
ꙗкоже будеть створилъ·
и аще оубьѥть крестьꙗни
нъ русина· да держимъ
будеть створивыи оуби
ство· ѿ ближних оубь
ѥнаго· да оубьють и· аще

лиоускохить створивыи оубо
и иоубѣжить. и аще будеть
имовит. да возмуть имѣнь
е его. ближнии оубьенаго.
аще ли есть неимовит створ
ивыи оубииство. и оуско
хить да ищють его доньдеже
обращется. да оубьен
ъ будет. или аще оудари
мечемъ или копьемъ. и
ли сацѣмъ ли иными тасасудо.
русин грьчина. или грѣ
чин русина. да того дѣ
ля грѣха заплатить сере
бра литръ .е. по закону
рускому. аще ли есть не
имовит. да како може тавъ
толко же и продан будеть.
яко да и порты в нихже
ходить и то с него снати.
а о процѣ да на роту ходит.
пс своей вѣрѣ. яко не и
мѣя ничтоже. ти тако
пущенъ будеть. аще ли
хотѣти начнеть наше ца
рьство от вас вои на проти
вящая нам. да пишють
к великому князю ваше
му. и пошлеть к нам ел
ико хощем. и оттолѣ
оувѣдять ины страны
каку любовь имѣють
грѣци с русью. мы же се

щание все положим на
двою харатью. и едина
харатья есть оу цр҃тва
нашего. на неиже есть
крстъ. и имена наша на
писана. а на другой посли
ваши и гостье ваши. а от
хода хесоломъ цр҃тва нашего.
да проводять к вели
кому князю игореви ру
скому и к людем твоего. и
ти приимаюче харотью
на роту идуть. хранити
истину. яко же мы свѣ
щахом. и написахом на
харотью сию. на неиже
суть написана имена на
ша. мы же елико насъ
кртилися есмы. кля
хомся црквью стго илии
в зборнѣи цркви. и пр
длежащимъ чьтным
кртом. и харотьею се
ю. хранити же все еже
есть написано на неи. и
не преступати от того ни
чтоже. а оже переступит
ть се от страны нашея. и
ли князь. или ин кто.
или крщен или некрщ
щен. да не имать от Ба
помощи. и да будуть раби
в сии вѣк и в будущии.

и да заколени будуть сво
имъ оружьемъ. а не кре
щении Руси да полагають
щиты своя и мечи своя на
гы. и обручи своя. и про
чая оружья. и да клену
тся о всемь. и яже суть на
писана на харотьи сеи. и
хранити от Игоря и от всѣ
хъ боярь. и от всѣхъ людии.
и от страны Рускыя. в про
чая лѣта и всегда. аще
ли же кто от князь и от лю
и рускыхъ или крестьянъ. и
ли некрещеныи. переступи
ть все еже написано
на харотьи сеи. и будеть
достоинъ своимъ оружь
емь умрети. и да будеть
клятъ от Бога и от Перуна. и
яко преступи свою клят
ву. да ѡбаче будеть до
брѣ Игорь великыи кня
зь. да хранить любовь
сию правую. да не разру
шится дондеже солнце си
яеть. и весь миръ стоить.
в нынешняя вѣкы и
в будущая. послании же
посли Игоремъ придоша къ
Игорю. с послы грѣцкы
ми. и повѣдаша вся рѣ
чи царя Романа. Игорь же

призва послы грѣцкыя. глаго
ля. молвите. что вы казалъ
царь. и рекоша посли цареви. се
посла мя царь. радъ есть
миру. и хочеть миръ имѣ
ти со княземь рускымъ и лю
бовь. и твои посли водили
суть царя нашего ротѣ. и на
съ послаша ротѣ водить
тебе и мужь твоихъ. и ѡ
бѣщася Игорь сице створи
ти. и наутрия призва Игорь по
сли. и приде на холмъ кде
стояше Перунъ. и покла
доша оружья своя и щиты.
и золото. и ходи Игорь ротѣ.
и мужи его. и елико поганы
я Руси. а хрестьяную Русь во
диша в церквь святого Ильи.
яже есть надъ Ручаемъ.
конѣць Пасыньчѣ бесѣ
ды. и Козаре. се бо бѣ сбо
рная церки. мнози бо бѣ
ша Варязи хрестьяни. Иго
рь же утвердивъ миръ
съ Грекы. ѿпусти послы ѡдаривъ
скорою и челядью. и воскомъ.
и ѿпусти я. посли же придо
ша къ царю. и повѣдаша
вся рѣчи Игоревы. и лю
бовь яже къ Грекомъ. Иго
рь же нача княжити в Ки
евѣ. и миръ имѣя къ

весѣмъ странамъ. и приспѣ
ѡсенъ и нача мыслити на де
ревляны. хотя примыслі
болшюю дань.:.

В лѣто. ҂ѕ҃. у҃. мг҃.:.

Рекоша дружина Игореви.
ѿтроци Свѣнделжи изо
одѣли сѧ суть оружьемь
и порты. а мы нази. и по
иди княже с нами в дань.
да и ты добудеши и мы. и
послуша ихъ Игорь. иде
в дерева в дань. и примы
сляше къ первои дани.
и насилаше имъ и мужи
его. и възмя дань и пои
де въ свои городъ. иду
щю же ему въспять. ра
змысливъ рече дружинѣ сво
еи. идѣте съ данью
домови. а я възъвра
щю ся и похожю еще. и
пусти дружину свою до
мови. с маломъ же дру
жины възъврати сѧ. желая
болшая имѣнья. слы
шавше же деревляне яко
ѡпять идеть. сдума
вше деревляне с княземъ
своимъ Маломъ. и
рекоша аще ся въвадить
волкъ в овцѣ. то выно
сить по одиному все стадо.
аще не убьють его. та
ко и сии. аще не убьемъ
его. то вси ны погуби
тъ. и послаша к нему
глаголюще. почто идеши
ѡпять. поималъ еси вь
сю дань. и не послуша
ихъ Игорь. и шедше
из города Искоростѣ
на противу деревляне. и
убиша Игоря и дружи
ну его. бѣ бо их ма
ло. и погребенъ бысть Игорь.
и есть могила его у Иско
ростина города в дере
вѣхъ и до сего дни. Ѡль
га же бяше в Киевѣ съ
сыномъ своимъ дѣтьскомъ
Стославомъ. и кормилець
его Асмудъ. и во
евода бѣ Свинделдъ.
тоже ѡтць Мьстишинъ.
Рекоша же деревляне. се
князя рускаго убихомъ.
поимемъ ~~жену~~ (княгиню) его Ѡльгу
за князь свои Малъ. и
Стослава створимъ е
му яко же хощемъ. и
послаша деревляне лучь
шии мужи свои. числомъ
к҃. в лодьи къ Ользѣ. и
присташа подъ Боричевымъ в
лодьи. бѣ бо тогда вода

тєкущивозлѣгорыкѥ
вьскаꙗ· инаподолѣне
сѣдѧхутьлюдѥ· нонаго
рѣ· городъжебѧшекы
ѥвъидежеѥстьнынѣ
дворъгордѧтинъ· инн
кифоровъ· адворъкнѧ
жьбѧшевъгородѣи
дежеѥстьнынѣдворъ
воротиславльичюдинь·
аперевѣсищебѣвнѣго
родадворътеремныи·
идругыиидежеѥдво
ръдемьстниковъ· за
стоюбцеюнадъгорою·
бѣботутеремъкамень·
иповѣдашаользѣ· ꙗко
деревлѧнипридоша· и
возваользакъсобѣ· ирє
имъдобригостьеприи
доша· ирекошадревлѧ
не· придохомъкнѧги
ни· ирчеимъольга· да
глтечторадиприидосте
сѣмо· ирекошадеревлѧ
ни· посланыдеревьскаꙗ
ꙗземлѧ· рекущесице·
мужатвоѥгоубихомъ·
бѧшетьбомужьтвои
ꙗковолкъ· въсхыщаꙗ
ꙗиграбѧ· анашикнѧ
зидобрисуть· ижеро
спаслисутьдеревьску

юземлю· даидизанашь
кнѧзьзамалъ· бѣбои
муимѧмалъ· кнѧзюде
ревьскому· рчежеимъ
ольга· любамиѥстьрѣчь
ваша· ужемнѣсвоѥго
мужанєкрѣсити· нохо
щювыпочтити· наоутрь
рѣꙗпредълюдьмисвоими·
анынѣидѣтевлодьюсво
ю· илѧзитевлодьивели
чающесѧ· азъоутропо
шлюповы· выжерьцѣтене
ѣдемъниналконехъ· ни
пѣшиидемъ· нопоне
сѣтенывлодьи· ивознь
несутьвылодьи· иѿ
пустиꙗвлодью· оль
гажеповелѣископати
ꙗмувеликуиглубоку·
надворѣтеремьскомъ·
внѣгорода· изаоутраѡ
льгасѣдѧщивтеремѣ·
послапогости· иприидо
шакнимъглаголюще· зоветь
выольганачтьвеликую·
онижерекошанеѣдемъ·
нинаконехъ· нинавозѣ
нипѣшиидемъ· нопоне
ситенывлодьи· рекоша
жекиꙗне· намънево
лѧкнѧзьнашьоубитъ·
акнѧгининашахощеть·

завашь кнѧзь· и понесо
шаӕ в лодьи· они же сѣ
дѧху в перегъбѣхъ· и
въ велиⷯ сустогахъ·
гордѧщесѧ· и принесо
шаӕ на дворъ къ ользѣ·
и несъше ӕ· и вринуша
ӕ в ӕму и с лодьею· и пр
иникъши олга и рч҃е имъ добь
ра ли вы чⷭ҇ть· они же реко
ша пуще ны игоревы смѣ
рти· и повелѣ засыпати
ӕ живы· и посыпаша ӕ·
и пославши олга къ дере
вланомъ рч҃е· да аще мѧ пра
во просите· то пришлите
ко мнѣ мужи нарочиты·
да в велицѣ чти поиду
за вашь кнѧзь· еда не
пустать мене· лю̑ кие
вьсции· се слышавше
деревлѧне· избраша лу
чьшаӕ мужи· иже дѣ
ржать деревьскую зе
млю· и послаша по ню· де
ревлѧномъ же пришедъ
шиⷨ· повелѣ олга мовни
цю створити· рькущи си
це· измывшесѧ приде
те ко мнѣ· они же пере
жьгоша мовницю· и влѣ
зоша деревлѧне· и нача
ша мытисѧ· и запроша ѡ

вницю о них· и повелѣ за
жечи ӕ от дверий· и ту и
згорѣша вси· и посла къ
деревланоⷨ· рькущи си
це· се оуже иду к вамъ
да пристройте меды м
ногы оу города· идеже
оубисте мужа моего·
да поплачюсѧ надъ гро
бомъ его· и створю тры
зну мужю моему· они
же слышавше съвезоша
меды многы зѣло· о
льга же поемши малы дру
жинѣ· и легъко иду
щи· приде къ гробу его·
и плакасѧ по мужи сво
емъ· и повелѣ людеⷨ своиⷨ
съсути могилу велику·
и ӕко соспоша повелѣ
трызну творити· посеⷨ
сѣдоша деревлѧне пи
ти· и повелѣ олга отро
комъ своимъ служити пе
ред ними· и рекоша де
ревлѧне къ ользѣ· кдѣ
суть дружина наших иже
послахомъ по тѧ· она
же рече идуть по мнѣ съ
дружиною мужа моего·
и ӕко оупишасѧ дере
влѧне· повелѣ отрокоⷨ
своимъ пити на нѧ· а

самасѡидепрочь· ипо
томъповелѣѡтрокѡ
мъсѣчиꙗ· иисѣсѣко
шаихъ· є҃· аѡльгавъ
зратисѧкыєву· и
пристро иво
ꙗнапрокъихъ :· —

Началокнѧженьꙗсто
славлѧ :·

Влѣто ҂ѕ҃· у҃· нд҃ :·
Ѡльгасъсн҃омъсстославо
мъ· събравоимногыи
храбры· иидєнадєрє
вьскуюземлю· иизы
дошадревлѧнепроти
ву· исънемъшемъса
ѡбѣмаполкоманаку
пь· сунукопьємъсто
славънадеревлѧны·
икопьєлєтѣсквози
оушиконеви· иоударї
вногыконеви· бѣбовє
амидѣтескъ· ирѣсве
нгелдъ· иасмудъ· кнѧ
зьоужепочалъ· потѧ
гнемъдружинопокнѧ
зи· ипобѣдишадерев
лѧны· деревлѧнеже
побѣгоша· изатворишѧ
сѧвгородѣхъсвоихъ·
ѡльгажеоустремисѧ
съсн҃омъсвоимъ·на
искоростѣньгородъ·

ꙗкотѣбахуоубилѣму
жаеꙗ· истаѡкологоро
съсн҃омъсвоимъ· адере
влѧнезатворишасѧвго
родѣ· ибораху сѧкрѣпко
изгорода· вѣдахубоꙗко
самиоубилѣкнѧзѧ· и
натосѧпредати· исто
ꙗѡльгалѣтоцѣло· и
неможашевзѧтигорода·
иоумысливсице· посла к
городурекуще· чегохоще
тедосѣдѣти· авсиваши
городипередашасѧмнѣ·
иꙗлисѧподань· идѣла
ютьнивысвоꙗиземлѧсвоꙗ
ꙗ· авыхощетеголодомъ
измерети· неимучисѧ
подань· деревлѧнижерь
коша· радибыхомъсѧꙗ
липодань· нохощешимь
щатимужасвоѥго· рече
жеимъѡльга· ꙗкоазъоу
жемьстилаѥсмьмужасво
ѥго· когдапридошакыѥ
ву· ивтороѥитретьѥѥ·
ѥжекогдатворахутрызнъ
нумужюмоѥму· аоуже
нехощюѡмщениꙗтвори·
нохощюданьѥматипома
лу· исмирившисѧсвами
поидуѡпѧть· рекошажедере
влѧне· чтохощешиоуна

ради даѥмалимедоу искоро
го· ѿнаже рече имъ· нынѣ
оу васъ нѣту меду· ни ско
ры· но мало у васъ прошю да
итемиѿ двора по три го
лубии по три воробьи· а
зъ бо нехощю тяжькы дань
възложити на васъ· ꙗ
ко мужь мой· но сего оу васъ
прошю мала· изнемогли
бо ся есте въ ѡсадѣ· да
вдаите ми се мало ѡ· де
ревляне же ради быша съ
браша же ѿ двора по три
голуби и по три воробьи·
и послаша къ ѡльзѣ с по
клоном· ѡльга же рече имъ се
оуже ся есте покорили мнѣ· и
моему дѣтяти· а идете
в городъ· а язъ заоутра
ѿступлю ѿ города и пои
ду в городъ свои· деревь
ляне же ради быша· въ
нидоша в город· и повѣ
даша людемъ и ѡбрадо
вашася люди в городѣ·
ѡльга же раздая воемъ
комуждо по голуби· а дь
ругимъ по воробьеви· и
повелѣ къ коемуждо голу
беви· и воробьеви при
вязати церь· и ѡбертъ
тывающе в платкы малы
нитькою· поверь
заюче· къ всѣмъ голу
бемъ· и воробьемъ· и
повелѣ ѡльга ꙗко смѣ
рьче ся пустити голуби·
и во робии
воемъ своимъ· голу
беви же и воробьеве по
летѣша въ гнѣзда сво
ꙗ· ѡни голуби въ своꙗ
ꙗ· воробьеве же под
ѡстрѣхы· и тако загара
хуть ся голубници· и
ѿ них клѣти и ѿдрин
ы· и не бѣ двора иде
же не горяше· и не бѣ ль
зѣ гасити· вси бо двори
възгорѣша ся· и побѣ
гоша люди из города· и
повелѣ ѡльга воемъ сво
имъ· имати ꙗ· и ꙗко
взя город и пожьже и·
старѣишины же города·
ижьже· и прочая люди·
ѡвѣхъ изби· а другия
работѣ преда мужемъ
своимъ· а прокъ ѡста
ви их платити дань·
и възложи на ня дань
тяжьку· и двѣ части
идет а кыеву· а тре
тьꙗ вышегороду къ
ѡльзѣ· бѣ бо вышего

родъ ольжиногородъ · и и
де ольга по деревьскои зе
мли · съ сн҃омъ своимъ
и дружиною своею · оуста
вляющи оуставы · и оуро
кы · и суть становища
ея · и ловища ея · и при
де и городъ свои кыевъ ·
с сн҃омъ своимъ ствто
славомъ · и пребывши лѣте
дино ·

в лѣ(т) ѕ҃ у҃ не · Иде ольга
к новугороду · и оуста
ви по мьстѣ погосты
и дань · и по лузѣ пого
сты и дань и оброкы · и
ловища ея суть по всеи
земли · и знамения
и мѣста и погосты · и са
~~ни ея стоять въ плесковѣ~~
~~и до сего дни~~ · и по
днѣпру перевѣсища ·
и по деснѣ · и есть се
ло ея ольжичи и досе
годни · изрядивши възъ
зратися къ сн҃у сво
ему въ кыевъ · и пребы
ваше с нимъ в любви ·

в лѣто · ѕ҃ у҃ нѕ ·
в лѣто · ѕ҃ у҃ нз ·
в лѣто · ѕ҃ у҃ нн ·
в лѣто · ѕ҃ у҃ нѳ ·
в лѣто · ѕ҃ у҃ ѯ ·
в лѣто · ѕ҃ у҃ ѯа ·
в лѣто · ѕ҃ у҃ ѯв ·
в лѣто · ѕ҃ у҃ ѯг ·

Иде ольга въ грекы · и при
де къ цр҃юграду · и бѣ тогда
цр҃ь костянтинъ · сн҃ъ ле
онтовъ · и видѣвъ ю до
бру сущю лицемь · и смысле
ну вельми · и оудивися
цр҃ь разуму ея · бесѣдовавъ
к неи · и рече еи · подобна
еси цр҃ствовати в городѣ
семъ с нами · она же ра
зумѣвши и рече къ цр҃ю · азъ
погана есмь да аще мя
хощеши крстити · то кре
сти мя самъ · аще ли то не
крщуся · и кр(с)ти ю цр҃ь с па
триархомъ · просвѣщена же
бывши радовашеся ду
шею и тѣломъ · и поучи
ю патриархъ о вѣрѣ · и ре(ч)
еи · бл҃гвна ты еси в русь
кыхъ женахъ · яко оста
ви тьму · и възлюби свѣтъ · а тьму о
стави · бл҃гвити тя имуть
сн҃ове рустии · в послѣ
днии родъ внукъ твоихъ ·
и заповѣда еи о цр҃ковнемъ
оуставѣ · и о молитвѣ и по
стѣ · и о милостыни · и о възде
ржании тѣла чиста · она же
поклонивши главу стояше ·

акигубанапаꙗема· вни
мающе оучениꙗ· ипокло
нившисѧпатриархугл҃а
ще· мл҃твамитвоими
влд҃кодасѧхранюнабуду·
ѿсѣтинеприꙗзнены·
бѣжеимѧеинарѣ҃новъ
крщнииѡлена· ꙗкоже
идревнꙗꙗцрца· мт҃ивели
когокостѧнтина· иблгви
юпатриархъиѿпустию·
ипокрщниипризваюцрь·
ирѣчеи· хощютѧпоꙗти
женѣ· ѡнажерѣкако
мѧхощешипоꙗти· акрѣ
стивъмѧсамъ· инарекъ
мѧдщерь· авъкрстьꙗнѣ
хътогонѣзакона· аты
самъвѣси· ирецрьпере
клюкамѧѡлга· ивдасть
еидарымногы· золото·
исеребропаволокы· съ
судыразноличныꙗ· иѿ
пустию· нарекъюдще
рьсебѣ· ѡнажехотѧ
щидомови· придекъпа
триарху· блгниꙗпросѧ
щинадомъ· ирѣчеемулю
емоипоганиисн҃ъмои·
дабымѧбгъсъблюлъѿвь
+ зла сѧкого+ ирѣпатриархъ
чадовѣрное· въхакрѣ
стиласѧесиивъхаѡбле

чеса· ихс҃ъсъхранитьтѧ
ꙗкосъхраниенохавпе
рвыꙗроды· потомъно
ꙗвъковчезѣ· аврамаѿ
авимелеха· лотаѿсодо
млѧнъ· моисѣꙗѿфа
раѡна· двдаѿсаоула
триѿтрокыѿпещи· да
нилаѿзвѣрии· тако
итебеизбавитьѿнепри
ꙗзниисѣтиего· ибла
словиюпатриархъ· и
идесмиромъвземлюсвою
иприде къкиеву· сеже
быꙗкоиприсоломони·
придецрцаефиопьска
ꙗслышатихотѧщи·
мдртьсоломоню· мно
гумдртьвидѣтиизна
мениꙗ· такоисибла
женаꙗѡлга· искаше
добрыѣмдртибжиꙗ· но
ѡначеловѣчьскыꙗ· асибо
жиꙗ· ищющибопремдро
тиѡбрѧщють· премдрть
наисходищихъпоѣтьсѧ· на
путехъжедѣрзновени
еводит· накраихъжестѣ
нъзабралныхъпроповѣ
даетсѧ· вовратѣхъ
жеградныхъдерзающи
глть· еликобо лѣтъне
злобивиидержатсѧпопь

рабу. и сп҃бо ѿ възраста
блаженаꙗ ѡльга искаше
мдрсти. что ѥсть луче
всего въ свѣтѣ семь.
и налѣзе бисеръ многоцѣ-
ньныи. иже ѥсть хс.
рече бо соломонъ. желанье
бл҃говѣрныхъ наслажа-
ѥть дшю. и приложиши
срдце свое к разуму. аз
бо любящаꙗ мꙗ люблю.
а ищющии мене ѡбрящю-
тъ мꙗ. и бгъ рче приходя-
щаго ко мнѣ не иждє-
ну вонъ. си же ѡльга при-
де къ киеву. и ꙗко же рь-
кохомъ. и присла к неи црь
грецкыи гла. ꙗко много
дарихъ тя. ты же глала-
ми ꙗко аще възвращюся
в русь. многы дары послю ти.
челядь и вос къ и скору.
и вои многы в помощь. ѿ-
вѣщавши же ѡльга рече къ
посломъ. аще ты рци тако
постоиши оу мене в поча-
инѣ. ꙗко аз в судѹ то
тогда ти вдамъ. и ѿпу-
сти слы си рекши. жива-
ше же ѡльга съ снмъ сво-
имъ стославомъ. и оуча-
ше ѥго мти кртитися.
и небрежаше того. ни въ

оуши вънимаше. но аще кто
хотяше волею кртитися.
не браняху. но ругахуся то-
му. невѣрнымъ бо вѣра
кртьꙗньска оуродьство
ѥсть. не смыслиша бо ни ра-
зумѣша въ тмѣ ходящи
и не видѣша славы гня. ѡ-
добелѣша бо срдца их. и оу-
шима бо тяжько слышаша.
ѡчима видѣти. рече бо соло-
монъ. дѣла нечстивыхъ
далече ѿ разума. понеже зва-
хъ вы и не послушасте. и про-
строх словеса и не разумѣсте.
но ѿметасте моꙗ свѣты.
и моихъ же ѡбличении не
вънимасте. възненавидѣ-
ша бо премдрсть. а страха
гня не изволиша. ни хотяху
моихъ вънимати свѣтъ. но
дражаху же моꙗ ѡбличени-
ꙗ. ꙗко же бо ѡльга часто гл҃аше.
аз сн҃у бга познахъ и радуюся. а-
ще и ты познаѥши. и радо-
вати ся начнеши. ѡнъ же
не внимаше того гла. ꙗко
аз хочю инъ законъ. ѡ-
динъ ꙗзъ приняти. а дру-
жина моꙗ сему смѣꙗти-
ся начну. ѡна же рече ему аще
ты кртишися. вси иму-
ть то же творити. ѡнъ же непо

слушамтри· итворѧшенорo
+ невѣ вып оганьскыѧ· ажекто
мтринеслушаєть· вбѣдꙋ
впадаєть· ѩкоречеаще ктоѡц҃а
илимтрьнеслушаєтьсмрть
юдаꙋмреть· сежетомꙋ·
гнѣвашесанамтрь· соло
монабоѥрче· кажазлыѩпрї
емлєтьсебедосаженьѥ· ѡ
бличаѩнєчтиваѩгопорѣть
себѣ· ѡбличеньѥбоне
чтивымъмозольѥимасу
ть· неѡбличаизлыхъ· да
невъзненавидѧтьте
бе· ноѡбачелюбѧшеѡльга
снасвоѥстославарекущи· во
лѧбжьѩдабудеть· ащебъ
въсхощетьпомиловатиро
думоѥго· изѣмлирꙋскыѥ·
давъзложимънасрцеѡбра
тисѧкбу· ѩкожеимнѣбъ
дарова· исерекшимолѧшесѧ
засн҃аизалюди· повсѧдни
инощи· кормѧщисн҃асвоѥ
домужьстваѥго· идовъзъ
растаѥго·:·

в лѣто ѕ҃ у҃ ѯд·:
в лѣто ѕ҃ у҃ ѯе·:
в лѣто ѕ҃ у҃ ѯѕ·:
в лѣто ѕ҃ у҃ ѯз·:
в лѣто ѕ҃ у҃ ѯи·:
в лѣто ѕ҃ у҃ ѯѳ·:
в лѣто ѕ҃ у҃ о·:

в лѣто ѕ҃ у҃ оа·:
в лѣто ѕ҃ у҃ ов·:

Кнѧзю стославꙋ възрасть
шю· ивъзмужавшю· нача
воисъвокуплѧти· многы
ихрабры· бѣбоисамъхо
добрѧилегокъ· ходѧакы
пардусъ· воинымногы
творѧше· возабопосебѣ
невозѧше· никотланимѧ
сварѧ· нопотонкуизрѣ
завъ· конину· ализвѣ
рину· лиговѧдинунаугъ
лехъиспекъѩдѧше· ни
шатраимѧше· ноподъкла
дъпостилаше· аседловъ
головахъ· такожеипрочии
воиѥгосибѧху· ипосылаш
къстранамъ· глщ҃ хочюнавы
ити· иидена ѡкурѣ
ку· инаволгу· иналѣзевѧ
тичи· иречимъкомудань
даѥте· ѡнижеркошакоза
ромъ· пощьлѧгуѡраладаємъ·:
в лѣ ѕ҃ у҃ ог· Идестосла
въ накозары· слышавше
жекозаре изыдошапроти
вусъкнѧземъсвоимъ· ка
ганомъ· исъступишасѧ
битъ· ибывшибранимє
жиими· ѡдолѣстославъ
козаромъ· игородъихъбѣ
лувежювзѧ· иꙗсыпобѣ

ѣкасогы· и приде къ кыєву·
В лѣ. ѕ҃· у҃· од҃· Побѣди в
ятичи Стославъ· и дань
на нихъ възложи·
В лѣ. ѕ҃· у҃· ое҃· Иде Сто
славъ на Дунаи· на Бол
гары· и бившимъсѧ ѡ
долѣ Стославъ болгаро(м)·
и взѧ городовъ· п҃· по Ду
наю· и сѣде кнѧжа ту
в Переꙗславци· ємлѧ
дань на грѣцѣхъ·
В лѣто ѕ҃· у҃· оѕ҃·
Придоша печенизи перво
є на Рускую землю· а Сто
славъ бѧше в Переꙗсла
вци· и затворисѧ ѡль
га съ внукы своими в го
родѣ· Ꙗрополкомъ· и ѡ
лгомъ· и Володимеромъ·
в городѣ києвѣ· и ѡступи
ша печенизи города в си
лѣ тѧжьцѣ· бещислено
ємножьство ѡколо горо
и не бѣ лзѣ вылѣсти из
града· ни вѣсти послати·
изнемогаху люди гладо(м)
и водою· и събравшеса
люди ѡноꙗ страны Днѣпра
в лодьꙗхъ· ѡ ѡбону
страну стоꙗху· и не бѣ
лзѣ внити в кыєвъ ни
єдиному же ихъ· ни из

города къ ѡнѣмъ· и въсту
жиша люди в городѣ· и рѣ
шанѣ· кто бы на ѡну
страну могъ доити· аще
не приступите оутро подъ
городъ· предатисѧ имамъ
печенѣго(м)· и рече ѡди
нъ ѡтрокъ· азъ могу пре
ити· горожане же ради бы
вше· рекоша ѡтроку аще
можеши како ити иди· ѡ
нъ же изыде из града съ
оуздою· и хожаше сквозѣ
печенѣгы глѧ· не види
дѣли ли кто конѧ· бѣ
бо оумѣꙗ печенѣскы· и и
мѧху и своихъ· и ꙗко пр
ближисѧ к рѣцѣ· свергъ
порты съ себе· сунусѧ въ
Днѣпръ и побрьде· и ви
дѣвше печенѣзи· оустрѣ
мишасѧ на нь стрѣлꙗю
ще єго· и не могоша ємуни
чтоже створити· ѡни же
видѣвше съ ѡноꙗ страны·
приѣхаша в лодьи проти
ву ємоу· взѧша и в лодью· и
привезоша и къ дружинѣ·
и рече имъ аще не подъсту
пите заоутра ко городу
ро· предатисѧ имуть люди
печенѣго(м)· рече же имъ во
євода их именемъ Пре

тнхь подъступимъ заоу
тра в лодьяхъ · и попадъ
ше княгиню и княжичи и
умьчимъ на сю страну · и
аще ли сего не створимъ
погубити ны имать Святосла
въ · и яко бысть заутра всѣд
ше в лодья · противу свѣту
и вструбиша вельми труба
ми · и людье въ градѣ кликно
ша · печенѣзи же мнѣша
князя пришедша · побѣго
ша разно от града · и изыде о
льга со внукы · и с людми
к лодьямъ · и видѣвъ же
князь печенѣжьскыи възъ
вратися единъ к воеводѣ
Притичю и рече кто се приде ·
и рече ему людье оноя страны ·
рече князь печенѣжьскыи ·
а ты князь ли еси · онъ же
рече азъ есмь мужь его · и при
шелъ есмь в сторожехъ ·
а по мнѣ идеть вои бещисле
ное множьство · се же рече гро
зя имъ · и рече князь печенѣ
жьскыи Претичю · буди ми
другъ · онъ же рече тако створю ·
и подаста руку межю собо
ю · и вдасть печенѣжьскыи
князь Претичю конь са
блю стрѣлы · онъ же дасть
ему брони · щитъ · мечь ·

и отступиша печенѣзи от
города · и не бяше лзѣ коня
напоити на Лыбеди печене
нѣгы · и послаша кияне
къ Святославу глаголюще · ты
княже чюжея земли ищеши
и блюдешь · а своея ся
лишивъ · малы бо нас не въ
зяша печенѣзи · и матерь тво
ю и дѣти твоихъ · аще не
придеши ни оброниши насъ ·
да паки ны возмуть · аще
ти не жаль отчины своее
ни матере стары суща и дѣ
тии своихъ · то слышавъ Свято
славъ вборзѣ вседе на
кони · с дружиною свое
ю · и приде къ Киеву · и
цѣлова матерь свою и дѣ
ти своя · съжалися о бы
вшемъ от печенѣгъ · и собра
вои и прогна печенѣгы
в поле и бысть миръ ·
В лѣ҃ ҂ѕ҃ у҃ о҃ з҃ · рече Святосла
въ матери своеи и къ боляромъ
своимъ · не любо ми есть
в Киевѣ жити · хочю жи
ти в Переяславци на Ду
наи · яко то есть середа
земли моеи · яко ту вся
благая сходятся · от Грекъ
паволокы · золото · ви
но · и овощи разноличь

нии· и ищехова· и изъ
оугоръ сребро и комони·
изъ русиже скора· и воскъ·
и медъ· и челѧдь· и рче
ему мти· видиши ли мѧ
болну сущю· камо хоще
ши ѿ мене· бѣ бо разбо
лѣласѧ оуже· рче же ему
погребъ мѧ иди ꙗможе
хощеши· и по трехъ дне
хъ оумре ѡлга· и плакас
по неи снъ ѥѧ· и внуци
ѥѧ· и людье вси плачемъ
великим· и несъше погр
боша ю на мѣстѣ· и бѣ за
повѣдала ѡлга· не тво
рити трызны на собою·
бѣ бо имущи прозвутера·
и тъ похорони блаженую ѡ
лгу· Сие бы предътеку
щи хртьꙗнаскои зе
мли· ꙗко денница пре
слнцем· и ꙗко зара предъ
свѣтомъ· си бо сиꙗше ꙗ
ко луна в нощи· тако си вне
вѣрныхъ члвцѣхъ· свѣ
ташесѧ ꙗко бисеръ въ
калѣ· калнѣ бо бѣша
грѣхом· неѡмовени стѣ
мъ крщением· си бо ѡмы
сѧ стою купѣлью· свле
чесѧ грѣховныꙗ ѡдежа·
ветхаго члвка адама· и

въ новыи адамъ ѡблечесѧ·
еже есть хсъ· мы же рцѣмъ къ
неи· радуисѧ руское познанїе
к бу· начатокъ примире
нию быхом· си первое вни
де въ црство нбсное ѿ руси·
сию бо хвалѧть рустии сно
ве· ꙗко началницю· и бо по
смрти молѧше сѧ къ бу за
русь· праведныхъ бо душа
не оумирають· ꙗко рче соломо
нъ· похвалѧему праведно
му възвеселѧтсѧ людье· бе
смртье бо есть памѧть его·
ꙗко ѿ ба познаваѥтсѧ и ѿ
члвкъ· се бо вси члвци про
славлѧють· видѧще лежащю
в тѣлѣ за многа лѣта· рче бо
пррокъ· прославлѧющаꙗ мѧ
прославлю· ѡ сꙗковыхъ бо
двдъ глаголаше· в памѧть буде + вѣчную·
ть праведникъ· ѿ слуха
зла не оубоитсѧ· готово се
рдце его оуповати на га· оу
твердисѧ срдце его и непо
движитсѧ· соломонъ бо рче·
праведници въ вѣкы жи
вуть· и ѿ га мьзда имъ есть·
и строение ѿ вышнѧ· се
го ради приимуть црствие красо
тѣ· и вѣнѣць доброты ѿ
рукы гнѧ· ꙗко десницею за
щитить ꙗ· и мышцею по

кръстьꙗ ꙁащитила бо
ѥсть силою · блаженую ѡль
гу · ѿпротивника и су по
стата дьꙗвола · : ~
в лѣ · ҂ѕ · у · ѳн · С тославъ
посади ꙗрополка в кыевѣ ·
а ѡлга в деревѣхъ · в се же
време придоша людье новъ
городьстии · просѧще кнѧ
ꙁѧ себѣ · аще не поидете
к нам · то налѣꙁем кнѧ
ꙁѧ себѣ · и рече к ним С то
славъ · а бы кто к вам шелъ ·
и ѿпрѣ сѧ ꙗрополкъ и ѡ
лгъ · и рече добрына проси
те володимира · володи
миръ бо бѣ ѿ малушѣ ми
лостьници ѡльжины ·
сестра же бѣ добрынѧ ·
ѡць же бѣ има малъко лю
бчанинъ · и бѣ добрына ·
оуи володимиру · и рѣша
новгородци С тославу · въ
дай ны володимира · и по
ꙗша новгородьци володи
мира себѣ · и иде володи
миръ с добрынею оуемъ
своимъ к новугороду · а С то
славъ к переꙗславцю : ~
в лѣ · ҂ѕ · у · ѳ · Прииде
С тославъ переꙗславцю ·
и затворишасѧ болгаре ·
в городѣ · и излѣꙁоша

ша болгаре на сѣчю проти
ву С тославу · и бы сѣча
велика · и ѡдолѣвааху
болгаре · и рече С тославъ во
имъ своимъ · оуже намъ сде па
сти · потѧгнѣмъ мужь
скы братье и дружино · и
к вечеру ѡдолѣ С тосла
въ · и взѧ городъ копьемъ ре
кa · се городъ мой · и посла
къ грекомъ глѧ · хощю на
вы ити · и взѧти городъ
вашь ꙗко и сии · и рекоша
грѣци · мы недужи про
тиву вамъ стати · но во
зми на насъ дань · и на дру
жину свою · и повѣжьте
ны колько васъ · да вда
мы по числу на головы ·
се же рекоша грѣци · лѣ
стѧче подъ русью · су
ть бо грѣци мудри и до
сегодни · и рече имъ С то
славъ · есть насъ · к · ты
сѧщь · и прирече · і · ты
сѧщь · бѣ бо руси · і · тыса
щь толко · и пристроиша
грѣци · р · тысѧщь на С то
слава · и не даша дани ·
и поиде С тославъ на грѣ
кы · и изидоша проти
ву руси · видѣвше же
русь оубоꙗшасѧ ꙁѣло ·

множьства всеи · и рече Свято
славъ · оуже намъ нѣкамо
сѧ дѣти · и волею и
неволею стати противу ·
да не посрамимъ землѣ ру
ские · но лѧжемъ кость
ю ту · и мртвыи бо сорома
не имають · аще ли по
бѣгнемъ то срамъ имамъ ·
и не имамъ оубѣгнути ·
но станемъ крѣпко · азъ
же предъ вами пойду · а
ще моя глава лѧжеть · то
же промыслите о себѣ ·
и рекоша вои · идеже глава
твоя лѧжеть · ту и гла
вы наша сложимъ · и испо
лчишасѧ русь · и грѣци
противу · и сразистасѧ
полка · и оступиша грѣ
ци русь · и бысть сѣча вели
ка · и одолѣ Стославъ ·
и грѣци побѣгоша · и по
иде Стославъ воюя къ
городу · и другия городы
разбивая · иже стоять
ть пусты и до дне (шьнего дни) · и съ
зва царь в полату бояры
своя · и рече имъ что сотво
римъ · не можемъ стати
противу ему · и рекоша
ему бояре · посли к не
му дары · искусимъ

и любезни въ ли есть злата
ту и паволокы · посла
ша к нему злато и паволо
кы · и мужа мудры · и ре
коша ему глядаи взора е
го и лица его · и смысла
его · онъ же въземъ дары
приде къ Стославу · и яко
придоша грѣци с поклономъ ·
рече въведете я сѣмо · и
придоша и поклонишася
ему · и положиша предъ
нимъ злато и паволокы · и ре
че Стославъ прочь зря похо
роните · отроци же Сто
славли възем[ше] похорони
ша · и сли же к цреви възвра
тишася къ цреви · и съзва
црь бояры · и рекоша же по
сланий · яко придохомъ
к нему и въдахомъ дары ·
и не позрѣ на ня · и повелѣ
схоронити · и рече единъ
искусни единою · и още
посли ему оружье · они
же послушаша его · и посла
ша ему мечь · и ино оруж
е · онъ же приимъ начал
ю бити и хвалити и цѣлова
ти цря · и придоша опять
къ црю · и повѣдаша вса
бывшая · и рекоша бояре
лютъ сѣи мужь хощеть

быти· ꙗкоимнѣнипамѧнебре
же· аѡружьеимаетьими
сѧподань· ипосла цр҃ь глаголѧсі
це· нехоꙉдикъгороду· но
възмиданьнанꙑжехощеши·
замаломъбобѣнедошелъцр҃ѧ
гра· иодашаемуданьима
шетьжеизаоубьеныѧгл҃ѧ·
ꙗкородъѥговъзметь· въ
зѧжеидарымногы· ивъ
звратисѧвпереꙗславець·
спохвалоювеликою· видѣ
въжемалодружинысвое
ѧ· речевсебѣегдакакопрелѣ
стившеизбьютьдруж
нумоюимене· бѣшабомь
ногипогыблинаполку· ире
поидуврусь· иприведуболе
дружины· ипослаполы ко
цр҃ювдерестръ· бѣботу
цр҃ь рекасице· хочюимѣти
миръстобоютвердъи
любовь· Сежеслышавъцр҃ь
радъбы· ипосладарыкъ
немуболшапервыхъ· Свѧто
славъжеприꙗдары· ипоча
думатисъдружиноюсво
ею рекасице· ащенестворимъ
миръмирасоцр҃мъ· аоу
вѣстьцр҃ьꙗкомалонасесть·
ипришедшеѡступѧтьны
вгородѣ· арускаꙗземлѧ
далечеесть· апеченѣзи

снамиратни· акътоныпо
можеть· ностворимъмирьсо
цр҃мъ· себоныподаньꙗ
лъ· итобудидоволнона
мъ· ащеличнетьнеоупра
влѧтидани· тоизнова и
зрусисъвокупившевоꙗ
множаиша· ипридемъкъ
цр҃югра· илюбабыречьсі
дружинѣ· ипослашалѣп
шиимужикъцр҃ю· ипри
дошавдерьстеръ· иповѣ
дашацр҃ю· цр҃ьженаоутрѣ
ꙗпризваꙗ· ирецр҃ьдаглагою
тьслирусции· ѡнижерко
шатакоглаголетькнѧзьнашь
хочюимѣтилюбовьсоцр҃а
ремъгрѣцькымъсвѣрше
ну· проꙗꙗвсалѣта· цр҃ь
жерадъбывъ· повелѣписцю
писати· нахаротью· вь
сарѣчисвтославли· инача
глаголатиполнасарѣчи· и
начаписецьписати· гла
сицеравнодругагосвѣ
щанꙗ· бывшагоприсвѧто
славѣ· велицѣмькнѧзи
рустѣмь· иприсвѣнгель
дѣ· писаноприфеѡфилѣ·
синкелѣ· икоиѡанунна
рѣцаемому· цимьскому
цр҃югрѣцкому· вдерьстрѣ·
мцаиоулиꙗ· индиктадї:

+ первыхъ +

Азъ Свѧтосла
въ кнѧзь рускыи · ѩкоже клѧ
хсѧ · и утвержаю на свѣ
щаньи семь роту свою · и
хочю имѣти миръ и свѣ
ршену любовь со всакы
мъ · и великымъ цремъ
грѣцьскимъ · и съ Василье
мъ и Костѧнтином · и съ
богодхновенными цри · и
со всими людми вашими ·
и иже суть подо мною русь
бояре и прочии до конца
вѣка · ѩко николи же по
мышлѧю на страну вашю ·
ни сбираю людии ни ѩзы
ка иного приведу на стра
ну вашю · и елико есть под
властью грѣцьскою · ни
на власть корсуньску
ю · и елико есть городъ ихъ ·
ни на страну болгарь
ску · да аще инъ кто помы
слить на страну вашю · да
азъ буду противенъ е
му · и бьюсѧ с нимь · ѩкоже
клѧхсѧ азъ ко црмъ грѣ
чьскимъ · и со мною бояре
и русь вьсѧ · да хранимъ
правая свѣщаньѩ · аще
ли от тѣхъ самѣхъ · и пре
жереченыхъ не храним · азъ
же и со мною · и подо мною ·

да имѣемъ клѧтву от бга
в негоже вѣруемъ въ перуна
и въ волоса бга скотьѧ · да бу
демъ золоти ѩко се золото се · и со
имъ оружьемъ да исѣчени
ни будемъ · да умремъ · се
же имѣите во истину · ѩко
же створихомъ нынѣ къ вамъ · и на
писахомъ на харотьи сеи · и свои
ми печатьми запечатахом ·
створивъ же миръ Свѧтославъ
съ грекы · и поиде в лодьѧ
хъ к порогомъ · и рече ему воево
да отень Свенгелдъ · пои
ди кнѧже около на конехъ · сто
ѩть бо печенѣзи в порозѣхъ ·
и не послушаше его · и поиде в
лодьяхъ · послаша же пере
ѩславци к печенѣгомъ глаголюща
идеть Свѧтославъ в русь · взѧ
имѣнье много у грекъ · и
полонъ бещисленъ · а с мало
дружиною · слышавше
же печенѣзи се · заступиша
пороги · и приде Свѧтославъ къ
порогомъ · и не бѣ льзѣ прой
ти пороговъ · и ста зимова
ти в бѣлобережьи · и не бѣ
у них брашна · и бы гладъ вели
къ · ѩко по полугривнѣ го
лова коняча · и зимова Свѧто
славъ · веснѣ же приспѣв
ши · поиде Свѧтославъ в пороги ·:

+ родо +

въ лѣ҃т ҂ѕ҃ у҃ п҃ · Приде Ст҃ославъ
в порогы · и нападе на нь Кү
рѧ кнѧзь печенѣжьскыи · и
оубиша Ст҃ослава · и взѧша
голову его · и во лбѣ его здѣ
лаша чашю · ѡковавше ло
бъ его золотомъ и пьꙗху из него · Свѣ
нгелдъ же приде Києву
къ Ꙗрополку · и бы всех лѣ҃т
кнѧженьꙗ Ст҃ославлѧ · лѣ҃т
к҃и · въ лѣ҃т ҂ѕ҃ у҃ п҃а · Нача
кнѧжити Ꙗрополкъ ·
в лѣто ҂ѕ҃ у҃ п҃в ·
въ лѣ҃т ҂ѕ҃ у҃ п҃г · Ловы дѣющю
Свѣньгелдичю · именем Лю
тъ · ишедъ бо из Києва гна по
звѣри в лѣсѣ · оу
зрѣ и Ѡлегъ · и реч кто се є
сть · и рекоша ему Свѣньге
лдичь · и заѣхавъ оуби
и · бѣ бо ловы дѣꙗ Ѡлегъ ·
и ѿ того бы межи има ненави
сть Ꙗрополку на Ѡль
га · и молвашеть всегда Ꙗ
рополку Свѣнгелдъ · по
иди на брата своего · и
прими волость его · да
его хотѧ ѡмьстити сну
своему · въ лѣ҃т ҂ѕ҃ у҃ п҃д ·
въ лѣ҃т ҂ѕ҃ у҃ п҃е · Поиде Ꙗро
полкъ на Ѡлга брата своего на
Деревьскую землю · и изы
де противу ему Ѡлегъ · и
ѡполчистасѧ · и сразивши
мasѧ полкома · и побѣди Ꙗро
полкъ Ѡлга · побѣгшю же
Ѡлгови с вои своими въ горо
дъ рекомыи Вручии · и бѧше
мостъ чрес гроблю ко во
ротомъ градным · и тѣснѧчи
сѧ другъ друга спихнуша
Ѡлга с моста въ дебрь · и
падаху людье мнози и смостѧ ·
и оудавиша и коне и члв҃ци ·
и вшедъ Ꙗрополкъ въ го
родъ Ѡлговъ · приꙗ волость
его · и посла искати брата
своего · и искавше его не ѡ
брѣтоша · и реч ѡдинъ дре
влѧнинъ [redacted] а
зъ видѣхъ вчера ꙗко сѣ
пехнуша и с моста · и по
сла Ꙗрополкъ искатъ · и
волочиша трупья из гро
бли ѿ оутра и до полудни ·
и налѣзоша и с поди Ѡлга
подъ трупьемъ · и вънесъ
ше положиша и на коврѣ ·
и приде Ꙗрополкъ надъ ѡ
нь · и плакасѧ · и реч Свѣне
лду · вижь и же ты сего
хотѧше · и погребоша Ѡ
льга на мѣстѣ оу города Вру
чего · и єсть могила его въ
Вручего · и до сего дни · и при
ꙗ волость его Ꙗрополкъ · и

оуꙗрополкаженагрѣкини
бѣ· ибѧшебылачерни
цею· южебѣпривелъѡ
тецьѥгостославъ· ив
даюзаꙗрополка· красы
дѣлѧлицаѥꙗ· слышавъ
жесеволодимиръ· вновѣ
городѣ· ꙗкоꙗрополкъ·
оубиѡлга· оубоꙗвсѧбѣ
жазаморе· аꙗрополкъпо
садипосадникысвоивъ
новѣгородѣ· ибѣволод
ꙗѥдинъвруси·:
в лѣто· ҂ѕ· у· пг·:·
в лѣто· ҂ѕ· у· пꙁ·:
в лѣто· ҂ѕ· у· пи·:·
Придеволодимиръсъвара
гыкъновугороду· ирѣпо
садникомꙗрополъчимъ·
идетекъбратумоѥмуи
рьцетеѥму· володимиръти
детьнатѧ· пристраивай
сѧпротивубитсѧ· и
сѣдевновѣгородѣ· ипо
слакърогъволодуполотьскꙋ
глѧ· хощюпоꙗтидщерь
твоюженѣ· ѡнъжерѣдъ
щерисвоеи· хощешилиза
володимира· онажерѣ
нехощюрозутиволодиме
ра· ноꙗрополкахощю· бѣ
борогъволодъпришелъ
изъзаморьꙗ· имѧшевол
стьсвоюполотьскѣ· атуръ
туровѣ· ѿнегожеитуровци
прозвашасѧ· ипридошаѡ
троциволодимири· иповѣ
шаѥмувсюрѣчьрогънѣдину·
дщерирогъволожѣ· кнѧзѧ
полотьского· володимиръ
жесъбравоимногыварѧгы
исловѣны· ичюдь· икриви
чи· ипоиденарогъволода·
всежевремѧхотѧхувести
рогънѣдьзаꙗрополка· ипри
деволодимирънаполотескъ·
иоубирогъволода· исныѥго
два· адщерьѥгорогънѣдь
поꙗженѣ· ипоиденаꙗропол
ка· ипридеволодимиръкъ
киѥвусъвоимногыми· и
неможеꙗрополкъстати
противуволодимиру· иза
творисѧꙗрополкъвкиѥ
вѣ· сълюдьмисвоимиисъвоеводою
блудомъ· истоꙗшеволодими
ръѡбрывсѧнадорогожичи·
междюдорогожичемъикапи
чемъ· иѥстьровъидосе
дне· володимиржепосла
къблуду· воѥводѣꙗропо
лчюсълестьюглѧ· поприꙗ
имиащеоубьюбратасвоѥ
имѣтитѧначнувоѿцамѣ
стосвоѥ· имногучтьвозме
шиѿмене· неꙗзъбопочалъбратью

битинаѡнь· азъжетогооу
боıахъсѧиприидохънань· и
рѣблудъкъпосламъвıмъво
лодимиромъ· тъпиатаприıатнь·
азъбудутисѡзлаıалѣстьчело
вѣчьскаıа· ıакожедвдъгла
голеть· ıадꙑихлѣбъмоивъ
звеличилаѡстьнамамалѣсть·
сьбоуболуковашенакнѧзѧ
лѣстью· аıакыıазыкысво
имильщаху· судиимъбже·
даѿпадутьѿмыслиисвоих· по
множьствунечьстьıаихъизр
ниıа· ıакопрогнѣвашатѧ
гн҃и· ипакытъречедвдъ· му
жикровильстиви· непри
пловѧтъдниисвоих· сеестьсвѣ
тъзолъижесвѣщевають
свѣтъзолънакровопролить
ѥ· тосутьнеистовии· иже
приимашеѿкнѧзѧилиѿ
гнасвоегочтьидары· тимы
слѧтьѡглавѣкнѧзѧсвоего·
напогубленьѥ· горшесутта
ковииѣсовъ· ıакоиблудъ·
предастькнѧзѧсвоего· прı
имъчтьѿнегоучтимногы· сь
бобыповиненъкровито
и· себоблудъзатвори
сѧсъıарополкомъ· слашекъ
володимеручасто· велѧ
емуприступатикъгороду
бранью· саммыслѧоуби

ıарополка· гражаныжеıнѣ
лзѣоубитиѥго· блуженевъ
змогъıакобыипогубитиı·
замыслилѣстью· велѧѥму
неизлазитинабраньизъ
града· иречеблудъıаропол
ку· кианѣслютсѧкъ
володимирюглще· присту
паикъгородубранью· ıако
предамытиıарополка· по
бѣгниизъграда· ипослу
шаегоıарополкъ· ибѣжаи
зъграда· ипришедъзатво
рисѧвъградѣродѣнѣна
оусьтирьси· аволодимиръ
внидевъкиевъ· иѡсѣда
хуıарополкавъродьнѣ· и
бѣгладъвеликъвънемъ·
иестьпритчаидосегодне·
бѣдаакивродьнѣ· ирчблу
дъıарополку· видиши
ликоликовоиоубрататво
ѥ· намъихънеѡбороборо
ти· итворимиръсъбра
мъсвоимъльстѧподънимь
сере· иречеıарополкътако
буди· ипославлудъкъво
лодимеругла· ıакосъбы
самыслътвоıа· ıакопри
ведуıарополкактебѣ· и
пристроиоубитии· воло
димиръжетослышавъ·
вшедъвъдворътеремь

ный ѿ тебе· ѿ нем же пр
же сказахом· с блудъ ту с свои
и съ дружиною своею· и
ре блудъ ярополку· пои
ди къ брату своему· и рьч
ци ему· что ми ни вдаси
то азъ прииму· поиде
же ярополкъ· и рече ему
варяжько· не ходи кня
же оубьють тя· побегъ
ни в печенегы· и приве
деши вои· и не послуша е
и приде ярополкъ ко воло
димиру· и яко полезе в в
двери· подъяста и два ва
рага· мечема подъ пазусе·
блудъ же затвори двери· и
не дасть по немъ внити·
своимъ· и тако оубьенъ
бы ярополкъ· варяжько
же видевъ яко оубьенъ
бы ярополкъ· бежа съ
двора в печенегы· и мь
ного воева с печенегы
на володимира· и ѡдва
привабии· заходивъ
к нему ротѣ· володими
ръ же залеже жену бра
тою грекиню· и бе не
праздна· ѿ неяже роди сто
полка· ѿ греховнаго бо
корене· злыи плодъ бы
ваеть· поне же бяла бе

мти его черницею· а второе
володимиръ залеже ю· не по
браку· прелюбодеичищь бы
оубо· тем же и ѿць его не лю
баше· бе бо ѿ двою ѿцю я
рополка и володимира· по
семь рекоша варязи володими
ру· се градъ нашь и мы прияхом и·
да хочем имати окупъ на них·
по в̃ гривне ѿ чл̃ка· и рече и
мъ володимиръ· пождете
даже вы куны сберуть за мсць·
и жьдаша за мсць· и не дасть
имъ· и рекоша варязи сольсти
лъ еси нами· да покажи ны
путь въ греки· ѡн же рече
идете· и избра ѿ них мужа
добры и смыслены и храбъ
ры· и раздая имъ грады· про
чии же идоша цр̃юграду· и посла
пред ними слы· глаголя сице цр̃еви·
се идуть к тебе варязи· не мо
зи их держати в городе· и
ли то створять ти в граде яко
зде· но расточи я разно· а
семо не пущаи ни единого· и на
ча княжити володимиръ в
киеве един· и постави
кумиры на холму· вне дво
ра теремна· перуна дерева
на· а голова его серебрана· а
оусъ золот· и хорса· и дажь
бога· и стрибога· и семарьгла· и

мокошь · и жряху имъ · наричю
ще я б(о)гы · и привожаху с(ы)ны сво
я · и жряху бѣсомъ · и осквѣ
рняху землю требами своими ·
и осквѣрнися кровьми земля
руская · и холмо тъ · но пре
благыи б(о)гъ не хотя смерти грѣ
шникомъ · на томъ холмѣ нынѣ
ц(е)рк(ъ)ви стоить с(вя)т(а)го василья · яко
же послѣдѣ скажемъ · мы же на
преднее възвратимся · воло
димиръ же посади добрыню
уя своего в новѣгородѣ · и
пришедъ добрына новугороду ·
постави перуна кумира · на
дъ рѣкою волховомъ · и жря
ху ему людье новгородьстии
аки богу · бѣ же володимиръ
побѣженъ похотью жень
скою · быша ему водимыя ·
рогънѣдь юже посади на лы
бєди · идеже есть нынѣ сельце пере
славино · от неяже роди ·д҃· сы
ны · изеслава · мьстислава ·
ярослава · всеволода · и двѣ
дщери · от грекинѣ ст(о)полка ·
от чехыни · вышеслава · а от
другия ст(о)слава · от болгары
ни бориса и глѣба · а наложь
ниць у него · т҃ · въ вышего
родѣ · т҃ · в бѣлѣгородѣ · а с҃ ·
на берестовѣмъ в сельци е
же зовуть и нынѣ берестовое · и

и мьстислава

бѣ несытъ блуда · и приво
дяше к себѣ мужьскыя жены
и дѣвицѣ растьляя · бѣ бо жено
любець яко и соломонъ · бѣ
бо у соломона ре(че) ·ѱ҃· а налож
ьниць ·т҃· мудръ же бѣ · а
на конець погибе · съ же бѣ
невѣгласъ · а на конець обрѣ
те спасенье · велии богъ и велья
крѣпость его · и разуму е
го нѣсть числа · зло бо есть жень
ская прелесть · яко ре(че) со
ломонъ · покаявся · о же
нахъ · не вънимати злѣ же
нѣ · медъ бо каплеть от у
стъ ея жены любодѣиця ·
ворѣмяна наслажаеть твои
гортань · послѣди же горча
ше желчи обрящеши · при
лѣпляющиися ея смерти
въ адъ · на пути бо живота
не идеть · блудна бо
течения ея · и неблагоразу
мна · се же рече соломонъ · о
прелюбодѣицахъ · о добры
хъ же женахъ рече · дража
ши есть каменья многого
цѣньна · радуется о ней му
жь ея · дѣеть бо мужю
своему благо все житье · о
брѣтши волну и ленъ · ство
рить благопотребная рука
ма своима · бысть яко корабль ·

ꙗкуплюдѣющи· изъдалечасъ
бирающисебѣбогатьство· и
въстающиизънощиидающи
брашнодому· идѣлорабы
нямъ· видѣвшитяжа
ниѥкуповаше· ѿдѣлару
кусвоѥюнасадитьтяжа
ниѥ· препоꙗсавшикрѣпь
кочреслсвоꙗ· иоутвѣрь
димышьцисвоинадѣло· и
вкусиꙗкодобродѣлати·
инеоугасаѥсвѣтилникѥꙗ
ѥꙗвсюнощь· руцѣсвоипро
стираѥтьнаполезнаꙗ· ко
ктижесвоиоутвержаѥтьна
вретено· руцѣсвоиѿвѣ
рзаѥтьоубогимъ· плодъ
жепростираѥнищимъ· непече
тьсяодомусвоѥмъмужь
ѥꙗ· ѥгдакдѣбудѣ· сугуба
одѣньꙗстворимужюсво
ѥму· ѿчервленаибагря
ранасебѣодѣньꙗ· въ
зоренъбываѥтьвъвра
тѣхъмужьѥꙗ· внегдаа
щесядетьнасоньмищи·
састарцииижителизе
мля· ѿпонысътворииѿда
стьвкуплю· оустажюсво
ꙗѿверзесмысльно· ивъ
хинѣмолвитьꙗзыкысом
свои· вкрѣпостииблѣ
потуѡблечеся· матина

ѥꙗвъздвигошачадаѥꙗо
богатѣша· имужьѥꙗпохвали
ю· женаборазумнаꙗблагосле
наѥсть· боꙗзньжегнѧда
хвалить· дадитеѥиѿплодаоу
стънуѥꙗ· дахвалятьвъ
вратѣхъмужаѥꙗ·:·
В лѣт· ҂ѕ· у· пѳ· Иде володими
ръ клѧхомъ· изаꙗградыихъ·
перемышль· червенъ· иины
городы· ижесутьидосего
днеподърусью· семъжелѣ
тѣивятичипобѣди· ивъ
зложинанѧдань· ѿплуга· ꙗк
жеѡтьцьѥгоималъ·:·
В лѣт· ҂ѕ· у· ч· Заратишасѧ
вятичи· ииденанѧволоди
миръ· ипобѣдиꙗвъторое·:
В лѣт· ҂ѕ· у· чꙗ· Идеволоди
мирънаꙗтвягы· ивъзѧзе
млюихъ· иприделкиєву·
итворѧшетребукумиромъ·
слюдьмисвоими· ирекоша
старцииболꙗре· мечемъ
жребиинаотрокаидвцю·
нанѥгожепадеть· тогозарѣ
жемъбм҃ъ· ибѧшеварѧ
гъѡдинъбѣдворъѥго· и
дежебѣцрк҃вист҃ыꙗбц҃а·
южесъздаволодимиръ·
бѣжеварѧгътъпришелъ
изъгрекъ· идержаше
вѣрувтаинѣкрестьꙗньскую·

+ ѡоубиєньихрестьꙗнинꙋ ...

и бѣ оу него сн҃ъ красенъ лицемъ
и д҃шею · и на сего паде жребии
и · по зависти дьꙗволи · не
терпꙗше бо дьꙗволъ власти
имѣꙗ надъ всими · сьи бꙗ
ше ѥму акы тернъ в ср҃дци ·
и тщашесꙗ потребити ѡка
ныи · и наоусти люди · и
рѣша пришедъша послани
ѿ к нему · ꙗко паде жреби
и на сн҃ъ твои · изволиша
бо и бз҃и себѣ · да створи
требу б҃гомъ · и рече варꙗгъ
не суть бо бз҃и но древо · дн҃ьс
ть а оутро изгнило ѥсть ·
не ꙗдать бо ни пьють · ни мо
лвать · но суть дѣлани рука
ми в древѣ · сокирою и но
жемъ · а б҃ъ ѥдинъ ѥсть ·
ѥмуже служать грѣци · и
кланꙗютсꙗ · иже створи
лъ нб҃о и землю и чл҃вка · и з
вѣзды и сл҃нце и луну · и да
лъ ѥсть жити на земли · а
си бз҃и что сдѣлаша · сами
дѣлани суть · не дамъ сн҃а
своѥго бѣсомъ · ѡни же шедъ
ше повѣдаша людемъ · ѡ
ни же вземше ѡружьѥ по
идоша на нь · и розъꙗша дво
ръ ѡколо ѥго · ѡнъ же сто
ꙗше на сѣнехъ съ сн҃омъ
своимъ · рѣша ѥму дай сн҃а

своѥго да вдамы б҃мъ · ѡнъ же
рече аще суть бз҃и · то ѥдино
го себе послють б҃а да пои
муть сн҃а моѥго · а вы ѥму
перете требуѥте имъ · и
кликнуша и посѣкоша сѣ
ни подъ нима · и тако по
биша ꙗ · и не свѣсть ни
кто же кде положиша ꙗ ·
бꙗху бо оулюдци тогда не
вѣгласи и погани · дьꙗ
волъ радовашесꙗ се
му · не вѣды ꙗко близъ
погибель хотꙗше быти
ѥму · тако бо и прельща
шесꙗ погубити родъ хъ
рстьꙗньскыи · но прогони
мъ бꙗше кр҃томъ ч҃тнымъ
мъ · въ иныхъ странахъ ·
здѣ же мнꙗшесꙗ ѡканнь
ныи · ꙗко здѣ мо ѥсть жи
лище · здѣ бо не суть оучи
ли ап҃ли · ни пр҃рци прорекꙗ
ли · не вѣды и пр҃рка гла
голюща · и нарекуть не лю
ди моꙗ · ѡ ап҃лѣхъ же рече ·
во всю землю изидоша вѣ
щаниꙗ ихъ · и в конци въ
селеныꙗ глаголи ихъ · аще
бо и тѣломъ ап҃ли не суть
здѣ не были но оучени
ꙗ ихъ ꙗко трубы гла
сꙗть · по вселенѣи в цр҃квахъ

рькоахъ · и мъже оучени
ѡмъ а побѣжаѡмъ проти
внаго врага · попираю
ще подъ ноѕѣ · ꙗкоже по
прастаисиꙗ ѿ тьучени
ка · и приимъша вѣнѣца
нбнꙑи · съ стꙑми мучени
кꙑ · и съ праведными ·
В лѣто · ҂ѕ · у · чв · Иде во
лодимиръ на радимичи ·
и бѣ оу него воѥвода во
лчии хвостъ · и посла
пре собою володимиръ во
лчиꙗ хвоста · и срѣте
радимичи · на рѣцѣ пи
щанѣ · побѣди волчи
и хвостъ радимичи ·
тѣмь и русь корятсѧ ра
димичемъ г(лаго)люще · пища
ньци волъчьꙗ хвоста бѣ
гаютъ · бꙑша же радими
чи ѿ рода лѧховъ · и при
шедше ту сѧ вселишѧ ·
и платѧть дань руси · и
повозъ везуть и до сего
дне ::· В лѣто · ҂ѕ · у · чг ::
Иде володимиръ на болъ
гарꙑ · съ добрынею оуе
мъ своимъ в лодьꙗхъ · а
торкꙑ берегомъ приве
де на конехъ · и тако по
бѣди болгарꙑ · и рѣ добъ
рꙑна володимиру · съглѧ
дахъ колодникъ (?) · и суть вси
в сапозѣхъ · симъ дани намъ
не платити · поидевѣ искатъ
лапотникъ · и сътвори миръ
володимиръ с болгарꙑ · и
ротѣ заходиша межи со
бою · и рѣша болгаре · толи
не будеть мира межи нами ·
ѡли же камень начнеть пла
вати · а хмель грѧзнути · и
приде володимиръ · к кꙑѥву ::
В лѣто · ҂ѕ · у · чд · Прии
доша болгаре вѣрꙑ · бохъ
мичи г(лаго)лще · ꙗко тꙑ кнѧзь
ѥси мудръ и смꙑсленъ · и
не вѣси закона · да вѣруи
в законъ нашь · и поклони
сѧ бохъмиту · рѣ володим
ръ какаꙗ ѥсть вѣра ваша ·
ѡни же рѣша вѣруѥмъ бу ·
а бохъмитъ нꙑ оучить
г(лаго)лѧ · ѡбрѣзати оудꙑ таи
нꙑꙗ · а свинины не ѣсти ·
а вина не пити · и по смр(ь)ти
съ женами похоть твори
ти блудную · дасть бохъ
митъ комуждо по семидесѧ
сатъ женъ красенъ (?) · и и
зберетъ ѥдину красну · и
всѣхъ красоту възложи
на ѡдину · и та будеть ѥму
жена · заже рѣ достоить
блудъ творити всѧкꙑи ·

намъже сиѣ тѣ аще будеть
кто оу бога то и ты тамо· аще
ли бога ты есть зде то и ты тамо·
и иная многа лесть еяже не
льзѣ писати срама ради· во
лодимиръже слушаше ихъ·
бѣ бо самъ любяше жены и блу
женье многое· и послуша
ше сладъко· но се бѣ ему
нелюбо обрѣзанье оудовъ·
и о неяденьи свиныхъ мясъ·
а о питьи отнюдь рекъ·
руси веселье питье· не мо
жемъ без того быти :—
По семъже придоша нѣмци·
ѿ рима глаголюще· яко придо
хомъ послани ѿ папежа· и
ркоша ему· реклъ ти папе
жь· земля твоя яко земля
наша· а вѣра ваша не яко вѣ
ра наша· вѣра бо наша свѣ
тъ есть· кланяемъся
богу иже створи небо и землю·
и звѣзды и мѣсяць· и вся ко
дыханье· а бози ваши дре
во суть· володимиръ же
рече кака есть заповѣдь ваша·
они же рѣша· пощенье по
силѣ· аще кто пьеть или
ясть все въ славу божию· рече
оучитель нашь павелъ· рече
же володимиръ нѣмцемъ·
идете опять· яко ѿци наши

сего не прияли суть· се слы
шавше жидове козарьсти
и· придоша рекуще· слы
шахомъ яко приходиша бол
гаре и хрестьяне· оучаще тя
кождо ихъ вѣрѣ своей·
хрестьяни бо вѣрують его же
мы распяхомъ· а мы вѣ
руемъ единому богу· аврамо
ву и исакову· и иаковлю· и
рече володимиръ· что есть за
конъ вашь· они же рѣша
обрѣзатися· свинины
не ясти· ни заячины· су
боту хранити· онъ же рече·
то кде есть земля ваша· о
ни же рѣша въ иерсалимѣ·
онъ же рече то тамо ли есть· о
ни же рѣша разгнѣвася
богъ на ѿци наша· и расто
чи ны по странамъ· грѣхъ
ради нашихъ· и предана бы
земля наша хрестьяномъ·
володимиръ же рече· то ка
ко вы инѣхъ оучите· а са
ми ѿвержени бога· аще бы
богъ любилъ васъ· то не
бысте расточени по чю
жимъ землямъ· еда и на
мъ то же мыслите зло при
яти· По семъ же присла
ша грьци къ володимиру
философа глаголюще сице· слы

шахомъ яко приходили
суть болгаре · учаще тя
прияти вѣру свою · их
же вѣра оскверняеть
нбо и землю · иже суть
прокляти паче всѣхъ
члвкъ · уподобльше
ся содому и гомору · на ня
же пусти бъ каменье го
рюще · и потопи я и погра
зоша · яко и сихъ ожида
еть днь погибели ихъ · е
гда придеть бъ судити
на землю · и погубити вь
ся творящая безаконь
е · и скверны дѣющая ·
си бо омывають оходы
своя · поливавше ся во
дою и въ ротъ вливають ·
и по брадѣ мажються ·
наричюще бохмита · та
коже и жены ихъ творять
ту же скверну · и ино же
пуще · от совокупления му
жьска и женьска вкушають · си слы
шавъ володимиръ · плю
ну на землю рекъ · нечи
сто е дѣло · рече же фило
софъ · слышахомъ же и
се яко приходиша от ри
ма учить васъ к вѣ
рѣ своей · их же вѣра
с нами мало же разра

+ нѣмци

щена · служать бо опрѣсно
кы · рекше оплатькы · и
хъ же бъ не преда · но пове
лѣ хлѣбомъ служити · и пре
да апломъ · приимъ хлѣбъ
и рекъ · се есть тѣло мое
ломимое за вы · тако и ча
шю приимъ рече · се есть кро
вь моя новаго завѣта · си
же того не творять · и су
ть не исправили вѣры · рече
же володимиръ · придоша
ко мнѣ жидове глще ·
яко нѣмци и грьци вѣ
рують его же мы распяхомъ ·
философъ же рече · воисти
ну в того вѣруемъ · тѣхъ
бо прроци прорекоша яко
бу родитися · а друзии
распяту быти · и тре
тьи днь въскрснути · и
на нбса възити · они
же ты прркы избива
ху · а другия претираху ·
егда же сбыться прорчени
е ихъ · сниде на землю
и распятье прия ·
и въскрсе и на нбса вь
зиде · а сихъ же ожи
даше покаянья · м · л
лѣтъ · и ѕ · лѣ не по
каяшася · и посла на ня ри
мляны · грады ихъ разбъ

биша · асамѣхꙋтора стоуи
ша по странамъ · и работаю
тъ въ странахъ · рѣче же
володимиръ ꙋтора
сниде богъ на землю и стра
сть таку приꙗтъ · ѿвѣ
щавъ же рече философъ ·
аще хощеши исказаже послу
шати изначала · ꙋтора ради
сниде богъ на землю · воло
димиръ же рече послуша
ю рада · и нача философъ
глаголати сице ::
В начало испѣрва сътвори
богъ небо и землю въ · а · дьнь
въ вторыи дьнь · створи тве
рдь иже есть посредѣ водъ ·
сегоже дни раздѣлишася
воды · полъ ихъ възиде
на твердь · а пол ихъ
подъ твердь · въ · г · дьнь съ
твори море рѣкы и исто
чники и сѣмена · въ · д ·
солнце и луну · и звѣзды ·
и оукраси богъ небо · видѣвъ
же первыи ѿ аггелъ ста
рѣишии начальникъ аггельску
помысли въ себе рекыи · сни
ду на землю и приму зе
млю · и поставлю престолъ
свои · на облацѣхъ северъ
ныхъ · и буду подобе
нъ богу · и тутъ вы свѣрже

и с небеси · и по немь спа
доша иже бѣша подъ нимь
чинъ · десятыи · бѣже имꙗ
противнику сатанаилъ ·
в негоже мѣсто постави ста
рѣишиму михаила · сата
на же грѣши въ помысла
своего · и ѿпаде славы
первыꙗ · нарѣчеся против
никъ богу · посем же въ · е · дьнь
створи богъ киты и гады ·
и рыбы · и птица пернаты
ꙗ · и звѣри и скоты и гады
земныꙗ · въ · ѕ · дьнь сътво
ри же богъ человѣка · въ · з · днь
почи богъ ѿ дѣлъ своихъ е
же есть субота · и насади
богъ раи на въстоцѣ въ е
демѣ · и въведе богъ ту человѣ
ка егоже созда · и запо
вѣда ему ѿ древа вьсѧкого
ꙗсти · ѿ древа же единого
не ꙗсти · иже есть разумѣти
злу и добру · и бѣ адамъ
в раи · и видяше бога и слава
ше · егда аггли славяху бога
и ѿпасни ими · и възложи
богъ на адама сонъ · и оуспе
адамъ · и взятъ богъ едино
ребро оу адама · и створи
ему жену · и приведе ю къ
адаму · и рече адамъ се ко
сть ѿ кости моеꙗ · и пло

ѿ плоти моѥꙗ· сии наречеть
ся жена· и нарече адамъ име
на всѣмъ скотомъ· и птицамъ·
и звѣремъ· и гадомъ· и самѣ
мъ аньгломъ повѣда име
ни· и покори бъ адаму звѣ
ри и скоты· и ѡбладаше всѣ
ми· и послушаху его· видѣ
въ же дьꙗволъ ꙗко поути
бъ хвалꙗся· позавидѣ вънѣ
му· преѡбрази сѧ въ змии
ю· и приде къ евзѣ и рече
ѥи почто не ꙗсте ѿ древа
сущаго посредѣ раꙗ· и рече
жена к змии· рече бъ не ꙗ
те ꙗсти ѿ нѥго да оумрета
смртью· и рече змиꙗ к же
нѣ· смртью не оумрета·
вѣдаше бо бъ ꙗко въ нъже
дни ꙗста ѿ него· ѿверзоста
ся ѡчи ваю· и будета ꙗко
бъ разумѣвающа добро
и зло· и видѣ жена ꙗко до
бро древо въ ꙗдь· и вземь
ши жена снѣсть· и вда
ста мужю своѥму· и ꙗста
и ѿверзоста ся ѡчи има·
и разумѣста ꙗко нага быста
и сшиста листвиѥ смоко
вьныꙗ· препоꙗсаниѥ и
рече бъ проклꙗта земля в
дѣлех твоих· в печа
ли ꙗси всꙗ дни живота тво

ѥ· и рече гь бъ ѡгда ꙗко простре
тару ꙗсу· и возмета ѿ древа жи
вотнаго и живета въ вѣкы· и из
гна гь бъ адама из раꙗ· и сѣ
де прѧмо раю плачюсѧ и дѣла
ꙗ землю· и порадова ся сата
на ѡ проклꙗтьи землꙗ· се на
ны первое ѡпаденье горькы
и ѡвѣтъ· ѿ падениꙗ адамова
скаго житьꙗ· и роди адамъ
каина и авела· и бѣ каинъ
ратаи· а авель пастухъ· и не
се каинъ ѿ плода земных вскъ
бу· и не приꙗ бъ даровъ ѥго
а авела принесе ѿ агнецъ
первенець· и приꙗ бъ дары
авелевы· со того же ѿ зла
зевва каина· и постражаше
каинъ на оубииство авеле
во· и рече каинъ къ авелю· и
зидѣвѣ на поле· и ꙗко изи
доша· въста каинъ и хоташе
оубити и· не вѣдѣ оумꙗ каше
оубити и· и рече ѥму сотона·
возми камень и оудари и· и
оуби авела· и рече бъ каину·
кде ѥсть братъ твои· онъ же рече
ѥда азъ стражь ѥсмь брату
моѥму· и рече бъ кровь брата
твоѥго вопиѥть ко мнѣ· бу
ди стона и трꙗса ся· до жи
вота своѥ· адамъ же и ѥва
плачюща ся быста· и да

ꙗко лъвъ радовашесѧ река. сего
же бѣ потути. адъ створи ѥ
му ѡпасти ѡба. и сени нѣ пла
чь ѥму на лотѣрѣ. и плакаста
сѧ по авели лѣт. л. и не ѥго
гни тѣло ѥго. и не оумѣста
погрести ѥго. и повеленьемь
ѥмъ божиимъ птенца два
прилетѣста. ѥдинъ ѥю оу
мре. и ѥдинъ же ископа ꙗ
му. вложи оумершаго и по
гребе. видѣвша же сѧ адамъ
и ѥвга. и ископаста ꙗму.
и вложиста авеля. и погребо
ста и съ плачемъ. бы же адамъ
лѣтъ. сл. роди сифа. и .в. дщери. и поѧ ѥдину каинъ а
другую сифъ. и ѿ того чло
вѣци расплодиша по земли.
и не познаша створшаго ꙗ.
исполнишасѧ блуда. и всѧ
кого скаредьꙗ. и оубииства
и зависти. и живѧху ско
тьскы чловци. и бѣ ноие ѥди
нъ праведенъ в родѣ семъ.
и роди .г. сны. сима. хама.
афета. и рече бъ не имать пре
бывати духъ мой в чловцѣхъ.
и рече да потреблю члвка ѥ
гоже створи. ѿ чловка до
скота. и рече бъ ноеви. ство
ри ковчегъ. в долготу ла
котъ. т. а в широту. н. а

в выше. л. ꙗко въ егупьтѣ
бо локтемъ саженью зову
ть. дѣлаа же ковчегу
за. р. лѣт. и повѣдаше ное
ꙗко быти потопу. посмѣ
хахусѧ ѥму. и ѥгда съдѣ
ла ковчегъ. рече богъ ноеви.
влѣзи ты и жена твоꙗ. и
снове твои. и снохы твоꙗ
и въведи ꙗ к себѣ. по двое
ѿ всѧкого скота. и ѿ всѧкого гада. и ѿ пти
цемои ꙗко заповѣда ему
бъ. и наведе бъ потопъ на
землю. и потопи всѧка
плоть. и ковчегъ плаваше на
водѣ. ѥгда же посѧче во
да. и злѣзе ноие и снве ѥго.
и жена ѥго. и ѿ сихъ распло
дисѧ земля. и быша чловци
мнози. и ѥдиногласни. рѣ
ша другъ къ другу. зиждемъ
столпъ до нбсе. и начаша
здати. и бѣ старѣишина
имвродъ. и рече бъ оу
множишасѧ чловци. и по
мыслы ихъ суѥтни. и сни
де бъ и размѣси ꙗзы
кы на .о. и .б. ꙗзыка.
адамовъ же ꙗзыкъ оста бы
не ѿѧтъ оу авера. то бо ѥди
нъ не приложисѧ к безумью
ю ихъ. рекъ сице аще бы ч
вку бъ реклъ на нбо ити

апартѣкасти· топоѥ
лѣла бысамъ бгъ слово·
ꙗкоже створи нбса и землю·
и море· и вса видимаꙗ и
невидимаꙗ· тогорасегоꙗ
зыкъ непремѣниса· ѿсе
госуѡбрѣ и· на· о· и ѡдинъ
ꙗзыкъ разделиша· и разы
дошасапострана· кождо
свой нравъ прияша· и подь
ꙗволомъ наоучениꙗ· ѡвидо
щение исладазамъ жра
хуи рѣкꙑ· и непознаша бга·
адамаже до потопа· лѣ· в
с· м· в· а ѿ потопа доразъ
дѣлениꙗ ꙗзыкъ· лѣ· ф·
к· в· Посемъже дьꙗволъ
вбольша прельщениꙗ въвѣ
рже члвкꙑ· и начаша кум
ры творити· ѡви древаныꙗ
и мѣданыꙗ· а друзии мо
раморяны· златыи сребра
ныꙗ· и кланахуться имъ·
и привожахуснꙑсвоꙗ· и дь
щеридсвоꙗ· и заклахупр
даними· и бѣ вса земля
ѡсквернена· и начални
къже бѣаше кумиротво
рению· серухъ· творяше
бо кумиры въ имена мерь
твыхъ члвкъ· бывшимъ
ѡвѣмъ царемъ· другымъ
храбрымъ· и волъхвомъ·

иже на мъ прелюбодѣйцамъ·
се же серухъ роди фару· фа
ра же роди· г· снꙑ· аврама и на
хора· и арана· фара же твора
ше кумиры· на бысть оу ѡца св
е· аврамъ же пришедъ в возрастоу·
възрѣвъ на нбо· и рѣ воисти
ну то ѥсть бъ· иже створилъ
нбо и землю· а ѡць мой прель
щаю члвкы· и рѣ аврамъ и
скушю бъ ѡца своего· и рѣ ѡче
прельщаѥши члвкы творякꙋ
миры древяны· то ѥсть бъ
иже створилъ нбо и землю·
и приимъ аврамъ ѡгнь· за
жьже идолы въ храмины·
видѣвъ же се аранъ братъ
аврамовъ· ревнуꙗ по идолѣ
хъ· хотѣ оумьчати идолъ
самъ згорѣ ту аранъ· и оу
мре пре ѡцмъ· прѣ сѣмъ бо
не оумиралъ снъ предъ ѡце
мъ· но ѡць пре снмъ· и ѿ
сего начаша оумирати сно
ве пре ѡцмъ· и възлюби бъ
аврама· и рѣ бъ аврамоу изи
ди из дому ѡца твоего· и по
иди в землю юже ти пока
жю· и створю та въ ꙗзык
великъ· и блгвять та колѣ
на земная· и створи аврамъ
ꙗкоже заповѣда ѥму бъ· и
поꙗ аврамъ лота снвца своѥго

єго· и бѣ бо ему лотъ шюринъ·
и сновець· бѣ бо аврамъ поꙗ
лъ братьню дщерь ароню са
рру· и приде в землю хана
нѣиску· к дубу высоку·
и рече бъ къ авраму· сѣме
ни твоему дамъ землю
сию· и поклонися аврамъ
бу· аврамъ же баше лѣ҃ о҃·
егда изиде ѿ харана· бѣ
же сарра неплоды· болѧщи
неплотьскы· рече сарра авра
му· влѣзи оубо къ рабѣ мо
еи· и поимши сарра агарь· и
вдасть ю мужеви своему· и
влѣзе аврамъ к агари· и
зача агарь и прозва аврамъ
измаила· аврамъ же бѣ
лѣ҃ пѕ҃· егда родися измаи
лъ· посемъ же зачень ши сарра·
роди сна· и нарече имѧ ему
исакъ· и повелѣ бъ авра
ѡбрѣзати ѡтроча· и ѡбрѣ
за авраа· въ и҃· днь· и възлю
люби бъ аврама и племѧ е
го· и нарече ꙗ в люди себѣ· и ѡлу
чи ꙗ ѿ ꙗзыкъ· нарекъ ꙗ лю
своꙗ· се же исакъ възмогу
щю· аврамъ же живъ лѣ҃
рое· и оумре и погребенъ бы·
исакъ же бывшю лѣ҃ ѯ҃· ро
ди два сна· исава и ꙗкова·
исавъ же бѣ лукавъ· а ꙗко

+ ипросна +

правдивъ· сии же ꙗковъ
работа оу оуꙗ своего· и за д
щерь его изменьшюю· з҃· лѣ҃
и не дасть ему оуꙗ· лава·
оуи его· рекъ старѣишю
ю пойми· и вдасть ему
лию старѣишюю· и из
другое рекъ ему другую
работаи з҃· лѣ҃· ѡнъ же ра
бота другую з҃· лѣ҃· и израи
ли· и поꙗ себѣ в҃· сестре
ници· ѿ нею же роди· і҃в·
снвъ· рувима· семеѡна·
левгию· июду· исахара·
изаоулона· иѡсифа· и ве
ньамина· а ѿ робу двою·
дана· нефталима· гада·
асира· и ѿ сихъ расплоди
шася жидове· и ꙗковъ
же сниде въ египетъ сы·
лѣ҃ р҃л҃· с родомъ своимъ чи
сломъ ѯ҃е· дшь· пожи
ве же въ египтѣ лѣ҃ з҃і·
и оуспе· и поработиша пле
мѧ его за у҃· лѣ҃· по сихъ
же лѣтѣхъ възмогоша
лю жидове и оумно
жиша· и насилахуть имъ·
египтѧне работою· в си
же времена родися мои
сѣи въ жидѣхъ· и рѣша волъ
свони египетьстии црю·
ꙗко родилъся ѥ дѣтищь

въжидо· ижехощетьпогуби
тиѥгуптѣ· тꙋдбьѥповелѣцрь
ражающаасадѣтижидовь
скыꙗомѣтативрѣкꙋма
тижемоисѣѡвоꙋбогаош
ꙗсегопогубленꙗ· взема
шимладенѣць· вложивъ
крабьицю· ионесташипо
ставолꙋзѣ· всежевре
ма· снидедщифараѡнова
фермꙋфисꙋпатьса· ивї
дѣ ѡтрочаплающеѥ· иоъ
заѥипощадиѥ· инарекима
ѥмꙋмоисии· ивъскормиѥ
ибаѡтрочакрасно· ибы· д҃· хв
лѣ· иприведеидщифара
ѡнак ъѡцю своѥмꙋ фар
ѡнꙋ· видѣвъжемоисѣꙗ
фараѡнъ· началюбити
фараѡнъ ѡтроча· моисѣ
ижеха пакисазашиюцрꙋ·
сронивѣнѣцьсъглавыцре
вы· ипопраи· видѣвъже
волхвъ· рецрвиѡцрюпогу
биѡтрочасе· ащелинепо
губиши· имаѥтьпогуби
тивсеѥгуптъ· инепослу
шаѥгоцрь· нопачеповелѣ
мепогубитидѣтиижидо
вьскыхъ моисѣѡвиже
възмогъшю ибывеликъ
вдомꙋфараѡни· ибыцрь
инъ· възавидѣшаѥмꙋбо

ꙗрѣ· моисѣижеоубиѥгупь
тꙗнина· бѣжаизъѥгупта
ипридевземлюмадиамьскꙋ
иходапопустыни· наоучи
саѡ ангела гаврила· ѡбыть
ивсегомира· иѡпервѣмъ
члвци· иꙗжесꙋтьбылапо
не· ипопотопѣ· иѡсмѣше
нииꙗзыкъ· ащектоколи
ко[illegible]лѣтъбашебылъ· и
зовѣзноисхожениѡ· ичислозн
мльнꙋюмѣрꙋ· ивсакꙋмꙋ
дрость· посемъжеꙗвисаѥ
мꙋбъвкꙋпинѣѡгньмь· и
реѥмꙋвидѣхъбѣдꙋлюди
моивъѥгуптѣ· инизълѣ
зохъизꙗтиꙗѡрукꙋѥгупе
тьскꙋ· изъвестиꙗѡземлꙗ
тоꙗ· тыжеидикъфараѡ
нꙋцрюѥгупетьскꙋ· ирчеши
ѥмꙋпупꙋстиизлꙗ· датрина
положатьтребꙋгубу· ащене
послꙋшаѥтьтебецрьѥгупе
тьскыи· побьюивсими
чюдесымоими· ипришедъ
шюмоисѣѡви· инепослꙋ
шаѥгофараѡнъ· ипꙋсти
бъ· і· казнинафараѡна
а҃ рѣкыбыкрови· в҃ жабы·
г҃ мышицѣ· д҃ песьꙗмꙋхы
е҃ смертьнаскотъ· ѕ҃ пры
щьевсегоробꙋи· ꙁ҃ града·
и҃ прꙋзи· ѳ҃ тмаприди· і҃

морꙗ вахлацѣхъ · сегора · і · ка
знии бы намихъ · ꙗко · і · мцьто
пишадѣтижидовьскы · егда
жебы морꙗ въ егуптѣ · и рѣ
фараѡнъ мойсѣѡви · братуе
гоаарону · ѡнидета въ скорѣ ·
мойсѣ иже събравъ люди жи
довьскыꙗ · пойде ѡ земля
егупетьскыꙗ · и ведашеꙗ
гь путемъ попустыни · к чъче
рмьному морю · и предъ ида
шеп рѣнимииносщьюстолпъ ѡ
гньнъ · а во дни ѡблаченъ ·
слышавъже фараѡнъ · ꙗко
бѣжатьлюдѥ · погнапонихъ ·
и притиснуꙗ къ морю · ви
дѣвъше же люди жидовьстии ·
въспиша на мойсѣꙗ ркуще ·
почто изведены на смрть · и
въспи мойсѣ къ бу · и рече
ꙋтово пиеши къ мнѣ · ꙋда
ри жезломъ в море · и ство
ри мойсѣ тако · и расступи
са вода на двое · и внидоша
снве излви в море · видѣвъ
же фараѡнъ гна по нихъ · снве
же излви пройдоша посуху ·
ꙗко изълѣзоша на брегъ · и с
ступиса море ѡ фараѡнѣ и ѡ
воихъ ѡ · и възлюби бъ и
зла · и идоша ѡ моря три дни
попустыни · и придоша в ме
рроу · и бѣ ту вода горка ·

и възропташа люди на ба · и
показа имъ древо · и вложи
ѡ мойсѣи в воду · и ѡсла
диша са воды · по семъ же
пакы · възропташа люди на
мойсѣꙗ · и на аарона ркуще ·
лучени бяхомъ ѡ егуптѣ ·
ѡжеꙗдохомъ мяса и тукъ ·
и хлѣба до сыто сти · и рече
гь бъ мойсѣѡви · слыша
хуланание снвъ излевъ ·
и дасть имъ манну ꙗсти · по
семъ же дасть имъ за
конъ на горѣ синайстѣи
й · и мойсѣ ѡна вшед
шю на гору къ бу · ѡни же
сълиꙗвше тѣльцю гла
ву · поклонишася ꙗки
бу · и хъ же мойсѣи иста
сѣче · г̃ · числомъ · по семъ
же пакы възропташа на
мойсѣꙗ · и на аарона · ѥже
не бѣ воды · и рече бъ мой
сѣѡви · ꙋдари жезломъ
в камень рекъ · и ст се го
камени ѥгда нѣ испусти
въ воды · и разгнѣва са
гь на мойсѣꙗ · ꙗко не въ
зве ани чига · и не внидѣ
в землю ѡбѣтованую ·
сего ра аропта ныꙗ ѡнѣ
х ради · но възведеи
на гору в ам ьску · и пока

заѡмꙋ землю ѡбѣтованꙋ
ю. и оумре моисѣи тꙋ на
горѣ. и прия власть ıсꙋ
на вгинъ. сии придє в
землю ѡбѣтованую. и и
зби хананѣиско племе[illegible]
ма. и всели въ них томѣ
сто сны изл҃вы. оумѣра
ющю же ıсу. бы судьıа в
нєго мѣсто июда. и нѣ
хъ судии бы .ді. при них
же забываше бга. изъведъ
шаго я из єгупта. нача
ша служити бѣсомъ. и разга
гнѣвася бъ предаяшеть
я инопламенникомъ нара
схыщєние. и ѿгда начь
нуть каяти помиловашеть
ихъ. и паки оукланяхуся
на бѣсо служениѥ. по си
хъ же служаше илии жре
ць. и посемъ самуилъ про
рокъ. рѣшаху ѡ самуилу
постави на црства. и разгнѣ
вася бъ на изля. и постави
надъ ними цря саоула. та
че саоулъ не изволи ходити
в заповѣдех бжии. избра гь
двда постави цря надъ
излемъ. и оугоди двдъ
бу. сему двду кляся бгъ.
яко ѿ племени ѥго родитися
бу. и первое начаша пррв

ствова ѿ воплощения бжия рекъ.
и за ѿ прєва преже дни ницар
дихата. се же преръствова
въ. м. лѣт. и оумре. и по нѥмъ
цртвова прръствова снъ єго
соломонъ. иже въздгради
црквь бжию и нарєчю стая стых
ъ. и бы мудръ но наконецъ
уклонися. цртвовав лѣт
м. и оумре. по соломонѣ же
црьствова снъ єго. ровоамъ.
при семъ разделися цртво
надвоє. жидовьскоє въ ѥ
рслмѣ ѡдино. а другоє во су
рии въ самарѣ иже цртво
ва єровамъ холопъ соломо
нь. иже створи двѣ кравѣ
златѣ. и постави ѡдину въ
вефиліи на холмѣ. а другу
ю въ єндамѣ. и рече се ба
твоя израилю. и кланяхуся имъ
ѥ. а ба забыша. та чє и ѿ
єрслмѣ забывати ба начаша
и кланятися трєбамъ ѡбратъ кяхѹ.
му бу. єже ѿ стаѥ рѣки. иза
быша ба ѿць своихъ. и нача
бъ посылати к ним пррки
пррци иже начаша ѡбличати
ѡ беззаконьи ихъ. и ѿ слу
жения сумиръ. ѡни же на
чаша пррокы избивати. ѿ
бличаєми ѿ них. и разгнѣ
вася бъ на изля велми. и

реѡрниму ѿ себе и призову имъ
ꙗ ꙗже мене не послушаю. и а
ще ся грѣшаша не помянуся
грѣшении ихъ. и начаша посы
лати прркы гла. пророчьствуи
те ѡ ѿвержении жидовъ
стѣ. и ѡ призваньи стрн.
первоиже начаша прорчьст
вовати исѡсии гла. преста
влю црство дому иилва. и скр
шю лукъ иилевъ. и не при
ложю паки помиловати
дому иилва. на ѡмѣстаго ѡ
вѣргуся ихъ глть бгъ. и бу
дуть блуда ище въ ꙗзыцѣхъ.
иеремѣꙗ же ре. аще станеть
самуилъ и моисѣи не
помилую ихъ. и пакы тоиже е
ремѣꙗ ре. такъ глть гь се
клахся именемъ моимъ ве
ликымъ. аще будеть ѿсе
лѣ ісдѣ имамо имени
моего оустѣхъ июдѣи сикы
хъ. ие зекѣль же ре. такъ
глть гь адонаи. расточю
вы въсе [illegible] ѡ странахъ во
ꙗвъ всѣ въ тѣхъ. з амѣста
ꙗмо ꙗѡсквернавистѣ
сими мерзостьми твоими.
азъже ꙗ ѿрину. и не има
мъ помиловати пакы.
малахиꙗ же ре. такъ глть
гь. оуже нѣ ми хотѣнья

въ васъ. понеже ѿ встока
и до запада имя мое просла
вися въ ꙗзыцѣх. и на всякомъ
мѣстѣ приноситься
кадило имени моему. иже
рта у ту. занеже велие имя
мое въ ꙗзыцѣхъ. сего ради
мовъ вас ѡнапоносъ. и на
пришествие его вса ꙗзы
кы. и саиавъ еланские ирета
кы глть гь. простру руку
свою на та. и слюта а ира
стѣюта. и поне приведу
та. и пакы и тъ же рече ѿ
ненавидѣх праздникы
ваша. и начатися мучьва
ши непримаю. амосъ ж
прркъ рече слышите слово
гне. аз ѿприимаю на вы
плачь. домъ иилвъ паде
и не приложи въста
ти. малахиꙗ же ре тако
глть гь послю на вы кла
тву. и проклѣну благосло
вение ваше. и разорю и не бу
деть его. и много пророче
ствоваша ѡ ѿвержении
и. сими же прркомъ пове
лѣ бъ прорчьствовати ѡ
призваньи инѣх странъ.
въ нихъ мѣсто. начаша
исаиꙗ глати. ꙗко закон
ѿ мене изиде. и суд мо

нѣвѣрѣстранадамъ· привли
жаетсѧвскоро правда моꙗ
изидеть· инамышцюмо
юстраныоуповають· иѿре
мнѣꙗже рече такоглаголеть гь·
иположюдомоуиюдовоуза
вѣтъновъ· даꙗзыкосонъ
оразумѣныꙗихъ· инасѣ
рцаихънапишю· ибудоу
имъвбгъ· итибудоумъ
нѣвълюди· исаиꙗжере
ветхаꙗмимоидоша· ано
ваꙗвъзовѣщаю· ипревъ
зыщениꙗꙗвленобыва
мъ· поитегвипѣновоурабо
тающиимипризоветьима
ново· ѥжебагвитьимано
во· ѥжебагвитсѧима
вьсеиземанадомъмои· до
мъмоитвѣпрозоветсѧ
всѣмъꙗзыкомъ· тоижеисаи
ꙗглагольѿкрыѥтогьмышь
цюсвоюстую· прѣдвсѣми
ꙗзыкы· оузрѧтьвсикон
циземлѧспниѥбанаше·
дадажехвалитеꙗвси
ꙗзыцииоухвалитеѥгова
силюѥ· такобуводлюби
вшюновылюди· рекъимъ
снитиесниимъсамъ· иꙗ
витисѧвъплотью· ипо
страдатизаадамовопрѣ
ступлениѥ· инауашапрѣ

роудаствовати· ѡвоплощени
ибожии· ипервоѥдавдъгла
рекъгъгвимоѥмоусѧдиѡдѣснъ
нуюмене· доньдежеположю
врагытвоꙗподножьѥногама
матвоима· ипакырекъгь къ
мнѣснъмоиѥситы· азъдне
родихъта· исаиꙗжерекѣсола
нивѣстьнии· носамъгьприше
дъспсетаны· ипакыꙗкоотъ
тищьородноанамъ· ѡмуже
бынаходонарамѣѥго· ипро
зоветсѧимѧѥговѣликасовѣ
таангль· ивеликаѧвластьѥ
го· имироуѥнѣсконца· ипа
кысеватроѥбѣдѣва·ꙗзаха·
иродитьснъ· ипрозоветь
имѧѥмоуѥммануила· ми
хѣꙗжеретыбвифлеѡмеѥ доме
франтовъ· ѥданемоглъ
ѥсибытивътысащаиюдова·
истебебомиизидестаръ
ишинабытииенаизьноди
зли· исходъѥѡдниивѣкса·
сегорадастьсѧдовремени·
ражающаꙗродитъ· ипрочии
ѡбратаѥгоѡбратятсѧна
снъиизлевы· иѥремиꙗжере
себънаидисоумѣнитсѧили
инакнему· изъсобрѣтевь
сѧкъпоухоудожьства· ꙗко
дастъꙗковоуѡтрокусвоѥмоу·
посихъженаземиꙗвисѧ
сѧ

не чл҃вкы поживе· и пакы
чл҃вкъ ѿ· и сто оубѣсть ꙗко
бг҃ъ ѥсть· ꙗко чл҃вкъ же оуми
раѥть· захарьꙗ же рече не по
слушаша с нами моѥ· и не оуслы
шю их глть г҃ь· и ѿ сѣи рѣта
ко глть г҃ь плотью моꙗ ѿ них·
пророкоша же ни ѿ страсти его·
ркуще ꙗко рече исаꙗ ѿ лютѣ
дши их· понеже свѣтъ
зол съвѣщаша· ркуще свѧжем
мъ праведника· и пакы то
иже рече тако глть г҃ь· азъ не
су противлю ни противлю
сѧ· ни глю противу· плещи
мои дахъ на раны· и ланитѣ
мои на заоушенье· и лица своѥго
ѥ не ѿвратих ѿ стыдѣнья·
иеремиꙗ же рече приидите въ
ложим древо въ хлѣбъ ѥго· и изъ
требим ѿ земля живот
ѿ· моисѣи же рече ѿ распѧтьи
ѥго· оузрите жизнь вашю ви
сѧщю пред очима вашима·
и двдъ рече въскую шаташасѧ
ꙗзыци· исаꙗ же рече ꙗко ѿвьча
на заколенье ѿведенъ бы·
ездра же рече блгнъ бъ распро
стеръ руцѣ свои· и спасъ и ѿ
рмаи ѿ въскрнии же ѥго рь
коша· двдъ въстани бе су
ди земли· ꙗко ты наслѣди
ши въ всѣх странах· и пакы

да въскрнеть бъ и разидут
сѧ врази ѥго· и пакы въскр
сни г҃и бе мой да възнесеть
рука твоꙗ· исаꙗ же рече схо
дащим въ страну и сѣнь смер
тьную· свѣтъ въсиꙗѥть
на вы· захарьꙗ же рече и ты
въ крови завѣта твоѥго·
испустил ѥси оузникы своꙗ
ѿ рова не имуща воды· и
ино много пррчьства ѿ
нем же и събысѧ все :·
рече же володимиръ· то въ ко
ѥ времѧ събыться сѥ· и
было ли се ѥсть· ѥгда ли
топерво хощеть быти се· и
философъ же ѿвѣщавъ рече
ѥму· ꙗко оуже преже се бы
сѧ все· ѥгда бъ въ плоти
ꙗкоже преже ркох· жидом
пррки избивающим· цремъ
их· законы преступающим
щим· предасться на расхы
щенье в плененье· и веде
ни быша въ асурию грѣ
х ради их· и работаша та
мо лѣт о· и по семъ възвра
тиша на землю свою· и не
бѣ оу них цр҃ѧ· но архи
ерѣи ѿбладаху ими· но
до ирода· иноплеменьнаго·
иже ѿбладаше ими всего
же власть :·

В лѣто е҃ и ф҃· Посланъ бы
Гаврилъ въ Назарефъ къ
дѣвици Мрии ѿ колѣна Давыдова·
рещи ей· радуйся ѡбрадованая
г҃ь с тобою· и ѿ слова сего
зачатъ слово бжие во оутро
бѣ· и породи сна и нарече и
мя ему Ісъ· и се волъсви
придоша ѿ въстока глаголю
ще· кде есть рожиися црь
жидовьскъ· видѣхомъ звѣзду
его на въстоци· придохомъ
поклонитися ему· слыша
въ же се Иродъ црь смяте
ся· и посла и оубрать с нимъ· и
призва въ книжникы и ста
рця людьскыя· въпраша
ше кде Хсъ раждается· они
же рѣша ему въ Вифлеѡмѣ
Июдѣистѣмь· Иродъ же
се слышавъ· посла рекъ и
зб҃ти· г· младенца сущая
до двулѣту· они же ше
дше избиша младенець·
д҃і· тысяща же оубоявшися
скрыся ѿ Ирода· Иосифъ
же съ Мриею поимъ отро
чя и бѣжа въ Египетъ· и
бы тудоу оумре тамо и Иродовѣ·
въ Египтѣ же явися аглъ
г҃нь Иосифу глѧ· въста
ни поими отроча и мтрь его·
и иди въ землю Изл҃ву· при

шедъшю же ему вселися въ
Назарефъ· и възрастъшю
же ему· и бывшю ему лѣ· л҃·
начя чюдеса творити· и про
повѣдати црство нбное· изъ
бра· в҃і· и яже оученикы себѣ
нарече· и иначя чюдеса творити
велика· мртвы явъ въскрша
ти· прокаженыя ѡчищати·
хромыя ходити· слѣпыма
прозрѣнье творити· и ина
многа чюдеса велика· яко
же бѣша прци прорицали ѡ
немъ глаголюще· тъ недуги наша
ицѣли· и болѣзни подъя· и
крстися въ Иѡрданѣ ѿ Иѡа
на· показая новымъ людемъ
ѡбновление· крстившю же
ся ему· и се ѿверзошася
нбса· и дхъ сходящь зракомъ
голубинымъ на нь· и гласъ гла
се есть снъ мой възлюбле
ныи ѡ немъ же блгоизволи·
и посылаше оученикы сво
я· проповѣдати црство нб
есное· и покаянию въ ѿ
ставление грѣховъ· и хо
тя исполнити прдчьство·
и начя проповѣдати· яко
подобаетъ сну члвчьскому
пострадати· и распяту бы
ти· и въ· г҃· днь въскрснути·
и оучащю ему въ црькви а

?
+ во Вифлиѡмѣ +

архиерѣи исполнишасѧ зави
сти и книжници· искахоу
бити и· и ѥмъше и ведоша и
къ игемону пилату· пила
тъ же испытавъ ꙗко без
вины предаша· и хотѣ пу
стити и· они же рѣша ему
аще того пустиши· не има
ши быти другъ кесареви·
пилатъ же повелѣ да и рас
пнѹ· они же поимше и ве
доша и на мѣсто краньево·
и ту и распаша· и бы тма по
всеи земли ѿ шестаго ча
до ѳ҃ го· и при ѳ҃· часѣ и
спусти дхъ ісъ· и цркваꙗ
ꙗзапона раздрасѧ надво
е· и мртвии въсташа мь
нози· имъ же повелѣ в ра
и быти· и снемше же
и съ крста положиша и въ
гробѣ· и печатьми запе
чаташа гробъ· люѥже жи
довьстии· и стражи при
ставиша· рекуще да оу
крадуть его ночью оученици
хиѡ· ѡнъ же въ г҃· днь въ
скрсе· и ꙗвисѧ оученикомъ
и въскрсъ из мртвыхъ·
рекъ имъ идѣте въ всѧ
ꙗзыкы· и научите всѧ
ꙗзыкы· крстѧще во имѧ
ѡца и сна и стго дха· и пре

бысть с ними· м҃· дний· ꙗвлꙗ
ꙗсѧ имъ по въскрсении· и
егда исполнисѧ· м҃· по
велѣ имъ ити на гору е
леоньскую· и ту ꙗви
сѧ имъ и благословивъ ꙗ рече и
мъ· сѣдѣте въ градѣ
иерлмѣ дондеже пошлю
ѡбѣтование ѡца моѥ
го· и егда възношашесѧ
сѧ на нбо· оученици по
клонишасѧ ему· и възъ
ратишасѧ въ иерлмъ· и
бѧху воину въ црквѣ· и
егда исконьчасѧ дний· н҃·
сниде дхъ стыи на аплы·
и приимше ѡбѣтовани
е стго дха разидошасѧ по въ
селенѣи· оучаще и крстѧ
ще водою· рече же володи
миръ философу что
ради жены родисѧ· и на дре
вѣ распатъсѧ· и водою
крстисѧ· философъ же
рече ему сего ради· понеже и
с первого рода члвчьскаго
женою съгрѣши· дьꙗво
ла прельсти ѿ бга ѡ ада
ма· и ѿпаде раꙗ· тако
же и бъ ѿмьстаѥ сътво
ри дьꙗволу· женою пѣ
рвое бо побѣженъ бы·
дьꙗволу· женою бо пѣрь

смыслены. числомъ і҃. рѣ
шаимъ идете первое в болга
ры испытаите вѣру ихъ. и
службу. ѡни же идоша и при
шедше видиша скверная
дѣланиꙗ. и кланание в ро
пати и придоша в землю сво
ю. и рече имъ володимиръ. идете
паки в нѣмци. исглядаите
такоже. ѿтуду идете въ
грѣкы. ѡни же придоша в нѣ
мцѣ. исглядавше црквьи
службу ихъ. и придоша к цр҃ю
граду. и внидоша к цр҃ю. цр҃ь
же испыта кое ради и пы
придоша. ѡни же исповѣда
ша ему все бывшая. и слы
шавъ цр҃ь радъ бы. и чть ве
лику створи имъ. в тъ же дн҃ь
наоутрѣя же посла къ па
тр҃иарху глаголя сице. придоша
русь пытающе вѣры нашея
да пристрои црквь и крило
съ. и самъ причинися в свтль
скиꙗ ризы. да видять сла
ву б҃а нашего. и се слышавъ
патрѣархъ. и повелѣ созва
ти крилосъ. въсь. и по ѡбычаю
створи празникъ. и кади
ла вьзгоша. и пѣнии ли
кы составиша. и иде и цр҃ь
с ними в црквь. и постави
ша ꙗ на пространьнѣ мѣстѣ

показающе красоту црквьную
и пѣнья. и службу архиерѣискыи
престоꙗнья и дьꙗконъ. сказа
ющемъ служение б҃а своего.
ѡни же во изумѣньи бывше.
и удивившеся. похвалиша
службу ихъ. и призвавша ꙗ цр҃а
василии и костянтинъ. рѣ
ста имъ. идете в землю вашю.
и ѿпустиша ꙗ с дары велики
и чтью. ѡни же придоша в зе
млю свою. и созва князь бо
ꙗры своꙗ и старца. рч҃е володи
меръ. се придоша послании
нами мужи. да слышимъ ѿ
нихъ бывшее. рече имъ скажи
те пред дружиною. ѡни же
рѣша ꙗко ходихомъ первое
в болгары. и смотрихомъ ꙗко
ся кланяють. в храминѣ
рекше в ропати стоꙗще бе
споꙗса. и поклонився сяде
и гладить семо и овамо ꙗко
бѣшенъ. и нѣтъ веселиꙗ оу нихъ
но печаль и смрадъ великъ.
и нѣтъ добро законъ ихъ. и при
дохомъ в нѣмцѣ. и видѣхомъ
службу творяща. а красоты
не видихомъ никоеꙗ же.
и придохомъ же въ грѣкы и
ведоша ны идеже служать
б҃у своему. и не свѣмы на нб҃си
ли есмы были. или на земли.

нѣ бо на земли такого вида· или кра
соты такоꙗ· недооумѣемь бо
сказати· токмо то вѣмы· ꙗко
ѿнудѣ б҃ъ съ чл҃вкы пребыва
еть· и есть служба ихъ паче всѣ҃
странъ· мы оубо не можемь за
быти красоты тоꙗ· всакъ бо
чл҃вкъ аще преже вкусить сла
дка· послѣди же ге… не може
ть горести приꙗти· тако мы
не имамъ сде жити· ѿвѣщавь
ша же боꙗре и рѣша· аще лихъ
бы законъ грѣчьскыи· то не бы ба
ба твоꙗ· ѡльга приꙗла крщ҃ениꙗ
ꙗже бѣ мудрѣиши всѣхъ чл҃вкъ
ѿвѣщав же володимеръ р҃е· то
кде крщ҃ние приимемь· ѡни
же рѣша кдѣ ти любо· и мину
вшоу лѣту· :
В лѣ҃т ·҂ѕ҃· ·у҃· ч҃· ѕ҃· Иде володи
меръ· с вои на корсунь гра҃ грѣ
чьскыи· и затворишаса корсоу
нани въ гра҃· и ста володимѣръ
ѡ бонъ полъ гра҃ в лимени вда
ле гра҃ стрѣлище единого· и бо
рахоуса крѣпко горожанѣ с ни
ми. володимеръ ѡбьстоꙗ гра҃
изнемогаху людие· въ гра҃
р҃е володимеръ к гражаномъ
аще са не вдасте· имамъ стоꙗ
ти· за г҃ лѣ҃· ѡни же не послу
шаша того· володимеръ же и
зрадивоꙗ свои и повелѣ присп҃у
сыпати к гра҃· симже сыплющимъ
корсоунане· подкопавше стѣ
ну градьскую· крадахуть сыпле
мую перьсть· и ношахоу к собѣ
в гра҃· сыплюще посредѣ града
воиже присыпаху боле· и воло
димеръ стоꙗше· и се мужь и
менемь анастасъ· корсуꙗ
нинъ стрѣли· напсавъ на стрѣ
лѣ· кладази ꙗже суть за то
бою ѿ въстока· и с того вода
идеть по трубѣ· копавше
переимете воду· володиме
ръ же се слыша· и возрѣ въ на нб҃о
р҃е· аще са сбудеть се и самъ
кр҃титиса· и ту абье повелѣ
копати прекы трубамъ· и
переꙗша воду· и людье изне
могахоу жажею водною· и
предашаса· и вниде володи
меръ въ гра҃· и дружина его
и посла володимиръ ко цр҃ема
василию и костантину. гл҃а
сице· се гра҃ ваю славныи взѧ·
слышю же се· ꙗко сестроу и
маете дв҃ою· да аще еꙗ не
вдасте за ма· то створю гра҃
вашему ꙗко и сему створихъ·
и се слышавша цр҃а быста пе
чална· посласта вѣсть сице
гл҃ще· не достоить хрт҃ьꙗнмъ за по
ганыꙗ посагати· даꙗти·
аще ли са кр҃тиши· то и прии

мешисѧ · и получиши црство нбсно
е · и с нами единовѣрникъ буде
ши · аще ли сего не хощеши ство
рити · не можемъ вѣ[illegible]дати се
стры своеи за тѧ · и се слышавъ
володимеръ и рече посланымъ
ѿ црю · глте црма тако · яко
азъ крщюсѧ · яко испытахъ
прежде сихъ днии законъ ва
шъ · и есть ми любъ · и вѣра ва
ша и служение · и же ми испо
вѣдаша посланнии нами му
жи · и се слышавша цра ирада
быста · и умолиста сестру
свою · именемь анну · и посла
ста к володимеру глщи · кре
стисѧ · тогда пошлевѣ сестру
свою к тобѣ · рче володимиръ
да пришедше с сестрою ваше
ю крстѧтъ мѧ · и послушаста цра
и посласта сестру свою · и са
новники нѣкыя · и прозву
теры · ѡна же не хотяше ити
яко в поганыя · рече им · лу
че бы ми сде умрети · рѣста
еи брата · егда како ѡбра
тить бъ рускую землю в по
каянье · а грѣческую землю
избавиши ѿ лютыя рати ·
видиши ли колико зло ство
риша русь грѣкомъ · нынѣ
же аще не идеши то тоже иму
тъ творити намъ · и ѡдва при

нудиста · ѡна же всѣдши в ку
бару · цѣловавши ужикы своѣ
с плачемь · поиде чресъ море ·
и приде к корсуню · и излѣ
зоша корсуняни с поклономъ
и введоша ю въ градъ · и поса
диша ю в полатѣ · по бжью же
строенью · въ се время разбо
лѣлсѧ володимиръ ѡчима
и не видяше ничтоже · и ту
жаше велми · и не домышля
шеться что створити · и посла к
нему црца рекуще · аще хо
щеши болезни сея избыти
то вскорѣ крстисѧ · аще ли
ни то не имаеш избыти
сего · и се слышавъ володи
меръ · аще се истина будеть ·
поистинѣ великъ бъ крстья
нескь · и повелѣ крстити
сѧ · епспъ же корсуньскыи
с попы црцины ѡгласивъ и
крсти володимера · и яко
возложи руку на нь · абье
прозрѣ · видив же се володи
меръ напрасное исцѣлени
е и прослави ба рекъ · топе
рво увидѣхъ ба истинна
наго · си же увидивше дружи
его мнози крстишася · крти же
сѧ в црк и стое софьи · не
ста цркви та стояще в ко
рсуни гра на мѣстѣ посре

дѣграда·идеже търгъ дѣють
корсоунанѣ·полата володимѣ
ра воскраи цркви стоить·идо
сегодни·а цр̑цина полата за ол
таремь·по кр̑щнии же приведе
црцю на обручение семене
свѣдуще права глють·яко крти
лся есть·въ кыевѣ·инии же рѣ
ша вваслевѣ·друзии же рѣ
ша инако сказающе·и кр̑щну же
володимеру вкорсуни·преда
ша ему вѣру кр̑тьяньскую
рекуще сице·да не прельстять
ть тебе нѣции от еретикъ
но вѣруи сице гла·вѣрую въ е
диного ба·оца вседержите
ля творца нбу и земли·и до ко
нца вѣрую сию·и пакы вѣрую
въ единого ба·оца не рожена
и въ единого сна рожена·и въ
единъ стыи дхъ исходящь·
три собьства свершена мысль
на разделяема числомъ·ино
бьствомь·а не бжствомъ ра
здѣлна а и совокупляеться·не
разданна·оць бо·бъ оць присы
и пребываеть·въ оцьствѣ·
нерожень·безначаленъ·на
чало вина всимъ·единѣмь ро
женьемь сы·сну и дху ино его
же рождаеться·снъ преже всі
вѣкъ исходить же дхъ стыи
и безвременьна·и бестѣла

вкупѣ оць·вкупѣ снъ вкупѣ
дхъ стыи есть·снъ подобосу
щенъ и безначаленъ·оцю
рожениемь точию ра·не стау
ть·оцю и дху·дхъ есть пре
стыи·оцю и сну·подобосуще
нъ и присносущенъ·оцю бо
очьство·сну же сновьство
стму дху исхожение·оць бо
и снъ·или дхъ преступаеть·
и снъ въ оца и дха·и дхъ въ
снъ или въ оць·не двиимна
бо во ипостасьи·не три бзи е
динъ бъ·понеже единобже
ство въ трехъ лици·хотѣнь
емь же оца же и дха своя опа
сти тварь·ѡньскы нѣдръ·
и не ѡступивше·и вниде въ дѣвь
ское ложе пртое·акы бжье
сѣмя вше·и плоть одушевну
и словесну и умну·не пре
жебывшю приимъ·изииде
бъ воплощенъ·родивыся не
изреченьнѣ·и дѣвьства матри
схрани нетлѣньно·не смя
тение ни размѣшение·ни и
змѣнения·пострадавъ·
но пребывъ же еже бѣ·приемы
раби изракъ·истиною а не
мечтаниемь·вся чьскы
разве грѣха·намъ подобе
нъ бывъ·волею родися·
волею възалкася·волею жа

да волею трудися· волею оу
страшися волею оумре истин
ною а не мечтанием· вся
свершена· не ѡклеветаны
ны истрти члвчтва· распя
тъ же ся смрти вкуси безъ
грѣшныи· и въскрсъ въ своеи
плоти и невѣдѣвши истлѣ
ния· на нбса възыиде и седе
ѡдесную ѡца· и придеть
же пакы съ славою· судити
живымъ и мртвымъ ...
... ꙗкоже взиде съ своею
плотью· тако и снидеть· исси
единосущнне исповѣдаю
водою и дхмъ· приступаю
к прчтымъ таинамъ· вѣро
ю въ истину тѣло и кровь·
и приемлю црковная преда
ния· писаная и устныимъ
и законамъ и кланяюся дре
ву чтному и крсту· и всяко
му крсту· и стмъ мощемъ
и стымъ съсудомъ· вѣрую же
семи сборъ стыхъ ѡцъ· и
же есть первыи вникии·
т· и ӥ· иже проклаша арь
ꙗ· и проповѣдаша вѣру не
порочну и праву· вторыи
же сборъ в костантинѣ·
гра· стхъ ѡцъ· р· и н· иже про
клаша македоньꙗ· дхобо
рца· и проповѣдаша трцю

единосущнѹю· г· иже сборѣ въ
ефесѣ· стыхъ· с· на несторьꙗ
его же проклеше· проповѣ
даша стую бцю· д· и сборъ
в халкидонѣ· стхъ ѡцъ· х· и л·
на евтуха и диѡскора· ею
же проклеше стии ѡци· и зъ
гласнаше свершена бга· и свѣ
ршена члвка· глаше іса ха·
е· сборъ въ црѣградѣ· стхъ
ѡцъ· р· и· ѯ· и е· на ѡригено
ва преданиꙗ· и на евагриꙗ
иже проклаша стии ѡци
ѕ· и сборъ црѣградѣ· стхъ
ѡцъ· р· и о· на сергиꙗ· и кѵ
ра· иже проповѣдаша стии
и ѡци· з· і сборъ в никеи сты
хъ ѡцъ· т· и н· ӥ· проклаша
иже не поклананꙗютъ иконамъ
не приимаите ѿ латынѣ
оученья· иже оученье ихъ ра
звращено· влѣзъше бо в црковь
не поклананꙗютъ ся иконамъ·
но стоꙗ покланитъ ся и по
клонитъ ся· и поклонивъся на
пишетъ кртъ на землици
лѹетъ и въстанетъ простъ
ногама на немь· да лезъ цѣ
лѹеть· а въставъ попираеть
сего бо апли не предаша· пре
даллисѹть апли крстъ поста
вленъ· цѣловати· и иконы
предаша· лѹкаво бо сѹ алтъ

первоє написавъ посланьми ръ · тако
же глтъ василѣи · ꙗкона первыи
ѡбразъ приходить · такы же зе
млю глть мтрью · да аще кто не есть
землѧ мти · то ѿ цѣ ли не есть нбо
искони створи бъ нбо и землю · + тако
тако глть ѿче нашь иже еси на
нбсѣх · аще ли по сих разумѣ ꙋже зе
млѧ есть мти · почто плюете
на мтрь свою · да се мою лобы
заєте а се мою скверните ·
сего же римлѧне · не творѧху
но исправлѧхоу на всѣи сборѣ
сходѧще ѿ рима и ѿ всих пре
столъ · на первомъ сборѣ · иже
на арьѣ и мтевникеи · ѿ рима прѣ
же селивестръ · посла еппы
и прозвутеры · а ѿ александри
ꙗ афанаꙗ · ѿ црѧграда митрофа
нъ · посла еппы ѿ себе · и тако
исправлѧху вѣру · на вторемь
же сборѣ · ѿ рима дамасъ · а ѿ
александрѣ а тимофѣи · ѿ
антиѡхиꙗ мелетии · курилъ
ерлмьскыи · григореи богослове
ць · · на третьемь же сборѣ ·
келестинъ римьскыи · курилъ
александриискии · на д҃ же
сборѣ · леѡнтии римьскыи
анатолѣи црѧграда · оувенали
ерлмскыи · на пѧтомъ сбо
рѣ · римьскии вилигии · ев
тухии црѧграда · аполинарии

александрииискыи · домни
нь антиѡхискыи · на шестомъ
сборѣ ѿ рима агафонъ · гео
ргии црѧграда · феѡфанъ анти
ѡхиискыи ѿ александриꙗ
петръ мнихъ · на з҃ мь сборѣ
андрианъ ѿ рима · тарасии
црѧграда · политьань алекса
ндрѣискыи · феѡдоръ анти
ѡхиѡхиискыи · ильꙗ ерлмьскы
и с ними вси съ своими еппы исхо
дѧщеса и правѧху вѣру · по се
мемь же сборѣ · петръ гу
гниваныи с иными шедъ в ри
мъ и прѣстолъ въсхыти и въ
развративъ вѣру · ѿ вѣрь съ
ѧ прла · ерлмьскаго · и але
ксандрѣскаго · и црѧграда ·
и антиѡхиискаго · и возмꙋ
тиша италию всю · сѣюще оу
ченьє своє разно · ови бо же
держать · не во одино съгла
шение вѣру но разно ѡви
бо попове ѡдиною женою
ѡженивъсѧ служать · а дру
зии до семи женъ · поимаи
юще служать · и инаꙗ же многа
разно держать · и же блю
дисѧ оучениꙗ · прощають
же грѣхы на дару · еже есть
злѣе всего · бъ да хранить
ны на же ѿ сего ::

Володимеръ же поимъ црцю

и настаса и попы корсуньскы
ꙗ мощи стго климента. и фи
ва оученика его. и поима съсу
ды цркѡныꙗ. и иконы на блго
словенье себе. постави же
црквь стго іѡана прдтчю в ко
рсунѣ на горѣ. иже ссыпа
ше средѣ града крадуще
приспу. ꙗже цркви стои
ть и до сего дни. взѧша же и
дамѣднѣ .в. капищи. и .д. ко
нѣ мѣданы. иже нынѣ сто
ꙗть за стою бцею. ꙗкоже
не вѣдуще мнѧтсѧ. мрамо
раны суща. вдасть же за
вѣно корсунь грѣкомъ црцѣ
дѣлѧ. а сам приде кыеву.
ꙗко приде повелѣ кумиры
испроврещи. ѡвы исѣщи.
а другыꙗ ѡгневи предати
перуна же повелѣ привѧза
ти к коневи хвостꙋ. воле
щи с горы по боричеву на ру
чаи. и .ві. мужа пристави
бити жезлием. се же не ꙗ
ко древу чюющю. но на пору
ганье бѣсу. иже прелща
ше сим образом члвкы
да возмѣсть прииметь ѿ
члвкъ. велиꙗ еси гн. чюдна
дѣла твоꙗ. вчера чсти
мь ѿ члвкъ. а днь поругаемъ.
волѣкомꙋ же ему по ру
чаеви къ днѣпру. плакахусѧ
его невѣрнии людье. еще бо
не бѧху приꙗли крщниꙗ. и при
влекше вринуша и въ днѣпръ
и пристави володимеръ рекъ
аще кде пристанеть. вы то ѿ
рѣвайте его ѿ берега. донь
деже пороги проидеть. то
гда ѡхабитесѧ его. ѡни же
повѣленое створиша. ꙗко
пустиша и. и проиде сквозѣ
пороги. изверже и вѣтръ на
рѣнь. ꙗже и до сего дни словеть
перунѧрѣнь. посем же воло
димиръ посла послы своꙗ
по всему граду глѧ. аще не
ѡбрѧщеться кто заоутра
на рѣцѣ. богатъ ли оубогъ. или
нищь. или работенъ. проти
вникъ мнѣ да будеть. и се
слышавше людье. с радо
стью идѧху радующесѧ и
глху. аще бы се не добро бы
ло. не бы сего кнѧзь нь бо
ꙗри приꙗли. наоутрѣꙗ же и
зиде володимеръ с попы
црцины. и корсуньскыми
на днѣпръ. и снидесѧ бещи
сла людии. и влѣзоша в во
ду. и стоꙗху ѡви до шеѣ.
а друзии до перси. младѣи же
ѿ берега. друзии же младе
нци держаще. свершении.

тепродахутоповѣтестоꙗ
щематвъітворахꙋ·ибаше
видитирадостьвеликана
нбсииназемли·толикодшь
спасаемы·адиꙗволъстена
шеглаоувымнѣ ꙗкоѿсю
дупрогонимаесмь·гдѣбо
мнѣхътилищеимѣти·ꙗко
сденесутьоученикаапл̃ска
нисутьвѣдущебо̃·новесела-
хусѧѿслужбъихъ·етеслу
жахумнѣ·итесепобѣжае
мьесмь ѿневѣгласего·ане
ѿапл̃ъимучникъ·иниимамъ
оутецр̃твоватьвостранах
сихъ·крстившимтесалю
демъ·идешакоготдовдо
мысвоꙗ·володимѣрьте
радъбъівъꙗкопознабаса
мъилюдиеего·ивоззрѣвъна
нбоирече бевеликыи створи
выинбоиземлю·призринано
выꙗлюдисвоꙗ·вдаижеимъ
гиоувѣдититебе·истень
нагоба·ꙗкожеоувидиша·
страныкрстьꙗньскыꙗ·иоу
твердиоунихъвѣрꙋправꙋю
инесъвратну·мнѣпомози
гинасупротивнаговрага·да
надѣюсанатѧ·инатвоюде
ржавꙋ·побѣжаюкозниего
исересѣ·повелѣрубитицрь
кви ипоставлатипомѣстѣ

мъ идеместоꙗшекумирь
ипоставицр̃квьстг̃оваси
лиꙗнахолмѣ·идѣместоꙗ
шекумири·перунъипрочи
идежетребытворахꙋ
кнѧзьилюдье·инастави
типоградомъ·цр̃квиипо
пы·илюдиенакрщ̃ние
приводити·повсемъгра
иселомъ ипославънача
поиматиоунатоичади рочи
дѣтиидаꙗтинаоучение
книжное·аматеритечадъ
своихъплакахусапонихъ
ещебосабахунеоутвѣ
рдилѣвѣрою·ноакыпоме
ртвѣцѣплакахусасимь
тераздаꙗнымъ·наоуче
ниекнижное·небысапро
рочьствонарꙋсконземлѣ
гл̃аше· въѡныдниоуслы
шатьглухиисловесакни
жнаꙗ ꙗснъбудетьꙗзы
къгугнивыхъ·сибонебѣ
шапрѣдислышалислове
сакнижнаꙗ·нопобжью·
строенью·ипоматисвоѥ
ипомилова[illegible]бъ·ꙗко
жеречепррк̃ъпомилуюего
жехощю·помиловабоны
пакыбанеюбытиꙗ·иѡ
бновлениемьдх̃аипоизво
лениюбжию анепонаши

дѣломъ · бл҃гнъ гь іс҃ъ хс҃ъ име
и възлюби новыꙗ люди рускуꙗ
землю · и просвѣтити ю крще
нием стмь · тѣм же и мы при
падаем к немоу глще · гни іс
хе · упостпиоздамъ ѡ всихъ
ꙗже єс въздасть намъ грѣ
шнымъ сущимъ недоумѣ
емъ противу даромъ твои
и въздати · велики бо єси и чю
дна дѣла твоꙗ · и величью тво
єму нѣсть конца · в роды и родъ
вьсь хвалимъ дѣла твоꙗ ·
рекуще съ давдмъ · приидѣте
възрадуемъся гви и воскли
кнемъ бу спсу нашему · вари
мъ лице єго исповѣданием
исповѣдающеся ємоу ꙗко
блгъ ꙗко въ вѣкъ мать єго
ꙗко избавилъ єси ѿ врагъ
нашихъ · рекше ѿ идолъ служи
тель · и паки рчемъ съ двдъмъ
воспоите гви пѣснь новоу · воспо
ите гви вся земля · воспои
те гви и благовите имя єго ·
благовѣстите днь ѿ дни спсе
ние єго · възвѣстите въ ꙗзы
цѣхъ славу єго · и во всѣхъ
людехъ чюдеса єго · ꙗко ве
ликъ гь хваленъ зѣло · и вели
чью єго нѣсть конца · колико
радость · не єдинъ ни два
спсаеться рё бо гь ꙗко ра

сть бываеть на нбси ѡ єдинѣ
мъ грѣшницѣ каюшемся се
же не єдинъ ни два · но без чи
сла множьство къ бу при
ступаша стмь крщнием
просвѣщении · коже прркъ ре ·
въскроплю на вы воду чисту · ѿ
чиститеся ѿ идолъ ваших · и грѣ
хъ ваших · и пакы другыи прркъ
рече · кто бъ ꙗко ты ѿемля грѣхы
и преступаꙗ неправду · ꙗко
хотяи милость єсть · тъ ѡбра
тить · и ущедрить ны погру
зи грѣхы наша въ глубинѣ ·
и бо павелъ гла · братьꙗ єли
ко насъ крьстися въ ха іса ·
въ смрть єго крьстихомся ·
погребохомся оубо с нимъ кре
щениемь въ смрть · да ꙗкоже
въста хъ ѿ мртвы · съ славою
ѡчею тако и мы · въ ѡбнове
нии житиꙗ поидемъ · и пакы
ветхаꙗ мимо идоша и се бы
ша нова · нынѣ приближися
нам спсние · нощь оуспеа днь
приближися · имже приведе
ние ѡбрѣтохомъ · вѣрою к на
за нашего володимера въ благть
сию имже вос хвалимся и пстоꙗ
имъ нынѣ же свободнаꙗ ше
ся ѿ грѣха поработиоше
ся бви · и имате плодъ вашь
в свщние тем же долъжни

есмирабътатигоирадующесѧ
емурёбодовъ·работаитегви
състрахомъирадуитесѧ ёму
стрепетомъ·мыжевопиемь
ісъволуѣбунашемуглще·блгвнъ
гьиженедастьнасъ·вловитвь
воузубомъимъ· сѣтьсісруши
имыизбавлениыхомъ·ѿпре
лестидьꙗвола·ипогыбепа
матьегосшюмомъ·игьвовѣ
ісыпрѣбываеть·хвалимъ
ѿрусіснхъснвъ·поемьвътро
ици адѣмонипроклинаемы·
ѿблговѣрныхъмужь·иѿго
вѣрныхъженъ·ижеприꙗ
лисуть·крщниеипокаꙗние·
въѿпущении грѣховъ·нови
людиекрстьꙗньстии·избра
нибмъ·володимиръжепро
свѣщенъсамъисновиего·изе
млꙗего· бѣбоунегоснвъ·вı·
вышеславъ·изаславъ·стопо
лкъ·иꙗрополкъ·всеволодъ
стославъ·мьстиславъ бо
рисъиглѣбъ· станиславъ·
[redacted]ъ·позвиздъ·
судиславъ·ипосадивышесла
вавновѣгородѣ·аизаслава
вполотьскѣ·астополкъвту
ровѣ·ꙗрослававрстовѣ·и
умершюжестарѣишому·
вышеславувновѣгородѣ·ипо
садиꙗрослававновѣгородѣ·

аборисаврстовѣ·аглѣбавь
муромѣ·стославадеревѣ
всеволодаволодимѣрѣ·
мьстислававътмуторока
нѣ·ирѣволодимеръ·сенедо
броестьмалогородовъѿко
локыева·ипачаставити
городыподеснѣ·ипоустрь
и·потрубежеипосулѣ·и
постугнѣ·ипачапарубати
мужилучшиѿсловенъ·иѿ
кривичь·иѿчюдии·иѿвѧ
тичь·иѿсихънаселигряды
бѣборать ѿпеченѣгъ ибѣ
воюꙗсѧснимииѿдолаꙗи
мъ·:·
в лѣ· ѕ· у· ч· з·
в лѣ· ѕ· у· ч· и·
в лѣ· ѕ· у· ч· ѳ·
Посемжеволодимируживу
щю·взаконѣкрстьꙗньстѣ
ипомыслисоздатикаме
нуюцрквьстыꙗбца·ипосла
въприведемастеры·ѿгрь
къ·зачениюздати·ꙗкоско
нчаси·оукрасиюиконами·
ми·ипоручиюнастасуко
рсунанину·ипопыкорсунь
скиꙗ·приставислужитив
неи·вдатувсеежевзѧ
лъвкорсуниикѡныисъсуды
црквныꙗ·икрсты·:·
в лѣ· ѕ· ф· володимѣръ·

заложи градъ бѣлъ и наруби въ
ѿ инѣхъ гра. и много людий
сведе во нь и бѣ бо любя горо
дъ ѡ сь:

В лѣт. ҂ѕ. ф. а. Иде Володи
миръ на Хорваты. прише
дшю же ему с войны Хорва
тьское. и се печенѣзи при
доша по оной сторонѣ ѿ
Сулы. Володимеръ же про
тиву имъ и усрѣте я на
Трубежи на броду кдѣ
нынѣ Переяславль. и ста
Володимеръ на сей стра
нѣ а печенѣзи на оной.
и не смѣяху си на ону сто
рону. ни ѡни на сю сторо
ну. и приѣха князь печенѣ
жьскый к рѣцѣ. и возва Воло
димира и рече ему. пусти
ты свои мужь а я свой. да
ся борета. да аще твой
мужь ударить моимъ.
да не воюемъ за три
лѣта. аще ли нашь мужь
ударить вашимъ. да во
юемъ за три лѣта. Воло
димеръ же пришед въ то
вары посла по товаромъ
биричи глаголя. нѣту ли та
кого мужа иже бы ся ялъ
съ печенѣжиномъ. и не обрѣ

тесяни кдеже. и за
утра приѣхаша печенѣзи.
и свой мужь приведоша. а на
шего не бы. и поча тужити
Володимеръ. посылая [illegible] по всимъ
воемъ своим. и приде единъ
мужь старъ ко князю. и рече
ему. княже. есть у мене еди
нъ сынъ. дома меншии. а съ че
тырми есмь вышелъ. а онъ
дома. ѿ дѣтьства бо своего
нѣсть кто имъ ударилъ. еди
ною бо ми сварящю. ѡному
же мнущю [illegible] и разгнѣ
вася на мя. преторже чере
вии руками. князь же се
слышавъ и радъ бы. и посла
по нь. и приведоша и ко
князю. и князь повѣда ему
вся. сь же рече. княже не вѣ
мъ могу ли с нимъ. да искуси
те мя. нѣтуть ли вола ве
лика и сильна. и налѣзоша во
лъ силенъ. и повелѣ раздра
жити вола. и возложиша на нь
желѣзо горяче. и пустиша
вола. и побѣже волъ мимо
нь. и похвати вола рукою
за бокъ. и выня кожю с ма
сы елико ему рука зая. и рече
ему Володимеръ. можеши ся
с нимь борити. и наутрия
придоша печенѣзи

ипочаша звати·вельмо та·се
нашь доспѣлъ володимѣръ
же повелѣ тоиноуи·ѿ блѣ
щисавъ ѡружьѥ·ивыпусти
ша печенѣзѣ мужь свои ибѣ
превеликъ зѣло истрашенъ
ивыступи мужь володимѣрь
навъзрѣвъ печенѣжинъ·ипо
смѣꙗса бѣ бо середнии тѣло
мъ·иразмѣрише метисѡ
гѣ има полкома·ипустиша
ꙗ собѣ·иꙗстаса крѣпко
иоудави печенѣжина вру
кꙋ до смерти·иоудари имь ѡ
землю·ивьскликоша русь
а печенѣзѣ побѣгоша·а ру
сь погнаша по нихъ сѣкуще
ѣ·ипрогнаша а володимѣ
ръ же радъ бывъ·изаложи го
родъ на бродѣ томь·инарече
и·переꙗславль зане пере
ꙗславь отрокъ·володими
ръ же великомъ мужемь
створи того·иѡтца его·воло
димиръ же възвратиса въ
кыевъ с побѣдою иславою
великою·
В лѣт· ѕ· ф· в·
В лѣт ѕ· ф· г·
В лѣт ѕ· ф· д· Володи
миръ же видивъ црквь свѣ
ршену·ившедъ внию помоли
сѧ к бу гла·гибе призри снбси

ивиждь ипосѣти виногра своє·
исвѣрши ꙗже насади десни
ца твоꙗ·люди сиꙗ новыꙗ·
имже еси ѡбратиль серца
вразумъ·познати тебе и
стиннаго ба·ипризри на це
рковьсию·юже создахъ·
недостоиныи рабъ твои во
имѧ рожьшаꙗ тѧ мтри·и
приснодвы мрьꙗ·бца·и
аще помолитьсѧ кто въ
црквисеи то оуслыши млтву
єго·иѿпусти вса грѣхы єго·
млтвы ра·пртыꙗ бца·ипо
молившю сѧ ему·ирекъ си
це·се даю црквисеи·стѣи
бцѣ ѿ имѣниꙗ своего·иѿ
моигра·десатую часть·
иположи написавъ·клатву
вцрквисеи·рекъ аще се
го посудить кто да будеть
проклятъ·идасть деса
тину·анастасу корсуна
нину·истворише празни
къ великъ въ тои днь·боꙗро
мъ и старцемъ градьскы
моу богимъ имѣнье много
посихъ же придоша пече
нѣзѣ к василеву·иволо
димеръ с малою дружино
ю изы иде противу имъ·
ие въступившим сѧ имъ·не
могъ володимеръ стѣрь

пѣти противу. побѣгоста
по мостомъ. ѥдва оукры
сасѧ ѿ противныи. и тогда ѡ
бѣщасѧ Володимеръ поста
вити црквь въ Василевѣ.
стго преѡбраженье. бѣ бо
празникъ преѡбраженью
гню. въ днь. егда си бысѣ
ча. и избывъ Володимѣ
ръ сего. постави црквь. и
твораше празникъ вара
т. проваръ меду. и зваше бо
яры своя. и посадникы. и ста
рѣишины по всимъ градомъ
и люди многы. и раздаваше
т. гривенъ убогымъ. и пра
зноваше князь Володимеръ
·и· днии. и възвращаше
ть сѧ Кыеву. на оуспенье
стыя Бца. и ту паки пра + таіра [ш]
зникъ свѣтелъ. съзыва
ше бещисленое множьство
народа. видаше же люди
хрстьяны суща. радова
шесѧ душею и тѣломъ. и
тако по вся лѣта твораше.
бѣ бо любя книжная сло
веса. слыша бо единою. е
уангли чтомо. блжнии
млтвии. яко тѣи помило
вании будуть. и пакы прод
даите имѣнья ваша. и да
ите нищимъ. и пакы не с

скрываите себѣ скровищь на зе
мли. идеже тля тлить. и тать
подкопаеть. но скрываите
себѣ скровище на нбси. идеже ни
тля тлить. ни тать ѥ крадуть.
и Двда глща блгъ мужь милуя
и дая. Соломона слыша глща.
даяи нищимъ бу взаемъ даеть.
си слышавъ [illegible]
[illegible] повелѣ всякому нищю и всяку
и убогоу приходити на дворъ кня
жь. и взимати всяку потре
бу. питье и ядение. и ѿ скоть
ницы кунами. оустрои же се рекъ
яко немощнии и болнии не мо
гуть доити двора моего. по
велѣ оустроити кола. и въ
складывавше хлѣбы мяса
рыбы. и овощь разноличь
ныи. и медъ въ бчкахъ. а въ
другыхъ квасъ. возити по
градомъ. въпрашающе кде
болнии. и нищии не могы ходи
ти. тѣмъ раздаваху на по
требу. и се же творяше людемъ
своимъ. по вся недѣля. оуста
ви по всадиии на дворѣ въ гри
днице пиръ творити и прихо
дити боляромъ. и гридьмъ и
соцкимъ. и десятникомъ
и нарочитымъ мужемъ. и
при князѣ. и безъ князя.
и бываше на обѣдѣ томъ

множьство ѿ масъ и ѿ скота
и ѿ звѣрины· и бѧше тѣ изо
билью всего· егда же подо
пьꙗхуть сѧ и начахуть ропта
ти на кнѧзѧ глще· зло есть
нашим главамъ· да нам
ъ ꙗсти· древѧными лжи
чами а не сребрѧными· и се
слышавъ володимиръ· пове
лѣ исковати лжицѣ сребрѧ
ны ꙗсти дружинѣ· рекъ си
це· ꙗко сребромъ и злато
мъ не имамъ налѣсти дру
жины· а дружиною налѣзу
сребро и злато· ꙗко дѣдъ
мой и отьць мой· и доискасѧ
дружиною злата и сребра·
бѣ бо любѧше володимиръ дру
жину· и с ними думаꙗ ѡ стро
еньи земленемь· и ѡ оуста
вѣ земленемь· и ѡ ратѣхъ·
и бѣ живѧ с кнѧзи ѡколны
ми с ними миромъ· с болесла
вомъ лѧдьскымъ· и с сте
фаномъ оугорьскымъ· и съ
андроникомъ чьшьскимъ·
и бѣ миръ межи ими и любы
и живѧше володимиръ въ
страсѣ бжии· и оумножиша
сѧ разбоеве· и рѣ еппи во
лодимеру· се оумножиша
сѧ разбоиници· почто не ка
зниши· ѡн же рече боюсѧ·

грѣха· ѡни же рѣша ему· ты
поставленъ еси ѿ ба на ка
знь злымъ· а на милованье
добрымъ· достоить ти ка
знити разбоиника· нъ съ и
спытаньемь· володиме
ръ же ѿвергъ виры нача
казнити разбоиникы· и
рѣша еппи и старци ра
ть многа· а се вира то на
кони и оружьи· буди
и рѣ володимиръ· да та
ко буди· и живѧше воло
димиръ по строенью дѣ
дьню и ѡтню·
Въ лѣ. ҂ѕ҃. ф҃. е҃. Володи
меру шедшю к новугоро
ду· по верхьние вои на
печенѣгы· бѣ бо рать ве
лика бес перестаꙗ· в то же
времѧ оувѣдаша печенѣ
зи ꙗко кнѧзѧ нѣту при
доша и сташа ѡколо бѣ
лагорода· и не дадѧхуть
вылѣсти из гра· бѣ бо го
лодъ великъ въ градѣ· и не
лзѣ володимиру помочи
и не бѣ лзѣ поити ему не
ще бо сѧ бѧхуть не собра
ли к нему вои· печенѣгъ
же бѣ множьство много·
и оудолжиша сѧ ѡстоꙗче
въ гра людии бѣ градъ ве

лися · створиша вѣче въ гра
рѣша · се хочемъ помрети
ѿ глада · а ѿ кнѧзѧ помочи
нѣтъ · да луче ли ны оумрети
въдадимъ са печенѣгомъ ·
да кого живать · кого ли
оумрьтвать · оуже помира
емъ ѿ глада · и тако совѣ
тъ створиша · бѣ же ѥдинъ
старецъ не бъıлъ на вѣ
чи томь · въпрашаше · что
ради створиша вѣче людь
е · и повѣдаша ему · яко
оутро хотать людье пере
дати · печенѣгомъ · се же
слышавъ · посла по старѣиши
ны градьскыя · и рече имъ ·
слышахъ яко хочете пе
редати са печенѣгомъ ·
ѡни же рѣша не стерпать
людье голода · и рече имъ по
слушаите мене не передати
са за три дни · и азъ что вы
велю створите · ѡни же
ради иѡбѣщаша са послуша
ти · и рече имъ сберете по горь
сти ѡвса · или пшеницѣ · или
лиѡтробъ · ѡни же шедше
ради снискаху · и повелѣ
женамъ створити цѣжь · вне
мже варать кисель · и по
велѣ копати кладазь · и
вставити тамо кадь · и

налья цѣжа кадь · и повелѣ
копати другии кладазь · и въ
ставити тамо другую кадь
повелѣ имъ искати меду · ѡ
ни же шедше взяша лукно ме
ду · бѣ бо погребено в кнажи
медуши · и повелѣ росытити
вельми · и въльяти · въ ка
дь в друземь кладазѣ · за
наоутрѣя же посла по пече
нѣгы · горожане же рекоша
шедше печенѣгомъ · поиме
те к собѣ талинаша · а вы до
·і· мужь идете въ градъ и ви
дите что са дѣеть въ градѣ
нашемь · печенѣзи же ради
бывше мнаще яко хотать
са передати · а сами избра
ша лучьшии мужи въ гра · и по
слаша въ гра · да розъгла
дають что са дѣеть въ гра
оу нихъ · и придоша въ градъ ·
и рекоша людие · почто гу
бите себе · коли можете пе
рестояти насъ · аще стоите
·і· лѣтъ что можете створи
ти намъ · имѣемь бо кормь
ѿ земля · аще ли не вѣру
ете · да виждите своима ѡчи
ма · и приведоша я къ кла
дазю · идѣже цѣжь · и поче
рпоша вѣдромъ · и льяху
в латкы · и варяху предни

мини кобварнша предними кисе
ль и пасемь ѧн привѣдоша кь
другому кладѧзю и почерпо
ша сыты и почаша ѧсти пе
рвое сами потом же и пече
нѣзѣ и удивишасѧ рекоша
не имуть пасему вѣ ры наши кнѧ
зи. аще не ѧдать сами и лю
дьска льнаша корчагу. чѣ ма
н сыты ѿ кладѧзѧ и вдаша
печенѣгомъ. ѡни же прише
дше повѣдаша вьсѧ бывшаѧ.
и варишаки сель и ѩша кнѧзи
печенѣжьстии. и подивиша
сѧ и поѩмше таль на своѩ. а
ѡнѣхъ пустиша. и въставша
ѿ града в своѩ идоша:· —

в лѣт ҂ѕ ф ѕ.
в лѣт ҂ѕ ф з.
в лѣт ҂ѕ ф и. Преста
вися Малъфрида. в се же лѣ
преставися Рогънѣдь мти
Ѩрославлѧ :· —
в лѣ ҂ѕ ф ѳ. Преставися
Изѧславъ ѡць Брѧчьславль
снъ Володимѣрь
в лѣт ҂ѕ ф і.
в лѣт ҂ѕ ф аі. Преста
вися Всеславъ снъ Изѧславль
внукъ [illegible] володимѣрь.
в лѣт ҂ѕ ф ві.
в лѣт ҂ѕ ф гі.
в лѣт ҂ѕ ф ді.

в лѣт ҂ѕ ф еі. Принесе
ни стии въ стую бцю:·
в лѣт ҂ѕ ф ѕі.
в лѣт ҂ѕ ф зі.
в лѣт ҂ѕ ф иі.
в лѣт ҂ѕ ф ѳі. Преста
вися црци Володимерая. Анна
в лѣт ҂ѕ ф к. в лѣт ҂ѕ ф ка.
в лѣт ҂ѕ ф кв. Ѩросла
ву сущю в Новѣгородѣ и уро
комъ дающю. ҂в. гривенъ ѿ
года до года. а тысѧщю не + кыѥву
вѣ городѣ гривенъ раздава
ху. и тако даху вси посадни
ци новьгородьстии. а Ѩросла
въ по часе его не даѩше к Кыѥ
ву ѡцю своему. и рече Володи
миръ теребите путь и мо
сты мостите. хотѧше бо ити
на Ѩрослава на сна своѥго.
но разболѣсѧ:·
в лѣт ҂ѕ ф кг. Хотѧщю и
ти Володимѣру на Ѩрослава.
Ѩрослав же пославъ за море и
приведе варѧгы боѩсѧ ѡць
своѥго. но бъ не дасть дьѩ
волу радости. Володимеру
же разболѣвшюсѧ. в се же вре
мѧ бѧше у него Борисъ. а пе
ченѣгомъ идущимъ на русь
и посла противу имъ Бориса.
а самъ болѧше велми. в неи
же болести и скончасѧ мцѧ

ıлавъ·еі· днь оумре же воло
димиръ кнѧзь великыи на бе
рестовѣмь·и потаиша и·бѣ бо
ст҃ополкъ кыевѣ·и нощью
же·межю клѣтми проимавъ
ше помостъ·въ ковьрѣ ѡпра
тавши и оужи свѣсиша и на зе
млю·и възложивъше и на сани
и везоша·и поставиша и въ ст҃ѣ
бци и цр҃кви·юже бѣ самъ созда
лъ·се же оувидѣвше людьѥ
не снидошасѧ бещисла·и пла
кашасѧ по немь боꙗре·аки
заступника земли ихъ·оу
бозии акы заступника·и ко
рмителѧ·и вложиша и въ гро
бъ мраморани·спратавше
тѣло ѥго с плачемь великим
блжнаго кнѧзѧ·се есть новыи
костѧнтинъ великаго рима
иже кр҃ти вса люди своа самъ
и таковыи не створиша подобь
нему·ѥще бо бѣ преже в пога
нствѣ·и на скверную похо
ть желаꙗ·но послѣди при
лежа к покаꙗнью·ꙗко же
вѣщаше ап҃лъ·иде же оумно
жисѧ грѣхъ·то оу изобиль
ствоуѥть бл҃гть·аще бо прѣ
же в невѣжьствѣ·етера
быша согрѣшеньꙗ·послѣди
же расыпашасѧ·покаꙗнь
емь и мл҃тнами·ꙗко же гл҃ть

в немь тѧ застану в томь и сужю
ꙗко же пррк҃ъ гл҃ть·живъ азъ ада
наи·ꙗко же не хощю смрти грѣ
шника·ꙗко же ѡбратитисѧ ѥму
ѿ пути своѥго·и живу быти·ѡ
бращениемь ѡбратисѧ ѿ пу
ти своѥго·злаго·мнози бо пра
ведници твораще·и по правдѣ
живуще·к смрти совраща
ютьсѧ праваго пути и погыба
ють·а друзии развращено пре
бывають·и к смрти въспома
нутьсѧ·и покаꙗньемь добры
мь ѡучинить грѣхы·ꙗко же про
рокъ гл҃ть·праведныи не во
зможе сп҃тисѧ въ день грѣха
его·егда рекуть·праведно
му живъ будеши·сь же оупо
ваѥть правдою своею·и ти со
творить безаконьѥ·вса пра
вда его не въспоманетьсѧ
в неправдѣ его юже створи
в неи оумреть·и егда рекуть
нечтивому·смртию оумреши
ти ѡбратитьсѧ ѿ пути своѥго
и створить судъ и правду·и за
имъ судъ лъжю ѿдасть·и
въсхищениѥ възвратить
вси грѣси ѥго·ꙗже ѥ съгрѣшилъ
ѥсть·не поманетьсѧ ꙗко су
дии въ правду створилъ ѥсть
и живъ будеть в нии комуть
по васъ сумю по пути ѥго·

домепꙁлавъ·сынжеоумръвоиспо
вѣданий·добрымь пеісааньє
мьрасыпапрѣхысвоѣмлтна
минтеесть пачевсегодобрѣи
млтибохощю атерьтвѣ·млть
нибоесть всеголучени вышьше
възводащи досамогонбси прѣ
бѣ·якоже англъ ісорнильсы
рѣ млтвытвоѣ имлтнатво
ѧ·ꙁнидоша впаматьпредъ
бмь·днько веетьсе нолнісодо
брастворй·рускоиꙁемлй·ієрѣ
стивьѥ мыже крть ыаписў
ще невъꙁдасмьпоуть ыа·про
тивуѡногоовъꙁданью·аще
быѡнъ нейсртилъ насъ·тои
нынѣ быхомъ былѣ въспрель
стидьтволѣ·якоже ипраро
дителинашипогибнуша·
даащебыхомъ·имыпотща
ниѡимолбыприносити ієсў
ꙁань·вьднь преставлениюѥ̃·
вида быбѣтщанию нашеісь
немў прославилъбыи·намъ
бодостоитъ бамолити ꙁань·
понеже тѣмь бапоꙁнахомъ·
нъдаиже тигь посрцютво
ему·нвсапрошениятвоѧ
исполнй·егоже·желаше
чртваньнаго·дать тигь вѣ
нѣць справѣдными·впи
щираистий·весельилися
ствованьесьаврамомъ·и

спроуимипатрѣархы·якоже
соломонърче·оумершю
правѣдномуне погибнеть
оупованьѥ·сьбоо памать
держать рустиилюдьѥ·
поминающе стое ієршниѥ
ипрославлающе баврьмлтва
иьпѣнѣхъ ивапсалмихъ
поюще гви·новинаю дьѥ·
просвѣщениа хмь стма·ча
юще наджавелисагоба
спса нашего·ісаха въꙁдати
ісомужадопротивутрудо
мъ·неиꙁреченьнуюрадо
сть·южебуди оулучитиеси
мысртьяномъ·:·

Стополкъжесѣдѧ віеивѣ·
поѡцисвоемь·иоꙁва
ісыяны·инача имѣнйеси
мь даяти наѡни приима
хў инебѣ срценихъсним
якобратьяихъбыша
сборисомъ·борисуже во
ꙁврати пр[illegible]щюса сво
и ны неѡбрѣтшю печенѣ
гъ·вѣсть приде ему·яко
ѡць ти оумрлъ·иплакаса
поѡци велми·любимъбо
бѣ ѡцмь·паче всѣи·иста
наалтѣ пришедъ·рѣша
ему дружина ѡтна·седрў
жина оу тебе ѡтна и вои·
пои дисади настолѣ ѡца

оубьение стыхъ[illegible]
мчнкъ бориса и глѣба·

лѣ ѿ тнѣ ѿинъ же ре̑ не буди
то мнѣ възнати рукы на
брата на старѣишаго· аще
ѿць ми оумре то сѣи ми бу
деть въ ѿца мѣсто· и се слы
шавше вои разидошася
ѿ него· борисъ же стояше
съ ѿтрокы своими· стопо
лкь же исполнися безако
ния· каиновъ смыслъ при
имъ· посылаше к борису
гл҃а· яко с тобою хощю лю
бови имѣти· и к ѡтню ти
придамъ· а льстя под ни
мь· како бы погубити·
стополкъ же приде нощь
ю к вышегороду· и ѿтаи
призва путшю· и вышего
родскыя боярьцѣ· и
ре̑ имъ· прияетели мнѣ
всимъ ср҃цмь· и ре̑ путьша
можемь головы своѣ
с вышегородци положити
ѿн же рече имъ не повѣ
дите никомуже· шедше
убиите брата моего бори
са ѡни же вскорѣ ѡбѣща
шася ему створити се· ѡ
сяковыхъ бо соломонъ ре̑·
скоры суть без правды про
лияти кровь· събирають
собѣ злая· ти бо ѡбещають
кровь сихъ пути бо суть ско

ну бо ли еще безаконию· но ути
ема бо своею душею емлють посла
нии же придоша нощью· и под
ступиша близ же· и слышаша
блженаго бориса поюща заоу
треню· и повѣдаша бо ему
яко хотять тя погубити· и
въставъ начать пѣти гл҃а· г҃и
что ся оумножиша стужа
ющии ми· въстають на мя
мнози и пакы яко стрѣлы твоя
ѹньзоша во мнѣ· яко азъ
на раны готовъ· и болѣзни
моя предо мною есть· и пакы
глаше г҃и оуслыши млтву мо
ю· и не вниди в судъ с рабомъ
твоимъ· яко не ѡправдить
ся пред тобою· всякъ живы
яко погна врагъ душю мою·
и скончавъ ексапсалмы· и вид
вь яко послании суть погу
бить его· и начать псал
тырь гл҃а· яко ѡбуицы ту чии
и скоръ злобныхъ ѿ сѣде
ма· г҃и б҃е мои на тя оуповахъ·
и спси мя· и ѿ всих гонящи
хъ избави мя· по семъ же на
ча канунъ пѣти· также въ за
оутрьню· помолися зра
на икону· гл҃а на ѡбразъ влч҃нь
г҃и іс҃е хс҃е· иже в симъ ѡбразо
мъ явися на земли спсния
ради нашего изволивъ и

своєю волєю · пригвоздити ру
цѣ свои на крⷭ҇тѣ · и приємь стрⷭ҇ть
грѣхъ ради нашихъ · тако и мє
нє сподоби приꙗти стрⷭ҇ть се
мєнє ѿ противныхъ · принима
ю не ѿ брата своєго · ни не ство
ри єму гнѣва сємь грѣха · и по
молившю ся єму · и възлєтє
на ѡдрѣ своємь · и се нападо
ша нань акы звѣрьє дивии
ѡколо шатра · и насунуша и
копьи и прободоша бориса ·
и слугу єго падша на нємь ·
прободоша с нимь · бѣ бо сьи
любимъ борисомъ · бѣше бо
ѿрокъ сьродомъ оугри
нъ именемь георгии · єго
же любляше повелику бори
съ бѣ бо възложилъ на нь гривну
злату · и не ниже престоꙗ
ше єму · изъбиша же ѿроки
многы борисовы · георгию
же не могуще снѧти въбо
рзѣ гривны съ шеѣ и · оусѣкъ
ша главу єго · и тако снѧ
ша гривну ту · а главу ѿвѣ
ргъше прочь · тѣмже не ѡ
брѣтоша послѣже тѣла є
го в трупьи · бориса же оуби
вше ѡканьнии · оувертѣ
вше в шатеръ и възломи
ша на кола · повезоша · и еще
дышющу єму · и оувидивъ

шеє ѥго ѡканьныи стополкъ ·
и тако еще єму дышющу · и
посла два варяга · приконь
чевати єго · ѡнѣма же при
шедшима и видѣвшима тако
еще єму живу сущю · и єди
нъ ѿ нею извлекъ мечь и пронь
зе и къ срдцю · и тако скончя
ся блжныи борисъ приимь
вѣнецъ ѿ ха ба съ праведны
ми причетъ ся съ пррки и съ
апⷭ҇лы и с ликы мчнкъ въдво
ряꙗся · авраму на лонѣ по
чиваꙗ · и видѧ неизреченьну
ю радость · въспѣваꙗ съ
аглы · и веселяся с ликы
стхъ · и положиша тѣло єго
принесоша [redacted] · и ѿта
нывше городу · въ црквии
стго василиꙗ · ѡканьнии
же оубиици придоша къ
стополку · акы хвалу имущє
без законьници · суть же и
мена симъ законопресту
[illegible] и писомъ · путь
шата лєць словинъ ꙗшь
ко ѿць же ихъ сотона · си
ци бо слугы бѣси бываю
ть · бѣси бо на зло посыла
еми бывають · а аггли на
благоє · чл҃вку зла нє тво
рять но блгое мыслить
ему всегда · паче же крть.

+ аггли бѣи

иномъ помогаѥть. и застѹ
пають ѿ супротивнаго врага
а бѣси на злоѥ всегда ловать
завидаще ему. понеже ви
дать члвка бмь почьщена. и
завидаще ему и на зло слеми
скори суть. рѣ бо кто идеть
прелестить ахава. и рѣ бѣсъ
се азъ иду. золъ члвкъ тщи
тьса на злоѥ не хуже есть бѣ
са. бѣси бо бога боятьса. а золъ
члвкъ ни бга са боить. ни члвкъ
стыдиться. бѣси бо крста гна
боять. а золъ члвкъ ни крста
боиться. тѣмже и двдъ гла
ше. аще воистину убо пра
вду глте правосудите снве
члчьстии. ибо въ срци дѣлаѥ
те беззаконие. на земли не
правду руки ваша сплѣта
ють. оучюжени быша грѣ
шници ѿ ложесн. заблуди
ша ѿ чрева. глша лжю. ярость
ихъ по образу змиину. сто
полкъ же ѡканьныи помысли
въ себе река. се оуже оубихъ
бориса. а еще како бы оуби
ти глѣба. и приимъ са мысль
каиновъ. с лестью посла къ
глѣбу гла. сице поиди вборѣ
зѣ. ѡць та зоветь. не здоро
вить бо велми. глѣбъ же
всѣдъ на конь. поиде с ма
ломъ дружины. бѣ бо послушь
ливъ ѡцю. и пришедшю ему
на волгу. на поли потъчеся ко
нь въ рвѣ. и наломи ему ногу
мало. и приде къ смоленьску
и поиде ѿ смоленьска. яко зрѣ
имая. и ста на смадинѣ в кора
бли. в се же время пришла бѣ
вѣсть ѿ передьславы. къ яро
славу. ѡ ѡтни смерти. и посла
ярославъ къ глѣбу гла. не хо
ди ѡць ти оумрлъ. а брат ти
оубитъ ѿ стополка. и се слыша
въ глѣбъ. възпи велми съ сле
зами. и плача са по ѡци. паче
же и по братѣ. и нача молити
са со слезами гла. оувы мнѣ гни
луче бы мнѣ оумрети с брато
мь. неже жити въ свѣтѣ т[ѣ]
семь прелестнемь. аще бо быхъ видялъ ли
це твоѥ англьское. оумерлъ
быхъ с тобою. нынѣ же что
ради ѿстахъ азъ єдинъ.
кде суть словеса твоя яже
глаше ко мнѣ. брате мои лю
бимыи. нынѣ оуже не оуслы
шю тихаго твоѥго наказа
нья. да аще еси получилъ дѣ
рзновение оу ба. молиса
ѡ мнѣ. да и азъ быхъ тоуже
приялъ стрть. а луче бы ми
с тобою оумрети неже въ
свѣтѣ семь прелестнемь т

исицеемумолащюса·съслеза
ми·понезапупридошапосла
нии ѿстополка·напогубление
глѣба·итуабьѥпосланиинаша
корабльглѣбовъ·иѡбнажиша
ѡружиꙗ·иѡтроцихлѣбовы
оуныша·ѡканьныижегора
сѣръповелѣвборзѣзарѣза
тиглѣба·поварьжеглѣбо
въименемьторчинъ·вынезъ
ножь·зарѣзаглѣба·акыагна
непорочна·принесесанаже
ртвоубѣи·вонюблагоуха
нию·жертвасловеснаꙗ·прі
ꙗвѣнецьвыше внебесныꙗ
ѡбители·иоузрѣжеласѧма
гобратасвоѥго·ирадоваше
сниимь·неизреченьноюрадо
стью·южеоулучистабрато
любьемьсвоимь·секолъдо
броикольскраснож жити
братомавкупѣ·аѡканнии
жевъзвратишасавьспать
ꙗкожерѣдавидъ·възвратиша
сагрѣшницивъадъ·ипакыѡ
ружьѥизвлѣкошагрѣшници
инапрагошалукысвоꙗ·истрѣ
лятинищаиоубога·заклати
правыꙗсрдцмь·иѡружьеи
хъвнидевъсрдцаихъ·илуци
ихъскрушатьса·ꙗкогрѣ
шницип погибнуть·изъщезающе
ꙗкодымъпогыбнуть·

ѡнѣмжепришедшимъповѣ
дающимъстополку·ꙗкосътво
рихомъповѣленоѥтобою·
ѡнижесеслышавъзнесеса
срдцеегоболма·иневѣ
дыдавдаглща·чтосахва
лишиѡзлобѣсилне·ибеза
коньѥоумыслиꙗзыкъ
твои·ꙗкобритваизостре
на·створилъѥсильсть·
възлюбилъѥсизлобупачебла
гостыня·неправду·неже
глти правду·възлюбилъѥ
сивсаглыпотопныꙗꙗзы
къльстивъ·сегорадибъра
зрушитьтадоконца·ивы
стерьгнетьтаѿселатво
ѥгоикореньтвоиѿземля
живущихъ·ꙗкожеисамо
нарче··азъвашеипогибе
липосмѣюса·порадуюже
сабнегдаградетьпавы
пагуба·тѣмьжесниѣдать
своѥгопутиплоды·иѡво
сихнечтинаситатьса·
глѣбужеоубьѥнуиповѣ
рженубывшюнабрезѣ·
межюдвѣмакладома·
посемьжевъземше·и·
везошаи·иположишаиоу
братасвоѥгобориса·оуце
ркъвистгвасильꙗ·со
вокуплена тѣломаже па

чемнадшама · оудивисывси
чра · пребывающа въ радости
бесконьчьнѣи · и въсвѣтѣне
превечьнѣмъ подающа ицѣ
лениꙗ дары руськои земли
и инѣмь · приходащимъ прави
ною вѣрою · даста цѣлениꙗ
хромымъ ходити слѣпы
мъ прозрѣние болащимъ
цѣлбы · ѡкованымъ раз
рѣшение · темницамъ ·
ѿверзение · печалнымъ
оутѣху · напастьнымъ из
бавление · не ста засту
пника руськои земли · и свѣ
тилника сиꙗюща выну · и мо
лащаса владыцѣ · ѡ
своихъ людехъ · тѣмъ и
мы долъжни есме · храни
ти достоино страстотерпца хва ·
молаще са прилѣжно иски
ма · рекуще · радуитаса стра
стотерпца хва · заступь
ника руськои земли · ꙗже
цѣлениє подаѥта прихо
дащимъ к вамъ вѣрою · и
любовью · радуитаса нбсь
наꙗ жителꙗ · въ плоти на
нглаꙗ быста · единомысле
но служителꙗ · връста е
дино ѡбразна · стма еди
но душьна · тѣмъ страждущи
мъ вьсимъ исцѣлениє пода

ѥта · радуите бориси глѣбе
богомудраꙗ · ꙗко потока точи
та · ѿ кладаза воды живоно
сныꙗ · исцѣлениꙗ истѣкаю
ть · вѣрнымъ людемъ на ицѣ
ление · радуитаса лучи пре
свѣтозарнаꙗ · ꙗвиста са
ꙗко свѣтила · ѿзарающа
всю землю рускую · всегда
тму ѿгонаща ꙗвлающаса
вѣрою · неоуклоньною · раду
итаса недрѣманьнаꙗ ѡка
стата ꙗюща душа на свѣрше
ниє · бжиихъ заповѣди
и · приимъшаꙗ вѣрѣ своемь
блмнаꙗ · радуитаса брата
въ свѣтлѣ мѣстѣхъ злато за
рныхъ · вселѣхъ въ нбныхъ · и
въ славѣ не оувадающей ·
ѥꙗ же подостоꙗнию спода
биста са · радуите са свѣтлы
ми свѣтлостьми · ꙗко ѿ бли
стаꙗми · всего мира ѿ бѣхо
дита бѣсы ѿгонаща · неду
гы цѣлающа · свѣтилника
предобраꙗ · заступника ·
теплаꙗ · суща въ бмъ · блжны
ми лучами растающе · асами
веину доблаꙗ · стртаника ·
душа просвѣщающа вѣрны
мъ людемь · възвысила бое
ствьнаꙗ свѣтопоснаꙗ нбса
любы · тѣмъ красныхъ вси

наслѣдова въсташавь нбнемь тѣть
и славу· и прапскую пищю· свѣтъ
разумныи красная радости
радуитася ꙗко напаяюща
срдца· горести и болезнемаѿ
гонаща· стртьлцаꙗ и цѣляю
ща· ꙗсапааминкровными
стыми· ѿчервноьша багра
ницю преславнаꙗ· тутекра
снонесаща· въ хмъ црствуете
всегда моляшеса занобыи
люди· хртьꙗньскыꙗ· и сроди
никы своꙗ земля рускаꙗ
блгочеслава ю кровью· имощь
ми положени ѥмь· в црквни
дхмъ бжтвное просвѣщаесте
внеи тѣмь чюдесы ꙗко мученика
за люди своꙗ молита· раду
етьсаирсты свѣтозарное
слнце стаяавши· въсходъ
всегда· просвѣщаесть въ
страданьи въ славу ѥдаюму
ченикомъ· радуитасасвѣ
тлѣи звѣзда· заутра въсхо
дащи· и хртолюбиваꙗ за
ступника наша стрпца· покоо
ритапоганыꙗ подносѣ кна
земь нашимъ· моляща саꙗко
влцѣ· и бгу нашему· и мирь
но пребывати· въсовокупь
лении и въздравьи· и збавля
юща ѿ оусобныꙗ рати· и ѿ
пронырьства дьꙗвола· спо

добитаменнасъ поющихъ·
и почитающихъ ваю чтное
торьство· и въсавѣкы до
сконьчанниꙗ ·:·

Стополкъ же ѿкаанный· злы
и оубисть слава· пославыкь
горѣ оугорьскои· бѣжащу ѥму
въ оугры· и нача помышляти
ꙗко избию всю братью свою
и приму власть рускую ѥ
динъ· помысливы высокоу
мьсмь своимь· а не вѣдыи
ꙗко даеть власть ѥму же
хощеть· поставляеть цра
и кнѧза вышнии дасть·
аще бо ꙗка земля· оуправи
тьпред бмъ· поставляеть
цра и кнѧза правѣдна люба
щасудъ и правду· и властеле
ла· оустраяеть судью пра
вящасудъ· аще бо кнѧзи пра
вдиви бывають на земли·
то много ѿдаютьса согрѣ
шениꙗ· аще ли злии лукави
бывають· то болше зло на
водить бъ на землю· поне
же глава есть земли· то
тако бо исаиꙗ рече· согрѣши
ша ѿ главы и до ногу· есть
ѿ цра и до простыхъ люди
и· люте бо граду тому в не
мже кнѧзь оунъ· люба вино
пити· со гусльми· и съ смла

дыми свѣтьникы. сами бо ны и
бѫдають загрѣхы. а старыи
и мудрыи ѿсмлеть. яко
же исаия глаголеть. ѿиметь гь ѿ
ерслма крѣпость. и крѣпкыи са
го исполина и члвка храбра.
и судию и прорка. и смирена
старца. и дивна свѣтника.
и мудра хытрьца. разума
наполушника. и поставлю
уношю кнземъ. и ру
гателя имъ ѿбладающа и
ми.

Стополкъ же ѿканьныи нача
кнжити в кыєвѣ. и созва
люди и нача даяти. ѡвѣ
мъ корзна. а другимъ ку
нами. и раздая много мьство.
ярославу же не вѣдущю ѿ
тни смрти. варязи бяху мно
зи у ярослава. и насилье
творяху новгородьцемъ.
и въставше на нь новгород
ци избиша варягы. въ дво
рѣ прмнии. и разгнѣвася яро
славъ. и шедъ на ракомъ. и
сѣде въ дворѣ. и пославъ
к новгородьцемъ рече. у
же мнѣ сихъ не крѣсити.
и позва к себѣ нарочитая
мужа. иже бяху исѣкли
варяги. и ѡбльстивъ исѣче +
въ ту же нощь приде ему вѣ

исѣчени .а.

сть из кыєва. ѿ сестры єго пе
редъславы. ѿць ти умерлъ.
а стополкъ сѣдить в києвѣ.
пославъ уби бориса и глѣба.
а ты блюдися сего повелику.
и се слышавъ ярославъ. печа
ленъ бы по ѿци и по братѹ и ѡ
друтинѣ. заутра же собра
въ избыток новгородцевъ.
и рече ярославъ. ѡ любимая
друтина юже избихъ вчера
а нынѣ быша надобѣ. и утре
слезъ. и рече имъ на вѣчи. ѿць
мои умерлъ. а стополкъ сѣ
дить в києвѣ. избивая бра
тью свою. и рѣша новгород
ци. аще и сѣчени братья наша
исѣчени ѣсуть. можемь по
тобѣ бороти. и собра ярославъ
въ варягъ тысящю. а прочи
хъ вои .м. тысящь. и поиде
на стополка. нарекъ бга
рекъ. не азъ почахъ избива
ти братью. но ѡнъ. да буди
т бгъ ѿмьстьникъ крови
брату моєю. зане без вины
пролия кровь. бориса и глѣ
бову. праведною. єда и мнѣ
сице же створить. нъ суди ми
ги по правдѣ. да скончаєт
ся злоба грѣшнаго. и поиде
на стополка. слышавъ
же се стополкъ. идуща яро·

слава·и при стронѣ бѣше славени
руси и печенѣгъ·и изиде яро
тиву любцю ѿ бонъ (полъ) днѣпра·
а ярославъ ѿ бьсюду яро
Въ лѣт ҂ѕ҃ ф҃ кд҃ Придесла
въ·и сташа противу·ѡбапо
лъ днѣпра·и не смѣаху(си) ни на
ѡни на ты·ни сѣи на сихъ·
и стояша за г҃ мцѣ противу
себѣ·и воевода начастопо
лчь·язда възлѣ берегъ упа
ратинове городци гла·что при
идосте с хромьцемь симь
а вы плотници суще·а при
ставимъ вы хоромъ рубити
нашихъ·се слышаше но
вгородци рѣша ярославу
яко заоутра перевеземь
ся на нихъ аще кто не пои
деть с нами то сами потнѣ(тъ)·
бѣ бо оуже вьзаморозъ·и сто
яше·днѣпала межи ѡзеро (тавъ) има
ма·и вьсю нощь оупився
с дружиною своею·яросла
въ же заоутра исполчивъ
дружину противу свѣту
перевезеся·и высѣдше на
брегъ ѿринуша ладьи ѿ бе
рега·и поидоша противу со
бѣ и сьвъкупивше ся на мѣ
стѣ·и бысть сѣча зла·не бѣ лзѣ
ѡзеромъ помогати печене
гомъ·и притиснуша свто

полчь вои къ ѡзеру и въсту
пиша на ледъ и ѡдолѣва
ти нача ярославъ·видивъ
же святополкъ побѣже·и ѡдо
лѣ ярославъ (сла)·святополкъ же бѣ
жа в ляхы·ярославъ же сѣ
де в кыевѣ на столѣ ѿтни
бѣ же тогда ярославъ (лѣтъ) лѣ·иі·
В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ ке҃ яро
славъ въниде в кыевъ·и
погорѣша церкви
В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ кз҃ Поиде
болеславъ с святополкомъ
на ярослава с ляхы·яро
славъ же множество совъ
купи руси·варягы словены
поиде противу болеславу
и святополку·и приде велы
ню и сташа ѡбаполъ рѣкы
буга·и бѣ оу ярослава кор
милець воевода буды и
и нача буды оукарати бо
леслава гла·да то ти про
поремь трескою чрево тво
е тѣлъ сто е·бѣ бо велик
и тяжекъ болеславъ·яко
ни на кони не могы сѣдѣ
ти но бяше смысленъ·
и рече болеславъ аще вы се
го оукоры не жаль·а язъ
единъ погибну·и всѣдъ
на конь вьбреде в рѣку
а по немь вои его·яросла

в тене оутагну испълчитися
и побѣди Болеславъ Яросла
ва· Ярославъ же оубѣжа съ
четырми мужи к Новуго
роду· Болеславъ же вниде
в Кыевъ съ Стополкомъ·
и рече Болеславъ· разведѣте
дружину мою по городомъ
на кормъ· и бысть тако· Яросла
ву же прибѣгшу к Новугоро
ду· хотяше бѣжати за мо
ре· и посадникъ Коста
нтинъ сн҃ъ Добрынинъ· с нов
городци расѣкоша лодья
Ярославлѣ рекуще· мо(жемъ) па то бѣ
жемъ ся еще бити с Боле
славомъ и съ Стополкомъ·
и начаша скотъ брати от
мужа по четыри куны· а от
старостъ по ·і· гривенъ·
а от бояръ по осмидесять
гривенъ· и приведоша ва
рягы и вдаша имъ скотъ·
и совъкупи Ярославъ воя
многи· Болеславъ же бѣ въ
Кыевѣ сѣдя· безумный
же Стополкъ рече· елико
Ляховъ по городомъ и
збивайте я· и избиша Ляхы·
Болеславъ же бѣжа ис Кые
ва возма имѣние и боя
ры Ярославлѣ· и сестрѣ е
го· и Настаса пристави де

сятиньнаго и съ имѣнию· бѣ
бо ся ему вдалъ вѣрилъ лестью·
и люди многы исто веде съ
бою· и грады червеньскыя
зая собѣ и приде въ свою зе
млю· Стополкъ же нача кня
жити въ Кыевѣ· и поиде Яро
славъ на Стополка· и побѣ
ди Ярославъ Стополка· и бѣ
жа Стополкъ въ Печенѣгы·
Лѣ҃т ҂ѕ҃ ·ф҃· кз҃· Приде Сто
полкъ с Печенѣгы в силѣ тя
жцѣ· и Ярославъ собра мно
жьство вои· и изиде проти
ву ему на Алъто· Ярославъ
же ста на мѣстѣ· идеже оу
биша Бориса· и въздѣвъ руцѣ
на небо рече· кровь брата мо
его вопиетъ к тобѣ влд҃ко·
мьсти от крови праведнаго
сего· якоже мьстилъ еси
от крови Авелевы· положивъ
на Каинѣ стенание и тря
сение· тако положи на се
мь· и помоливъся рече· бра
тама моя· аще есте отсюду
тѣломъ отшла· то молитво
ю своею помозита ми· на проти
внаго сего оубиицю гордаго
и се ему рекшю· и поидоша
противу собѣ· и покрыша
поле Летьское· от вои от
множьства· бѣ же пятокъ·

тогда въсходѧщю слнцю и сово
купишасѧ ѡбои· и бысть сѣча зла
ꙗкаже не была в руси· и за роу
кы емлюще сѣчахусѧ· и состу
пишасѧ трижды· ꙗко по оудоль
ем кровь течаше· и к вече
ру ѡдолѣ ꙗрославъ· а стопо
лкъ бѣжа· бѣжащю же ему
нападе нань бѣсъ· и расла
бѣша кости его· и не можаше
сѣдѣти на кони· и ношаху
и в носилахъ· и принесо
ша и к берестью· бѣгающе с ни
мь· ѡн же глше побѣгнѣте
со мною· женуть по насъ· ѿ
роци же его посылаху про
тиву· егда кто поженеть
по нема· и не бѣ никого же вь
слѣдъ женущаго· и бѣжаху
с нимь· ѡн же в немощи ле
жа· и въсхапивсѧ глше· ѡсе
женуть· ѡно женуть· побѣ
гнете· и не можаше терпѣ
ти на единомъ мѣстѣ· и про
бѣже лѧдьскую землю гони
мъ гнѣвомъ бжимъ· и про
бѣже пустыню межи чахы
и лѧхы· и ту испроверже
животъ свои зле· его же и с
по правдѣ ꙗко неправедна
суду пришедшу· по ѿшествии
и сего свѣта· приꙗша
мукы сего ѡканьнаго· стопо
лка·

показываше мвѣ· посланаꙗ
пагубнаꙗ рана· въсмерть не
млтвно вьгна· и по смерти
вѣчному мучимъ есть· и свѧ
занъ есть же могила его
в пустыни той и до сихъ дни
и· исходить же ѿ неѣ смра
дъ золъ· се же бъ показана
показаниѥ кнѧземъ ру
скымъ· да аще сице же сотво
рѧть се слышавше· то же
казнь примуть· но боль
ши сеѧ· понеже се вѣдуще
бывшее· створити такое
же зло братоубииство·
·з· бо мьсти приꙗ каинъ·
оубивъ авѣла· ламехъ· о·
понеже бо каинъ не вѣдꙗ
мьщенья приꙗти ѿ ба· а
ламехъ вѣды казнь бы
вшюю на прародителю его
створи оубииство· рече бо
ламехъ своима женама
мужа оубихъ вь вредъ
мнѣ· и оуношю вь ꙗзву
мнѣ· тѣм же рече· о· мьсти
и на мнѣ· понеже рече вѣ
дая створихъ се· ламехъ
оуби· в· брата еноховa·
и поꙗ собѣ жену его· сии
же стополкъ· новыи ламехъ
иже са родилъ ѿ прелю
бодѣаньꙗ· иже и з бибра

ю свою сн҃ы гедеѡновы. тако
и сь бы. ꙗрославъ же пришедъ
сѣде кыѥвѣ. оутеръ пота
с дружиною своею. показавъ
побѣду и трудъ великъ
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃. к҃и. Родиса
оу ꙗрослава сн҃ъ. и нарекѡ имꙗ
ему володимеръ ::
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃. к҃ѳ. Приде
брачисла(в) сн҃ъ изаславль вну
къ володимеръ. на новъго
родъ. и зая новъгородъ. по
имъ множество новгороде
ць. и имѣнье ихъ. поиде поло
тьску ѡпать. и пришедшю
ему к судомири рѣцѣ. ꙗросла
въ из кыева. з҃. день
постиже ту. и побѣди ꙗро
славъ брачислава. и новъго
родцѣ. вороти ту к нову
городу. а брачиславъ бѣжа къ
полотьску:
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃. л҃. Приде ꙗро
славъ къ берестью. в си же
времена мьстиславу сущю
в тмуторокани. и поиде на
касогы. слышавъ же се кна
зь касожьскии. редедя. изы
де противу ему. и ставши
ма ѡбѣима полкома про
тиву собѣ. рече редедя къ
мьстиславу. что ради гу
биве дружину межи собою

но сниде вѣ [illegible] боротьса. да а
ще ѡдолѣеши ты. и возмеши
имѣнье мое. и жену мою и зе
млю мою. аще ли азъ ѡдолѣю
то возму твое все. и рече мьсти
славъ тако буди. и сьѣхаста.
и рече редедя къ мьстиславу
не ѡружьемъ са бьевѣ но бо
рьбою. и ꙗстаса бороти крѣ
пко. и на долзѣ борющимса
има. и нача изнемогати мь
стиславъ. бѣ бо великъ и силенъ реде
дя. и рече мьстиславъ. ѡ пр҃тая
бц҃е помози ми. аще бо ѡдолѣ
ю сему. съзижю црк҃вь въ имя
твое. и се рекъ оудари имъ
ѡ землю. и вынемъ ножь оу
дари въ гортань. и тамо
и тӯ бѣ зарѣзанъ редедя. и
вшедъ в землю его. и взя
все имѣнье его. и жену его и
дѣти его. и дань възложи
на касогы. и пришедшю
к тмутороканю. и заложи
црк҃вь ст҃ыꙗ бц҃а и созда ю.
ꙗже стоить и до сего дни. в
тмуторокани:.
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃. л҃а. Поиде мь
стиславъ. на ꙗрослава с ко
зары и съ касогы:.
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃. л҃в. Ꙗрославу
сущю в новѣгородѣ. приде
мьстиславъ. из тмуторо

кана кыєву· и не прїӕша его
кыӕнѣ· ѡнъ же сѣд е на сто
лѣ черниговѣ· ӕрославу сущу
в новѣгородѣ тогда· в семь лѣ
то въсташа волъхви· в сужда
лїцихъ· избивахꙋ старую ча
дь по дьяволю наученью и бѣсо
ванию глаше· ӕко си держать
гобино· и мятежь великъ· и го
лодъ въ всеи странѣ тои· идо
шапо волзѣ вси людье· в болъ
гары· и привезоша жито· и тако
ѡжиша· слышавъ же ӕросла
въ волъхвы ты· и приде к су
ждалю· изъима волъхвы·
расточи а другия показни
рекъ сице· богъ наводить по грѣ
хомъ на кую землю· гладо
мъ или моромъ· или ведро
мъ· или иною казнью· а человѣкъ
нѣ вѣсть ничтоже· и възвра
тивъся ӕрославъ· и приде
к новугороду· и посла ӕро
славъ за море по варяги· и при
де акунъ с варягы· и бѣ акꙋ
нъ слѣпъ· и луда бѣ у него зла
томъ истъкана· и приде кӕ
рославу· и ӕрославъ с акꙋ
номъ поиде на мьстислава
мьстиславъ же слышавъ· и
зиде противу има· к ли
ствну· мьстиславъ же с ве
чера исполчи дружину· и по

стави сѣверъ въ чело противу
варягомъ· а самъ ста с дружи
ною своею по крилома· и бывъ
ши нощи· бы тма· и громове и
молъньꙗ и дождь· ре мьсти
славъ дружинѣ своеи· поиде
мъ на нѣ· и поиде мьстиславъ
и ӕрославъ противу· и състу
пиша са въ чело варязѣ съ сѣверо
мъ· и трудиша са варязи сѣкꙋ
ще сѣверъ· и по семь наступи
мьстиславъ с дружиною сво
ею· и нача сѣчи варягы· и бы
сѣча сильна· ӕко посвѣта
ше мълнья· и блисташа са
ѡружья· и бѣ гроза велика
и сѣча сильна и страшна· видѣ
же ӕрославъ· ӕко побѣжа
емь есть· и побѣже съ акꙋ
номъ кнѧземь варяжьскы
мь· и акунъ ту ѿбѣже лу
ды златое· а ӕрославъ же
приде к новугороду· а акꙋ
нъ иде за море· мьстисла
въ же ѡсвѣтъ заутра· и
видѣ лежаща исѣченыя ѿ
своихъ сѣверъ· и варягы
ӕрославлѣ· и ре кто семꙋ
не ра· се лежить сѣверяни
нъ· а се варягъ· а своя дру
жина цѣла· и посла мьсти
славъ по ӕрославѣ гла· сѣ
ди ты на столѣ своемь кы

сѣди понеже ты еси старѣи
и братъ. а мнѣ буди си сторона.
и не смѣяше ярославъ в кы
евъ ити донеле же смири
стася. пе сѣдаше мьстисла
въ новѣгородѣ. и бяху сѣ
даше в кыевѣ мужи яросла
вли. в том же лѣтѣ родися
у ярослава другыи сынъ.
и нарече имя ему изяславъ:

В лѣт. ҂ѕ. ф. лг.

В лѣт. ҂ѕ. ф. лд. ярославъ
съвокупи воя многы. и
приде к кыеву. и створи ми
ръ с братомъ своимъ мь
стиславомъ оу городьца. и
раздѣлиста по днѣпръ
русьскую землю. ярославъ
прия сю страну. а мьсти
славъ ону. и начаста жити
мирно и въ братолюбьи. и пре
ста усобица и мятежь.
и бысть тишина велика в зе
мли русьскои:

В лѣт. ҂ѕ. ф. ле. родися
третии сынъ ярославу. и на
рече имя ему стославъ.

В лѣт. ҂ѕ. ф. лѕ.

В лѣт. ҂ѕ. ф. лз. мирно лѣ.

В лѣт. ҂ѕ. ф. ли. ярославъ
възя белзъ. и родися яросла
ву. д. сынъ. и нарече имя
ему всеволодъ. сего лѣта
иде ярославъ на чюдь. и побѣ
ди я. и постави городъ юрь
евъ. в се же время оумре бо
леславъ великыи в лясѣхъ.
и бысть мятежь великъ в ляд
ьскои земли. и въставше люд
е избиша епископы. и попы и бо
яры своя. и бысть мятежь в
нихъ:

В лѣт. ҂ѕ. ф. лѳ. ярославъ
и мьстиславъ собраста вои
многы. и идоста на ляхы. и
заяста грады червеньскыи
опять. и повоеваста ляд
ьскую землю. и многы ля
хы приведоста. и раздѣли
ста я. и посади ярославъ
свои по рси. и суть и до сего
дни:

В лѣт. ҂ѕ. ф. м. ярославъ
поча ставити городы по рси:

В лѣт. ҂ѕ. ф. ма. мьстисла
вичь еоустафии оумре.

В лѣт. ҂ѕ. ф. мв. мьстисла
въ изыиде на ловы и разбо
лѣся. и оумре. и положиша и
въ црькви стго спаса. юже со
зда самъ. бѣ бо възда но
е при немъ възвыше яко
на коне стояче рукою до
сячи. бѣ же мьстиславъ
дебелъ тѣломъ. чермьномь
лицемь. великома очима.

храбръ на рати· и млтвъ· и лю
бяше дружину· повелику·
а имѣнии не щадяше· ни питья
ни ядении не браняше· по
семь же приꙗ власть всю ꙗро
славъ· и бы единовластець
руской земли· иде ꙗрославъ
к новугороду· посади сна сво
его володимира в новѣгоро
дѣ· еппа постави жидяту·
и в то время родися ꙗросла
ву снъ· и нарекоша имя ему
вячеславъ· и ꙗрославу же су
щю в новѣгородѣ· и приде е
му вѣсть· ꙗко печенѣзѣ·
ѡбьсѣмь стоꙗть кыевъ·
ꙗрославъ же собравъ вои мно
гы варягы и словѣны· и при
де кыеву· и вниде въ гра
дъ свой· и бѣ же печенѣгъ
бещисла· ꙗрославъ же вы
ступи из града· и исполчи
дружину· и постави вара
гы посредѣ· а на правѣ и стра
нѣ· кыꙗны· а на лѣвемь·
крилѣ новгородцѣ· и сташа
предъ городомъ· а печенѣ
зѣ приступати начаша· и со
ступишася на мѣстѣ· идѣ
же стоить нынѣ· стаꙗ софьꙗ
митрополья руская· бѣ бо
тогда поле вънѣ града· и бѣ сѣ
ча зла· и одва одолѣ к ве
черу ꙗрославъ· и побѣгоша
печенѣзѣ разно· и не вѣда
хуся камо бѣжаче· и ѡвии
бѣгающе тонахуся в сито
мли· инѣи же во инѣхъ рѣ
кахъ· и тако погибоша· а про
къ ихъ пробѣгоша· и до сего
дни· в томъ же лѣто посади ꙗ
рославъ судислава в пору
бъ· брата своего плесковѣ·
ѡклеветаны к нему:·

В лѣ· ҂ѕ· ·ф· ме: Зало
жи ꙗрославъ городъ ве
ликыи кыевъ· у него же
града врата суть златаꙗ
заложи же церкви· стыꙗ
софьꙗ· премудрость божию
митрополью· и посемь це
рквь на златыхъ вратѣ
хъ каменую стыꙗ бца бла
говѣщение· сии же прему
дрыи князь ꙗрославъ· то
того дѣля створи благвщни
е на вратѣхъ· дать все
гда радость граду тому
стмь благвщениемь· гни
мь· и млтвою стыꙗ бца·
и архаангла гаврила· посе
мь стго георгиꙗ мана
стырь· и стыꙗ ѡрины·
и при семь начаша вѣра крстьꙗ
ньска плодитися· и в руси
раширяти· и черноризци

почамножитисѧ· и манастꙑ
реве почахꙋ бꙑти· и бѣ ꙗро
славъ любѧ црк҃вныꙗ оуста
вы· и попы любѧше повелику
излиха же бѣ любѧ черноризьца
ци· и книгамъ прилежа· и почи
таꙗ часто в дне и в нощи·
и собра писцѣ многы· и прѣ
кладаше ѿ грекъ на словень
скыи ꙗзыкъ· и писма· и спи
саша многы книгы· и снис
ка имиже поучаютьсѧ вѣрни
и людье· и наслажаютьсѧ
оученьꙗ бж҃твенаго гласа
ꙗкоже бо нѣкто землю ра
зореть· другыи же насѣе
ть· инии же пожинають· и
ꙗдать пищю бескудну· та
ко и се· ѡц҃ь бо сего володимиръ
землю разора и оумѧгчи· ре
кше крщ҃ньемь просвѣти
въ· сь же ꙗрославъ сн҃ъ во
лодимерь насѣꙗ книжны
ми словесы· срдц҃а вѣрныхъ
людии· а мы пожинаемъ· оу
ченье приемлюще книж
ное· велика бо полза быва
еть ѿ оученьꙗ книж
наго· книгами бо каже
ми и оучими есмы пути покаꙗ
нию· мудрость бо ѡбрѣ
таемъ и въздержанье· ѿ
словесъ книжныхъ· се бо
суть рѣкы напаꙗюще вселеную
ю· се суть исходища му
дрости· книгамъ бо есть не
ищетьнаꙗ глубина· сими бо
в печали утѣшаеми есмы·
есмы· си суть оузда въздер
жанию· мудрость бо велика е
сть· ꙗкоже и соломонъ хва
лѧше ю глш҃е· азъ премудрость
вселихъ свѣтъ и разумъ· и
смыслъ азъ призвахъ· страхъ
гн҃ь· мои свѣтъ· моꙗ мудро
сть· моѥ оутвержение· мно
ю цр҃ие цр҃ствують· и сильнии пи
шють правду· мною вельможи
величаютьсѧ· и мучителие
держать землю· азъ любѧща
ꙗ люблю· ищющии мене ѡ
брѧщють· аще бо поищеши в
книгахъ мудрости прилеж
но· то ѡбрѧщеши великую
пользу дш҃и своеи· иже бо ча
сто чтеть книгы· то бе
сѣдуеть с бм҃ъ· или ст҃ыми
мужьми· почитаꙗ прркскы
ꙗ бесѣды· и еуаглскаꙗ оуче
нье и аплскаꙗ· и житьꙗ ст҃ы
хъ ѡц҃ь· въсприемлеть ду
ша ползу велику· ꙗросла
въ же се ꙗкоже рекохомъ·
любимъ бѣ книгамъ· и мно
гы списавъ· положи в цр҃кви
ст҃ое софьи юже созда самъ·

поукраси ю иконами многоцѣн-
ными и златомъ и серебромъ и со-
суды црьковными. в неиже обы-
чныя пѣни богу вздають. в го-
ды обычныя. и ины црькви ста-
вяше по градомъ и по мѣстомъ
поставляя попы. и дая имъ
имѣнья своего урокъ. и веля имъ
оучити люди и приходити ча-
сто къ црквамъ. попови коча-
сто достоить оучити люди.
понеже тому есть поручено
бмъ. и оумножишася прозву-
тери. и люди хрьстьяньстѣи.
и радовашеся ярославъ. видя
многи црькви и люди крстьяны и
зѣло. а врагъ сѣтоваше побѣ-
жаемъ новыми людми крстья-
ными:·

в лѣ ҂ѕ҃ ф҃ мѕ҃ иде я-
рославъ на ятвягы:·

в лѣ ҂ѕ҃ ф҃ мз҃ священа бы
црькви стая бца. юже созда
володимеръ отць ярославль.
митрополитомъ феопем-
томъ:·

в лѣ ҂ѕ҃ ф҃ ми҃ ярославъ
иде на литву:·

в лѣ ҂ѕ҃ ф҃ мѳ҃ иде яро-
славъ на мазовшаны в
лодьяхъ:·

в лѣ ҂ѕ҃ ф҃ н҃ иде володи-
миръ снъ ярославль на ямь

и побѣди я. и помроша кони оу
володимерь вои. яко и еще ды-
шющимъ конемъ сдираху оу
хзы с нихъ. толикъ бѣ мо-
ръ в конехъ:·

в лѣ ҂ѕ҃ ф҃ на҃ посла я-
рославъ володимира сна сво-
его на грекы. и да ему вои мно-
гы. а воеводьство поручи вы-
шатѣ отцю яневу. и поиде во-
лодимиръ на црьградъ в ло-
дьяхъ. и придоша в дунаи. и от
дунаю поидоша к црюграду.
и бы буря велика. и разби ко-
рабли руси. и княжь корабль
разби вѣтръ. и взя князя в ко-
рабль иванъ творимири-
чь воевода ярославль. про-
чии же вои володимерѣ выве-
ржени быша брегъ. числомъ
҂ѕ. и хотяче поити в ру-
сь. и не идяше с ними никтоже
от дружины княжи. и рече
вышата. азъ поиду с ними.
и выседе ис корабля к нимъ. и
рече. аще живъ буду то с ними.
аще ли погыну с дружиною.
и поидоша хотяче в русь. и бы вѣ-
сть грекомъ яко избило мо-
ре русь. и посла црь именемь
мь мономахъ по руси олядии
ді. володимеръ же видѣ
въ яко идуть по нихъ въспя

тиса изби ѡ ладии грѣчьски
ꙗ и въз вратиса в русь · сь сѣ
дъшиса ꙗ кораблѣ своѣ вы
шату же ꙗша · съ изверьжены
ми на брегъ · и приведоша ꙗ
црю граду · и слѣпиша руси
много · по · г · хъ же лѣтхъ ми
ру бывшю · и пущенъ бы вы
шата · в русь к ꙗрославу ·
в сии же времена · вьдасть
ꙗрославъ сестру свою за
казимира · и вьдасть казим
миръ за вѣно людии · н · сѡ ·
ꙗже бѣ полонилъ · болесла
въ побѣдивъ ꙗрослава :·—
В лѣт · ҂ѕ · ф · нв · Выгре
бе на быста · в · кнзѧ ꙗро
полкъ и ѡлегъ · снꙗ стосла
вла · и крстиша кости ею · и
положиша ꙗ в црки стыꙗ
бцѧ в володимери · того же
лѣ оумре · брачьславъ снъ
изаславль · внукъ володи
мира · ѡць всеславль · и все
славъ снъ его сѣде на столѣ
его · его же роди мти ѡт во
лхвованиꙗ · мтри бо роди
вши его · и бы ему ꙗзвена
главѣ его · рекоша же волъ
сви мтри его · се ꙗзвено
на главѣ его · навѧжи на нь
да носить е до живота сво
его · еже носить всеславъ ·

и до смртного дни на собѣ сего
ради не млтивъ есть на кръвопро
литье :·
В лѣ · ҂ѕ · ф · нг · Заложи воло
димиръ стую софью в новѣ
городѣ :·
В лѣ · ҂ѕ · ф · нд · В се лѣто
бы тишина велика ·
В лѣ · ҂ѕ · ф · не · Ꙗрославъ
иде на мазовшаны · и побѣди
ꙗ и кнзѧ ихъ оуби моислава
и покори ꙗ казимеру ·
В лѣ · ҂ѕ · ф · нѕ ·
В лѣ · ҂ѕ · ф · нз ·
В лѣ · ҂ѕ · ф · ни · Престави
са жена ꙗрославлꙗ кнгини
февраля · вь · i · :·—
В лѣ · ҂ѕ · ф · нѳ · Постави
ꙗрославъ ларивна митропо
литомъ русистѣи софьи ·
собравъ еппы :·
Пседа скажемь · · · чего
ради прозвасѧ печерьскыи
манастырь · бголюбивому
кнзю ꙗрославу · любяше бе
рестово · и црквь сущюю
стхъ апль · и попы многы
набдяшю · в нихже бѣ про
звутеръ именемь ларионъ
мужь блгъ и книженъ · и по
стникъ · и хожаше с бересто
вого · на днѣпръ · на холмъ ·
кде нынѣ ветхы и манасты

рь печерьскыи · и ту молитвы тво
раше · бѣ бо лѣсъ ту великъ · иськ
копа ту печерьску малу · в҃ · са
женю · и приходя с берестового
ѿпѣваше часы · и моляшеся ту
бу втайнѣ · посем же · вложи
бъ кнѧзю въ сердце · постави его митро
поли томъ стѣи софьи · а си печерка
тако оста · и не по мнозѣхъ днѣ
хъ бѣ нѣкыи члвкъ именемь
мирьскымъ · ѿ града любча · и вьзло
жи сему бъ въ страну ити · онъ
же оустремися въ стую гору
ити · и видѣ манастыря су
щая ту · и възлюби чернѣчь
скыи образъ · и приде вь еди
нъ манастырь ѿ сущихъ ту
манастыревъ · и моли игоу
мена того · дабы на нь възло
жилъ образъ мнишьскыи · и ѡ
нъ же послушавъ его · постри
же его · и нарче имѧ ему ань
тонии · и наказавъ его · и на
оучивъ чернѣчьскому ѡ
бразу · и рече ему · иди в опа
ть в русь · и буди бл҃гние ѿ
стыя горы · и мнози ѿ тебе
чернорисьци будуть · и бл҃гви
его ѿпусти рекъ ему · иди с
миромъ · антонии же приде
кыеву · и мышляше кде жи
ти · и походи по манастыре
мъ · и не възлюби · бу не хотя

щю · и поча ходити по дебремъ
и по горамъ · ища кде бы ему
бъ показалъ · и приде на хо
лмъ · иде же бѣ ларионъ пе
черу ископалъ · и възлюби
мѣсто се · и вселися вонь · и на
ча молитися бу со слезами
гла · ги оутверди мя в мѣсть
цѣ семь · и да будеть на мѣ
стѣ семь · бл҃гние стыя
горы · и моего игумена · иже
мя постригалъ · и поча жити
ту моля ба · ядыи хлѣбъ су
хии · и то го через дьнь · и во
ды в мѣру вкушая · и копа
я печеру · и не дада собѣ по
коя · ни дьнь ни нощь · в тру
дѣхъ пребывая въ бдѣньи
и в молитвахъ · посем же оувѣ
даше · добрии члвци · и при
хожаху к нему · приносяще
ему на потребу · и прослу же
яко великии антонии · и прихо
дяще к нему просяху ѿ не
го бл҃гвния · посем же пре
ставлешюся великому кня
зю ярославу · и прия
власть его · снъ изяславъ
и сѣде кыевѣ · антонии же
прославленъ бы в русьскои
земли · изяславъ же оувѣ
давъ житие его · и приде
с дружиною своею проса

оу негѡ блгвниꙗ. и млтвы. и оу
вѣдано бы и мнимъ великии
антонии и чтимъ. и начаша
приходити к немоу. братьꙗ
и нача приимати и пострига
ти ꙗ. и собрашаса братьꙗ
к немоу. ꙗко до числа ві. и из
копаша печероу великоу и црквь
и кельꙗ. ꙗже соуть и до сего
дни. в печерѣ подъ ветхы
мъ манастыремь. совокоу
пленим же братьи рече имъ
антонии. се бъ васъ совокоу
пи братье ѿ блгсниꙗ есте.
стыꙗ горы. и меже постриже
мене. игуменъ стыꙗ горы.
а ꙗ васъ постригалъ. да боу
ди на васъ блгвние перво
е ѿ ба. а второе ѿ стыꙗ
горы. и се рекъ имъ. ре имъ
живѣте ѡ собѣ. поставлю
вы игумена. а самъ хощю
в инноу гороу сѣсти ѡ динъ.
ꙗко же и преже бахъ ѡбы
клъ. оуединивса. и поста
ви имъ игумена. именемь
варлаамъ. а самъ иде в гороу.
и ископа печероу. ꙗже есть
подъ новымъ манастыремь. в не
м же и скончавъ животъ свои
живъ въ добродѣтели. и не
выходя ис печеры. лѣ м.
ни ѡли т. е никамо же. в не

и лежатъ мощи его. и до се
го дни. братьꙗ же игуменъ.
живахоу в печерѣ. и оумножи
вшимса братьи. и не могущи
мъ имъ вмѣститиса в пече
роу. и помыслиша поставити
внѣ печеры манастырь. и при
де игуменъ и братьꙗ. ко ан
тонию. и рекоша емоу. ѿче
оумножиласа братьи. а не мо
жемъ са вмѣститиса в пече
рѣ. да бы бъ повелѣлъ и тво
ꙗ млтва. да бы хомъ поста
вили црквицю малоу внѣ
печеры. и повелѣ и
мъ антонии. ѡни же покло
нишаса емоу. и поставиша це
рковицю малоу. надъ печерою.
во имꙗ стыꙗ бца оуспение. и на
ча бъ оумножати чернори
ць. млтвами стыꙗ бца. и свѣ
тъ створиша братьꙗ съ игу
меномъ. поставити манасты
рь. и рѣша братьꙗ съ игуме
ноу к антонию.
ѿче братьꙗ оумножаетьса.
а хотѣли быхомъ постави
ти манастырь. антонии же
радъ бывъ рече. блгнъ бъ ѡ
всемь. и млтва стыꙗ
бца и сущихъ ѿць иже в стѣи
горѣ да боудеть с вами. и се
рекъ посла единого ѿ братьꙗ

къ изяславу· и сказа ю· река· тако
и сяко же мни себѣ оумножа ся ть
братьѣ· а мѣсто же мало· да бы имъ
вдалъ гору ту ю же есть надъ
печерою· изяславъ же се слы
шавъ радъ бывъ· и мужи свои
и посла· и да ст имъ гору ту· и
гуменъ же и братья· заложи
црковь велику и манастырь
оградиша столпъемь· и кѣ
лья поставиша многы· и црковь
свершиша· и оукрасиша ю
иконами· и оттолѣ начаша зва
ти ся манастырь печерьскыи
и им же бѣша жили чернци
преже в печерѣ· и от того про
звася печерьскыи манасты
рь· есть же печерьскыи мана
стырь от благословения стыя горы·
пошелъ· манастыре же
свершену· игуменьство же
держащю варламу· изясла
въ же постави манастырь
стго дмитрѣя· и выведе ва
рлаама на игуменьство· къ
стму дмитрею· хотя створи
ти вышни сего манасты
ря· надѣяся богатству· мно
зи бо манастыри от црь и
от бояръ и от богатства поста
влени· но не суть таци· каци
же суть поставлени сле
зами· и пощеньемь· и молитвою

ю· и бдѣньемь· антонии бо
не имѣ злата ни сребра· и пощ
ньемь и слезами якоже гла
хъ· варламу же шедшю къ
стму дмитрѣю· и свѣтъ·
створше братья· идоша къ
старцю антонию· и рекоша
поставь нам игумена·
онъ же рече имъ кого хощете
они же рекоша· кого хоще
ть богъ и ты· и рече кто болии
есть въ васъ· акы федоси
и· послушливъ· и кротокъ
и смиреныи· да сь будеть
игуменъ вамъ· братья же
ради бывше и поклониша
старцю· и поставиша федо
сья игуменомъ· братьи
сущи числомъ· к· федось
же приимъ манасты
рь· и поча имѣти въздержа
ние· и велико пощение· и
молитвы со слезами· и собо
купляти нача многы чер
норизци· и собокупи бра
тьи числомъ ·р· и нача ис
кати правила чернечьскаго·
и обрѣтеся тогда михаилъ
чернець манастыря сту
дииского· иже бѣ пришелъ
из грекъ· с митрополито
мъ георгиемь· и нача у
него искати оустава черь

нецьстудиискыи·обрѣ
тоунегонаписаноуста
въманастырьскыи·ем
какопѣтипѣниꙗмана
стырьскаꙗ·ипоклонъ
какодержатиичтениꙗ
почитати·истоꙗниевъ
црк҃ви·ивесьрѧдъцрк҃вь
ныи·натрапезѣсѣдани
е·ичтоꙗсти·вкыꙗдни
весесъуставлениємъ·фе
досии·всетоприобрѣтъ
ипредастьманастырюсво
ему·ѿнегожеманастыра
приꙗшавсиманастырѣ
оуставъповсемьманасты
ремь·тѣмьжепочтенъесть
манастырьпечерьскыи·
старѣевсихъ·путьюбоде
всихъ·федосьєвижеми
вущюманастырѣ·ипра
вѧщюдобродѣтелное
житьє·ичернѣцьскоє
правило·иприимающе
всꙗкогоприходѧщего
кнемужекнемужеиазъ
придохъ·худыиинедо
стоиныирабъ·приꙗтъ
малѣтъмисущю·з҃і·ѿ
роженьꙗмоєго·сеже
написахъиположихъ·и
вкоелѣтопочалъбыти
манастырь·ичторадизо
ветьсѧпечерьскыиманасты
рь·аѡфедосьєвѣжитьипаки
скажемь·

В лѣ҃·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃· Преста
висѧволодимѣръ·сн҃ъꙗросла
вль·старѣишии·вновѣгородѣ
иположенъбывьстѣисофьи
южебѣсамъсоздалъ:·

В лѣ҃·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃а҃· Оувсеволо
дародисѧсн҃ъ·володимиръ·
ѿцр҃цѣгрѣчькоѣ:·

В лѣ҃·҂ѕ҃·ф҃·ѯ҃в҃· Преста
висѧкнѧзьрускыиꙗрославъ·
иещеживусущюемународи
сн҃ъвоꙗрекъимъ·сеазъ ·+азы·
ѿхожюсвѣтасего·сн҃овѣмои
имѣитемежисобоюлюбовь·
понежевыєсте·братьꙗєд
иногоѿцаиєдиноиматре·
даащебудетевлюбвимежи
собою·ибъ·будетьввасъ·и
покоритьвы·противныꙗ
подъвы·ибудетемирножи
вуще·ащелибудетенена
вистьноживуще·вьраспра
хъкоторающесѧ·тоисами
погибнете·иземлюѿць
своихъидѣдъпогубите·и
женалѣзошатрудомъвели
комъ·нопослушаитебратъ
брата·пребываитемирно·
сежепоручаювсебемѣсто·
столъсвоистарѣишомусн҃ви

своемꙋ братꙋ вашемꙋ· изяславꙋ
кыевѣ сего послушаите· яко же
послꙋшаете мене· да то вы бꙋде
тъ в мене мѣсто· а стославоу
черниговѣ· а всеволоду· переꙗ
славль· а вячеславу смоленескь·
и тако раздѣли городы· запо
вѣдавъ имъ не преступати пре
дѣла братня· ни сгонити рекъ·
изяславу аще кто хощеть· оби
дити своего брата· но ты по
магаи его же обидять· и тако
конаряди сны своя· пребыва
ти в любви самому же болну
сущю· и пришедшю ему к вы
шегороду· разболѣся вельми
изяславу тогда в туровѣ кня
зящю а стославу в володи
мирѣ· а всеволодъ тогда оу
отца бѣ бо любимъ отцмь· па
че всея братья· его же имя
ше оу себе· ярославу же при
спѣ конѣць житья· и преда
сть душю свою· мца февраля
въ· ѕі· в суботу· а· нѣ· поста
въ стго федора· днь· всево
лодъ же спрята тѣло отца
своего· възложивъ на сани
и повезоша к кыеву· попове
по обычаю пѣсни пѣвше· и плака
шеся по немь людье· и при
несъше и положиша и в раку
мороморяну· в цркви стѣ

и софьи· и плакася по немь всево
лодъ и людье вси· жити же всѣх
лѣтъ ярославъ· о· и· г·
Начало княженья изяслава
вла в кыевѣ
В лѣ· ҂ѕ· ф· ѯг· Пришедъ и
зяславъ сѣде в кыевѣ· а сто
славъ в черниговѣ· всеволодъ же
в переяславли· игорь в володи
мерѣ· вячеславъ в смоленьскѣ
·:·
В то же лѣ· иде всеволодъ на то
ркы зимѣ к воиню· и побѣди
торкы·:·
Того же лѣ· приходи блушь с по
ловци· и створи всеволодъ ми
ръ с ними· и возвратишася вспять
своиси·:·
В лѣ· ҂ѕ· ф· ѯ· д·
В лѣ· ҂ѕ· ф· ѯ· е· Пре
ставися вячеславъ снъ яро
славль смоленьскии· и поса
диша игоря в смоленьскѣ· из
володимера выведше·:·
В лѣ· ҂ѕ· ф· ѯ· ѕ· Побѣди
изяславъ голядь·
В лѣ· ҂ѕ· ф· ѯ· з· Изяславъ
и стославъ и всеволодъ вы
садиша стрыя своего исъ по
руба сѣдѣвша· к· и· д· лѣ·
и водивше к кресту и бысть че
рньцемь·:·
В лѣ· ҂ѕ· ф· ѯ· и· Преста

вися игорь сн҃ъ ꙗрославль·:·
Того же лѣ҃ изяславъ и ст҃ославъ
и всеволодъ и всеславъ совокупи-
вше вои бещислены и поидоша
на конихъ и в лодьꙗхъ бещи-
слено множьство на торкы
и се слышавше торци убоꙗ-
вшеся пробѣгоша и до сего
дни и помроша бѣгающе б҃и-
имъ гнѣвомь гоними ѡви ѿ
зимы другии же гладомъ и
ини же моромъ судомъ б҃и-
имъ и тако избави б҃ъ крьстьꙗ-
ны ѿ поганыхъ·
В лѣ҃ ·҂ѕ҃· ф҃· ѯ҃ѳ· Придо-
ша половци первое на русьску-
ю землю воеватъ всеволо-
дъ же изыде противу имъ
м҃ца февралꙗ въ в҃ д҃нь и би-
вшимъ с ними побѣдиша все-
волода и воевавше ѿидо-
ша се бы первое зло на русь-
скую землю ѿ поганыхъ
безбожныхъ врагъ бы же
кнꙗзь ихъ искалъ·:·
В лѣ҃ ·҂ѕ҃· ф҃· о҃·
В лѣ҃ ·҂ѕ҃· ф҃· оа҃· Престави-
сꙗ судиславъ братъ ꙗросла-
вль и погребоша и в цр҃кви
ст҃го геѡргиꙗ·:·
Того же лѣ҃ в новѣгородѣ иде
волховъ вспꙗть д҃ни и҃ е҃
се же знамение не добро бы

на д҃ е҃ лѣ҃ погорѣ весь городъ·:·
В лѣ҃ ·҂ѕ҃· ф҃· ов҃· Бѣжа ростис-
лавъ к тмутороканю сн҃ъ во-
лодимирь внукъ ꙗрославль и
с нимъ бѣжа порѣи и вышата сн҃ъ
ѿстромиръ воеводы новгородь-
ского и пришедъ выгна глѣба
из тмутороканꙗ а самъ сѣде
в него мѣсто·
В лѣ҃ ·҂ѕ҃· ф҃· ог҃· Иде ст҃ославъ
на ростислава к тмуторо-
каню ростиславъ же ѿступи
прочь из града не убоꙗвъсꙗ его
но не хотꙗ противу строеви
своему оружьꙗ взꙗти ст҃о-
славъ же пришедъ к тмуторо-
каню посади сн҃а своего пакы
глѣба и възвратисꙗ въспꙗ-
ть пришедъ пакы ростиславъ
и выгна глѣба и
приде глѣбъ къ ѿцю своему
ростиславъ же пришедъ сѣ-
де в тмутороканѣ в то же
лѣто всеславъ рать поча-
лъ в та же времена бы
[illegible] знамение на западѣ
звѣзда превелика лучи
имущи акы кровавы въсхо-
дꙗщи с вечера по заходѣ со-
лнечнѣмь и бы за з҃ д҃нии
се же проꙗвлꙗюще не на до-
бро посемь бо быша усоби-
цѣ многы и нашествие пога-

ныхъ на русьскую землю · сиць бо
звѣзда акы кровава · проꙗв
ляющи крови пролитье · ѡ тамо
времена бы дѣтищь вверже
но въ сѣтомле · сего же дѣти
ща выволокоша рыболове
в неводѣ · его же позоровахомъ
до вечера · и пакы ввергоша
и в воду · бѧше бо на лици его си
це срамнии оуди · а иного не
льзѣ казати срама ради · пре
симъ же временемъ слнце премѣ
нисѧ · не бы свѣтло · но акы мѣсць
бы · его же невеигласи глють ·
снѣдаему сущю · се же бываю
ть си знамениꙗ не на добро
мы бо по сему разумѣхомъ · ꙗко
же древле при антиѡсѣ въ ѥ
рлмѣ · ключисѧ внезапу · по все
му граду · за · м · днии ꙗвлѧти
сѧ на възъдусѣ · на конихъ рищю
щимъ въ ѡружьи · златы ѡ
дежи имущи · и полкы ѡбоꙗ бы
вающе · и ѡружью двигающи
сѧ · се же ꙗвлѧше нахоженье
антиѡхово нашествиѥ ра
ти на ерлмъ · по семъ же при не
ронѣ црѣ и в томъ же ерлмѣ · въ
сиꙗ звѣзда · во ѡбразѣ копи
ины надъ градомъ · се же
проꙗвлѧше нахоженье рати
ѿ римлѧнъ · и пакы сице бы
при оустиниꙗнѣ црѣ · звѣзда в

сиꙗ на западѣ · испущающи лу
чаю же прозываху блистани
цю · и бы сиꙗющи за · к · днии
по семъ же бы звѣздамъ тече
ние · с вечера до оутриꙗ · ꙗко
мнѣти всимъ · ꙗко падають
звѣзды · и пакы слнце без лу
чь сиꙗше · се же проꙗвлѧше
крамолы · недузи людьскомъ
оумртвие баше · пакы же
при маврикии цри бы се жена
дѣтище роди · безъ ѡчью и бе
зъ руку · въ чреслѣ ему ры
бьии хвостъ прирослъ · и пе
съ роди сѧ шестоногъ · въ а
фрици же · в · дѣтища ро
дистаса · единъ ѡ · д · нога ·
а другии ѡ двою главу · по се
мъ же бы при костѧнтинѣ
иконоборци · с на леѡнова ·
теченье звѣздьное бы · на
нбсѣ · ѿтергахоу бо сѧ на
землю ꙗко видѧщимъ мнѣ
ти конѣчину · тогда же възду
възлиꙗсѧ по велику · в сури
же бы трусъ велии · земли
расѣдши сѧ три поприщь ·
изиде дивно изъ земли ѡсл +
+ члвцкымъ гласмъ · глщи про
повѣдающи · наитье ꙗзы
ка · ꙗже и бы · нападоша бо сра
цини на паленьсіскую землю
знамениꙗ бо въ нбси или въ звѣ
зда

+ мьска +

иливъслнциилиптицами · или ѿ
теромъчимъ · неблгобываеть
нознаменьꙗсица наꙁлобыва
ють · илипроꙗвленьꙗрати · и
лигладу · илинасмртьпроꙗвь
ляеть :·

В лѣ҃ ҂ѕ҃ · ф҃ · оа҃ · Ростисла
ву сѣдѧщу вьтмуторокани ·
иємлющидань ѿ касегъ · и ины
ныстранахъ · сегоже оубоꙗвъ
шесѧгрѣци · послашаслестью
котопана · ѡномуже пришедшю
къ ростиславу · и оувѣрившю
сѧему · и чьташе ростисла
въ · единоюже пьющу рости
славу сдружиною своєю · рё
котопанъ · кнѧже · хощю на
тѧпити · ѡномуже рекшю
пии · ѡнъже испивъ · полови
нучаши · аполовину вдасть
кнѧзю пити · дотиснувъ са
палцемь вчашю · бѣбо имѣꙗ
подъногътемь растворени
е смртноє · и дасть кнѧзю
оурекъ смрть доосми дний
ѡномуже испившю · котопа
нъже пришедъ корсуню · повѣ
даше ꙗко в сии день оумреть ро
стиславъ ꙗкоже и бы · сего
котопана побиша камение
мь людье корсуньстии · бѣ
же ростиславъ мужь добръ
нарать · възрастомъ же лѣпъ ·

и красенъ лицемь · и млтвъ оубо
гимъ · оумреже мсца февраля
въ третии день · и тамо положенъ
бысть вцркви стыꙗ бца

В лѣ҃ ҂ѕ҃ · ф҃ · ое҃ · Заратисѧ
всеславъ снъ брѧчьславль · поло
тьскии · и заꙗ новъгородъ · ꙗро
славличи же трие · изѧславъ ·
стославъ · всеволодъ · совоку
пивше вои · идоша на всеслава
зимѣ сущи велицѣ · и придоша
къ мѣньску · и мѣнѧне затво
ришасѧ въградѣ · сиже братьꙗ
взѧша мѣнескъ · исѣкоша му
жи · ажены идѣти вазѧша нащи
ты · и поидоша къ немизѣ · и все
славъ поиде противу · и совоку
пивше сѧ обои на немизѣ · мсца
марта въ г҃ · день · ибѧше снѣгъ
великъ · и поидоша противу со
бѣ · ибысѣча зла · ипадоша мнози
и одолѣ изѧславъ · стославъ ·
всеволодъ · авсеславъ бѣжа ·
посемже мсца июнѧ въ i҃ · день
стославъ
изѧславъ · и всеволодъ · цело
вавше крстъ чтныи · къ всесла
ву · рекше приди к нама · а не
створимъ ти зла · ѡнже надѣꙗ
сѧ цѣлованию крста · переѣха
в лодьи чресъ днѣпръ · изѧ
славуже въшатеръ предъидущю
и тако ꙗша всеслава на рши ·
оу смоленьска · преступивше

крстъ изяславъ же · приведе все
слава къıеву · и всадиша и в по
рубъ с двѣма снъма :· —
В лѣ ҂ѕ · ф · оѕ · Придоша и
ноплеменьници · на русьскую зе
млю · половци мнози · изяславъ
же и стославъ · и всеволодъ · и
зидоша противу имъ · на льто
и бывши нощи · поидоша проти
ву собѣ · грѣхъ ради нашихъ · по
устиб̑ъ на ны поганыя · и по
бѣгоша половци · наводить бъ
по гнѣву своему иноплемень
ники на землю · и тако скруше
нымъ имъ · вьспомянуться
к бу · усобная же рать · быва
ет ѿ сблазненья дьявола · бъ
бо не хощеть зла в человѣцѣхъ ·
но блага · а дьяволъ радуеться
злому убииству · кровопроли
тью · въздвизая свары · зави
сти · братоненавиденья · кле
веты · земля же согрѣшивши
которѣи любо · то казнить бъ
смертью или гладомъ · или нave
деньемь поганыхъ · или ведро
мь или гусеницею · или инѣми
казньми · аще ли покаавшеся
будемь · в нем же ны бъ велить
быти · гл҃ть бо намъ пррком
ѿбратитеся ко мнѣ · всимъ
срдцмь вашимъ · постомъ и пла
чемь · да аще си учетворимъ ·

всихъ грѣхъ прощени будемь
но мы на злое възвращаемся
акы свинья вкалѣ грѣховь
немь приснвалающеся · и та
ко пребываемь · тѣм же и пррко
мъ намъ гл҃ть · разумѣхъ
рече яко жестокъ еси · и шия
желѣзна выя твоя · того ра
ди удержах ѿ вас дождь ·
предѣлъ единъ ѿдождихъ ·
а другаго не ѿдождихъ · и
сьше и поразих вы зноемь ·
и различными казньми · то
и тако не ѿбратитеся ко
мнѣ · сего ради винограды
ваша и смоквие · и ваши нивы
и дубравы ваша истьрохъ
гл҃ть гь · а злобъ ваших не
могохъ истерти · послахъ
на вы различныя болезни ·
и смерти тяжькы · и на скотѣ
ихъ казнь свою послахъ ·
то и тако не ѿбратистеся
ко мнѣ · но рѣсте ждемъ таимъ
ся · доколѣ не насытистеся
злобъ ваши · вы бо уклони
стеся ѿ пути моего · гл҃ть
гь · соблазнить мнозы
сего ра снидите на вы скоро на
противьныя · на прелюбо
дѣица · и на клевенущая на
менемь моимъ в лжю · и
на лишающая мьзды наи

мнисѧ и насилъствующе сиръ
тѣ· и вдовицѣ· и на оуклонѧюща
ю судъ кривопоутоне з дерь
жасте сѧ въ грѣсѣхъ вашихъ·
но оуклонисте законы моꙗ·
и не схранисте ихъ· и ѡбрати
те сѧ ко мнѣ· и ѡбращю сѧ къ
вамъ гл҃тъ гь· на задъ ѡвергу
вамъ хлѣбы и нѣ быти· и възвра
щю ѡ васъ гнѣвъ свой· донде
же все ѡ бл҃гость вамъ· и не
могуть изнемощи виногра
ди ваши и нивы новы ѡтама
сте нама· словеса ваша гл҃ще
суетнъ работаꙗи бу· тѣмъ не
оустнутуть ма· а срдце ваше
далече ѡстоитъ ѡ мене гл҃ть
гь· того ради ихъ те просимь
и не оулучимъ· будуть бо ре
сгда призовет ма· на зъне
послушаю васъ· въ пщете ме
незлии и не ѡбращете· не въ
схотѣша бо ходи по путемь
моимъ· да того ради затво
ритьсѧ небо· ѡ возлиѡ вѣ
рзаетьсѧ градъ в домдѧ·
мѣсто пущаꙗ· ѡволисѧ ано
ю· плодъ оузна блаꙗ· и земь
лю зносмьтома· нашихъ ра
грѣхъ· аще ли сѧ покаемь·
ѡ злобахъ своихъ· то аки
чадомъ своимъ· подасть
намъ всѧ прошенниꙗ· и ѡдо

ждить намъ дотдьранъ и по
зденъ· и наполнѧтьсѧ гумна
ваша пшеницѧ· и пролью тсѧ
точила виньнаꙗ и масличьна
ꙗ· и въздамъ вамъ за лѣта·
ꙗже поꙗша прузи и хрустове
и гусеницѧ сила моꙗ велиꙗ
юже послахъ на вы· гл҃ть гь вьсе
держитель· и сицслышаще вь
стагнемсѧ ѿ зла на добро вь
зищете суда и избавите ѡбѣ
димаго· на посиланние приде
мь· не въздающе зла за зло и
нисле веты за слеветы· но лю
бовию прилѣпимсѧ гдѣ бзѣ
вашемъ· по стомъ прыданние
мь слезами ѡмывающесѧ·
прегрѣшенниꙗ· и бл҃ословомъ на
рѣчающесѧ крстьꙗни· а пога
ньскии живуще· себо не пога
ньски живемь· аще бо сраще
мь вѣрующе· аще бо кто оусра
щеть чернорисца· то възвра
щаетьсѧ· или едипець· или
свинью· то не поганьскии ли
есть се· себо подьꙗволю на
оучению ко бѣсию держать
дрꙋзии же кихании· вѣру
еть же бываеть на здравь
е головѣ· но сими дьꙗволъ
льстить· и другыми правьи
всѧ кими льстьми· прева
блаестьны ѿ ба трубами ско

мрахы и гусльми · и русальями · ви
димъ бо игрища оутолочена · и лю
ди многомьство на нихъ · яко оупи
хати начнуть другъ друга · по
зоры дѣюще ѿ бѣса замышленого
дѣла · а цркви стоять · егда же
бываеть годъ млтвы · мало ихъ
ѡбрѣтается в цркви · да сего
ради казни приемлемъ ѿ ба вся
кыя · находъ ратныхъ · по
бжью повеленью · приемлемъ
казнь грѣхъ ради нашихъ · и мы
те напредлежащее возвра
тимся ·:·
Изяславу же со всеволодомъ кые
ву пришедшю · а Стославу Черни
гову · и людье кыевьстии при
бѣгоша кыеву · и створивше
вѣче на торговищи · и рѣша по
славшеся ко кнзю · се половци
росоулися по земли · да вдай
кнже оружья и кони · и еще
бьемься с ними · Изяславъ же се
го не послуша · и начаша люде
говорити на воеводу · на Косна
чь · и идоша с вѣча на гору · и
придоша на дворъ Косначьковъ
и не ѡбрѣтоша его · у двора · сташа
Брячьслава · и рѣша поидемъ
высадимъ дружину ис погреба ·
и разделишася на двое · и по
ловина ихъ иде к погребу · а по
ловина иде по мосту · си же и

доша на кнжь дворъ · Изяславу
сѣдящю на сенѣхъ · с дружи
ною своею · и начаша прѣтися
съ кнземь · стояще долѣ · а кнзю
из ѡкна зрящю · и дру
жинѣ стоящи оу кнзя · рече Ту
кы Чюдинь брат · Изяславу · ви
диши кнже · людье взвы
ли · посли ать блюдуть все
слава · и се ему глщю · и дру
гая половина людии приде
ѿ погреба · ѿтворивше по
гребъ · и рѣша дружина кнзю
се зло есть · посли ко всесла
ву · ать призвавше ко ѡконь
цю · и проньзнути и мечемь
и не послуша сего кнзь · люде
же кликнуша · и идоша к пору
бу всеславлю · Изяславъ же се
видивъ · со всеволодомь по
бѣгоста с двора · людье же
высѣкоша всеслава ис пору
ба · въ еі · днь · сентября · и
поставиша и среди двора
кнжа · и дворъ кнжь разъ
грабиша · бещисленое мно
жьство злата и сребра · и ку
нами и скорою · Изяславъ же
бѣжа в ляхы · по семъ же поло
вцемъ воюющимъ по земли
рустѣи · а Стославу же сущю
в Черниговѣ · а половцемъ во
юющимъ ѡколо Чернигова

стославъже собравъ дружину
нѣколико съ ними изыде нана
къ Сновьску· и узрѣша половци
идущая· и пристроиша вои
противу· и видѣвъ стославъ мно
жьство ихъ· и рече дружинѣ своеи
потягнемъ уже намъ нѣ
лзѣ камо сдѣти· и удари
ша в конѣ· и одолѣ стославъ
в трехъ тысящахъ а половѣ
ць ві· тысящь· и тако избиени
а друзии потопоша в Снъви·
а князя ихъ руками яша· въ
·а· днь ноябра· и възврати
сѧ с побѣдою въ градъ свой·
черниговъ· стославъ· всесла
вже сѣде в Кыевѣ· се же
Богъ яви крстную силу понеже
изѧсла цѣловавъ крстъ· и я и
тѣмже наведе Богъ поганыя
сего же тѣ избави крстъ чт
ныи· в днь бо въздвижения
всеславъ и въздохну рече
ѡ крте чтныи понеже к то
бѣ вѣровахъ· избави мя ѿ
рова сего· Богъ же показа
силу крстную на показа
ние земли рустѣй· да не
преступають чтнаго крста
чтнаго цѣловавше его· аще
ли кто преступить то и сдѣ
приимуть казнь· и на прен
дущемь вѣцѣ казнь вѣчную·
ю· понеже велика есть сила крс
тная· крстмъ бо побѣжени бы ва
ють силы бѣсовьскыя· крстмь
Богъ князем пособить в бране
хъ· крстмь ѡграждени вѣрнии че
ловѣци· побѣжають супоста
ты противныя· крстмъ бо вь
скорѣ избавляеть ѿ напасти
призывающимъ его с вѣрою·
ничто же сбѣси боять са то
кмо крста· аще бо бываеть ѿ бѣ
совъ мѣчтание· знаменавъ
ше лице крстмъ· прогоними
бывають· всеслав же сѣде въ
Кыевѣ мць· з·

В лѣ· ҂ѕ· ф· оз· Поиде и
зяславъ с Болеславомъ на в
сеслава· всеславъ же поиде про
тиву· и приде к Бѣлугороду
всеславъ бывшю нощи· утаи
ся кыянъ· бѣжа из Бѣлаго
рода к Полотьску· заутра же
видивше людье бѣжавша
князя· и възвратишася кы
еву· и створиша вѣче· по
слаша ся къ Стославу· и къ все
володу глаще· мы же зло створи
ли есмы· князя своего прогна
вше· а се ведеть на ны землю
лядьскую· а поидете въ гра
ѿца своего· аще ли не хоще
та то нам не вола зажегши
городъ свой ступити въ грѣци

скую землю. прѣимя Стославъ
вѣ послевъ к Бъ ~~стополку~~ брату
своему. да аще поидеть на вы
с Ляхы погубить васъ. то вѣ про
тиву ему ратью не дадивѣ
погубити града отца своего
аще ли хощемъ с миромъ. то
в малѣ придеть дружинѣ. поу
тѣшиста кыяны. Стославъ же
и Всеволодъ посласта к Изя
славу глще. Всеславъ ти бѣжа
лъ. а не води Ляховъ Кыеву.
противна го ти нѣту. аще
ли хощеши гнѣва имѣти и по
губити гра. то вѣси яко намъ
жаль отня стола. то слыша
въ Изяславъ. оставилахы и
де с Болеславомъ. мало Ляхо
въ поемь. послаше предъ со
бою сна своего Мьстислава.
Кыеву. и пришедъ Мьстисла
въ исѣче кыяны. иже бяху
высѣкли Всеслава. числомъ
о. чади. а другыя исълѣпи
ша. другыя безъ вины погу
бивъ неиспытавъ. Изяславу
же идущю к гра. изидоша
людье противу с поклономъ
и прияша князь свои Кыянѣ
и сѣде Изяславъ на столѣ сво
емь. мсца маия въ в. днь. и ра
спущаша Ляхы на покормъ. и изъ
бивахуть Ляхы отаи. възврати

тися Болеславъ въ землю свою
Изяславъ же възгна торгъ на го
ру. и прогна Всеслава и с Полоть
ска. и посади сна своего Мьсти
слава в Полотьскѣ. и тъ вь
скорѣ умре ту. и посади на не
го мѣсто брата его Стополка
а Всеславу же бѣжавшю.
В лѣ. ҂ѕ. ф. оп. Родися
у Всеслава снъ. и нарекоша
имя ему Ростиславъ:·
Того лѣ заложена бы црквы
стго Михаила в манастырѣ
в Всеволожи. на Выдобычи.·
В лѣ ҂ѕ. ф. оѳ. Воеваша
половци. у Растовца. и у Не
ятина::
Того. лѣ выгна Всеславъ Сто
полка и с Полотьска.·
Того лѣ. побѣди Ярополка.
Всеслава у Голотичьска.·
Въ та же времена. приде волъ
хвъ прельщенъ бѣсомъ.
пришедъ бо Кыеву глше
яви ли ми ся есть. е. бъ. глще
си. поведая людемъ. яко
на пять лѣ днѣпру потещи
вьспять. а землямъ пере
ступати на ина мѣста.
яко стати грѣчьскои земли
на русьскои земли. а русьскои
на грѣчьскои. и прочимъ зе
млямъ изменитися. его

невегласи и послушахуть·
а вѣрнии насмѣхахусѧ г҃лю
ще ему бѣсъ тобою игра
еть на пагубу тобѣ· еже и
бы ему· въ єдину бо нощь бы
безвѣсти· бѣ бо потоіеще· и
на зло въводѧть и· посемже
насмихающесѧ въринуша и
в пропасть смр҃тьную научи
вше г҃лати· ꙗко се ескаже
мъ бѣсовьское наущение·
и дѣиство· бывши бо едино
ю скудости въ ростовьстѣ
и области· и въстаста·
два волъхва· ѿ ꙗрославь
лѧ г҃люща· ꙗко вѣ свѣ кто
ѡбилье держить· и поидо
ста по волзѣ· кдѣ придоу
чи в погость· ту же нарека
ста лучьшиꙗ жены г҃люща
ꙗко си жито держать· а
си медъ· а си рыбы· а си
скору· и привожаху к ни
ма сестры своꙗ· и матери·
и жены своꙗ· она же в
мьчтѣ прорѣзавше за пле
чемь вынимаста любо
жито любо рыбы· или вѣве
рицю и убивашета мно
гы жены· и имѣнье ихъ и
машета себѣ· и придоста
на бѣлоѡзеро· и бѣ у нею
людии инѣхъ т҃· ·:·

В се же время приключисѧ при
ти ѿ с҃тослава дань емлю
щю ꙗневи вышатичю· и
повѣдаша ему бѣлоѡзер
ци· ꙗко два кудесника и
збила многы жены· по во
лзѣ и по шекснѣ· и пришла
еста сѣмо· ꙗнь же испыта
въ чьꙗ еста смерда· и увѣ
дѣвъ· ꙗко своего ему кнѧзѧ·
пославъ же к нимъ· иже ѡко
ло ею суть· и рече имъ· выдаите
волъхва та сѣмо· ꙗко смерда
еста моего кнѧзѧ· ѡни же се
го не послушаша· ꙗнь же поиде са
мъ безъ ѡружьꙗ· рѣша ему ѡ
троци его· не ходи безъ ѡружь
ꙗ· ѡсоромѧть тѧ· ѡнъ же по
велѣ взѧти ѡружье ѿрокомъ
и бѣста· в҃і· ѿрокъ с нимъ· и по
иде к нимъ к лѣсу· ѡни же ста
ша сполчившесѧ противу ꙗне
ви же идущю с топорцемь· вы
ступиша ѿ нихъ· три мужи
и придоша к ꙗневи· рекуще е
му видѧ идеши на смр҃ть не
ходи· ѡному же повелѣ бити
ꙗ· к прочимъ же поиде· ѡни
же сунушасѧ на ꙗна· единъ грѣ
шисѧ ꙗна топоромъ· ꙗнь же ѡ
боротѧ топоръ удари ты
льемь· и повелѣ ѿрокомъ
сѣщи ꙗ· ѡни же бѣжаша в лѣ

съ оубиша же ту попа ꙗнева · ꙗнъ
же вшедъ в городъ к бѣлоѡзерь
цемъ рече имъ · аще не имете во
лъхву сею · и не иду ѿ васъ за лѣто ·
к бѣлоѡзерьци же шедше ꙗша и
и приведоша ꙗ къ нему · и рече има ·
что ради погубисте толико
чловѣкъ · ѡнѣма же рекшима · и
ко си держать обилье · да аще
истрѣбивѣ и избиевѣ сихъ · и
будеть обилье · аще ли хоще
ши то предъ тобою выемлевѣ
жито · или рыбу или ино · ꙗнъ же ре
че по истинѣ лжа то · створил бо
есть бъ чловѣка ѿ землѧ · и съ
ставленъ костьми · и жилами
ѿ крови · и нѣ в немь ничтоже
и не вѣсть ничтоже · токмо бъ
единъ вѣсть · ѡна же рекоста ·
вѣ два вѣдаевѣ · како есть ство
ренъ чловѣкъ · ѡнъ же рече како · ѡна
же рекоста · мы вѣсавѣ в мов
ници и въспотивсѧ · ѡтерсѧ
вѣхтемь и не вѣрже с нбси на зе
млю · и распрѣсѧ сотона с бмь
кому в немь створити чловѣка
и створи дьяволъ чловѣка · а бъ
душю во нь вложи · тѣм же аще
оумреть чловѣкъ в землю идеть
а душа к бу · рече има ꙗнъ · по
истинѣ прельстилъ есть
васъ дьяволъ · которому
бу вѣруета · ѡна же рекоста

антихрьсту · ѡнъ же рече има
то где есть · ѡна же рекоста
сѣдить в безднѣ · рече има
ꙗнъ то кии есть бъ сѣдѧ въ
безднѣ то есть бѣсъ · а бъ е
сть сѣдѧ на нбсѣхъ и на пре
столѣ славимъ ѿ англъ · иже
предъстоѧть ему · со стра
хомъ · не могуще на нь зрѣ
ти · аси бо ѿ англъ свергнуть
нъ бы егоже вы глаголета анти
хръста · за величание его
свѣрженъ бы с нбси и есть
в безднѣ · ꙗкоже вы глаголета ·
ждаще егда придеть с нбсе · и
сего емь антихрьста свѧ
жета оузами · и посадить
во ѡгни вѣчнемь · со слуга
ми его · и иже ему вѣру
ємъ · вама же здѣ мука
прияти ѿ мене · а по смерти
тамо · ѡнѣма же рекши
ма · нама бзи повѣдають ·
не можеши нама створити
ничтоже · ѡнъ же рече има
лжють вама бзи ваши · ѡ
на же рекоста · нама прѣ ста
ти предъ стославомъ · а ты
намъ не можеши створити
ничтоже · ꙗнъ же повелѣ
бити ꙗ · и поторгати
брадѣ ею · сима же битыма
и брадѣ поторганѣ проскѣ

помъ· ре́ има ꙗнь· что вамъ
бз҃ѣ молвать· ѡнѣма же рекъ
шима стати нама пред҃ъ стосла
вомъ· и повелѣ ꙗнь вложити и
ма рублѣ въ оуста· и привѧза
ти коупругимъ· и пустити
ꙗ пред҃ъ собою в лодьи· а самъ
по нихъ иде· и сташа на оусть
и шексьны· и ре́ има ꙗнь што
вамъ молвать бз҃и ваши·
ѡнама же рекоста· сице намъ
бз҃и молвать· не быти нама
живымъ ѿ тебе· и рече има
ꙗнь то вамъ право молвать·
бз҃ѣ ваши· ѡнама же рекоста а
ще насъ пустиши много ти
добра будеть· аще насъ погу
биши многу печаль примеши
и зло· ѡнъ же ре́ има· аще васъ
ѿпущю то зло ми будеть ѿ б҃а
аще ли васъ вмьзда ми буде
тъ· ѿ б҃а· аще ли васъ погублю
то мьзда ми будеть· ѿ б҃а и ре́ ꙗнь
к повозникомъ· ци кому васъ
родинъ оубьенъ ѿ сею· ѡни
же рѣша мнѣ мт҃и· а другому
сестра· иному родичь· ѡнъ
же ре́ имъ· мьстите своихъ·
ѡни же поимаше ꙗ избиша и
и повѣсиша на древѣ· ѿмь
стье приимаша ѿ б҃а· по правдѣ
ꙗневи же идущю домовь· въ
другую нощь медвѣдь влѣ

зъ оугрызъ ꙗ· и снѣде кудесни
ку· и тако погубнуста наоучени
емь дьꙗволимь· инѣмь вѣду
ща и гадающа· а своеꙗ пагубы
не вѣдуща· аще быста вѣда
ла то не бы пришла на мѣсто се
идѣже ꙗтома быти· аще ли ꙗ
та быста· то почто гл҃аста ꙗко не
оумрети нама· а ѡному мысла
щю оубити ꙗ· но се есть бѣсовь
ское оученье· бѣси бо не вѣда
ють мысли чл҃вчскыꙗ· но влагаю
ть помыслъ в чл҃вка· а тайны
не вѣдуща· б҃ъ же единъ вѣ
сть помышлениꙗ чл҃вчьскаꙗ·
бѣси бо не вѣдають ничего же
суть бо немощни и худи· взо
ромь· ꙗкоже се скажемь ѡ взо
рѣ ихъ· и ѡмраченьи ихъ· в си бо
времена и в сѣ лѣта· приключи
ся нѣкоему новгородцю
прити в чюдь· и приде к куде
снику хотѧ волхвованиꙗ ѿ
него· ѡнъ же по ѡбычаю свое
му нача призывати бѣсы в
храмину свою· новгородцю
же сѣдящю на порозѣ тоꙗ хра
мины· в сторонѣ· кудесникъ
лежаше ѡцепъ· и шибе имъ
бѣсъ· кудесникъ же въставъ
рече новгородцю· бз҃и наши не
смѣють внути нѣчто имаши на себѣ
его же боꙗться· ѡнъ же помѧ

нукртьнасобѣ. пѡтъше дапо
вѣсикромѣхраминытоꙗ ѡнъ
женавапзновапризыватибѣ
сы бѣситемеуставшемъ по
вѣдашауторадипришелъесть
посемженавапроситиѥго· уто
радибоꙗтсѧѥго· егоженоси
мънасобѣкртъ ѡнъмерѐ· то
есть знамение нбнагоба· егоже
нашибзибоꙗтьсѧ· ѡнъмерѐ
бзинашимибуть· вьбезданахъ·
сутьжеѡбразомъверни· кри
латихвостъимущи· въсхода
тьжеиподъибослушающева
шихъбъ· ащеиктооумретьѿва
шихълюдиитовозносимьсѧстѣ
нанбо· ащелиѿ нашихъоумира
етъ тоносимъестыкнашимъ
бмъвьбезднѹ ꙗкожегрѣшни
цивьадѣсуть· тдушемукывѣ
уныꙗ· аправѣдницивыибнемь
цртвии ивымилищивьдвораю
тьсѧсъанглы сицатиесть
бѣсовьскаꙗсила илѣпотак
немощь· тѣмьжеипрельща
ютьулвкы велащиимъглати
видѣньи· ꙗвлающесаимъ·
несвѣршеноювѣрою· ꙗвлаю
щесавьснѣ· инѣмьвьвонѣутѣ
итакосволъхвуютъ наоучѐ
ниемьдьꙗволимъ пакоже
женамибѣсовьскаꙗ волъ
хвованииꙗбываютъ· искони

– вашибзи нанбсѣ сутъ

бобѣсъженупрелести· женаже
мутꙗ· такобыиродъмного
волъхвуютъ женывародѣи
ствомъ· иѿтравою· инѣми
бѣсовьскыми козньми· нои
мужипрелщениебываютъ ѿ
бѣсовънеивѣрнии ꙗконсевь
первыиродъ· приапслѣхъбо
бы· симонъволъхвъ имевъ
лъшествомъ творяше· по
велѣ псомъвлаѣсыгати иса
мъпремѣнашетьсѧ· ѡвоста
ръ ѡвомолодъ ѡвслиинного
пременашевъинного ѡбразъ·
вмечтаньи сице творяшеть
анание змаврии волъшвеньѣ
мьюдѣсатворяшеть про
тивумоисѣеви· ноисунопъ
творяшеть мьчтаниемьбѣ
совьскымъ ꙗконповодамъ
ходитиимнамѣчтаниꙗтво
р ·ашебѣсомълстимь·
напагубусобѣ· инѣмьсице
бы волъхвъвъсталъприглѣ
бѣ· вновѣгородѣ· глшетьбо
людемъ итворяшетьбоⷭ҇
ꙗкси бъмъ имногы прелсти
малоневесьгородъ· глше во
ꙗко всеведаю· хулаовѣру
крьтьꙗньскую· глшетьбо
ꙗкопридуть поволъховбу
предъвсими· ибыматежь
вгородѣ неснꙗша емуверу

+ новъскорѣ невозмогоста

и хотѧ побѣдити еппа. еппъ же
вземъ крть. и облекъсѧ в ризы
ста рекъ. иже хощеть вѣру ѧ
ти волхву. да за нь идеть. аще
ли вѣруеть кто крту. да идеть
и раздѣлишасѧ надвое. кнѧзь
бо глѣбъ и дружина его сташа оу
еппа. а людье вси идоша за вол
хва. и бы мѧтежь великъ вель
ми. глѣбъ же возма топоръ по
дъ скутъ. и приде к волхву
и рече ему. то вѣси ли. что оутрѣ хо
щеть быти. что ли до вечера
онъ же рече все вѣдаю. и рече глѣ
бъ то вѣси ли. что хощеть днь
быти. онъ же рече. чюдеса ве
лика створю. глѣбъ же вынма
топоръ ростѧ и. и паде мртвъ
и людье разидошасѧ. онъ же
погибе тѣломъ. и душею преда
всѧ дьяволу.

В лѣ ҂ѕ҃ ф҃ п҃. Принесоша
стаѧ стрпца бориса и глѣба.
совокупившесѧ ꙗрославли
чи изѧславъ. стославъ и все
володъ. митрополитъ же бѣ
тогда георгий. еппъ петръ пере
ꙗславьскыи. михаилъ юрье
вьскыи. федосии же игуме
нъ печерьскый. софронии же
стго михаила игуменъ. гер
манъ стго спса игуменъ. нико
ла игуменъ переꙗславь
скии. и прочии игумени. и створи
ша праздникъ свѣтелъ. и пре
ложиша ꙗ в новую раку. юже
зда изѧславъ. иже стоить и
нынѣ. вземше бо первое бориса
в деревѧнни рацѣ. изѧславъ и сто
славъ и всеволодъ. вземше на пле
щи своꙗ. и понесоша. предъиду
щимъ черноризцемь. свѣща де
ржаще в рукахъ. и по нихъ дьѧко
ни с кандилы. и посемь прозвуте
ри. и по нихъ еппи с митрополи
томъ. и по нихъ рака несуще идѧхуть
и принесъше в новую црквь. о
тверзоша раку. исполнисѧ црькви
блгоуханиꙗ вонѣ блгы. види
вше се прославиша бга. и митропо
лита оужасъ обиде. бѧше бо
не твердо вѣруꙗ к нима. и падъ
ниць просѧ прощениꙗ. и цѣлова
вше мощи его. вложиша в раку
камену. посемь же вземше глѣ
ба в рацѣ камени. и въстави
ша и на сани. и емше за ужа
везоша и. ꙗко быша в двѣре
хъ. въста рака не поидущи. и
повелѣша народу звати г҃и по
милуй. и повезоша и положиша
ꙗ. мсца маꙗ въ в҃. и отпѣвше
литургию. обѣдаша братьꙗ
вси вкупѣ. кождо со бо
ꙗры своими. с любовью вели
кою. бѣ бо тогда держа выше

городъ чюдинъ · а црквь лазорь
и по семь разидоша сѧ въ своѧ
си ·:·

В лѣ · ѕ҃ · ф҃ · п҃а · и Въздвиже
дьꙗволъ которую въ братьи сеи
ꙗрославличихъ · и бывши распре
межи ими · быста съ себе сто
славъ со всеволодомъ · на изѧ
слава · и изиде изѧславъ и съ
кыева · стославъ же и всеволо
дъ вниде ставися в кыевъ · мца
марта въ к҃в · и сѣде на сто
лѣ на берестовомъ · престу
пиша заповѣдь ѡтню · сто
славъ же бѣ начало выгнанию
братню · желаꙗ болшаꙗ вла
сти · всеволода бо прельсти
гл҃а · ꙗко изѧславъ въста еть ·
съ всеславомъ · мысля на наю ·
да аще его не варивѣ · имать
насъ прогнати · и тако взостри
всеволода · на изѧслава · изѧ
славъ же иде въ лѧхы со имѣнье
мь многимъ · не ьтеною · оупо
ваꙗ богатьствомъ многымъ ·
гл҃а ꙗко симь налѣзу вои · е
же взаша оу него лѧхове · пока
заша ему путь ѿ себе · а стосла
въ сѣде в кыевѣ · прогнавъ
брата своего · преступивъ
заповѣдь ѡтьню · паче же
и бж҃ию · велик бо есть грѣхъ
преступати заповѣдь ѡца

своего · и бо исперва преступи
ша сн҃ве хамови на землю
сифову · по у҃ · лѣ · ѿмьщение
е прияша ѿ ба҃ · ѿ племени бо
сифова суть евреи · и иже избі
ша хананѣи сіи племѧ · въспри
ꙗша свои жребии · и свою зе
млю · и паки преступи запо
вѣдь исавъ ѿца своего · и
прия оубиение · не добро бо
есть преступати придѣла
чюжаго ·

Того лѣ · ѡснована бы црквь
печерьская · стославомъ ·
кназемь с нимь ꙗрославли
мь игуменомъ · федосьемь ·
епспомъ михаиломъ · митро
политу георгиеви тогда
сущю · въ грѣцѣхъ · а стосла
ву в кыевѣ сѣдящю ·

В лѣ · ѕ҃ · ф҃ · п҃в · федоси
игуменъ печерьскыи · пре
стависѧ · сказаемь бо оусь
пение его · мало · федосии
бо ѡбычаи имаше · приходя
щю бо постьному времени ·
в недѣлю масленую · вечерь
бо по ѡбычаю · целовавъ
братью · и поучивъ ѧ нихъ ·
како проводити постьное вре
мѧ въ молитвахъ нощьны
ихъ дневныхъ · и блюсти сѧ ѿ
помыслъ скверныхъ · и ѿ

бѣсовьскаго насѣмныꙗ· бѣси
бо рѣвьсѣвають· чернориз̑це
мь· похотѣниꙗ· лукававьта
гающе емупомыслы· тѣмь
небрегаеми бывають имъ·
млтвы да приходѧща ꙗтако
вы и мысли· възбранати и
знаменїемь крстнымь· глще
сице· ги іс хе бе нашь· поми
луи нас аминъ· и къ симъ въ
здерьжании ѣсти· ѿмно
гагобрашна· въ е день и бо мь
неѕѣно испитьи безмѣрнѣ
възрастають помысли лу
кавии· помысломъ же въ
зърастъшимъ· створаеть
сѧгрѣхъ· тѣмже рѣ противи
сѧ бѣсовьскому дѣиству·
и проныръству ихъ· и блю
стисѧ ѿлѣности· и ѿмно
гагосна· и будру быти напѣ
ниє црквьноє· и на преда
ниꙗ ѿцьскаꙗ· и на почита
ниꙗ книжнаꙗ· паче же им
ти во устѣхъ пслмъ двдвъ
подабаеть чернориз̑цемь
симь прогонити бѣсовьско
е оуныние· паче же всего
имѣти любовь в себе· кмѣ
ншимъ· и къ старѣишимъ·
покорение и послушание
къ старѣишимь· же и къ
мѣншимъ· любовь и наказа

ние· ѡбразъ бывати собою· въ
здерьжании емь и бдѣнь емь· и
хотении емь смиреныимь· и та
ко наказывати· и млѣньшаꙗ
оутѣшивати их· и тако прово
дити постъ· глаше бо сице ꙗ
ко бъ далъ есть намъ сию· м·
днии· на ѡчищение дши· себо
есть десатина ѿтѣла· а ле
мабу· днии бо есть ѿгодадого
да· т· и· ѯ· и· е· днии· и ѿсихъ
днии десатыи днь· въздаꙗти
бу десатину е же есть постъ
си четырѣдесѧ дныи· в ньже
днии ѡчистишесѧ дша· празнь
ство свѣтло в кръщение гнѣ весе
лащесѧ ѡбзѣ· постъ бо есть бо
времѧ ѡчищаеть оубо сумъ
члвку· постъ бо и перва·
проображено бы· адаму не
вкусити ѿдрева единого
пости бо само исѣи днии м·
сподобосѧ приꙗти законъ
на горѣ синаистѣи· и въ ѣдѣ
въ славу бжию· постомъ са
мунал мти роди· постив
шесѧ ниневгитанѣ гнѣва
бжия избыша· постивсѧ да
ниилъ видѣниꙗ сподобисѧ
великаго· постивсѧ плыꙗ
акы на нбо взятъ бы и напи
щю породную· постивше сѧ
три ѡтроци· оугасиша силу

ѿгненую. постивъся г҃ь. днии
м҃. намъ показа постное вре
мѧ. постомъ а правии искорени
ша бѣсовьское оученїе. по
стомъ ꙗвиша сѧ ѿци наши
аꙗко свѣтила в мирѣ. и сиꙗ
ють и по смерти. показавше
труды велики ꙗ. и въздерь
жании ꙗ. ꙗкоже и великии а
нтонии. и ефимии и сава
и прочии ѿци. ихже и мы по
ревнуемъ братїє. сице поу
чивъ братью и цѣловавъ вся
поимени. и тако изиидаше и
з манастыра. возмя малъ
коврите къ. и шедъ в пеще
ру и затвораше двери и пѣры
изасыпаше перстью. и не
глаше никомуже. аще ли бу
даше нужное ѿрудье. то ѿ
конца мало бесѣдоваше
в суботу или в недѣлю. а пои
ныи дни пребываше в постѣ
и в молитвѣ. и въздержаше ся
крѣпко. и прихожаше в мана
стырь. в пятокъ пакы на учинъ
лазоревъ. всии бо дни ꙗко нача
тъ бѣса постъ. м҃. начинаеть
ся ѿ перваго понедѣлника
наставши федоровѣ недѣ
лѣ. ꙗко начаеть же ся в пятокъ
лазоревъ. а страстнаꙗ недѣля
оуставлена есть. постити

са страсти ради гн҃а. федосье
ви же пришедшю по ѡбычаю
цѣлова братью. и празнова съ
ними недѣлю цвѣтную. и
дошедъ великаго дни въсь
кр(с)ниꙗ по ѡбычаю празно
ва свѣтло. и паде в болезнь
и разболѣвшю ся ему. и бо
лѣвшю ему. днии е҃. по семь
бывшю вечеру и повелѣ изъ
нести са на дворъ. братьꙗ
же възмше на сани ꙗ. и
поставивша прямо церкви
ѡнъ же повелѣ братью со
брати всю. братьꙗ же оуда
риша в било. и собравше ся
вси. ѡнъ же рече имъ братье
моꙗ. и ѿци мои и чада моꙗ.
се азъ ѿхожю ѿ васъ. ꙗко
же ꙗви ми г҃ь. в постное
время. в пещерѣ ми сущю
изити ѿ свѣта сего. вы
же кого хощете. игумене
мь поставити себѣ. да на
зъ блгвнїе подалъ бых ѥ
му. ѡни же рекоша ему.
ты еси ѿць намъ всѣмъ
да его же изволиши самъ.
тотъ намъ будеть ѿць. игуме
нъ. и послушаемь его. ꙗко
и тебе. ѿць же нашь федо
сии рѣ. ше дше кромѣ мене
нарѣте его же хощете. кро

мѣ двою братоу никола и игна
та· въпроучидъ кого хощете
ѿ старѣишинъ дате в доме
нишихъ· ѡни же послушавъ
ше его· ѿступиша мало ѿ
црькви· сдумавше и посла
ша· два брата· глще сице·
его же изволить бъ· и прпбна
ѧгѡ нашѧ млтва· его же тобѣ
любо того нарчи· федосии
терѣимъ· да аще ѿ мене
хощете игумена прияти·
то азъ створю вамъ· ноне
по своему· изволению но по
бжию строенью· и нарече и
мъ ꙗкова прозвутера· бра
тья же не любовы· глаще
ꙗко не здѣ есть постригъ
лъся· бѣ бо ни ꙗковъ· прише
лъ съ лѣтьца· с братомъ·
своимъ павломъ· и нача
ша братья просити стефа
на деместьника· суща тогда
оученика федосьева· глю
ще ꙗко се есть възра
стлъ ~~сею~~ по дъ рукою твою
ею· и ѿ тебе послушалъ есть·
сего ныне вдаи· рече же имъ
федосии· се азъ по бжию по
велению· нарекла бѣхъ ва
ꙗкова· се же вы своею во
лею створити хощете· и по
слушавъ ихъ· и предасть и

мъ стефана да будеть имъ игуме
нъ· и блгви стефана и рече ему чадо
се предаю ти манастырь блю
ди со опасьемь его· ꙗко же оустро
ихъ и въ служьбахъ· то держи и пре
даныꙗ манастырьскаꙗ· и устава
не измѣнаи но твори вса по закѡ
ну· по чину манастыра сiєму
и по семь възлемше братьꙗ· и не
соша и въ келью· и положиша и на ѡ
дрѣ же шестому дни наставшю· и
болну сущю вельми· приде к нему
стославъ· съ сномъ своимъ глѣ
бомъ· и сѣдъшима има оу него·
рече ему федосии· се ѿхожю свѣ
та сего и се предаю ти манасты
рь на съблюдение· егда будеть
что съмятение в немь· се пору
чаю стефану игуменьство· не
давай его въ ѡбиду· и кнꙗзь
цѣлова въ его и ѡбѣщася пе
щися о манастыреми· и ѿиде ѿ
него· сѣмому же дни пришедшю
изнемогающю федосьеви и
призва стефана и братью· и
нача имъ глати сице· аще по мо
ємь ѿшествии свѣта сего
аще буду бу оугодилъ· и при
ꙗлъ ма будеть бъ· то по мо
ємь ѿшествии манастырь
сь начнеть строити и прибы
вати в немь· то вѣжьте ꙗко
приꙗлъ ма есть бъ· аще ли

помоѥмьтиꙗвотѣ ѿскудѣꙗти
наунетьманастырь а чернори
зьципотребами манастырь
скыми· тоꙗвѣ душе будете· ꙗко
неоугодилъбудубу̃· исеѥму·
гл̃щю плакахусѧбратьꙗглще
ѿчемоли заныга· вѣмы боꙗ·
кобъ трудатвоего· непрезрѣ
ипрѣсѣдѣшабратьꙗоунего
·тунощь всю· инаставшю дни
ѿсему· вьвторую суботупопа
сцѣ· вь· в̃ ча̃ днии предасть
дш̃ю вруцѣ бтии м̃ца маꙗ вь
·г· днь· индиктавь·аі· лѣ· и
плакашасѧ по немь братьꙗ·
бѣ же феодосии заповѣдалъ бра
иполотитисѧ впещерѣ· идѣ
же показатрудымногы ·ипре
ксънцевношипохранитетѣ
ломоѥ· ꙗкожесътвориша· ве
черубоприспѣвшю· всѧбра
тьꙗ вземшетѣлоего· иполо
тишаю впещерѣ проводивь
шесьпѣньми· исьсвѣщами чт̃ь
но нахвалу гу̃ нашему ісу ху̃
стефану же предержащю
манастырь· и блжноѥстадо
имебѣ собою купилъ феодосии
таиси чернориzьци· аісие свѣ
тилаврусьскои земли· сиꙗху
ѿбо ово бахупостьници· ѿви
имена бдѣние· ѿвинимена
кланание· коленьное· ѿвин

напощение· чересъ днь· ичере
съдвадни· ѿвинитеꙗдахꙋ
хлѣбъ своробою· инниꙗте зелье
варено· адругыи влюбви пре
бывающе· мѣншии покора
ющесѧстарѣишимъ· песмѣ
ющепредними глати новсе
спокорениѥмь ипослушани
ѥмь великомъ· итакоже и
старѣишии имахулюбовь
кменшимъ· наказаꙗхуи оу
тѣшающе ꙗкича дывьзлю
бленаꙗ· ащексоторꙗ брать
впадеть вкоѥ любо согрѣ
шение оутѣшахуи испи
тимь ѿединого брата· ра
здѣлахꙋ ·г· ѥ· или ·д· заве
ликую любовь· такова бо бѣ
ше любовь вбратьи той· и
вьздержание велико· аще
братъ· етеръ вънидаше
изъманастырѧ· и всѧбра
тьꙗ имахуѿтомъ печа
львеликѹ· ипосылають
по нь приводахубрата ксь
манастырю ишедше вси
покланахусѧ игумену· и
оумолѧть игумена· ипри
имахувманастырь брата
срадостью· таци бо бѣша
любовници ивьздѣржьни
ци· ѿнихъ же· ѥ на мѣню·
нѣкъ еликомѹ мѹчюдьнꙑхъ·

перьвыи дѣмьꙗнъ прозвуте
ръ бѧше постьникъ и въздер
ьжьникъ. ꙗко развѣ хлѣ
ба и воды. ꙗсти ему до смерти
своеи. аще ко се ли дѣтищь. прине
сѧше дѣтищь боленъ. кацѣ
мъ любо недугомъ одерь
жимъ. приношаху в мана
стырь. или свершенъ чл҃вкъ
кацимъ любо недугомъ.
прихожаше в манастырь
къ блаженому федосьеви. по
велѣваше сему дьꙗну мо
литву творити надъ бо
лѧщимъ. и абье творѧше
молтву. и масломъ с҃тмъ
помазаше. и абье исцѣлѣ
ваху приходѧщии к нему.
единою же ему разболѣ
вшюсѧ. концю приꙗти
лежащю ему в болести. и
приде к нему ангелъ во о
бразѣ федосьевѣ. дару
ꙗ ему црствие нб҃ное за тру
ды его. по семь же приде фе
досии с братьею. и сѣдоша у него. о
ному же изнемогающю.
възрѣвъ на игумена рече
не забываи игумене. еже
ми еси ночесь обѣщалъ.
и разумѣ федосии великыи
ꙗко видѣние видѣ. и ре
че ему брате дѣмьꙗне.

еже ти есмь обѣщалъ то ти
буди. онъ же смѣжи очи и
предасть д҃хъ в руцѣ бж҃ии.
игуменъ же и братья похорони
ша тѣло его. такоже и другы
и братъ именемъ еремѣи
иже помнѧше крщн҃ие земли
руськои. сему даръ данъ бѣ от б҃а
проповѣдаше. провидѧ буду
щаꙗ. и аще кого видѧше в по
мышлении. обличаше втаи
нѣ. и наказаше блюстисѧ от
дьꙗвола. аще который братъ
мыслѧше изыти из мана
стырѧ. узряше и пришедъ
к нему. и обличаше мысль
его. и утѣшаше брата. на
ще кому рече любо добро
любо зло. сбывашесѧ ста
рцево слово. бѣ же и другии
братъ именемь матфѣи
тои бѣ прозорливъ. единою
ему стоѧщю в церкви на мѣ
стѣ своемь. и възведе очи
свои. и позрѣ по братьи иже
стоѧть поюще по обѣма
сторонама. и видѣ обьхода
щаꙗ бѣса. во образѣ лѧха
в лудѣ. носѧща въ приполѣ
цвѣткы. еже глтьсѧ
лѣпокъ. и обьходѧ подлѣ
братью. взимаꙗ из лона цвѣ
ткы. вѣрьжаше на кого

любо · аще прилпашеся к ему утвѣ
токсъ поющихъ ѿ братья · и тъ
мало стоявъ · и раслабевъ оумо
мъ · и ни у створивъ какую бо
исходяше из цркви · и шедъ
в келью не спаше · и не възврата
шеся въ црквь до ѿпѣтья ·
аще ли верте на другаго · и не
прилняшеся к нему утвѣ токсъ ·
стояше бо в срѣ клсовь пѣньи ·
дондеже ѿпоюху · оутреню
ю · и тогда идяше в келью свою
ю и сеи видя старѣць повѣда
братьи своей · и пакы же сии
старѣць видесе · по ѿбычаю
всему · старую своему · ѿ стоя
вшю · оутреню · братьи ѿпѣ
вши заоутрѣнюю предъ зора
ми · идоша по кельям своим ·
сии же старѣць не хотяше и
с црквы идущю же ему еди
ною · не вѣде почивающа подъки
ломъ · бѣ бо кѣлья его подале
црквы · и види се лакы толпа
поиде ѿ врать · и възведеѿ
чи свои видѣ · единого сѣда
ща на свиньи · а другы яте ку
щающ коло его · и рѣ им старѣ
ць · камо идете · и рече бѣсъ
сѣда на свиньи · по михала
потолбоковича · старѣць
знамена ся крстъным знаменамъ
ся мъ · и приде в келью

и бысвѣ · и разумѣ старѣць
прѣс кѣлѣинникуи днь въспро
си есть ли михаль в келии ·
рѣша ему яко выскочилъ
есть чрес столпъ ѿ поза
вѣ утрѣнии · и повѣда старѣ
ць видѣние се игумену и все
и братьи · при семь бо стар
ци феодосии преставилъся
и бы стефанъ игуменъ · и по
стефанѣ никонъ · и сему
старцю еще сущю · едино
ю ему стоящю на заоутрѣ
нии · възведеѿчи свои хо
тя видити · игумена нико
на · и видѣ ѿсла стоящ а на
игуменѣ мѣстѣ · и разумѣ
яко не въсталъ есть игуме
нъ · тако же и ина многа видѣ
ния проповѣдаше старѣць сь ·
и почивъ старостию добрѣ
в монастыри семь · яко се
бы другыи черноризець
именем ма исаакии · яко еще
сущю в мирьскомъ житьи
и богату сущю ему · бѣ бо купе
ць родомъ торопчанинъ ·
и помысли быти мнихо
мъ · и разда имѣние свое
трѣбующимъ · и по мана
стыремъ · и приде к велико
му антонию · в пещеру мо
ляшеся ему · да бы створи

лъчерьноризьцемь· и приꙗтъ
и антонии· и возложи на нь по
рты черньцьскиѣ· и нарече
имѧ ему исакии· бѣ бо имѧ
ему мирьскоѥ чернь· сии же
исакии вьсприꙗ житье крѣ
пко· ѡблѣче сѧ въ власѧни
цю· и повелѣ купити собѣ
козелъ· и ѡдерти мѣшько
мь козелъ· и возволече на
власаницю· и ѡсъше ѡколо
его кожа сыра· и затвори
сѧ в пещерѣ въ единои оули
ци въ кѣльицѣ малѣ· ꙗко
д҃ лакотъ и ту молаше
бга беспрестани дьнь и нощь
со слезами· бѣ же ꙗдение
его проскура ѡдина· и та же
чрес дьнь· и водыи мѣру
пьꙗше· приношаше же ему
великии антонии· и пода
ваше ѡконьцемь ему· ꙗко
сѧ вмѣсташе рука· и тако
примаше пищю· и того
створи лѣтъ з҃· на свѣтъ не
вылазѧ· ни на ребрехъ ле
та· но сѣдѧ мало прима
шесѧ· не единою по ѡбы
чаю наставшю вечерю·
и поча кланѧтисѧ поꙗ
псалмы· ѡли до полунощи
и ꙗко трудаше ть сѧ сѣда
ше на сѣдалѣ своемь·

не единою же ему сѣдѧщю по ѡ
бычаю· и свѣщю оугасившю·
и внезапу свѣтъ восиꙗ· ꙗко
слнце въ пещерѣ· ꙗко зрако
мъ вынимаꙗ члвку· и поидоста
двѣ оунощи к нему прекрась
на· и блисташе лице има ꙗко
и слнце· и гласта к нему иса
кие· вѣ есвѣ аггла· а се иде
т к тобѣ хъ· с англы· и во
ставъ исакии и видѣ толпу
и лица ихъ паче слнца· не ди
нъ посредѣ ихъ· и сьꙗху ѿ
лица его· паче всихъ и гласта
ему исакие· то ти хъ· пад
поклонисѧ ему· ѡн же не
разумѣ бѣсовьскаго дѣи
ства· ни памѧти прекрти
тисѧ· выступа поклонисѧ
а ꙗко хѹ· бѣсовьскому дѣ
иству· бѣси же кликнуша·
и рекоша наш еси оуже иса
кие· и вьведоша и в кѣльицю
и посадиша и· и начаша сади
тисѧ ѡколо его· полна же бѣ
ꙗ· оулица печерьскаꙗ· и
рече единъ ѿ бѣсовъ· глемы
и хъ· возмите сопѣли
и бубны и гусли· и оудара
йте а тъ ны исакие сьспла
шеть· и оудариша в сопѣли
и в гусли и в бубни· и нача
ша имъ играти· и оутоми

вшенѡставишаилетнивасущи
нѡидошапоругавшесѧемоу
заоутратебывшисвѣтоу·ипрі
спѣвшюкисушениюхлѣба·ипрі
деантониикыконцюпоѡбы
чаю·иглабагоинѡчеисакье·
инебыгл҃анипослушаниꙗ·
имногатьдыгл҃аантонии·
инебыѿвѣта·игл҃аантонии
сеоутекакопреставилъсѧ
есть·ипославманастырь
пофедосьꙗ·ипобратью·и
ѿкопашегдѣбѣзагратено
оустье·ипришедшеивза·
шаимнѧщеимртвагоивы
несьшеположишаипредъпеще
рою·иоузрѣшакакоживъесть
иречеигуменъфедосииꙗко
сеиматьѿбѣсовьскагодѣи
ства·иположишаинаѡдрѣ·
ислужашеѡколоегоантонии
втожевремѧ·приключисѧ·
изѧславупритиизлѧховъ
иначагнѣватисѧизѧславъ·
наантониꙗ·изовсеслава·и
прославъ·ст҃ославъ·нощью
поꙗантониꙗкчернигову
антониижепришедъкче
рнигову·ивзлюбиболъди
нугору·иископавъпещеру
итувселисѧ·иестьманасты
рьстыѧбц҃ѣ·наболдинахъ
горахъ·идосихъдниифедо
сииже оувѣда·ꙗкоантонии
шелъкьчернигову·ишедъ
сбратьею·възаисакьꙗ·и
принесекьсобѣвкелью·и
служашеѡколоего·бѣбо
расслабленътѣломъ·иоу
момъ·ꙗконемощиемуѡ
братитисѧнадругуюстра
ну·нивьстатиниипосѣди
ти·нолежанаединоистра
нѣ·иподъсаполиваше мно
гажды·ичервьекынахусѧ
подъбедруему·смоченьꙗ
федосиижесамъсвоима
рукамаѡмываше·исьпра
пашетьи·за·в·лѣтѣство
рисеѡколоего·семебы·чю
дноидивно·ꙗкозадвѣлѣ
лежашеси·нихлѣбавъкоу
синиводы·ниѿкоегобра
шнаниѿвощаниꙗзыкомъ
прогл҃а·нонѣмъиглухъ
лета·за·в·лѣ·федосии
молѧшетьбазань·имо
литвутворѧшетьнадни
мь·нощьиднь·доидежена
·г·ее·лѣ·прогл҃авъ·ислыша
инанозычавьставати·
акымладенець·иначаа
ходити·инебрѣташеꙗ
цр҃квиниити·нонужеюпри
влечахутьегокъцр҃кви·
итакопомалунаоучиша и·

ипосемь·наоучисѧнатра
пезницю ходити·ипосамешь
кромѣ братьꙗ·иполомахѹ
преднимь хлѣбъ·иневзима
шеего·ѿлныиполомитибѹдѧ
вроуцѣ емѹ·феодосииже ре͠ч
положите хлѣбъ предни
мь·иневыкладаите вроуцѣ
емѹ·атъсамъꙗсть·инебре
жеганедѣлюꙗсти·ипома
лѹѿгладавъсѧ·ꙗкѹшаеше
хлѣба·итакопаоучисѧ бѣ͠с
итакоизбави и феодосии ѿ
козни дьꙗвола·иѿпрелѣ
сти исакииже вьсприꙗ де
рьзновение·нъдерта
ниеже сего·феодосьюже
преставившюсѧ·истефа
нѹвнегомѣстобывшю·и
сакииже рече·сеоуже пре
льстилъмѧ еси дьꙗволе
сѣдѧща наединомъмѣстѣ
аоуже неимамъ затвори
тисѧвпещерѣ·ноимамъ
тапобѣдити·ходѧвъма
настырѣ·иоблечесѧвъ
власяницю·инавласяни
цю·свитѹ волочанѹ·инна
чаоуроꙗствотворити·
ипомагати начапо варомъ
иварити на братьꙗ·ина
заоутренюю ходѧ·преже
всихъ·истоꙗше крѣпко и

недвижно·егдаже приспѣꙗ
шезима·имразилютии·ись
тоꙗше·въпрабошнахъ·въче
ревьихъ·иврьпротоптаныхъ
ꙗко примѣрьзнаше ногы его
кыкамени·инедвигнашено
гама·доидежеѿпоꙗхѹ за
оутренюю·ипозаоутрении
идашевповарницю·иприго
товашеѿгнь и водѹ·идрова
иприхождахѹ прочии повари
ѿбратьꙗ·единъжеповарь
такожебѣименемьисаки
и·рече посмихаꙗсѧ исакь
ѿносѣдитьврамъ·чера
ныи и иди имиего·онъжепо
клонивсѧемѹдоземли·и
шедъꙗврана·ипринесеемѹ
пред всими повары·иоужа
сошасѧ·иповѣдашаигѹме
нѹ и братьи·ипачашаибрать
ꙗ чтити·онъже нехотѧ сла
вычлѹвьскыꙗ·ипачаоуроди
ствовати·ипакостити на
чаѿвоигѹменѹ·ѿвобратьи
ѿвомиръскымьчлвкомъ
другиимже дары емѹ даꙗхѹ
ипочапомирѹходити·тако
жеоуродомъ сътвора·и
вселисѧ впещерѹ·вней же
прежебылъ·оужебобѣан
тонии преставилъсѧ·исовѹ
кѹписовѣ оуныхъ·ивьсꙗ

дашепортычерньцьскыи· даѿ
всѿигумена никона· раны прии
маше· ѿволи ѿродитель дѣть
скыхъ· сесьтетовсетерпяше
и подъимаше раны· и нагото у нету
день днь и нощь· въ единую бо но
щь вътегъ пещь· в онестопцѣ пе
щеры· и тако разгорѣся пещь· бѣ
бо утла· и начапалати пламень
оутанизнами· ѿному же не вѣчи
мазалотити· и въступав на пла
мень ногама босыма· дондеже
изгорѣ пещь· и слезе· и на мно
го повѣдаху ѿнемь· а другому
и самовидци быхомъ· и тако вьза
побѣду на бѣсовьскыя силы· яко
и мухъ ни во что же не имаше· ѹстра
шения ихъ· и мечтания ихъ· гла
шеть бо к нимъ· аще бо мя· бѣсте
первое прельстили· понеже не
вѣдахъ козни вашихъ· и лука
вьства· нынѣ же имамъ г(оспод)а іс(ус)а
х(ристо)а б(ог)а нашего· и млитву ѿца наше
го федосьи· надѣюся на х(рист)а· и има
мя побѣдити васъ· и много ма ды
бѣси пакости дѣяху· и глаху е
му и нашь еси поклонил бося еси
нашему старѣишины и намъ·
ѿнъ же глаимъ· вашь старѣи
шина есть антихрьсть· а вы
бѣсне есте· и перекрѣстися·
и тако и щезнаху· овогда же
липакы в нощи прихожаху к не

му и страхъ ему творяше· ово
вьмечтѣ яко семногъ наро
дъ с мотыками· и слыскари
глаше· раскопаемы пещеру си
ю и сѣздѣ загребемь· и инии же
глаху· бѣжи иже хотять
тя загрести· ѿнъ же глаше
к нимъ· аще бы стѣ ч(е)л(о)вѣцѣ бы
ли· то въ дн(е)ь бы есте ходили· а
вы есте тма в тмѣ ходите·
и знаменася крстнымь зна
мением· ѿни же исчезнаху
а другой и устрашаху ть но во
ѡбразѣ медвѣжии· ово гда
же лютомь звѣремь· ово гда
те[redacted] воломь
ѿволи змия наползаху к нему
ѿволи жабы· и мыши· и вся кы
гадъ· и не возмогоша ему ничь
то же створити· и рекоша е
му яко ты нас побѣдилъ еси·
ѿнъ же рече· яко вы первѣе
мене побѣдисте· въ ѡ
бразѣ іс(ус)а х(ристо)а· и въ анг(е)лскомъ
недостоинѣ суще того видѣ
ния· первое явласте ся въ
ѡбразѣ звѣриномъ· и скоть
емь· змиями и гадомь· аци
же и сами бысте· скверни
зли на вьпадѣнии· на бье по гы
боша бѣси ѿ него· и ѿтолѣ
не бы ему пакости· ѿ бѣсо
въ· яко же и сам поведаше·

ѩкосебъіими·затрилѣтабра
тьсн·ипотомь·пакыкрѣплѣ
емлити·ивъздержаниесимѣ
ти·пощеньебдѣние·ипако
тивущуему·скончажитье
свое·иразболѣсявпещерѣ
инесошаибсланавманасты
рь·идвоесмсгодниискончася
ѡгѣ·игуменжеиванъибра
тьѧ·спрятавшетѣлоего·и
погребошаи·такожебѣша
чернорисцифедосьевама
настыра·итескаютъ·ипо
смртиѩкосвѣтила·малома
тьба·загадѣсущуюбратью.
изапрниосящиевманасты
рь·изамирѣвсуюбратьѧ·въ
немменныѧнѣ·добродѣтель
нежинтьсемипвутъ·побыще
всупѣ·впѣныихъ·ивьмо
литвахъ·ипослушаньихъ·
наславубгувсемогущемоу
ифедосьевамиматвами
свлюдаеми·емужеслава
въвѣкыаминь:·

В лѣ҃ ҂ѕ҃ ф҃пг҃ . почата бысць
рковь печерьская . надъ ос
нованьемь . стефаномь игоу
меномь . и изъ wснованья
бо феодосии поча . а на wснова
нии стефанъ поча . и конча
на бы на третьее . лѣ҃ м(с)ца .
июля . въ . а҃ . днь . в се лѣ҃ при
доша послѣ из немець . къ
стославоу . стославъ же ве
личаше . показа имъ богать
ство свое . wни же видивше
бещисленое множество
злата и сребра . и паволокъ . рѣ
шасе ни въ что же есть . се
бо лежить мртво . се суть
кмѣти лучьше . мужи бо
доищуть и болша сего . си
це са похвали езекии црь
иудѣискии . к соломону
црю асурииску . его же вса
взята быша в вавилонъ .
тако и по сего смрти . все
имѣнье расыпашася разно .
В лѣ҃ ҂ѕ҃ ф҃пд҃ . ходи володи
меръ снъ всеволожь . и wле
гъ снъ стославль . ляхомъ
в помочь на чехы . в се же
лѣ҃ преставися стославъ снъ
ярославль . м(с)ца декабря въ .
кз҃ . wт рѣзанья желве . и по
ложенъ бы оу спаса . и сѣде по
немь оу всеволодъ на столѣ .
м(с)ца генваря въ . а҃ . днь . в се
же лѣ҃ родися оу володимера
снъ мьстиславъ . вноукъ всеволо
В лѣ҃ ҂ѕ҃ ф҃пе҃ . поиде изяславъ
с ляхы . всеволодъ же поиде про
тиву ему . и бывшу всеволо
сѣде борисъ в черниговѣ . м(с)ца
мая . д҃ . днь . и бы кнѧженья его
днии . и҃ . и бѣжа тмуторока
ню к романови . всеволодъ
же иде противу брату .
изяславу на волынь . и ство
риста миръ . и пришедъ изяславъ
сѣде в киевѣ . м(с)ца июля . еі҃ .
днь . wлегъ же стославль снъ .
бѣ оу всеволода . черниговѣ .
В лѣ҃ ҂ѕ҃ ф҃пѕ҃ . бѣжа wлегъ снъ
стославль . тмутороканю . ѿ
всеволода . м(с)ца априля . въ . і҃ . днь
в се же лѣ҃ оубьенъ бы глѣбъ
стославль снъ в заволочьи .
бѣ же глѣбъ милостивъ на оубоги
ия . и страньнолюбивъ . тщанье
имѣя ко црквамъ . те
плъ на вѣру . и кротокъ .
взоромъ красенъ . его же
тѣло положено бы в черни
говѣ за спасомь . м(с)ца июля . кг҃ .
днь . сѣдящу в него мѣсто
стополку в новѣгородѣ . сну
изяславлю . ярополку . сѣ
дящю вышегородѣ . а воло
димеру сѣдящю у смоле

насекѣ · приведе ѡлегъ и бо
рисъ поганыꙗ на рускую зе
млю · и поидоста на всеволо
да с половцѣ · всеволодъ же и
зоиде противу ему има на сѣ
жици · и побѣдиша половцѣ
роусь · и мнози оубьени быша
ту · оубьенъ бысть иванъ жи
рославичь · и тукы · чюдинь
братъ · порѣи · и инии мнози · мⷭца ·
августа · ке · день · ѡлегъ же и бо
рисъ · придоста чернигову · мь
няще ѡдолѣвше · а земли рус
кои много зла створивши ·
пролиꙗше кровь хрестьꙗнь
ску · еꙗже кровь взищеть бгъ ·
ѡ руку ею · ѡвѣтъ дати за
погиблыꙗ душа хрестьꙗнь
скѣ · всеволодъ же приде къ
брату своему · изѧславу кы
еву · и цѣловавшася сѣдоста ·
всеволодъ же исповѣда ему ·
все бывшее · и рече ему изѧсла
въ брате не тужи · видиши
бо коли ся самнѣ сключи зла ·
первое бо не выгнаша ли мене ·
и имѣнье мое разграбиша ·
и пакы кую вину створилъ
есмь · не изгнаста ли мене
брата своꙗ · и не блудихъ ли
по чюжимъ землямъ · и имѣ
ньꙗ лишенъ быхъ · не створи
ри зла ничтоже · и нынѣ бра

не тужи наѣ · аще будеть на ·чⷭ
причастье в роуской земли ·
то ѡбѣма · аще ли лишена бу
деве то ѡбѣма · и азъ сложю
главу свою за тѧ · и се рекъ
утѣши всеволода · и пове
збирати вои · ѡ мала до ве
лика · и поиде изѧславъ с
ꙗрополкомь сномь своимь ·
и всеволодъ с володимеромъ
снмь своимь · и поидоша
к чернигову · и черниговцѣ
затворишаса оу градѣ · ѡле
гъ же и борисъ баше та в че
рниговѣ · черниговцемь же
не ѡтворащимса · присту
пиша ко граду · володиме
ръ же приступи к вратомъ
въстоуны имъ · ѡ стрижене
и ѡта врата · и взаша градъ ·
ѡколнии · и пожгоша ѡнемь
людемъ выбѣгшимъ во
днешнии городъ · изѧславъ же
и всеволодъ · слышаста и
ко иде ѡлегъ и борисъ про
тиву · изѧславъ же и всево
лодъ оураниве са поидоста
ѡ града противу ѡлгови ·
и рече ѡлегъ к борисови · не
ходиви противу · не можеве
стати противу четыремъ
кнѧземь · но пошливѣ с мо
лбою к строема своима ·

і рече ѥму борисъ· ты зри го
това· азъ имъ противу
всимъ· и похвалившася ве
лми· не вѣды ꙗко богъ го
рдымъ противитсѧ· смѣ
реныим же благодать даеть· і да
не похвалитсѧ силный сило
ю своею· и поидоста проті
ву· і бывшимъ имъ на мѣсь
тѣ на нѣжатининивѣ и со
вокупившимъсѧ ѡбоимъ·
бы сѣча зла· и пѣрвое ѹби
ша бориса сына вѧчеславлѧ·
похвалившагосѧ велми· и за
славу стоящю в пѣшьцѣхъ·
ѹнезапу приѣхавъ ѡдинъ·
ѹдари копьемь за плечa·
и тако ѹбьенъ бы изясла
въ сынъ ѧрославль· предо
лженѣ бывшѣ сѣчѣ· побѣ
же ѡлегъ в малѣ дружинѣ·
едва ѹтече· и бѣжа тмѹ
тороканю· ѹбьенъ бы
князь изяславъ мца ѡкта
въ г· день· вземше тѣ
ло его привезоша в лодьи·
и поставиша противу го
родцю· и изидоша проти
ву ему весь городъ кыевъ·
и възложиша на санѣ· по
везоша и с пѣсньми· попо
ве и черноризци· и поне
соша въ градъ· и не бѣ лзѣ

слышати пѣньꙗ во плачѣ
велицѣ· и вопль· плакасѧ
по немь весь градъ кыевъ· ѧрополкъ
же идаше по немь· плачасѧ
съ дружиною своею· ѡче ѡче
мой· что еси без печали пожи
на свѣтѣ семь· многи на
пасти приемь ѿ людии· и ѿ
братья своеи· се же погибе
не ѿ брата но за брата своего
положи главу свою· и принесъ
ше положиша тѣло е· въ цркве
святыя бца· ѹложиша и в раку
камяну и мороморяну· бѣ же
изяславъ· мужь взоромъ кра
сенъ· тѣломъ великомъ· не
злобивъ нравомъ· кривды
ненавидя· любя правду· клю
къ же в немь не бѣ· ни льсти·
но простъ умомъ· не воздая
зла за зло· колико ему ство
риша кияне· самого выгна
ша· а домъ его разграбиша·
и не возда противу тому зла·
аще ли кто дѣеть кияны исѣ
кла которѣи же высадили
всеслава ис поруба· то сього
не створи ни сынъ его· паки
же брата своими выгнаста и·
и ходи по чюжей земли блу
дя· и сѣдящу ему паки на сво
емь столѣ· всеволоду при
шедшю побѣжену к нему·

нарее ему колико подьꙗхъ ѿ
ваю зла за зло · ноутѣши пре
кѹ ему · ѥ имаме ты брате мо
и покажи ми любовь оу
веде мана столъ мои · наре
къ мастарѣиши себе · сеꙗ
зъ не поману зло бы первоѣ ·
ты мнѣ ѥсмь братъ аꙗ тобѣ ·
и поломлю главу свою за та
ѥ мене бы · нерѣ бо ему колико
зло створи стамнѣ · и се нинѣ
тобѣ са прикаючи · нерѣ се
го кромѣ мене · но на сапе
реꙗ печаль братню · покажи
любовь велику · свершаꙗ
апла гл҃ща оутѣшаите печа
льныꙗ · покистинѣ · аще что
створил ѥсть насьѣтѣ се
мь · ѥтеросогрѣшенье ѿда
стьса ѥму · за не поломи гла
вѹ свою за бра своѥго · ни
мелаꙗ болшаꙗ части · ни
имѣньꙗ хотя болшаго · но
за братню ѡбиду · ѿ сако
выхъ бо и гдаре да исто по
ломить дш҃ю свою за други
своꙗ · соломонъ мере бра
ѥ вобѣдахъ пособиви бы ва
ите · любовь бо ѥсть выше
всего · и ко ме ни ѿ гать · бъ
любы ѥсть · и пребываꙗ оу
любви оу ба и ѡ пребываѥ
ть и бъ внемъ пребываѥть

ѿ се мь свершаѥть любы ·
да достоꙗнье имамъ въ
дн҃ь судныи · да ꙗко же
ѡнъ ѥсть и мы ѥсмы вми
рѣ семь · боꙗзни нѣ в лю
бви · но свершена любы во
нъ ищмѣщеть боꙗзнь · ꙗко
боꙗзнь мучнье имать ·
боꙗꙗ же са не свершенъ оу
любви · аще кто речеть ба
люблю а брата своѥго не на
вида · лжь ѥсть · не любаи
бра своего · ѥгоже види
ть ба ѥгоже не видить ка
ко может любити · сию
заповѣдь имамъ ѿ него · да
любаи ба любить и бра сво
ѥго · оу любви бо все сверша
ѥтьса · любви бо ради грѣ
спрасыпають · любви бо ра
ди гь сниде на землю · и ра
спатьса за ны грѣшныꙗ ·
и возьмь грѣхи наша пригво
зди на крⷭ҇тѣ · давъ намъ
крⷭ҇тъ свои на помочь · и на
прогнанье бѣсомь · любви
ради и мученици пролиꙗша
кровь свою · любве мера
и сии ѥсть за пролити кровь
свою за бра своѥ · сверша
ꙗ заповѣдь гню · начало
кнѧженьꙗ всеволожа книѥвь :
Всеволодъ же сѣде кыѥвѣ

на столѣ ѡц҃а своѥ і брата сво
ѥ переѥмь всю власть ру
скую· і посади с҃на своѥ во
лодимера чернигови·
а ꙗрополка володимерѣ·
придавъ ѥмꙋ туровъ·:
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃. п҃з· приде романъ
с половцѣ к воиню· всеволо
же ста оу переꙗславлѧ·
и створи миръ с половцѣ·
и възвратисѧ романъ въспѧть
і бывшю ѥмꙋ оубиша и поло
вци мц҃а авгу· въ .в҃. день· і су
кости ѥго і доселѣ тамо
лежаче· с҃на ст҃ославлѧ·
і внука ꙗрославлѧ· а ѡльга
ѥмше козарѣ поточиша
за море ц҃рюграду· всево
лодъ же посади посадни
ратибора тмꙋтороканю·:
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃. п҃и· заратиша торци
переꙗславстии на русь
всеволодъ же посла на нѣ с҃на
своѥ володимера· володи
меръ же шедъ побѣди торкы·:
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃. п҃ѳ· бѣжа игоревичь
давыдъ с володаремь ростис
лавличемь мц҃а маꙗ въ .и҃і.
день· і придоста тмутор
оканю· і ꙗста ратибора· і сѣ
доста тмутороканю·:—
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃ч҃· ѡсѣнь оумре по
ловѣцкыи кнѧзь·:

В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃ч҃а· приде ѡлегъ из
грекъ тмꙋтороканю· і ꙗ давыда
і володарѧ ростиславича· і сѣ
де тмꙋторокани· и исѣче ко
заръ иже бѣша свѣтници
на оубьенье брата ѥго и на самого·
а давыда и володарѧ пусти·:
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃ч҃в· приходи ꙗрополкъ
ко всеволоду на великъ день·
в се же време бѣгоста ростисла
вича два ѿ ꙗрополка·
і посла всеволодъ с҃на своѥ
володимера· і выгна рости
славича· і посади ꙗрополка
володимери· в се же лѣ давыдъ
заꙗ грькы въ ѡлешьи и
заꙗ оу нихъ имѣньѥ· всево
лодъ же пославъ приведе и
вдасть ѥму дорогобужь·:
В лѣ҃т. ҂ѕ҃. ф҃ч҃г· ꙗрополку хотѧ
щю ити на всеволода· послушавшю
ѥму злыхъ свѣтникъ· се оувѣ
давъ всеволодъ посла про
тиву ѥму с҃на своѥ володиме
ра· а ꙗрополкъ же ѡставивъ
мт҃рь свою и дроужину свою
ю в лучьскѣ· а самъ бѣжа
в лѧхи· володимеру же при
шедшу к лучьску· дашасѧ луча
не· володимеру же посади
вшю давыда володимерѣ·
оу ꙗрополка мѣсто· а мт҃рь
ꙗрополчю и жену ѥго· и дроу

тинуѥ · приведекнеоу · імѣсте ·
ѥвзємь · · в лѣ · ѕ · ф · чд · всево
лодъзаложи црквь стго ан
дрѣѧ при иванѣ прпбномь
митрополитѣ · створи оу цр
витоѣ манастырь · внемже
постриже дщерь его · дѣвою и
менемъ ѧнъка · сиѧже ѧнъка
совокупивши черноризици
многи · пребываше с ними
по манастырьскому чину :·
В лѣ · ѕфче · Прииде ѧрополкъ
и злаховъ · и створи миръ
с володимеромъ · і иде воло
димеръ ѿпать к чернѣгову ·
а ѧрополкъ сѣде володи
мери · і пересѣдѣвъ мало
днѣи · иде к звенигороду · и не
дошедшу ѥму города · про
боденъ бы ѿ проклатаго ·
нерендьца · ѿ дьꙗвола наоу
ченыи · і ѿ злыхъ чловѣкъ ·
кнѧзю же ѧрополку лежащу
на санѣх · а ѡнъ всконаса
блею прободе и · мца · ноѧ
въ · кв · тогда въздвигну
всаѧрополкъ · выторгну
и с себе саблю · і възпи вели
кимъ гласмъ · ѡхъ тот мѧ во
роже погуби · і бѣжа не
радець проклатыи · до пе
ремышлѧ к рюрикови ·
а ѧрополка взѧша ѿтроци

на конѣ · передъ собою ·
і возни кнѧзи · и инии ѿтраци
несоша к володимерю ·
а ѿтуда къ кыеву · и изиде
противу ѥму благовѣрныи
кнѧзь всеволодъ · со сыно
ма своима · володимере
мъ и ростиславомъ · и вси
боѧре · і блжныи митро
политъ · иванъ и черно
ризьци и прозвутере · і вси
кыꙗне · великъ плачь ст
вориша надъ нимъ · со псал
мы и пѣсньми · проводиша и
до манастыра стго дми
триꙗ · съпрятавше тѣ
ло ѥго съ чтью · положиша і в ра
цѣ · оу црки стго апла пе
тра · юже бо самъ началъ
здати · мца · декабрѧ · въ · е
дн · многы бѣды приѥмъ
безвинныи · изгонимъ ѿ бра
тьѣ своеѣ · ѡбидимъ и ра
зграбленъ · наконець и
смрть горьку приꙗ · но вѣ
чнои жизни и покоꙗ спо
добиса · такъ бо бꙗше
блжныи кнѧзь ѧрополкъ
кротокъ · смиренъ · бра
толюбивъ · і нищелюбець ·
десятину даꙗше ѿ всихъ
скотъ своихъ стѣи бцѣ · и
ѿ жита на всѧ лѣта · и

моляше Ба всегда гла
ги Бже мой Іс Хе приими
млтву мою · і дай же ми
смрть такую якоже еси да
лъ еси брату моему Бори
су и Глѣбови · ѿ чюжюю
роуку · да ѡмыю грѣхи вса
своею кровью · і избуду су
етнаго свѣта и сѣти вра
жии · егоже прошенью не
лиши его благии Бъ · оу
сприꙗ благаꙗ ѡна · і хотѣні
ꙗ ѡко не видѣ ни ухо слыша ·
ни на срдце члвку не взиде ·
ꙗже уготова Бъ любащимъ
его · всемже лѣтѣ ходи Всево
лодъ къ Перемышлю ·:

Въ лѣ · ҂ѕ · ѱ · г · ѡсщна бы цркви
стго Михаила манасты
ра · Всеволодомь митрополи
томь Нкфрмь і еппмь Лоуко
ю и самѣмь · игоуменьства
тогда держащу того мана
стыра · Лазореви · томже
лѣтѣ иде Стополкъ изно
ва города Турову на Кна
менье · оу семже лѣто оумре
Никонъ Печерьскии игуме
нъ · всемже лѣто взаша Бо
лгаре Муромъ ·:

Въ лѣ · ҂ѕ · ѱ · ѕ · ѡсщна бы црькви
Печерьская стыѧ Бца ·
манастыра Федосьева
Иваномъ митрополитомь ·
і Лоукою Бѣлогородьскимь епспо
мь · і епископомь Ростовьскимь
Исаиемь · и Иваномь Чрни
говьскымь епископомь · и А
нтоньемь Гурьговьскимь ·
игуменомь · при блговѣрно
мь кнзи Всеволодѣ · держащю
му Роуськую землю · и чадома
его Володимера · і Ростислава
воеводьство держащю · Ки
евьскои тысяцкии · ꙗневи ·
игуменьство держащу Ива
ну · всемже лѣто престависа
Іѡаннъ митрополитъ · бѣ же
кѡанъ сиимъ хитръ · кни
гамъ и оученью · млтвоу
богимъ · и вдовицамъ · ла
скавъ же всякому · к бгату и
к оубогу · смиренъ же оумо
мъ и кротокъ · и молчаливъ
рѣ[illegible]чистъ же книгами · с
тыми · оутѣшаꙗ печальны
ꙗ · и[illegible]такова не бы прѣже в Ру
си · ни по немь не боудеть та
кии · в семже лѣто иде ꙗнъ дика
въ Греки идущѣ Всеволома на
рѣнаꙗ прѣже ·:

Въ лѣ · ҂ѕ · ѱ · и · приведе ꙗ Ника
митрополита · и ѡ скопьчи
ну · егоже [illegible] видѣвше люде ·
встрѣкоша се мртвець при
шелъ · ѿ года ко[illegible]года прѣ

бывъ оумре · бѣ же се мужь не
книженъ · но оумомъ простъ ·
и просторѣкъ · в се же лѣ҇ сщ҇на
бы црк҇ви ст҇го михаила · переꙗ
славьскаꙗ ефрѣмомъ то
ꙗ црк҇ви митрополитомъ · иже
ю бѣ создалъ велику сущю ·
и пристрои к неи велику стро
ри · оукраси ю всякою красо
тою · црк҇вьными ссуды · си
и бо ефрѣмь в си лѣта много
зданье въздвиже · ѡ црк҇вь
ст҇го михаила заложи же цр
ковь на воротехъ ст҇го феѡдо
ра · и ст҇го андрѣꙗ оу црк҇ве
оу воротъ · и городъ каменъ ·
и строение банное камено
сего же не бы в руси · и оукра
си городъ переꙗславьскыи
зданьи црк҇вными · и прочими
зданьи ∵

В лѣ҇ ҂ѕ҃ ф҃ ч҃ ѳ҃ · игуменъ и чер
норизци свѣтъ створше · рѣ
ша не добро есть лежати ѡтцю
нашему феѡдосьеви · кромѣ
манастыра црк҇ви своеꙗ · по
неже тъ есть ѡсновалъ црк҇о
вь · и черноризца совокупи
лъ · и свѣтъ створше повелѣ
ша оустроити мѣсто · идеже
положити мощи ѥго · и приспѣ
вшю празднику оуспѣнья
бц҇ѣ · тремъ днемъ · и пове
лѣ игуменъ рушити где
лежать мощи ѡц҇а нашего
феѡдосьꙗ · ѥго же повелѣнь
ю быхъ азъ грѣшныи пер
вое самовидець · се же и ска
жю · не слухомъ бо слышавъ
но самъ ѡ собѣ началникъ
пришедшю бо игумену ко
мнѣ · и рекшю мнѣ · поиде
вѣ в пещеру къ феѡдосьеви ·
азъ же придохъ съ игуме
номъ · не вѣдущю никомуже ·
разглꙗдавша ꙗко ко
пати · и назнаменавша мѣ
сто кдѣ копати · кромѣ оу
стьꙗ · рече же ко мнѣ игуме
нъ · не моз повѣдати ни
комуже · повѣдати ѿ бра
тьи · да не оувѣсть никто
же · но поими егоже хощеши
да ти поможеть · азъ же при
строихъ в тъ день рогалины ·
имже копати · и во вторник
къ вечеру в сумрацѣ поꙗ
хъ съ собою · в҃ · брата · не вѣ
дущю никомуже · и придо
в пещеру · и ѡпѣвъ псалмы
почахъ копати · и оутрудив
ся вдахъ другому брату и ко
пахомъ до полуночьꙗ · и тру
дихомъся не могуще ся до
копати · начахъ тужити ·
еда како на страну копаемъ ·

аꙁѡтеѡꙁемьрусальюна
чахърамаиокопати· дру
гымоемусѵпомꙋѡающю·
предъпещерою· ирємиꙋда
ришаѡбило иаꙁъ тотъчѧ
протахънамощифедосье
ви· іѡномугл҃ющю· ісамь
нѣ оударишаꙋбило· мнѣ
терекшю прокопахъ оуже·
егдаже прокопахъ ѿбъдѣ
ржашетмаꙋжасть· нача
ꙁъватигі помилуй ѡтъме
ѵасѣдастадваѡбраѡмана
стыри· егда игуменъ оути
иоса· нѣкыимъ попиесеть
е ѿтаи· ꙁрастаиспещерѣ·
іегдаꙋдаришаѡбило· ви
дистатристолпы· акыду
гы ꙁарни· істоꙗвшеи при
доша· надъверхъцр҃кве·
идѣже положенъбы федо
сии· всеже времѧ видѣсте
фанъ· іжебѣнамѣстоігу
менъ· всеже времѧ бѣ еппъ·
видѣвъвъсвоемъ· ѡманас
тыри уресъполе· ꙁарюве
ликунадъпещерою· мнѣвъ
ꙗконесуть федосьꙗ· бѣбо
емуиꙁвѣщенопережедне
моеднинѣмьи съмаливси
ꙗкобеꙁнегопринесатьи·
ісѣдънаконьѡкорꙁѣпо
ѣха· поемъсъсобою климa

нта· іжепоставииигумена
посебѣ· ідастависѧбѣѡпда
стаꙁарювелику· іꙗкоприідо
стаблиꙁъ· ивидѣстасвѣщи
многы· надъпещерою· іпри
идостакпещерѣ иневидиста
нитоже· іприидостадну ѡпе
щеру намъсѣдѧщимъ оумо
щѣнїе· егдабопрокопа посла
ко игумену приидиданѡ
ꙁмемъ· игуменъжеприде
съдвѣмабратома· ıпроко
павельми· ıвлѣꙁахъ ивидихо
мощѣ лежащѣ· носъставѣ
нераспалисѧбыша· ıвласи
главнии притасклибаху· ı
въꙁлоꙁъшенаваранитью·
вынесоша предъпещеру· на
Другиижедньсовокупиша еппи·
ефримъ переꙗславьскыи·
стефанъ володимерьскыи
іѡаннъ черниговьскыи· мри
нъ гургевьскыи· іигумени вси
ѿ всихъ манастыревъ счерно
рнеци приидоша· ілюди бл҃го
вѣрнии вꙁаша мощи федось
евы· съсвѣщами исътемь
ѣаны ипринесоша іположиша
и· оусвоеи его цр҃кви оу при
творѣ надесное странѣ м҃ца
авгу въ д҃і· оу четверьгъ въ
а҃· днеи нанисто д҃і лѣ· іпра
ꙁноваша свѣтло въ тъдь·

семеповѣмьмало·нѣчтоже
сазбысть·прорѣченье ѳедось
ево игуменьствобо ѳедосьеви
держащю·оуживотѣсвоемь·
и правящю стадо порученое єму
бгомь·черноризци·нетокмо
жеси єдиними·ноимирьскими пе
чашеся ѣдушами·какобышаспсли
ся·пачеже ѡтшедшесвоихъдшевны·
оутѣшаꙗ и наказаꙗ прихода
щаꙗ кнему·другоичи и домы
ихъ прихода·иблгвлнье имъ
подаваꙗ·єдиною бо єму при
шедшю вдомъ ꙗнова·коꙗ
новѣи кжене єꙗ марьи·ѳедо
сии бо бѣ любꙗ·занеже
живаста по заповѣди гнѣ·и
влюбви живаста·єдиною же
єму пришедшю к нима·и оу
чашетаꙗ ѡ млтнѣ ко оубоги
и ѡ црьствѣ нбнѣмь·єже при
ꙗти праведникомъ·а грѣшь
нымъ муку·и ѡ смртнемь ча
сѣ єму глщю·и ѡ положеньи тѣ
ла оу гробѣ има·и рече има ꙗже
ваꙗ єсть вѣсть гдѣ ма положа
та·рчеже єи ѳедосии·поисти
нѣ идѣже ма азъ лягу·ту и ты
положена будеши·сеже сѧ бы
ся·игумену бо преставшю
са преже·ні·лѣ·се сбысть
ся·ві єбо лѣ·преставися ꙗ
нова и менемь марьꙗ·мца

авгу·в·ді·днь·и пришедъ
шечерноризци·пѣвше ѡбы
чныꙗ пѣсни·и принесше и
положиша ю оу црквѣ стыꙗ
бца·противу гробу ѳедось
еву·на лѣвои сторонѣ·ѳе
досии бо положенъ бы·ді·
днь·а сиꙗ въ·ді·днь·се сбыся
прорѣченье блжнаго ѡца на
шего ѳедосьꙗ·добраго па
стуха·иже пасаше словесны
ꙗ ѡвца·нелицемѣрно с кро
тостью и с расмотреньемь
блюдаи·и бдѣньемь и мо
ляса за порученое єму стадо·
и за люди хрстьꙗньскиꙗ·
и за землю роускую·иже по
ѡшествии єго моляся за
люди вѣрныꙗ·и за своꙗ оучн
кы·иже взирающе на раку
твою поминають оученье
твое·и въздержанье твое·
и прославлають ба·а заже
грѣшнии твои рабъ и оученикъ
недооумѣю чим бо похвали
ти та·добраго твоего житьꙗ·
и въздержаньꙗ·но се рекꙋ
мало нѣчто·радуися ѡче
нашь и наставниче ѳедоси
и·мирьскыꙗ плища ѡрину
въ молчанье възлюбивъ
бу послужилъ єси оумнишь
скомъ житьи·всꙗкособ

принесеніе приносла еси
бжтвеное посвѣщеніемь
преоузобысивсѧ· плотьсіѧ
сластинаѧ зненавидивъ·
імирьскую красоту· іте
ланіе вѣсасего ѿринувъ·
оуслѣдуѧ стопамъ высо
комыслеными ѿцемъ ре
вную молчанію. въ зы
шаѧсѧ· смиреніемь оук
рашаѧсѧ· радуисѧ оукрѣ
плесѧна детелю· івѣчныѧ
блгдпріемъ· оумртви въ
плотьскую похоть ністо
чникъ безаконью· нмате
тьпрпдоне· ів'ѣсовскихъ
козньи нзбѣгъ ниѿсиѧ тіе·
справедными ѿче поучилъ
еси· оуспріемъ противу
трудомъ своимъ· смѣзде·
ѿцемъ наслѣдникъ бывъ·
послѣдовавъ оученью их·
інраву ихъ въздержанью
н· іправило ихъ права па
че тереноваше великому
феодосью мнтье мв иправ с
мь· ив'ъ здержаніе мъ ре
вную· ипослѣд астиую
ѿбычаѧ его ипрѣхода
ѿдѣла вдѣло оуншее· ѿ
бычнаго молбы бу оугда
ѧ· ивою благооуханьѧ прі
носѧ кадѣломатвное· те
мьѧ нъ благооуханнаи по
бѣдиьвъ мирьскую похоть·
нмиродерьцаѧ кназа вѣка
се· супротивника поправъ
длтволаіегаиконзни побѣдь
ниѣ ѧвисѧ противным въ
стрѣламъ игордымъ помы
сломъ· ставъ супротивно
оукрипки всѧ ѿ ружье мькрт
нымъ· івѣрою непобѣдимо
ю· ібтьвено помощью· іпомо
лисѧ за мѧ утный ѿче· изба
вленубыти· ѿситинепрія
зненъ· іѿпротивнаго врага·
сблюди мѧ твоими млтвми·
всетеле бы знаменье въ
слнци погибе малосе его ѿс
та· аісы мць бы· ѡва в дне
мца маиѧ въ· іса· всетелѣ
бы· всеволодулсвыдѣюща
зъ рнныѧ за вышегородо
мь· заметавшимъ тенета
ілюдемыслиисчувшимъ·
спаде при велицѣ зъмѣи сне
бесѣ· івмтасоша всилюдве·
всетеорема земласту ну
мнозѣ слышаша· всетелѣ
воль хвъ тьи ѣвисѧ оурастав ѣ·
іпогибе·:· В лѣ· ӡ· Х·
Предивно бы чюдо оуполота
сцѣ· оумерьтѣ· ивнощи бы
ши тутенъ· стонаше полу
нощи· ѧко людье рыщуть·

бѣси по оулици а ѿ ѥкстовылѣ
зающе. ис хоромины хотѧ видѣ
ти. ꙗко бѣ оуꙗзвенъ бяше не
видимо ѿ бѣсовъ. и с того оу
мираху. и не смѣꙗху из ла
зити и с хоромъ. по сѣмь же на
чаша. во дне ꙗвлѧтисѧ на конѣ.
и не бѣ их видити самѣх. но ко
ниих их видити копыта. и та
ко оуꙗзвлѧху люди полотьс
кыꙗ и ѥго ѡбласть. тѣмь и
члвци глху. ꙗко навье бьють
полочаны. се же знаменье по
ча быти ѿ дрьютьска. в си же
времена бы знаменье оу нбе
сѣ. ꙗко кругъ бы посредѣ нба
превеликъ. оу се же лѣто ве
дро бяше ꙗко изгараше земь
ꙗ. и много борове изгараху
самѣ. и болота. много зна
меньꙗ бываху по земли. и ра
ть велика бяше ѿ половець
ѿ всюду. и взяша. г҃. городы
посѣченъ прилукъ. и много
села повоеваша. в се же лѣто во
еваша половци лахи с васи
лкемь ростиславличемь. оу
се же лѣто оумре рюрикъ
снъ ростиславль. оу си же вре
мена многи члвци оуми
раху различными недуги.
ꙗко же глху продающимъ
хрестъ. ѿ филиппова дни.

до масопущь. з҃. тысящь.
се же бысть за грѣхы нашѣ.
ꙗко оумножишасѧ грѣси на
ши и неправды. се же наведе
на ны бъ велѧ нам имѣти
покаꙗнье. и въстагнути ѿ г
рѣха и зависти. и ѿ прочих злы
хъ дѣлъ непризненыхъ. —

В лѣ҃ ҂ѕ҃х҃а҃. Индикта. а҃. лѣ
престависѧ кнѧзь всеволодъ
снъ ꙗрославль. внукъ воло
димеръ. мца апри. г҃і. днь. а по
гребенъ бы. д҃і. днь. недѣ. су
щи тогда страстнѣи. и днии сущу
тогда четвергу великому.
во нь же положенъ бы оу гробѣ
оу велицѣи цркви стыꙗ со
фьꙗ. сии блгоѵѣрныи кнзь
всеволодъ. бѣ из млада лю
бѧ правду. и надаꙗ оубогиꙗ.
и въздаꙗ честь епспмъ и презву
тером. излиха же любла
ше черноризцѣ. и подаваше
требованье имъ. бѣ же и са
мъ оуздержасѧ ѿ пьꙗньст
ва и похотѣ. тѣмь любимъ
бѣ ѿцмь своимъ. ꙗко глти
ѿцю его к нему. снумои блго
тобѣ. ꙗко слышу ѿ тобѣ
кротость. и радуюсѧ ꙗко ты
покоиши старость мою. аще
ти бъ подасть прияти вла
сть. стола моего по братьи

своеи· справдою ѧсне на
силѣемь· тоегда бъ ѿве
деть та ѿ митьꙗ твоего·
то тулаꙗшеши и дѣ же аꙁъ оу
гробамоего· поне же люблю
тѧ паче братьꙗ твоеꙗ· се же
съ бысѧ ѿца его· еже глаголѣ·
семуже приемошю послѣже
всеꙗ братьꙗ столъ ѿца своє·
і по смрти брата своего· сѣ
деи кневе кнѧжа· і быша е
му печали болшѣ· паче не
же сѣдѧщю ему оу переꙗ
славлѣ· сѣдѧщю бо ему кн
ѧжѣ· печаль бысть ему· ѿ сно
внищи своиꙗко начаша е
му стужати хотѧще власти
і ѿ всеꙗ· ѿ во ѧже другоѣ·
се же есми приваѧи раздава
ше волостѣ имъ· оу сихъ
же печали въсташа и неду
зи ему· і приспѣваше к не му
старость· і начаша любити
смысла оуныхъ· и свѣтъ
твораше с ними· си же на
чаша іꙁаводити и не годо
вати дружини своеи первы
и· і людемь не хотѣти кнѧ
жѣ правдѣ· і начаша тиву
нѣ его грабити людии про
даꙗти· се му не вѣдущю
оу болѣꙁнѣхъ своихъ· и
раꙁболѣвшюсѧ ему велмі·

посласѧ нась своего володимера
чернѣговоу· и пришедшу во
лодимеру видѣвъ ѿца боль
на суща плакасѧ велми: и п
рисѣдѧщю володимеру· і ро
стиславу сну меншому его·
и пришедшу же часу прѣстави
сѧ тихо і кротко· и приложи
сѧ ко ѿцемь своимъ· кнѧжи
въ лѣт· оу кневѣ· еі· а в переꙗ
славлѣ лѣт· а в черниговѣ лѣто
володимер же плакасѧ с ро
стиславомъ братомъ своимъ·
спрѧтаста тѣло его· собраша
сѧ епи и игумени и черноризці·
и попове и боꙗре· и прости
и людие· въземше тѣло его со
ѿбычныими пѣ ми· и положи
ша оу стое софьи· ꙗко же пере
кохомъ преже· володимеръ
же начарасмышлѧти река
аще аꙁъ сѧду на столѣ ѿца
своего· то имамъ рати со сто
полкомъ оуꙁати· ꙗко то е
сть столъ ѿца моего пере
же былъ· и тако размыслив
ъ посла по стополка турово
ву· а самъ иде черниговоу· а
ростиславь переꙗславлю·
и миноувши велицѣ дни и при
шедше праꙁднѣи недѣли·
дни· пѧти пасхы· мца· апри
ла· кд· .

начало стополчи кiевѣ·
кнаженьꙗ·:
Начало кнаженьꙗ стополча
оу кiевѣ· приде стополкъ ки
еву· и изидоша противу ему
кꙗне с поклономъ· i прия
ша с радостью· i сѣде на сто
лѣ ѿца своего· и стрꙗ своего·
в се же времѧ придоша половцѣ
на рускую землю· слышавше
ꙗко оумерлъ есть всеволодъ
послаша послы къ стополку
ѡ мирѣ· стополкъ же не зду
мавъ с болшею дружиною ѿнею
и строꙗ своего но свѣ: тъ ство
ри с пришедшими с нимъ· i зо
iмавъ послы всади въ погре
бъ· слышавше же се половцѣ
почаша воевати· и придоша
половцѣ мнози· i ѡступиша
торъчьскии градъ· стопол
къ же слышавъ половцѣ по
сла просѧ мира· и не восхотѣ
ша половцѣ мира· i пустиша
по землѣ воююще· стополкъ
же нача сбирати воѣ хотѧ на
нѣ· i рѣша ему мужи смысле
нѣи· не кушаиса противу и
мъ· ꙗко мало имаши вои·
ѡнъ же рече имѣю ѿтро
къ своихъ· и· сотъ· иже мо
гуть [redacted] противу имъ ста
ти· начаша же друзии не

смыслении· молвити по
иди к намъ· смысленыи же
глху· аще бы пристроилъ и
и· тысѧщь не лихо ти есть
наша земла ѡскудила есть
ѿ ратии и продажь· но по
шли сѧ къ брату своему·
володимеру да бы ти помо
глъ· стополкъ же послуша
ихъ· i посла к володимеру·
да бы помоглъ ему· воло
димеръ же собра вои свои·
и посла по ростислава бра
та своего до переꙗславлѧ·
велѧ ему помогати стопо
лку· володимеру же прише
дшю кiеву· и совокупи
сѧ оу стго михаила· и въза
ста межи собою распрѣ и
которы· и уладиша сѧ
цѣловаста крстъ межи со
бою· а половцемъ воюю
щимъ по землѣ и рѣша е
му мужи смыслении· по
что вы распрю имата ме
жи собою· а погании губѧ
ть землю рускую послѣ
дѣ сѧ смирита· а нынѣ пои
дита противу имъ любо
с миромъ любо ратью· во
лодимеръ же хотѧше ми
ра· стополкъ же хотѧ ра
тью· и поиде стополкъ

иволодимеръиростисла
вкътрьполю·ипридо
шакостугнѣ·стополкъ
жеиволодимеръ·ирости
славъ·съзвашадружину
своюнасвѣтъ·хотячепо
ступитичересърѣку·ина
чашадумати·иглшеволо
димеръ·ꙗкосдѣстояще·
чересърѣкуугрозѣсеи·
створимъмиръсними·
ипристашасвѣтусемусмы
сленѣимужи·ꙗньипрочи
и·кияненевосхотѣша
свѣтасего·норекошахо
щемъсябити·поступим
ънаонусторонурѣкѣ·
ивзлюбишасвѣтсесь·ипри
дошастугнѣ·бѣботогда
наводниласявелми·сто
полкъжеиволодимериро
стиславъ·исполчившеся
поидоша·идашенадесно
исторонѣстополкъ·ана
шююволодимеръ·апосе
редѣростиславъ·имину
вшетрьполь·проидошава
лъ·исеполовцѣидахупро
тиву·истрѣлципротиву
пред~~ставими~~нимъ·наши
мъжеставшимъмежи
валома·ипоставишаста
гисвоꙗ·ивзидошастри

лцииз валу·иполовципри
шедшекъвалови·поставиша
стягисвоꙗ·налягошапе
рвоенастополка·ивзло
мишаполкъего·стополкъ
жестояшекрѣпко·ипобѣ
гошалюдье·нетерпящера
тныхъпротивлениꙗ·ипослѣ
жепобѣжестополкъ·ина
легошанаволодимера·ибы
браньлюта·ипобѣжеиволо
димеръсростиславомъи
воиего·иприбѣгошакрѣ
цѣстугнѣ·ивбредъво
лодимеръсростиславомь·
иначаутапатиростисла
въ·передъочимаволодиме
ровыма·ихотѣпохватити
братасвоего·ималонеуто
нусамъ·итакоутоперо
стиславъ·снъвсеволожь
володимерьжепребредъ
рѣкусмаломьдружины·
многимпадошаотполка
его·иболяреготупападоша
ипришедънаонусторону
днѣпра·плакасяпобра
своемъ·иподружинисво
еи·идечерниговупечале
нъвелми·стополкъжеу
бѣжевътрьполь·изатво
рисяту·идожевечера·и
вътунощьприде киеву·

половцимевидивше се[redacted]
[redacted]пустиша по земли воию
ючь· а друзии поу звратиша
шаск торочьскому· ѿи жеса
злобасокию въ днь его
възнесеньѧ· га нашего іса
ха· мца· маия· кѿ· расти
славше тоі· скавше ѿбрѣ
тоша и в рьцѣ· и возем шеи
принесоша кыѥву· і пла
касапонѣмь· мти ѥго· і вси
людьѥ плакаша по немь пове
ли кы оуности ѥго ради· и со
браша ѥппы и попове· і че
рнорисцѣ· и пѣсни ѿбы
чныи ѥпѣвше· и положиша
в црквѣ стоѣ софьѣ· оу
ѿца своего· половцем же
оседаще торочьскии· про
тиващемже са торочьскомъ·
и крѣпко оборюющимъ із
града оубиваху· многы
ѿ противных· половци
женачаша налѣгати ѿ
тоимати воду· і знемо
гати· начаша оу городѣ
людьѥ· і мамою водною
гладомъ· і прислаша по
рьцике стополку глще
аще не пришлеши· брашна
предатися имамъ· стопо
лкже посла в и не бѣ лзѣ
оукрастися· в городъ· мно

жество ратных· и стоя
ше ѿколо города· не· ӡ· и
раздилишаса на двое· ѥди
ни сташа оу града ратьбо
рюще· а друзии поидоша
кыѥву· и пустиша на бора
пь· межники ѥвъ· и вышего
родъ· стополкже выини
де на желанию· и поидоша
ѿбои противу собѣ· и сту
пишаса· и бо крѣпци сабра
ны· побѣгоша наши предъ
иноплеменникы· и пада
хуя звенѣ и пред врагы
нашими· и мнози погибо
ша и быша мртви· паче не
жевотреполя· стополкъ
жеприде кыѥву· самъ тре
тьи· а половцѣ оу звора
тишася к торочьскому· і бы
ша же си злая· мца июла·
кг· наутрея же· в· кд
оу стою мчнку бориса и
глѣба· бы плачь велик
оу городѣ грѣх ради на
ших велицих· за умно
жение беззаконии наших·
се на ны бъ пусти поганы
я· не милуя· но наказа
на да быхом ся востагну
ли ѿ злых дѣлъ· сим
казнит ны· наком ея
мь поганых· се бо есть

богатьство мнии· данѣ колисмі
рившесѧ оуспомане мсѧ ѿз
лагопути· сегоради вопраз
никы бѣ намъ наводить сѣ
тованье· ꙗко же сѧ створи все
лѣто· первое злонавози есень
е оутрепола· в оуна празникъ
борисаиглѣба· и мѣесть пра
здникe нова в русьсьзыи· сегора
пррк҃ъ глаше· и прѣложю праз
никы ваша оуплачь· и пѣсни
ваша врыданье· створи бо сѧ
плачь великъ оу землѣ наше
и· и ѡпустѣша села наша· и
городѣ наши· і быхом бѣ
гающе и пред врагинашими
ꙗко же и пррк҃ъ глаше· паде
те пред врагиваши ми· и
поженуть вы ненавидѧще
и вась· и побѣгнете нико
муже женющю по вась·
і скрушу руганье гордѣнь
ꙗ вашего· и будеть во тщету
крѣпость ваша· и бьеть вы
приходай плѣчь· и будеть
земля ваша пуста· дворева
ши пустѣ будуть· ꙗко вы зли
есте и лукавѣ· и азъ поиду
к вам рѧдостью лукавою·
гл҃ть гь бъстыи изл҃въ· и бо
лукавии сн҃ве измаилове·
помнеахусела і тумьна· і мь
ноги цркви запалиша ѡгне

мъ· да не оутадить никто же ѡ
сѣмь· идеже мнози есть вогрѣ
хов· ту в сакого видѣньи
показанье· сего ради вп҃лени
ꙗ прѣдасть сѧ· сего ради гнѣ
въ простресѧ· сего ради земля
мучена бы· ѡви ведуть сѧ по
лоненѣ· а друзии посѣкаеми
бывають· друзии на месть да
еми бывають· і горкую при
емлюще смрть· друзии тре
пещюта зраще оубиваемы
хъ· друзии гладом оумори
ваеми и водною жажею· єди
но прѣщенье едина казнь· мно
говѣнной муче ранъ· и разли
чныи печали· и страшныꙗ му
кы· ѡви вазании и ратами
пьхаеми· і на морозѣ дерти
ми і оукараеми· и се пристра
нье· и страшнѣи· ꙗко на хрѣ
стьꙗнь сущѣ родѣ· страхъ и ко
лебанье и бѣда· оу простра
нисѧ право и достоино· тако
дана і сами сѧ· і тако собѣ
вѣру имемъ· ꙗко же мы есмы
подобаше бо нам вѣрующе пре
даномъ быти· ꙗзыку стра
ньну· и безаконьну· и лука
внеишю паче всеꙗ земля рцѣ
мь велегл҃но· праведенъ еси гі
и праведнѣ суди твои· рцѣмь
по ѡному разбоинику· мы до

стоина ꙗже сдѣꙗхомъ · пр
иꙗхомъ · рцѣмь съ иевомъ
ꙗко же гв҃и любо тако и бы · буд
и имѧ г҃не бл҃гно во вѣкы · да не
хоженье поганыхъ мучими
вл҃ку познаемъ · его же мы про
гнѣвахомъ · прославлени бы
вше не почтохомъ · ѡс҃тивь
шеса не разумѣхомъ · купле
ни бывше не поработахомъ ·
породивъшеся не ꙗко ѿц҃а по
стыдѣхомсѧ · согрѣшихомъ ·
і казними есмы · ꙗко же со
грѣшихомъ тако и страждемъ
і градѣ вси ѡпустѣша · і пере
идѣмъ поля · ідѣже пасома
быша стада · конѣ ѡвцѣ і во
лове · се все тщено нынѣ видим ·
нивы поростьше статі · ѕвѣ
ремъ жилище быша · но ѡба
че надѣемъса на милость бж҃ью ·
казнить бо ны добрѣ бл҃гыи
вл҃ка · и по беззаконью нашему
створи намъ · і по грѣхомъ
нашимъ въздалъ есть намъ ·
тако подобаеть бл҃гому вл҃цѣ
казати · не по множеству
грѣховъ · тако гь҃ створи намъ ·
падшаꙗ ѹставить · адамле
преступленье прости · баню
нетлѣныꙗ дарова · свою кро
вь за ны излья · тако же ны ві
дѣ неправо прѣбывающа · на

несе намъ · сущю горать и ско
рбь · да хотаще и не хотаще и
всако въ будущии вѣкъ ѡбра
щемь мл҃ть · душа бо здѣ ка
знима · всяку оу будущии
вѣкъ · ѡбращемь мл҃ть і лго
ту ѿ мукы · не мьстить бо
гь҃ дважды о томъ · ѡ неизре
ченна немѹ члв҃колюбью ꙗко
же видити ны неволею к со
бѣ ѡбращающаса · тмами
любовь имѣеть к намъ · поне
же хотяще оуклонитиса ѿ
заповѣди его · се оубо не
хотяще терпимъ с нужею ·
и поне же неволею · се оуже
волею · кдѣ бо бѣ тогда оу
миленье ѡ нас а · нынѣ же
вса полна суть слезъ · кдѣ
бѣ в насъ оуздыханье · нынѣ
же плачь по всимъ оулица
мъ оумножиса · избьеныхъ
ради · иже избиша беззако
ннѣи половцѣ · воеваша
много · и възвратишаса к то
ръчеському · и изнемогоша лю
дье въ градѣ ѿ глада · и пре
даша са ратнымъ половцѣ
же приемьше градъ · запа
лиша ѡгнемь · и люди разде
лиша · и ведоша ꙗ оу вежѣ ·
к сердоболамъ своимъ · и
сродникомъ своимъ · мучи

ми зимою и ѡцѣплаемѣ·
оу алчбѣ и жажѣ· и бѣ
дѣ· побледѣвше лици· и по
чернивше телесы· незнае
мою страною· языкомъ
испаленомъ· нази ходяще
и босѣ· ногы имуще избоде
ны терньемь· со слезами
ѿвѣщеваху другъ другу
глще· азъ бѣхъ сего города·
а другии изъ сего сѣла·
и тако съвъспрошахуся со
слезами· родъ свои повѣ
дающе· ѡчи изводяще на
нбса к вышнему· вѣдуще
му таиная· да никтоже де
рзнеть рещи· яко ненавиди
ми Бмь есмы· кого бо Бъ та
ко любить· якоже нас въ
злюбилъ есть· кого бо та
ко почтилъ есть· якоже на
с прославилъ есть· и възне
слъ есть· никогоже· имже
паче ярость свою оуздвиже
на ны· якоже паче всихъ
просвѣщени бывше· и вла
дычню волю вѣдуще· и пре
зрѣвше· в лѣпо ту паче и
нѣхъ казними есмы· се
бо азъ грѣшныи много и
часто Ба прогнѣвахъ· и ча
сто согрѣшаю бываю по
вся дни· В се же лѣто

преставися Ростиславъ снъ
Мьстиславль· внукъ Изяславль
·мца ѡктября въ· а· а по
гребенъ бы мца ноября въ· ѕі·
в цркви стыя Бца Десяти
ньныя·
В лѣ· ҂ѕ҃· х҃в· Створи миръ
с половци Стополкъ· и поя же
ну дщерь Тугортканю· кня
зя половецьскаго· того же
лѣта Ѡлегъ приде с половци
ис Тмуторокана· и приде
к Чернигову· Володимеръ же
затворися в городѣ· Ѡлегъ
же приде ко граду· и пожьже
ѡколо града· и манастыри
пожьже· Володимеръ же створи
миръ со Ѡлгомъ· и иде из
города на столъ ѡтень Пе
реяславлю· а Ѡлегъ вниде
в городъ ѿца своего· половь
ци же начаша воевати ѡколо
Чернигова· Ѡлгови не во
зборонившю· бѣ бо самъ по
велѣлъ имъ воевати· се оуже
третьее наведе Ѡлегъ пога
ныя на Рускую землю· его же
грѣха да быи Богъ простилъ
понеже много хрестьянъ изъ
гублено бы· а другое полонено
бы· и расточено по землямъ·
в се же лѣто приидоша прузи
на землю Рускую· мца· авгу

въ. г҃і. і поиша всаку траву. и
многа пита. і не бѣ сего слыша
но во днехъ первыхъ в земли
руиской. ıако же видиста очи
наши. за грѣхи наша. в се же лѣ
преставися єпп҃ъ володимерь
скѣи. стефанъ. мц҃а априла.
въ. кз҃. въ. з҃. ча нощи. бывшу
преже ігумену печерьскаго
манастыра.

Б лѣ҃. ѕ҃. ҂хг҃. Придоша половцѣ
на грекы. съ девьгеневиче
мь. і воеваша на грекы. а цр҃ь
ıа девьгеневича ıсле пъ.
в се же лѣто приидоша половцѣ.
і тлары китанъ. ı володиме
ру на миръ. і приде итларь воу
городъ переıславль. а кита
нъ ста межи валома свои. и
вда володимеръ сна своего
стослава китанови оу таль.
а итларь бы въ градѣ с лучшею
дружиною. в се же вереме при
шелъ славата і киева ѿ сто
полка к володимеру на нѣкое
ѡ руду. и начаша думати
дружина ратиборова. ıадь
съ кн҃земь володимеромъ.
ѡ погублении итларевы чади.
володимеру же не хотащю се
го створити. глщю ему. како
могу се аз створити. ротѣ
с ними ходивъ. ѿвѣщавше
же дружина рекоша володи
меру. кнаже нѣту в томъ
грѣха. приведе ти бъ в руцѣ
твои. чему ѡни к тобѣ все
гда ротѣ ходаще губать зе
млю рускую. и кровь хрестья
ньску проливають бес пре
стани. и послуша ихъ воло
димерь. в ту нощь посла во
лодимерь славату. с нѣко
ликомъ дружины. и с торъ
кы межи вала. выкрадше
первое стослава. и потомъ
оубиша китана. и дружину
єго. всю избиша. вечеру су
щю тогда суботному. а итла
реви в ту нощь лежащу на сѣ
ници оу ратибора. і не вѣду
щу єму что ся надъ китано
мъ створи в ту нощь. на оут
рѣıа же. в недѣлю в заутре
нѣ сущи години. пристрои
же ратиборъ ѡтроки воору
жьи. и истобу престави има
затопити. і присла володи
меръ ѡтрока своего бандю
ка по итлареву чадь. і рекъ ба
дукъ. к итлареви зовет вы
кназь володимеръ. рекль
тако ѡбувшеся в теплѣи
избѣ. і завтракавше
ратиборя приидѣте ко
мнѣ. і рече итларь тако буди

иꙗко облѣзоша во истьбу
и заправшасѧ · и вои залѣз
ше на истьбу · и прокопаша
истьбу · и тако ѡльбѣгъ ра
тиборечь · вземъ лукъ свои ·
и наломивъ стрѣлу · удари
итларѧ подъ сердце · и дружи
ну его всю прострѣлѧша ·
и тако злѣ испровергоша жи
вотъ свои · итларь со дружи
ною своею · в недѣлю сыро
пустную · въ · а · ча · дни · сто
полкъ же и володимеръ по
сласта ко ѡлгови · велѧча ему
ити с собою на половцѣ ·
ѡлегъ же ѡбѣщасѧ ити
с нима · и пошедъ не иде
с нима · в путь единъ · сто
полкъ же и володимеръ и
доста на вежѣ · и полони
ша скоты и кони · и вель
блуды · и челѧдь · и приве
доста в землю свою · и на
часта гнѣватисѧ на ѡлга
ꙗко не шедшю ему на по
ганыꙗ с нима · и посласта сто
полкъ и володимеръ ко ѡ
лгови глщаа сице · се ты не
шелъ еси с нима на поганыѣ ·
иже погубиша землю рус
скую · а се у тебе есть итла
ревичь · любо оубии любо
даи нама · то есть ворогъ

нама и руськои земли ·
ѡлегъ же сего не послуша ·
и бы межи ими ненависть ·
в се же лѣто придоша половцѣ ·
ко гургеву · и стоꙗша ѡко
ло его лѣто все · мало не взѧ
ша его · стополкъ же умири
ꙗ · половцѣ же придоша за
рось · гюргевци же выбѣго
ша · и придоша къ киеву · сто
полкъ же повелѣ рубити го
родъ на вытечевьскомь хо
лмѣ · и имѧ своє нарекъ сто
полчь градъ · и повелѣ еппу
марину съ гургевцѣ сѣстѣ
ту · и засаковцемъ · и прочи
мъ ѿ нихъ · а гюргевъ зажго
ша половцѣ тощь · сего же
лѣт исходѧча · иде двдъ сто
славичь · и з новагорода къ
смоленьску · новгородцѣ
же идоша ростову по мьсти
слава володимерича · и по
ємше и приведоша и нову
городу · а двдови рекоша не
ходи к нама · пошедъ же давы
дъ воротисѧ · и сѣде оу
смоленьскѣ ѡпать · а мь
стиславъ сѣде оу новѣго
родѣ · в се же верема прииде
изѧславъ снъ володимерь
ис курьска к мурому · и при
ꙗша и муромьцѣ · и ꙗ поса

дни ка ѿлагова · все те лѣто
прийдоша прузи · мца августа
ки и покрыша землю и бѣ ви
дѣти страшно · и дахуся по
лунощным странамъ · яду
ще траву и пьросо ·
В лѣт · ѕ҃ · х҃ · д҃ · Стополкъ и Во
лодимеръ посласта къ Олгови
глща сице · поиди кыеву ать
рядъ учинимъ о Рускои зе
мли · предъ епспы и игумены
и предъ мужи ѿць нашихъ
и предъ горожаны · да бы ѿбо
ронили землю Рускую ѿ
поганыхъ · Ѡлегъ же усприи
емъ смыслъ буи и словеса
величава · ре сице · нѣ лѣпо
судити епспомъ и чернецемъ
или смердомъ · и не восхотѣ
ити къ братома своима по
слушавъ злыхъ свѣтникъ ·
Стополкъ же и Володимеръ
рекоста к нему · да се ты ни
на поганыя идеши не нама ·
ни на думу · то ты ти зло
мыслиши на наю · и помага
ти хощеши поганымъ · а Бъ
промежи нама будета · Сто
полкъ же и Володимеръ и
доста на Ѡлга къ Чернигову
у · и выбѣже Ѡлегъ ис Чер
нѣгова · мца маия в г҃ ·
днь · в суботу · Стополкъ же

и Володимеръ гнаста по
немь · Ѡлегъ же вбѣже
въ Стародубъ · и затвори
ся ту · Стополкъ же и Воло
димеръ ѡступиста у го
родѣ · и бьяхуся изъ города
крѣпко · а си приступаху
къ граду · и вои язвени бы
вахумнозѣ ѿ ѡбоихъ · и бы
ше межи ими брань люта · и
стояша ѡколо града дни
л҃ · и г҃ · и изнемагаху люди
в городѣ · и выиде Ѡлегъ
из города хотя мира · и вда
ста ему миръ рекуще си
це · иди къ брату своему
Двдви · и прииди къ Кы
еву на столъ ѿць нашихъ
и дѣдъ нашихъ · яко то е
сть старѣи въ земли нашѣ
и Кыевъ · и ту подостоить
снатися · и порядъ по
ложити · Ѡлегъ же ѡбѣ
щася створити · и на семь
цѣловаша хрестъ · в се же
времѧ прииде Бонякъ
с половци къ Кыеву у
недѣлю ѿ вечера · и повоева
ша ѡколо Кыева · и пожьже
на Берестовомъ дворъ
кнжь · в се же времѧ воевое
а Куря с половци у Перея
славля · и Устье пожьже ·

мца маия . кд . ѡлегъ же
вниде и со Стародуба вонъ
и приде къ Смоленьску . и
не прияша его смолняне .
и иде к Рязаню . а Стополкъ
и Володимеръ идоста у
своя си . того же мца приде
Тугорканъ тесть Стопо
лчь къ Переяславлю . мца
маия въ . ла . и ста ѡколо
города . а переяславци за
творишася в городѣ . Сто
полкъ же и Володимеръ .
поидоста на нь по сѣи сто
ронѣ Днѣпра . и придоста
к Зарубу . и ту перебро
дистася . и не почюша и
хъ половци . Бу схраньшю
ихъ . и сполчившеся по
идоста к городу : гражанѣ
узрѣвше ради быша . и и
зидоша к нима . а половци
стояху на ѡнои сторонѣ
Трубѣжа исполчивъше
ся . Стополкъ же и Володи
меръ убредоша у Трубѣ
шь к половцемъ . и нача
Володимеръ хотѣти по
радити дружины . ѡни
же не послушаша но удари
ша в конѣ к противны
мъ . и се видивше половци
устремишася на бѣгъ . и на
ши погнаша у слѣдъ ратны
хъ сѣкуще противныя . сдѣ
и въ тъ днь бъ спсенье вели
ко . мца иула въ . ѳі . днь по
бѣжени быша иноплемена
нници . и кнѧзь ихъ Тугорт
канъ убьенъ бы . и снъ его .
и иних кнѧзии много ту па
доша . наутрѣ же налѣзо
ша Тугоркана мртва . и взя
и Стополкъ . акы тестѧ своего и
врага . и привезъше кыеву
и погребоша и на Берестово
мъ . на могылѣ межи путемъ
градущимъ на Берестовое
а другымъ идущимъ в мо
настырь . въ . кі . того же мца .
въ днь пѧтокъ . въ . ча . днѐ .
приде второе Бонякъ бе
звожныи шелудивыи . ѡта
и хыщникъ къ Кыеву вне
запу . и мало в городъ не во
гнаша половци . и зажгоша
по пѣску . ѡколо города . и
увратишася на монастырѣ .
и пожгоша манастырь Стефа
новъ деревнѣ . и Германечь .
и придоша на манастырь
печерьскыи . намъ сущимъ
по кѣльямъ почивающимъ
по заутрени . и кликоша ѡ
коло манастыря . и постави
ша . в . стяга предъ вороты .

манастырьскыми · намъ
тебѣ тащимъ задомъ мо
настыря · а другымъ оубѣ
гшимъ на полатѣ · безбожни
и с҃нве измаилеви · высѣ
коша врата манастырю · и оу
стромиша по кѣльямъ · вы
сѣкающе двери · и изношаху ѥ те
аще обрѣтаху оу кѣльи · і по
сѣмь воттгоша домъ ст҃ыя
вл҃дчцѣ б҃цѣ · и приидоша къ
цр҃кви · и зажгоша дверѣ · и я
текоу оу югу сторонѣ · нъ
вторыя и текъ сѣверу · і влѣ
заше оу притворъ оу гроба фе
досьева · и възьмьше иконы
затигаху двери · и ѹкараху
ба и законъ наша · б҃ъ тете
рпаше · и ещебо не исконча ли
сѧ бахоу грѣси ихъ · и безако
нье ихъ · тѣм же и глаху гдѣ
есть б҃ъ ихъ · да поможеть
имъ · и избавить я ѿ насъ ·
и ина словеса хуланая глаху
на ст҃ыя иконы · насмиха
юще са · нѣ вѣдуще яко б҃ъ
казни та раба своя · напа
стьми и ратьми · да явать
ся яко злато искушено оу го
рьнилѣ · крестьяномъ бо
многими скорбьми и печа
льми внити въ цр҃тво н҃бное
е · а сима поганымъ руга

телемъ · на семь свѣтѣ при
е мшимъ веселье и простра
нество · а на ономъ свѣтѣ
приимутъ муку · с дьяво
ломъ и ѡгнь вѣчныи · то
гда же зажгоша · и дворъ
красныи · его же постави
лъ бл҃говѣрныи кн҃зь все
володъ · на холму и же есть
надъ выдобычь · то все ѡ
ка нѣ и половцѣ запали
ша ѡгнемъ · тѣм же и мы
послѣдствующе пр҃рку
глемъ · б҃е мои положи я
яко коло · яко ѡгнь пре
дъ лицемъ вѣтру · и же по
палить дубравы · тако
поженеши я бурею твое
ю · и исполни лица ихъ
досаженья · се бо ѡскве
рниша и потгоша ст҃ыи
домъ твои · манастырь
матере твоея · и трупье ра
бъ твоихъ оубиша бо ѡ
братья нашея нѣколь
ко ѡружьемъ безбожь
нии с҃нве измаилеви ·
пущении на казнь хре
стьяномъ · а ще ли бо си
суть ѿ пустыни летри
вьскыня · меж ина вьсто
комъ и сѣверомъ · и ща
ла мьесть ихъ кюлѣнъ ·

а таркмене · и печенѣзи · тор
ци · половци · мефедии же свѣ
дительствуеть ѿ нихъ · яко
и· колѣнъ пробѣгло суть · ег
да исѣче их гедеонъ · ѿ сихъ
бѣжа в пустыню · а ·д· и
сѣче · друзии же глть сны амо
новы · нѣ тако · снве бо моа
вли · хвалисе · а снве амонови
болгаре · а срацини ѿ измаи
ла и творятьсѧ сарини · и прозв
аша имѧ себѣ саракине · ре
кше сарини есмы · тѣмьже
хвалисе и болгаре суть ѿ дще
рю лотову · иже зачаста ѿ о
ца своего · тѣмже нечисто есть
племѧ ихъ · а измаилъ роди ·
ві · сна · ѿ нихъ же суть тор
кмени · печенѣзи · и торци ·
и половци · иже исходять ѿ
пустынѣ · и по сихъ · и· колѣ
на · к кончинѣ вѣка изи
дуть заклепаннии в горѣ ѿ але
ксандромь макидоньско
мь · нечистыя члвкы · се
же хочю сказати · яже слы
шахъ преже сихъ · д· лѣтъ ·
яже сказа ми гурята рого
вичь · новгородець · глаше сице
яко послахъ ѿрока своего ·
в печеру люди · иже суть да
нь дающе новугороду · и при
шедшю ѿроку моему к ни

мъ · ѿтуду же иде во югру · юг
ра же суть людье языкъ нѣмъ ·
и сѣдять съ самоѣдью на
полунощныхъ странахъ · ю
гра же рекоша ѿроку моему
дивьно мы находимъ чюдо но
во · егоже нѣсмы слыхали преже
сихъ лѣтъ · се же ны нѣ третье
е лѣто поча быти · суть горы
заидуче в луку моря · имъже
высота аки до нбси · и в горахъ
тыхъ кличь великъ и гово
ръ · и сѣкуть гору хотяще про
сѣчися · и есть в горѣ той про
сѣчено оконце мало · и туда мо
лвять · не разумѣти языку
ихъ · но кажють на желѣзо и пома
вають рукою просяще желѣза ·
и аще кто дасть имъ желѣзо ·
или ножь ли секиру · и они да
ють скорою противу · есть же
путь до горъ тѣхъ непроходимъ
пропастьми снѣгомъ и лѣсо
мъ · тѣмь не доходимъ ихъ все
гда · есть же и подаль на полу
нощьи · мнѣ же рекшю к гюря
тѣ · се суть людье заклепле
нѣ · ѿ лександромъ макидо
ньскомъ црмъ · яко же сказа
ѿ нихъ мефедии патарии
скъ глаа · ѿ лександра цря ма
кидоньскии възиде на въ
сточныя страны до моря ·

нарѣцаемое слнце мѣсто· и вы
дѣ члвкы нечсты ѿ племени а
фетова· и хвмене чтоту ихъ·
ꙗдаху скверну всяку· комары
мухы· коткы· змьи· мртвеца
не погребати· но ꙗдаху и женьс
киꙗ изврагы [redacted] и ско
ты вся нечстыꙗ· то видѣвъ
ѡлександръ оубоꙗся· еда ка
ко оумножатся· и осквернять зе
млю· на полунощныꙗ страны·
оу горы высокиꙗ· и бу повелѣ
вшю соступишася ѡ нихъ го
ры полунощныꙗ· токмо не
ступишася ѡ нихъ горы ·ві· ла
коть· и створиша врата мѣ
дяна· и помазаша сунклито
мь· и аще хотять взяти· не во
змогуть· ни огнемь могуть
изжещи· вещь бо сунклитово
васица есть· ни огнь можеть
изжещи его· ни желѣзо его при
иметь· в послѣдняя же дни·
по сихъ ѿ семи колѣнъ иже изи
і дуть ѿ пустыня етривьскиꙗ·
и изидуть си скверньнии ꙗзыци·
иже суть в горахъ полунощны
хъ· по повелѣнью бжью· но мы
на преже реченое воротимъ

и мякине ву· и ѡ градъ поло
мити· и не восхотѣ сего ѡле
гъ створити· ѡнъ пришe
дъ к смоленьску и поимъ во
и поиде мурому· оу муромѣ
тогда сущю изяславу· ꙗко
ѡлегъ идеть к мурому· посла
изяславъ по вои ростову· і су
ждалю· и по бѣлоꙗзерцѣ· и со
бра вои много· и посла ѡлегъ
послы свои к изяславу гла·
иди у волость ѡца своего ро
стову· а то есть волость ѡца
моего· да хоучю ту сѣсѣда по
рядъ положити съ ѡцемь
твоимъ· се бо мя выгналъ и
з города ѡца моего· или ты
ми здѣ не хощеши хлѣба сво
его ми вдати· и не послуша и
зяславъ словесъ сихъ· на
дѣяся на множество вои·
ѡлегъ же надѣяся на правду
свою· ꙗко правъ бѣ в семь·
и поиде к городу с вои· и за
славъ же исполчися· пере
дъ городомъ на полѣ· ѡле
гъ же поиде противу ему по
лкомъ· и сняшася ѡбоѣ· и
бы брань люта· и ꙋбиша иꙁ

и прияша и горожане· и Иза
слава же убьяше· и поло
ниша и манастырь ст҃го
Спаса· и оттуда перенесоша·
к Новугороду и полониша
у ст҃оѣ Софии на лѣвои сто
ронѣ· Ольгъ же не поприятъ
и града· и изъима ростовцѣ·
и бѣлоѕерци и суждальцѣ и
скова· и устремися на Су
ждаль· и пришедъ Суждалю
и суждалци даша ему· Оле
гъ же омиривъ городъ о
вы изъима другыя расточи·
и имѣнье их взя· и прииде
к Ростову· и ростовци вда
шася ему· и перея славцѣ
всю землю муромьскую и
ростовьскую· и посажа по
садники по городомъ· и да
ни поча брати· и посла к не
му Мьстиславъ посолъ свои
из Новагорода глаголя· иди
опять Мурому· а въ чюжеи
волости не сѣди· и азъ по
шлю молиться с дружиною
ю своею к отцю моему· и с
миряю с нимь· аще и брата
моего убилъ еси· то есть
не дивно в ратех бо и цесари
и мужи погыбають· Олегъ
же не восхотѣ сего послуша
ти· но паче мышляше и новъ
городъ ци прияти· и посла Оле
гъ брата своего Ярослава въ
сторожѣ· а самъ стояше на по
ли у Ростова· Мьстиславъ же
съдумавъ с новгородьци· и по
слаша передъ собою у сторо
жѣ Добрыню Рагуиловича·
Добрыня же первое изъима
даньникы· увѣдаже Яросла
въ се· яко изъимани даньници·
стояше бо тогда Яросла
въ на Медвѣдици у стороже·
бѣжа тоѣ нощи и прибѣже ко
Олгови и повѣда ему яко и
детъ Мьстиславъ· приидеже
вѣсть ко Олгови· яко стороже
вѣ его изъиманѣ· пойде к Ро
стову· Мьстиславъ же поиде
на Волгу· повѣдаша ему яко
Олегъ возъвратилъся есть
к Ростову· а Мьстиславъ пои
де по немь· Олегъ же прииде
к Суждалю· и слышавъ яко
идеть по немъ Мьстиславъ·
Олегъ же повелѣ зажещи го
родъ Суждаль· только оста
са дворъ манастырескъ Пе
черьскаго манастыря и цркы
вь иже тамо есть ст҃го Дмитре
я· юже бѣ далъ Ефремъ и съ
селы· Олегъ же побѣже к Му
рому· а Мьстиславъ поиде к Су
ждалю· и сѣда ту· посылаше

кольгови мира просѧ · глаголѧ
ко мнѣ азъ єсмь тебе шлисѧ
ко ѡцю моєму · а дружину во
ротиши же єси заѧлъ · а и азъ
тебе ѡ всемь послушаю · ѡлегъ
же послакъ нему · хотѧ мира ле
стью · мьстиславъ же ємь вѣрѹ
ѧльсти · и распусти дружину
по селомь · и наста федорова
недѣлѧ поста · и приспѣ федо
рова субота · мьстиславу сѣ
дащю на ѡбѣдѣ · и прийде єму
вѣсть · ѣко ѡлегъ на клѧзмѣ
близъ бо бѣ пришелъ бе
звѣсти · мьстиславъ во єма
єму вѣру · не постави сторожо
въ · но богъ вѣсть ѧко избавити
члвкы благоутивыѧ своѧ ѡ про
лести · ѡлегъ же оустановисѧ
на клѧзмѣ · мнѧ ѣко оубоит
сѧ єго мьстиславъ · и побѣгне
ть · ко мьстиславу собрасѧ дру
жина · в тъ днь и во другыи ·
новгородци · и ростовци · и бѣ
лозерьци · мьстиславъ же ста ·
пред городомъ · исполчивъ
дружину · не поступи ни ѡлгъ
къ мьстиславу · ни мьстисла
въ на ѡлга · и стоѣста проти
ву собѣ дний · д · и прииде ме
стиславу вѣсть · ѣко посла
ѣ ти ѡць вѧчьслава брата
с половьци · и прийде вѧчьсла

въ оу четвертокъ · по федоро
вои недѣлѣ поста · а в пѧто
къ заутра пойде ѡлегъ и
сполчисѧ къ городу · а мьсти
славъ пойде · противу єму ·
с новгородци · и въда мьсти
славъ стѧгъ володимерь
половчину · именемь куну
ну · оудавъ єму пѣшьцѣ · по
стави и на правомь крилѣ · и на пастѧ стѧгъ володиме
рь · и оузри ѡлегъ стѧгъ во
лодимерь и оубоисѧ · и оужа
сь нападе на нь · и на вои єго ·
и пойдоша к бое и противу
собѣ · и пойде ѡлегъ проти
ву вѧчьславу · мьстиславъ
же перешедъ пещерь · с новго
родцѣ · и ступишасѧ на ко
лакьщѣ · и бысть брань крѣпка ·
и начаша одолѣвати мьстисла
въ · и видивъ ѡлегъ ѣко по
йде стѧгъ володимерь · и
на чаша заходити вызадъ єго ·
и оубоѧсѧ побѣже ѡлегъ ·
и ѡдолѣ мьстиславъ · ѡле
гъ же прибѣже муромъ · и за
твори ѣрослава муромѣ ·
а самъ иде рѧзаню · мьсти
славъ же прийде муромѹ ·
и створи миръ съ муромьци ·
пойма люди своѧ · ростовце
же и суждальци · и пойде к

к разаню поѡлезѣ · ѡле
гъ же бы бѣже из Разана ·
а Мьстиславъ створи миръ
с разаньци · и поима люди сво
ꙗ ꙗже бѣ заточилъ ѡлегъ
и посла к ѡлгови гла · не бѣга
и никамо же · но пошлисѧ ко
братьи своеи с молбою · не ли
шать тебе Русьскои земли ·
а азъ послю къ ѡцю моли
тсѧ ѡ тобѣ · ѡлегъ же ѡбѣ
щасѧ тако створити · Мьсти
славъ же оуꙁворотисѧ въ
спать к Суждалю · и ѿтуду
приде Новугороду в городъ
свои · млтвами прпбнаго е
ппа Никиты · се же бы и
сходѧщю лѣ · ѕ҃ · х҃ · д҃ · инь
дикта · д҃ · на полы ·

В лѣ · ѕ҃ · х҃ · е҃ · Придоша
Стополкъ и Володимеръ ·
и Двдъ Игоревичь · и Васи
лко Ростиславичь · и Двдъ
Стославичь · и братъ его ѡ
легъ · и снашасѧ Любчи на стро
енье мира · и глше к собѣ реку
ще · почто губимъ Рускую
землю · сами на сѧ котору
имуще · а половци землю
нашю несуть розно · и ра
ди суть · ѡже межи нами ра
ть · да ѡнынѣ ѿселѣ имѣмъсѧ
по едино срдце · и съблюдѣмъ

Рускую землю · кождо да держи
ть ѡтьчину свою · Стополкъ Ки
евъ Изѧславль · Володимеръ
Всеволожь · Двдъ и Ѡлегъ Яро
славъ · Стославъ · имьже раздаꙗ
лъ Всеволодъ городы · Двдви
Володимерь · Ростиславичема
Перемышль Володареви · Тере
бовль · и Василкови · и на томъ
цѣловаша хрестъ · да аще ѿсе
лѣ кто на кого въстанеть · то
на того будемъ вси · и честьныи
и крстъ · и рекоша вси да буд · та
нань хрестъ чтныи · и всѧ зе
млѧ Руская · и цѣловавше
сѧ и поидоша оусвоꙗси · и при
иде Стополкъ Кыеву съ Давы
домъ · и радѣ быша людье вси
токмо дьꙗволъ печаленъ бѧ
ше ѿ любви сеи · и влѣзе сото
на оу сердце нѣкоторымъ му
жемъ · и начаша глти къ Двдви
Игоревичю · рекуще сице · ꙗко
Володимеръ сложилъсѧ есть
с Василкомъ на Стополка и на
тѧ · Давыдъ же имъ вѣры ꙗмъ лжи
вымъ словесемъ · нача молви
ти на Василка глѧ сице · кто
есть оубилъ брата твоего Ѧро
полка · а нынѣ мыслить на тѧ
и на мѧ · и сложилъсѧ есть с Во
лодимеромъ · да промышлꙗи
си ѡ своеи головѣ · Стополкъ

жесмятесаоумомъ · рекнѣеда
се право будеть · или лжа не вѣдѣ ·
і рѣ стополкъ давыдови · да аще пра
во молвиши · да бъ ти буди послу
хъ · аще ли завистью молвиши ·
да бъ будеть затѣмъ · стопо
лкъ же сжалиси по братѣ сво
ёмь · и о собѣ нача помышла
ти · ёда се право будеть · и ятъ вѣ
ру давыдови · и прельсти да
выдъ стополка · і начаста ду
мати о василцѣ · а василко сь
го не вѣдаше · и володимеръ ·
и нача давыдъ глати · аще не име
ве василка · то ни тобѣ кнаже
нья кыевѣ · ни мнѣ володиме
ри · и послуша сего стополкъ ·
и прииде василко въ · д · ноября ·
и перевезеса на выдобичь · іде
поклонитса къ стому михаи
лу · в манастырь · и оужина ту ·
а товары своѣ постави на ру
дици · вечеру же бывшю прии
де в товаръ свой · наоутриѣ же
бывшю · присла стополкъ · ре
ка не ходи ѿ именинъ моихъ ·
василко же ѿтопрѣса река не
могу ждати · ёда будеть рать
дома · и присла к нему двдъ · не
ходи брате и не ѡслушаиса
брата старѣишаго поиде вѣ
ѡба · и не въсхотѣ василко
створити тако · и не послуша

ётвою · рѣ двдъ къ стополку ·
видиши ли не помнить тебе ·
ходавъ руку твоею · аще ли ѿиде
ть въ свою волость · самъ оу
зриши аще ти не займеть го
родовъ твоихъ · турова і пи
ньска · и прочихъ городовъ
твоихъ да помянеши мя · но
призвавъ и ныне ими · і дай
ёго мнѣ · и послуша его сто
полкъ · и посла по василка
глѧ · да аще не хощеши ждати
до именинъ моихъ · и прии
ди нынѣ да цѣлуєши мя · и по
сѣдимы вси с давыдомъ ·
василко же ѡбѣщаса прии
ти не вѣдыи лестью же сва
шлє на нь двдъ · василко же
всѣдъ на конь поѣха · і въ
срѣте и ѿтрокъ вєго · и повѣ
да ёму гла · не ходи кнѧже хо
тать тѧ яти · и не послуша
сего · помышлѧя како мѧ
хотать яти · ѡногды цѣло
вали хрестъ рекуще · аще кто
на кого будеть хрестъ и мы
вси · и помысливъ си пере
хрестиса река воля гнѧ да
будеть · и приѣха в малѣ дру
жинѣ на кнѧжь дворъ · і вы
лѣзе противу ему стополкъ ·
и идоша въ гридьницю [illegible] и прии
де двдъ · і сѣдоша [illegible]

і нача Ст҃ополкъ гл҃ати· ѡста
ни на ст҃окъ· и рече Василко
не могу брате ѡстати оуже
єсмь повелѣлъ товаром ити
и ти переди· Давыдъ же сѣ
дяше акы нѣмъ· и рече Ст҃опо
лкъ· завъ трокаи брате·
и ѡбѣщася Василко завъ
трокати· и рече Ст҃ополкъ
посядита вы здѣ а я идулѣ
зу наряжю· и лѣзе вонъ а
Двдъ с Василкомъ сѣдоста·
и нача Василко гл҃ти ко Давы
дови· и не бѣ в Давыдѣ гла
са ни послушанья· бѣ бо
ужаслъся· и лесть имѣяше
в срд҃ци· и посѣдѣвъ мало Да
выдъ рече гдѣ єсть братъ·
ѡни же рекоша єму стои
ть на сѣнехъ· і въставъ Да
выдъ рече азъ иду по нь· а
ты ту брате посѣди· и въ
ста и иде Двдъ вонъ· и
яко выступи Давыдъ· і за
проша Василка· в ·е҃· ноября·
і ѡковавъше в двое ѡко
вы· и приставиша к нему сто
рожѣ на ночь· на оутрия же
Ст҃ополкъ созва боляре і ки
яне· и повѣда имъ єже бѣ е
му повѣдалъ Двдъ· яко бра
тъ ти оубилъ· и на тя совѣща
лъ с Володимеромъ хочеть
та оубити· и градъ твои за
яти· и рекоша бояре и людье·
тобѣ княже голове своеє до
стоить блюсти· да аще єсть мо
лвилъ право Давыдъ· да при
иметь Василко казнь· аще
ли не право гл҃аголалъ Давы
дъ да приимєть мьсть ѿ бога·
и ѿвѣщаєть пред бм҃ъ· и оу
вѣдѣша игумени и начаша мо
литися ѡ Васильцѣ къ Ст҃опо
лку· и рече имъ Ст҃ополкъ· ѡ
то Двдъ· Двдъ же се оувѣдавъ·
нача поѡстривати на ѡслѣпле
нье· аще ли сего не створиши·
и єго пустиши· то ни тобѣ кня
жити ни мнѣ· Ст҃ополкъ же
хотяше пустити и· но Давы
дъ не хотяше· блюдася єго· і на
ту ночь ведоша и Звенигороду·
иже єсть городъ малъ оу Кие
ва· яко десяти верстъ и въ
дале· и привезъше и на колѣхъ
ѡкована суща· и ссадиша и
с колъ· и въведоша и в истебъ
ку малу· и сѣдящю єму оузрѣ
Василко торчина ѡстряща
ножь· и разумѣ яко хотять
и ѡслѣпити· и възпи къ бу҃
плачемъ великомъ и стона
ньємъ великомъ· и се влѣзо
ша послании Ст҃ополкомъ и
Двдомъ· Сновидъ Изечевичь·

конюхъ ст҃ополчь · и дмитръ
конюхъ давыдовъ · почаста про
стирати коверъ · и простерша
ꙗста василка и хотѧща и по
врѣщи · и боряшетьсѧ с нима
крѣпко · и не можета его поврѣ
щи · и се влѣзоше друзии и пове
ргоша и и свѧзаша и · и снемь
ше доску с печи · и възложиша
на перси ѥму · и сѣдоста ѡба
полы сновидъ изечевичь · и д
митръ · и не можета его оуде
ржати · и приступиста инаа два ·
и снѧста другую дъску с печи
и сѣдоста и оудавиша и рама
но · ꙗко персемъ троскотати
и приступи торчинъ именемь
мь береньди · овчюхъ ст҃опо
лчь держа ножь хотѧ оуверь
тѣти ножемъ во око · и грѣши ѡ
ка · и перерѣза ѥму лице · и баше
знати рану ту на лици ѥму ·
по семь же оувертѣ ѥму ножемь
в зѣницю · и изѧ зѣницю · по се
мь оу другое ѡко оувертѣ
ножемь · и изѧ другую зѣницю · и
томъ часѣ бы ꙗко мртвъ · и
вземше и на коврѣ · оузло
жиша и на кола ꙗко мртва ·
и повезоша и володимерю ·
и пришедъше сташа с нимъ пе
решедъше мостъ вздвиже
ньскыи на торговищи · и сво

лъкша с него сорочку крова
ву · и вдаша попадьи испрати ·
попадьꙗ же ѡпрала въшноуз
волоченаль · ѡнѣмъ ѡбѣда
ющимъ · и плакатисѧ нача
попадьꙗ · ѡному ꙗко мерь
тву сущю · оузъ удии пла
чь · и рече где сѣсе есмь · ѡ
ни же рекоша ѥму · въ звѣ
ждень градѣ · и въспроси
воды · ѡни же даша ѥму · пи
спи воды · и въступи душа и
по малу сѧ · и пощюпа сор
чкы · и рече ѥму честе снѧли
с мене · да быхъ въ тѣи сорочи
ци смрть принѧлъ · и сталъ
предъ бм҃ъ · ꙗкровавѣ соро
чицѣ · ѡнѣмъ же ѡбѣда
вшимъ · поидоша с нимъ ·
въскорѣ на колѣхъ · а по гру
дну пути · бѣ бо тогда мц҃ь
груденъ · рекше ноꙗбрь · и
приидоша с нимъ володи
мерю · в ѕ҃ дн҃ь · прииде же
и давыдъ с нимъ · ꙗко нѣкъ бѣрь
оуловилъ · и посадиша и оу
дворѣ вакѣѥвѣ · и приста
виша л҃ мужь стрещи · а
в҃ ѡтрока кнѧжа · оулана ·
и колчю · володимеръ же
слышавъ ꙗко ꙗтъ ѥсть
василко и ѡслѣпленъ · оу
жасасѧ и въсплакасѧ ве

лми· и рече сего не было ес
ть· оу русьскои земли· ни
при дѣдехъ наших· ни при отцї
хъ наших· сякого зла· и ту
абье посла· къ Давыду и ко
льгови святъславичема
гла· поидѣта к городцю·
да поправимъ сего зла· е
же ся створи· оу русьскои
земли· и в насъ братьи· оже
оуверже в ны ножь· да аще
сего не поправимъ· болше
зло въстанеть в насъ· и на
чнеть братъ брата закола
ти· и погыбнеть земля ру
ськая· и брати наши поло
вци· пришедъше возмуть
землю русьскую· се слыша
въ Давыдъ и Олегъ· печална
быста велми· и начаста
плакатися рекуща яко
сего не было в родѣ наше
мь· и ту абье собравъша
воя· и приидоста к Володи
меру· Володимеру же сущю·
свои стоящю оу бору· Во
лодимеръ же и Давыдъ и Оле
гъ послаша мужѣ свои къ
Стополку гляще· что се ест
ворилъ еси в русьскои зе
млѣ· оуверглъ еси ножь
в ны· чему еси ослѣпилъ
брата своего· аще бы ти

вина какая была на нь· о
бличилъ бы пред нами· и оу
прѣвъ бы и створилъ ему·
а ныне кажи вина до него·
оже ему се створилъ еси·
и рече Стополкъ· повѣдалъ
ми Давыдъ Игоревичь· яко
Василко брата ти оубилъ·
Ярополка· и тебе хощеть оу
бити· и заяти волость тво
ю· Туровъ· и Пинескъ· и Бе
рестии· Погорину· и шелъ
ротѣ с Володимеромъ· я
ко сѣсти Володимеру Кы
евѣ· а Василкови Володи
мери· а неволя ми главы
своея блюсти· и не язъ
его слѣпилъ но Давыдъ· и ве
лъ и к собѣ· и рѣша мужи
Володимери и Давыдови· и О
лгови· извѣта о семь не
мѣи· яко Давыдъ есть слѣ
пилъ· и не в Давыдовѣ градѣ
ятъ вѣстани ослѣпленъ
но в твоемь городѣ я
тъ и ослѣпленъ· и се имъ
глщимъ· разидошася ра
зно· наоутрия хотящимъ
Володимеру и Давыдови и О
лгови чересъ Днѣпръ на
Стополка· Стополкъ же
хотяше побѣгнути ис Кы
ева· и не даша ему кияне·

непобѣгнути · и послаша ся Всѣ
волотюю (жа) и митрополита Нико
лу · къ Володимеру глаща · молимъ ся
княже тобѣ и братома твоима ·
не мозѣте погубити Русьскоѣ зе
млѣ · аще бо возмете рать межю
собою · погании имуть радова
тися · и возмуть землю нашю ·
юже бѣста стяжали ваши дѣди ·
и отци ваши трудомъ велики
мъ и храбрьствомъ · поба
рающе по Русьскои земли · а
ины земли приискаху · а вы
хощете погубити Русьскую
землю · Всеволожая и митро
политъ придоста к Володи
меру · и молистася ему · и по
вѣдаста молбу княгинину · яко
створити миръ · и блюсти зе
мли Руской · и брань имѣти
с погаными · и се слышав Во
лодимеръ расплакася · пои
стинѣ отци наши и дѣди на
ши соблюдоша Русьскую зе
млю · а мы хочемъ погуби
ти · и преклонися на молбу ·
чтяше бо ю яко матерь отца
ради своего · бѣ бо любимъ
отцю своему повелику ·
в животѣ и по смрти · и не
ослушася его ни в чемже ·
и послушаи яко матере · и ми
трополита · тако же чтяся

сан святительскый · не преслушамо
лбы его · Володимеръ же тако
есть любазнивъ · любовь имѣ
яко митрополитомъ · и к е
пископомъ · паче же чернори
зецьскии чинъ любя · и прихо
дащая к нему · напиташе и
напояше акы мати дѣти сво
я · аще кого видить или шю
мна · или кое его за горѣ и
не осужаше · но все на любо
вь прикладаше · и утѣшаше ·
но мы на прежереченое · оу
звратимся · княгини же
бывши у Володимера · и
прииде к Кыеву · и повѣда вся
рѣчи Стополку · и Кияномъ
яко миру будеть · и нача
ша межи собою мужи сла
ти · и умиришася на семь
яко рекоша Стополку · яко
се Давыдова есть сольстилъ [redacted] · то
иди ты Стополче на Давы
да · любо и ими · любо проже
ни · Стополкъ же ятемься по
се · и цѣловаше хрестъ ме
жи собою · миръ створше ·
Василкови же сущю в Воло
димери · на прежереченомъ
мѣстѣ · яко приближи
ся постъ великый · и мнѣ
ту сущю въ Володимери · В
едину нощь присла по мя князь ·

ча двдъ· и приидеха к нему
исѣдаху друти на ѿколо
его· и посадима· и рече ми
се молвилъ Василко съıно
ѵи ко Вланови· и къ Колчи
реклъ тако Василко· се слы
шу ѿ те идеть Володимеръ
и Стополкъ на Двда· да те
бы мене Двдъ послушалъ·
да быхъ послалъ мужа свое
го к Володимерю· воротися
вѣде бо са с нимъ у то молви
въ не поидеть· да се Василю
шлю та· ѣди к Василкови со
сима а ѿ Троскома· и молви не
му тако· ѿ те хощеши посла
ти мужа своего· и воротитса
Володимеръ· то вдам ти
который любо городъ· любо
Всеволожь любо Шеполь· лю
бо Перемиль· а ча те и дохъ
к Василкови· и повѣдахъ е
му что рѣча Двдъ· ѿн те рече·
сего есмь не молвилъ· но на
дѣюся на Бга· пошлю к Володи
меру да быша не пролыили
крови мене дѣла· но се му
м· и дивно· даеть ми градъ
свой а мой Теребовль· моꙗ во
лость пождавши и нынѣ· ꙗко
те и быстъ въскорѣ бо при
ꙗ власть свою· мнѣ те рече
иди к Двдви· и рци ему при

шли ми Кулмѣя· а что его пошь
лю к Володимеру· и не послу
шаего Двдъ· и посла ма река па
кы· нѣту Кулмѣя· и рече ми
Василко посиди мало· и повѣ
лѣ слузѣ своему ити вонъ· и сѣ
де со мною· и нача глати· се аз
слышю оже ма хочеть Двдъ
дати Лахомъ· то са мало
насытилъ крове моеи· и се
хощеть больше са насытити·
и мя вдасть имъ· азъ бо
Лахомъ много зла створихъ
и еще есмь хотѣлъ створити
и мьстити Руськую землю·
а ще мя вдасть Лахомъ не боюса
смрти· но се повѣдаю ти поисти
нѣ· ꙗко на мя наведе Бъ за моеву
звышенье· ꙗко приде ми вѣсть
ꙗко идуть ко мнѣ Береньди
чи· и Печенѣзи и Торци· и сере
кохъ въ оумѣ своемь· ѿтемы
будуть Береньдичи· и Торчи
печенѣзи· и реку брату своему
Володареви и Двдви· даита дру
жину свою молотьшюю· а са
ма пиита и веселита са· и по
мыслихъ на землю Лядьску
ю· наступати на зиму и на лѣ
то· и возму землю Лядьскую
и мьщю землю Руськую· и по
семь хотѣлъ есмь переꙗти
Болгары Дунаиськыꙗ· и поса

дитиѡ оу себе. по семь хотяхъ про
сити сѧ оу Ст҃ополка и оу Володиме
ра на половцѣ. и поиду рѣхъ на по
ловцѣ. да любо налѣзу собѣ сла
ву. любо главу свою сложю за ру
скую землю. а иное помышле
нье не бѣ в срдци моемь. ни
на Ст҃ополка ни на Двд҃а. и се кле
нусѧ Бг҃омь и его пришествие
мь. ѩко не помыслилъ есмь зла
братьи моей. ни в чемь же но за
мое оу възнесенье. и те поидоша
берендичи ко мнѣ. и веселяся
срдце мое. и възвеселися оумъ
мой. и нинꙁложи мя Бг҃ъ. и смѣри
ма. по семь же приходящю ве
лику дни. поиде Двд҃ъ при
ти хотя власть Василкову. и въ
срѣте и Володарь братъ Васи
лковъ оу Бужьска. и не смѣ Да
выдъ стати противу Володаре
ви. и затворися в Бужьскѣ.
и оступи градъ Бужьскъ Воло
дарь. и нача Володарь молвити.
почто зло створивъ не каеши
сѧ сего. да оуже помянися ко
лико еси зла створилъ. Двд҃ъ же
на Ст҃ополка нача извѣтъ тво
рити. гл҃а ци азъ се створилъ. ци
ли оу моемь городѣ. и азъ ся
ма боялъ бꙑ. аще быша и мене не
не яли. и створили тоже. не
воля ми было пристати в свѣту

ихъ. ходяще в рукахъ ихъ.
и рече Володарь Бг҃ъ видитель
тому. а нынѣ пусти брата моег҃.
и створю с тобою миръ. и ра
дъ бывъ Двд҃ъ. посла по Васи
лка. и приведъ и дасть Воло
дареви. и створиста миръ. и
разидостася. и сѣде Василко
в Теребовли. Двд҃ъ приде в Во
лодимерь. ставшии веснѣ.
и приде Володарь и Василко
на Двд҃а. и приидоста ко Все
володю. а Двд҃ъ затворися оу
Володимерѣ. ѡни же ставша
ша около Всеволожа.
и възяста копьемъ городъ.
и зажгоста огнемь. и бѣжа
ша людье ѿ огня. и повелѣ
Василко исѣщи вся. и створи
Василко мщенье на людье
хъ неповинныхъ. и пролья
кровь неповинну. по семь же
приидоста Володимерю. и
Двд҃ъ затворися в городѣ. си
же оступиста градъ. и
посласта к володимерцемь
гл҃ща. вѣ не приидохове на
городъ вашь. ни на васъ. но
на вороги своя. на Туряка.
и на Лазоря. и на Василя. ти
бо суть намолвили Двд҃а. и тѣ
хъ есть послушалъ Двд҃ъ. и
створилъ се зло. аще хоще

те за сихъ бити ся· да се мы
готови· а ще ли то выдайте
врагы наша· гражане же слы
шавше се· и созваша вѣче· и
рекоша людье на вѣче·
выдаимы ли сихъ· мы не бье
мъ ся за сихъ· а за тя можемъ
мъ ся бити· а за сихъ не бье
мъ ся· а ще ли то ѿворимъ
ворота городу· а самъ про
мышляй о собѣ· и неволя бы
выдати я· и рече давыдъ нѣ
ту ихъ· съдѣ бѣ бо и послалъ
долучьска· ѡнѣма же поше
дшимъ лучьску· туряк бѣ
жа къ кыеву· а лазорь и ва
силь воротиста ся турииск
у· и слыша людье· яко в ту
рийскѣ суть· и кликоша лю
дье на давыда· рекуще выдай
кого ти хотять· а ще ли то
предами ся· давыдъ же по
славъ приведе василя и
лазаря· и вдасть я· и створи
ся миръ в недѣлю· а за
втра по понедѣльници въ по
зорамъ повѣсиша лазаря
и василя· и растрѣляша·
стрѣлами· василкович и
и идеша ѿ града· се второе
мщенье створи· его же не ба
ше не лѣпо створити· да
бы ѿмѣстникъ богъ былъ·

и въ злом ти было на бога· ѿмь
щенье свое· яко же рече пророкъ·
и въздамъ мьсть врагомъ·
и ненавидящимъ мене възда
мъ· яко кровь сновъ своихъ ѿмь
щаеть· и мьстить· и въздасть
мьсть врагомъ· и ненавида
щимъ его въздасть· симь же
ѿ града ѿшедшимъ· и сею сне
мьше погребоша· святополку же
ѡбѣщавшю ся се створити· про
гнати давыда· поиде къ берест
ью к ляхомъ· и се слышавъ да
выдъ· иде в ляхы· к володисла
ву ищащи помощи· ляхове же ѡ
бѣщаша ся се створити· и взя
ша у него· н҃ гривенъ злата·
рекуще ему поиди с нами бере
стью· яко тъ се вадить ны свято
полкъ на съньмъ· и ту умири
мъ та съ святополкомъ· и по
слушавъ ихъ давыдъ иде бе
рестью с володиславомъ· и
ста святополкъ въ градѣ· а ля
хове на бузѣ· и сносися свято
полкъ рѣчью с ляхы· и дасть и
мъ великиѣ дары на давыда·
володислав же рече не послу
шаеть мене святополкъ· да
иди ѿпять· и прииде давыдъ· + вы
володимерю· а святополкъ съвѣ
тъ створи с ляхы· и поиде къ
пиньску· посла по воѣ· и при

и де дорогобужю·
и да стадату бои своихъ·
поиде на давыда къ граду·
давыдъ затворися въ градѣ
чая помочи въ лаховъ· на стопол(к)ъ·
бѣша бо рекли ему яко на та при
идуть руськии князи· то мы
ти будемъ помощници и солгаша·
а емающе зла посуда
выда [redacted] стопо
лкъ же оступи городъ· а давыдъ
въ градѣ· и стоя же стополкъ о
коло города·з҃· не(дель)· и почаша
выдъ молитися пусти мя и
зъ города· стополкъ же обѣща
ся ему· и цѣловаста хре
ста межи собою· и изиде давыдъ
из города· и прииде в червенъ·
а стополкъ вниде в городъ·
в великую суботу· давыдъ же бѣ
жа в лахы· стополкъ же про
гнавъ давыда· нача думати на
володаря и на василка· гла
яко се е(сть) волость отца моего·
и брата· и поиде на наи се слы
шавъ · тополъ и василко пои·
доста противу ему вземше хреста
и дадву рѣша цѣлова к нима на се давыдъ·
есесит пришелъ · есмь · а с вама хо
щю имѣти миръ· и любовь·
и преступи стополкъ· надѣ
яся на множество вои· и съ
ступиша ся на пелина·

тьни· и исполчившимъ
ся обѣма· и василко
ви же възвыси хрестъ гла·
ся его еси цѣловалъ· се
яко възялъ еси зра
къ очью моею· а се нынѣ
от ити хощеши душю мою
и межи буди нами хрестъ сии
честныи· и поидоша обои
противу себѣ к бою· и съ
ступишася полци· и мнози ч
ловѣци благовѣрнии видѣша
крестъ надъ василковыми
вои· узвышьшися велми·
ми· брани же велицѣ бывши·
и многымъ падающимъ
от обою полку· видѣ стопо
лкъ яко люта брань побѣ
же и прибѣже володимерю
и володарь же и василко по
бѣдивша стаста туто· реку
ща довольѣеть нама на ме
жи своеи стати· и не идоста
никаможе· стополкъ же
прибѣже володимерю· и
с нимъ сына его два· и стоша
сна давыдъ всеславича
и проча дружина· стопо
лкъ же посади сна своего
в володимери мьстислава·
иже бѣ от наложници ему·
а ярослава посла оугры·
вабя оугры на володаря·

а самъ иде к Кыеву. Яросла
въ сн҃ъ Стополчь приидесъ
оугры. и король Коломанъ
и в҃ [redacted] пискупа и сташа около Пе
ремышля по Вагру. а Волода
рь затворися въ градѣ. Да
выдъ же въ то время пришe
д из Ляховъ. и посади же у
своеи Володаря. а самъ
иде в Половцѣ. и оусрѣте и
Бонякъ. и воротися Давдъ.
и поидоста на оугры. и идущи
ма же има и сташа ночлѣ
гу. и яко бы полунощи и въ
ставъ Бонякъ отъѣха от ра
ти. и поча выти волъчьски.
и отвыся ему волкъ. и нача
ша мнози волци выти. Бо
някъ же приѣха повѣда Да
выдови. яко побѣда ны е
сть на оугры. и заоутра
Бонякъ исполчивъ вои
свои Давыдово р҃. а Боня
къ оу т҃ стѣхъ. и раздѣ
ли на г҃ полкы. и поиде ко
оугромъ. и пусти на воро
пъ Алтунопу въ н҃. а Давда
постави подъ стягомъ. а
самъ раздѣлися на два по
лка по н҃. и насторожену. оугре
же исполчиша на заступы.
бѣбо оугоръ числомъ р҃
тысящь. Алтунопа же при

гнакъ первому заступу. и стрѣ
ливше побѣгну передъ оугры.
оугре же погнаху по нихъ. мь
наху Бонякъ бѣгаша. а Боня
къ гнаше сѣка оуплещи. Алту
нопа ѿзвратися оуспать. и
не допустаху оугоръ опать.
и тако многощицею избиваше
я. Бонякъ же раздѣлися на
г҃ полкы. и сбиша оугры в мя
чь. яко соколъ галицѣ збива
еть. и побѣгоша оугре. и мно
зии истопоша оу Вагру. а друзи
и же въ Сану. и бѣжаще возлѣ
Сан в оугору. и спихаху другъ
друга. и гнаша по нихъ в҃ дни
сѣкуще я. ту же оубиша [redacted] би епискупа
и Купана. и от боляръ многи.
яко же глаху. погыбле оубье на
м҃ тысящь. Ярославъ же бѣ
же на Ляхы. и прииде Бересть
ю. а Давыдъ заемъ Сутѣиску
и Червенъ. и прииде внеза
пу. и зая володимерцѣ. а Мь
стиславъ затворися оугра
дѣ съ засадою. оу же бѣ тамо оу
него Берестьяне пиннане
выше горци. и ста Давыдъ оступи
пивъ городъ. и часто оусто при
ступаше. единою пустиша
ко граду под вежами. они же
мьтебаюшимся съ града. и
стрѣлающим же ми изъ собою.

и дахусѧ стрѣлы ӕко дождь. мь
стиславу же хотѧщю стрѣлити.
внезапу ударенъ бы подъ па
зуху стрѣлою. на заборолѣ хо
скважнею. и сведоша и. и на
ту нощь оумре. и таиша его .г.
дни. и въ четвертыи днь повѣ
даша на вѣчи. и рекоша лю
дье. се кнѧзь оубьенъ. да аще
сѧ вдамы. и стополкъ погу
бить ны. и послаша къ стопо
лку глще. се снъ твои оубьенъ.
а мы изнемогаемъ голодо
мъ. аще не придеши хотѧть
сѧ людье предати. не могуще
глада терпѣти. стополкъ
же посла путѧту своего воево
ду. путѧта же пришедъ свои
к лучьску къ стоши сну двдву.
и ту бахуму мужи двдви оу сто
шѣ. заходили бо бѣсташа ро
тѣ. аще поидеть на та стопо
лкъ повѣмати и. и не створи
ри сего стоша. но и заиmаму
мужи двдвы. а самъ поиде на
двда. и прииде стоша и путѧ
та. авгу въ .е. днь. двдви
облегаѧщю градъ в полудне
а двдви спѧщю. и нападоша на
нѧ и начаша сѣщи. и гороже
не скочиша съ града. и почаша
сѣщи вои двдвы. и побѣже да
выдъ и мьстиславъ сновець

его. стоша и путѧта переѧ
ста городъ и посадника стопо
лча василѧ и посадиста. и при
иде стоша лучьску. а путѧта
кыеву. двдъ же побѣже в поло
вцѣ. и оусрѣте и бонѧкъ по
ловчѣ. и поиде двдъ и бона
къ на стошю к лучьску. и о
ступиша стошю у городѣ. и
створиша миръ. и изиде
стоша из города. и прииде
къ отцю своему чернѣгову
а двдъ приѧ лучьскъ. и от
туду прииде к володимерю
посадникъ же васильвъ вы
бѣже изъ города. а двдъ при
ѧ володимерь и сѣде в не
мь. а на другое лѣто снемь
створиша кнѧзи. стопол
къ. володимеръ. двдъ и
олегъ. привабиша двда
игоревича. и не даша ему
володимерѧ. но даша ему
дорогобужь оу нѣмже и оу
мре. а стополкъ переѧ во
лодимерь. и посади сна сво
его ӕрослава.

В лѣ. ѕ. хи. прииде володи
меръ и двдъ. и олегъ. на
стополка. и сташа оу горо
дцѧ. и створиша миръ. все
тѣлѣто галоми. володи
меръ. црквь саману. сто

ѣ бцѣ · переꙗславли и нача на
мѣ дворѣ · тогоже лѣ заложи
володимеръ мономахъ · горо
дъ на въстри ··

В лѣ · ҂ѕ · х͠з · Иде стополкъ
на двда в лахы · в семже лѣто
бы знаменье на нбсе володи
меремь · мца априла · два
круга а внею акы слнце · и до
шестагоѡ часа · а по семь акы г̃ ·
стаз исвѣтлѣ · ѿ лни до зоры ·
Оу семже лѣто побьени оугре
оу перемышла · в семже лѣто оу
бьенъ бы мьстиславъ снъ
стополчь · оу володимери ·
мца июна · в̃і · днь · в нь иде
мьстиславъ · ѿ давыда на
море · мца июна · в̃ · і · то
гоже лѣта братьꙗ створи
ша миръ межи собою · стопо
лкъ и володимеръ · двдъ и
ѡлегъ въ оувѣтичихъ · мца
августа · в̃ · д̃і · днь · того
же мца в̃ · л̃ · в томъ же мѣ
стѣ · братьꙗ вся снашася · сто
полкъ володимеръ ѡлегъ ·
приде к нимъ двдъ игоре
вичь · и рече имъ на что мꙗ е
сте привабили · се есмь ·
кому до мене ѡбида · и ѿ
вѣща к нему володимеръ
ты еси прислалъ к намъ ре
ка · хощю братье прити к

вамъ · и пожаловати своее
ѡбиды · да се еси пришелъ · и
седиши съ своею братьею
на единомъ ковърѣ · и чему не
жалуешь · до кого ти ѡбида ·
и не ѿвѣща ему ни что же да
выдъ · и сташа вся братьꙗ на
конихъ · и ста стополкъ съ
своею дружиною · а двдъ и ѡ
легъ съ своею дружиною · да
зано кромѣ себе · а двдъ и
горевичь седꙗше проче · и
не припустахуть его к собѣ · и
ѡсобѣ думахуть ѿ двдѣ · и сду
мавше послаша къ двдви
мужи свои · стополкъ пута
ту · володимеръ ратибора ·
двдъ ѡлегъ торчина · посла
нии же придоша к двдви · и
рекоша ему се ти молвать бра
тьꙗ · не хощемъ ти дати стола
володимерьскаго · зане оуве
рглъ еси ножь в ны · его же не
было в русьскои земли · но мы
тебе не имемъ · ни иного зла
створимъ · но се ти даемъ · ше
дъ сади в бужьскомъ · въ ѡс
трозѣ дубенъ и черторые
скъ · то ти даеть стополкъ
а се ти даеть володимеръ · с̃ ·
гривенъ · двдъ и ѡлегъ · с̃
гривенъ · и тогда послаша по
слы свои к володареви · и

къ василькови· поими брата
своего василка к себѣ· и буди
ва перемышль да ве ва любо да
седѣта· а же ли на пустиши васи
лка се мя а тѣ и кормимъ за дѣ·
а холопы наши и смерды вы
дайта· и не послуша сего воло
дарь и василко· а д(а)в(ы)дъ седя
ше оу бозьскомь· и по семь
и да с(вя)тополкъ д(а)в(ы)ду дорого
бужь· в немь и умре· а во
лодимеръ вдасть сынови свое
му ярославу·:·

В лѣ ҂ѕ҃ х҃ ѳ҃· Преставися
всеславъ полотьскыи кна
зь м(с)ца априля· въ ·д҃і· днь·
оу ·ѳ҃· днь въ среду· в томь лѣ
затворися ярославъ ярополчичь
оу берестьи· и изиде на
нь с(вя)тополкъ· и заступи и в го
родѣ· и емъ и оковавъ· и приве
де и кыеву· и молися о не
мь митрополитъ и игуме
ни· оумолиша с(вя)тополка· и оу
заводиша и оу раку с(вя)тою бо
риса и глѣба· и снѧша с него о
ковы· и пустиша и· в томь же
лѣтѣ съвъкупиша ся братия·
с(вя)тополкъ и володимеръ·
д(а)в(ы)дъ· олегъ ярославъ съ
братьею на золотьчи· и при
слаша половци послы от
всѣхъ князь к всеи братьи

и глще· и просяще мира·
и рѣша имъ князи русьсции
и аще хощете мира· да вси съ
вкупимъся оу сакова· и по
слаша половци и снѧша ся въ са
кова· и створиша миръ с по
ловци· и поя таль ме
жи собою· м(с)ца семтября·
въ ·еі· днь· в се же лѣто воло
димеръ заложи црквь оу
смоленьскѣ· с(вя)тѣи б(огороди)ци ка
мяну епископью·:

В лѣ ҂ѕ҃ х҃ і҃· В выбѣже яро
славъ ярополчичь из кы
ева мѣсяца октября·
въ ·а҃· днь· того же м(с)ца на
исходѣ· перельсти яро
слава с(вя)тополкъ· яро
слава ярополчича· и я тъ
и на нурѣ· и приведе к оцю
с(вя)тополку· и оковаша и·
того же лѣта м(с)ца окта
оу ·к҃· Приде мьстиславъ
с(ы)нъ володимерь с новго
родци· бѣ бо с(вя)тополкъ
с володимеромь рядъ и
мѣлъ яко новугороду
быти с(вя)тополчю· и посади
ти с(ы)нъ свои володимеру·
и прииде мьстиславъ кы
еву· и сѣдоша вы стобъцѣ·
и рекоша ему мужи володиме
ри· се присла володимеръ·

с҃на своего да се сѣдатъ нового
роду· да поемьше с҃на твоего
идуть Новугороду· а Мьсти
славъ да идеть Володимерю·
и рекоша Новгородци Ст҃опо
лку· се мы кнѧже прислани
к тобѣ· и рекли намъ тако·
не хощемъ Стополка ни сн҃а его·
аще ли двѣ головѣ имѣеть сн҃ъ
твой то посли и· сего ны далъ
Всеволодъ· оускормили есмы
собѣ кнѧзѧ· а ты еси шелъ ѿ
насъ· Стополкъ же мнегу имѣ
прю с ними· ѿнѣмь же не во
схотѣвшимъ· поемше Мь
стислава· поидоша Новугоро
ду В томе лѣ бы знаменье
на нбси м҃ца генвара ·кѳ·
по ·г҃· дни· аки пожарная за
ра ѿ востока и оуга· и запа
да и сѣвера· и бы тако свѣ
тъ всю нощь· аки ѿ луны
полны свѣтящеся· в томе
лѣ бы знаменье оу луны·
м҃ца февраля въ ·е· днь то
го же м҃ца въ ·з· днь бы знаме
нье въ слнцѣ· ѡгородилоса
бяше слнце въ ·г· дуги· и бы
ша другыя дугы хребты к со
бѣ· и сия видяще знаменья
благовѣрнии чл҃вци· с воз
дыханьемь молахуса Бу
со слезами· да бы Бъ ѡбра

тилъ знаменья си на добро·
знаменья бо бывають ѡво те
на добро ѡво те на зло· ꙗко и си
знаменья быша на добро· на
прѣидущее лѣто· вложи Бъ мы
сль добру в русьскии кнѧзи оу
мыслиша дерзнути на поло
вцѣ· поити в землю ихъ· еже и
бы· ꙗко же скажемъ въ при
шедшее лѣто· в се же лѣ пре
стависа Володиславъ ляда
скии кнѧзь· в се же лѣ пре
ставися Ꙗрославъ Ꙗрополъ
чичь м҃ца августа въ ·аі· днь
в се же лѣ ведена бы дщи Стопо
лча Сбыслава в Ляхы за Болесла
ва· м҃ца ноябра въ ·зі· днь· в то
же лѣ породися оу Володимера
сн҃ъ Андрѣи··

В лѣ ·ѕ҃·х҃·аі· В ложи Бъ оусер
дце русьскимъ кнѧземъ· мы
сль благу· Стополку· Володиме
ру· и снястася думати на дело
бьскѣ· и сѣде Стополкъ с своею
ею дружиною· а Володимеръ съ
своею дружиною· а въ едино
мь шатрѣ· и почаша думати· и на
чаша глти дружина Стополча·
не веремя весне воевати· хо
чемь погубити смерды и роль
ю имъ· и рече Володимеръ· ди
вно ми дружино· ѡже лошади
к то жалуеть· еиже ѡреть кто·

а сего чему не расмотрите· ѡ
же начнеть смердъ ѡрати· и
половчинъ приѣхавъ ударить смє
рда стрѣлою· а кобылу его пои
меть· а в село въѣхавъ поиметь
жену єго и дѣти· и все имѣнье
єго возметь· то лошади єго жа
луєшь· а самого чему не жалу
єшь· и не могоша противу єму·
ѿвѣщати дружина ст҃ополча·
и рече ст҃ополкъ брате се азъ
готовъ уже· и вста ст҃ополкъ·
и рече єму володимеръ· то ти
брате велико добро створиши
русьской земли· и посласта
къ двдови и к олгови г҃люща· пои
дита на половци· али бо буде
мъ живи· али бо мртви· двдъ же
послушаєть· а олегъ не послу
ша сего· вину рекане здоровлю·
володимеръ же цѣлова въ бра
та своєго· поиде переяславлю·
а ст҃ополкъ по немь· и двдъ свя
тославичь· и мьстиславъ и
горевъ оунукъ· вячьславъ яро
полчичь· ярополкъ володиме
ричь· и поидоша на конихъ·
и в лодьяхъ· и приидоша ни
же порогъ· и сташа въ прото
лчехъ· и в хортичимъ ѡстро
вѣ· и всѣдоша на кони· и пѣши
ци из лодѣи высѣдавше· идоша
в поле д҃ дни· и придоша на су

+ и двдъ всеславич +

тинъ· половци же слышавше
яко идуть русь· и собрашася
бесчисла· и начаша думати· и ре
че урусоба· просимъ мира в руси
како крѣпко сямуть битися с на
ми· мы бо много зла створохомъ
руской земли· и рѣша оуншии
оурусобѣ· аще ся ты боиши ру
си но мы ся не боимъ· сихъ бо
избивше и поидемь в землю
ихъ· и приимемъ вся грады
ихъ· и кто избавить ихъ ѿ на
съ· руськии же князи и вои
моляху бга· и прчстии єго
мтри· ѡви кутьєю· ѡви же
матнею к оубогымъ· ѡви
же манастыремъ трѣбова
ния· и сице молящимъ ся по
идоша половьци· и посла пе
редъ собою в сторожѣ алту
нопу· иже словяшеть мужьство
мъ· тако же и русьстии кня
зи послаша сторожѣ свои·
и въстерегоша алтунопу· и
ѡбступиша алтунопу и въ
биша и· и сущая с нимъ· ни
єдинъ же избы ѿ нихъ· но
вся избиша· и поидоша по
лци половецьстии· аки бо
рове· и не бѣ перезрити ихъ·
и русь поидоша противу и
мъ· и великии бгъ· вложи
жалость велику оу половчѣ

+ и ѿбѣгъ вьзда ихъ убоу +

и страхъ нападе на нѧ· и
трепетъ ѿ лица рускы
хъ вои· и дрѣмахусѧ самѣ· и ко
немъ ихъ не бѣаше спѣха оу
ногахъ· руса же свеселье мь
на конихъ· и пѣши потеко
ша к нимъ· половци же види
вше оустремленье руское
наса· не доступивше побѣ
гоша передъ рускыми кнѧ
зи· наши же погнаша сѣку
ще ѩ· въ д҃· мца априла· и ве
ликое спсенье створи богъ въ тъ
днь благовѣрнымъ кнѧземъ
русьскымъ· и всимъ хреста
ꙗномъ· а на врагы нашѣ да
сть побѣду велику· и избихо
ша ту в полку кнѧзии· к҃· оу
русобу· котиꙗ· ꙗрославнопу
китанопу· кунама· асупа
куртъка· ченегрепа· сурь
бара· и прочаꙗ кнѧзи ихъ·
а белдузѧ ꙗша· посем же пе
сѣдоша братьꙗ· побѣдивше
врагы своꙗ· и приведоша бе
лдузѧ къ стополку· и нача бе
лдузѧ даꙗти на себѣ злато
и сребро· и кони· и скотъ· сто
полкъ же посла володимеру
и пришедшу ему· оупроси его
володимеръ· то ведеꙗла
вы роти многажды бо ходи
вше ротѣ· воевасте русьску

ю землю· то чему ты не оучилъ
сновъ своихъ и роду своего не
переступати роты· но пролива
ꙗше кровь хрестьꙗньску· да
се буди кровь твоꙗ на главѣ
твоеи· и повелѣ оубити и· и та
ко расѣкоша и на оуды· и посе
мь снашасѧ братьꙗ вса· и ре
володимеръ· се дьнь иже створи
богъ възрадуемъсѧ и възве
селимъсѧ вонь· ꙗко богъ изба
вилъ ны есть ѿ врагъ нашихъ·
и покори врагы наша· и скруши
главы змиевыꙗ· и далъ есть
гь брашно ихъ намъ· взѧша бо
тогда скоты· и овьцѣ и кони
и вельблуды· и вежѣ с добытко
мъ· и с челѧдью· и заꙗша печене
гы· и торкы с вежами· и
приидоша в русь с полономъ
великымъ· и со славою· и с по
бѣдою великою оу своꙗси·
того же лѣта приидоша прузи
и· а августа въ а҃ днь· томъ же
лѣтѣ· того же мца въ иі҃ днь
и десто полкъ исруби гурьго
въ· его же бѣша пожьглѣ по
ловци· того же лѣта бисѧ ꙗро
славъ с мордвою мца ма
рта въ д҃ днь· и побѣженъ
бысть ꙗрославъ ·:·:·

В лѣ҃ ѕ҃ х҃ ві· в единадцати
володарева заꙗ цр҃вичь заѡле

ѯинничѣ црюграду. мца июла.
въ. ӏ҃ѕ. в тем же лѣтѣ. ведена
передъслава. дщи стополча въ
оугры. за королевича. мца августа.
въ. кѕ҃. Того же лѣта прииде ми
трополитъ никифоръ в русь.
мца декабря. въ. ѕ҃. днь.
В томъ же лѣтѣ. преставися вя
чьславъ ярополчичь. въ. гі҃. днь.
никифоръ митрополитъ. поса
женъ на столѣ. сего же лѣта и
сходаща. посла стополкъ путя
ту наменескъ. а володимеръ
посла сна своего ярополка. а
олегъ самъ иде. на глѣба. по
емъше давыда всеславича.
и не вспѣша ничто же. и възвра
тишася ѡпять. и роди ся оу сто
полка. снъ. и нарекоша имя
ему брячиславъ. в се же лѣто
бы знаменье. стояше слнце
в кругѣ. а посредѣ круга кре
стъ. а посредѣ креста слнце. а во
нѣ круга. ѡба полы. в҃. слнца.
надъ слнцемь же. кромѣ круга
дуга. рогома на сѣверъ. тако
же знаменье в лунѣ. тѣмь же
ѡбразомъ. мца февраля. въ.
д҃. и. е҃. и. ѕ҃. днь. в дне по три
дни. а в нощи в лунѣ. по три
нощи.

В лѣ. ҂ѕ҃. х҃. гі҃. с. ѳ оувалися ве
рхъ. стго андрѣя. в се же лѣ

постави митрополитъ ан
филохьия епспа володимерю
августа. въ. кз҃. томъ же лѣ
тѣ постави лазаря перемысла
влю. мца ноября. ві҃. томъ
же лѣтѣ постави мину по
лотьскѣ. мца декабря. въ.
гі҃. днь. томъ же лѣтѣ яви
ся звѣзда. съ хвостомъ на за
падѣ. и стоя мць. того же лѣ
та пришедъ бонякъ зимѣ
на зарубѣ и побѣди
торкы и берендѣѣ.

В лѣ. ҂ѕ҃. х҃. ді҃. Повоеваша по
ловци ѡколо заречьска
и посла по нихъ стополкъ
яна. и иваньска захарьича (вышатича)
козарина. и угониша по
ловцѣ до дуная. полонъ ѡтяша
а половцѣ ~~[illegible]~~ иссѣкоша.
в се же лѣто преставися янь
старець добрыи. живъ лѣтъ
ч҃. в старость маститѣ.
живъ по закону бжию. не ху
жии первыхъ праведникъ.
оу негоже и азъ слышах мно
га словеса. иже вписах в
лѣтописаньи семь. бѣ бо мужь
блгъ и кротокъ. и смѣренъ.
ѿгребаяся ѿ всякоя ве
щи. его же и гробъ есть в пе
черьскомь монастырѣ оу
притворѣ. идѣ же лежить

+ и брат его путяту

тѣло его положено мца ию
на въ кд. в то же лѣто пост
рижеся Еупраксии Всеволо
жа дщи мца декабря въ г.
днь. того же лѣта помраче
нье бысть солнци августа

лу. и кликоша на нѣ. половци
же възмятоша ся от страха не въ
змогоша и стяга поставити.
но побѣгоша хватающи конии.

и. лѣ. в се же время преста
вися Володимеряте нагини.
мца мая въ з дня. того
же мца воева Боняк. и за
яко нѣ у Переяславлѣ. то
мъ же лѣтѣ приде Боняк.
и Шарукань старый. и ини
князи много. и сташа око
ло Лубна. Стополкъ же и Во
лодимеръ. и Олегъ. Стосла
вичь. Мастиславъ. Вячьславъ.
Ярополкъ. и даша на поло
вцѣ. к Лубну. въ а. часъ
дне. бродиша ся чересъ Су

ꙁавътрени ю о Печерьскый ма
настырь на оуспенье стыя
бца. и братья цѣловаша и ра
достью великою. яко врази
наши побѣжени быша. млтва
ми стыя бца и великого Федо
сья оца нашего. и тако обо
бычай имаше Стополкъ. ко
ли идяше на войну или инамо.
отли поклонився въ гроба Фе
досьева. и молитву възмъ оу и
гумена сущаго ту. тоже и идяше
на путь свой.

В то же лѣто преставися кня
гини Стополча мати. мца фе
вараля въ д. днь. того же лѣ

пѣ тогоже мс҃ца· иде Володиме
ръ и Двдъ и Ѡлегъ къ Аепѣ· и дру
гому Аепѣ· и створиша миръ· и
поя Володимеръ за Гюргя Аепи
ну дщерь Ѡсеневу внуку· а Ѡ
легъ поя·   а ѕна Аепину дще
рь· и Аневу внуку ·мц҃а генва
ря· во вторыи на ı҃ днь ·мц҃а·
въ ·еı҃· днь тресе земля пере
дъ заутрами :·

В лѣ҃· ҂ѕ҃· х҃· ѕı҃· Заложена бы
црк҃ви ·ст҃го Михаила Золо
товерхая ·Стополкомъ кня
земъ· мц҃а июля въ ·аı҃· и тра
пезницю кончаша Печерьска
го манастыря· при Феѡкти
сте игумене· иже заложи по
веленье Глѣбовомъ· иже
ю и състави· всемже лѣте водѣ бы
вши велицѣ вдънѣпрѣ и въ Деснѣ
и въ Припети· тогоже лѣта
вложи Бъ въ срдце Архимандри
ту· игумену Печерьскому· на
ча понуждати Феѡктиста Сто
полка кн҃зя· вописати Федось
я· в синаникъ· бу такои зве
ашю· Стополкъ же радъ бывъ
ѡбѣщася створити се· и се
вѣды митье его· и нача Стопо
лкъ оузвѣщати митье Федо
сьево· и велѣ и вписати в сѣ
наникъ· етже створи митро
политъ· вписа его в сѣнани
къ· повелѣже митрополи
тъ по всѣмъ епископьямъ
вписати Федосья в сѣнани
къ· вси же епп҃и с радостью
вписаша· и поминають его
во всѣхъ соборѣхъ· всемже лѣ
то преставися· он Єрина
Всеволожа дщерь· мц҃а ию
ля· въ ·кд҃· в семже лѣте ко
нчаша верхъ ст҃ыя Бц҃а Вла
хѣрны на Кловѣ· заложенѣ
и Стефаномъ епп҃омъ бывшу
ему прѣже игуменомъ Пече
рьскаго манастыря:·

В лѣ҃· ҂ѕ҃· х҃· зı҃· Преставися
Євпраксѣи Всеволожа дщи
мц҃а июля въ ·ѳ҃· днь· и поло
жено бы~~тѣло еи въ Печерьскомъ~~ы
тѣло еи въ Печерьскомъ ма
настыри оу дверии иже къ
югу· и створиша надъ нею бо
жницю· идѣже лежить тѣло
еи· в томже лѣте мц҃а декабря
въ ·в҃· днь· Дмитръ Иворовичь
взя вежи Половецькие Ѿ До
на ·г҃а· вѣтьве за· послании Во
лодимеромъ к Инатомь :·

В лѣ҃· ҂ѕ҃· х҃· иı҃· Идоша веснѣ
на Половцѣ· Стополкъ и Во
лодимеръ· Двдъ· и дошедше
Воиня воротишася· тогоже
лѣта пришедше Половци Во
и ни воротишася· тогоже лѣ

тапришедшеполовцивоева
шаѡколопереꙗславлапосе
ломъ· тогожелѣтавзѧшапо
ловьци и ідучи на заремне селѣ·
Втожелѣтобызнаме
нье впечерьскомъманасты
рѣ февралѧ въ· аі· днѧ ꙗви
сѧстолпъѡгненъѿземлѧ
донб҃се· амльньꙗѡсвѣти
шавсюземлю· иннб҃сипогре
мѣ въ час· а· нощи· весьмиръ
видѣ· сесьжестолпъстана
трапезницикаменѣи· ꙗ
конеѧвидитикрстабаше·
ипостоꙗмалоступинацр҃кѣ
истанадъгробомъфедось
евомъ· ипотомъ надъверхъ
ступи· акико въстокулли
цемъ· ипотомъневидимо бы
сть· небаше не ѡгнь· нистолпъ· но видѣ
ньѧ аггльскый· аггль бо си
це ꙗвлаетьсѧ· ово столпо
мъ ѡгненомъ· ово же пла
меномъ· ꙗкоже рече дв҃дъ· тво
рѧ аггльі своꙗ дх҃ы· и слугы сво
ꙗ ѡгнь палѧщь· и хлемисѧ су
ть повеленье б҃ье имъ· а
можехощетьвл҃кавсѣхъ тво
рець· аггломъ и члв҃комъ· а
гглъ бо приходитъ кдѣ благаꙗ
мѣста и молитвени домо
ве· и ту показають нѣчто
мало видиньѧ своего· ѡво

бо ѡгнемъ· ѡво столпомъ· ѡво
инако· ꙗвити видѣнья ꙗко мощно
зрѣти имъ· немощно бо зрѣ
ти члв҃комъ· естьва аггльска
го видѣти· аще и моиси велики
и невзможе видѣти· аггльска
го естьства· водашеть бо во
дн҃е столпъ ѡблаченъ· а в нощи
столпъ ѡгненъ· то се не столпъ
водаше ихъ· но аггль б҃ии· ида
ше пред ними внощи и во дн҃е· та
ко и се ꙗвленье некоторое показы
ваше· ему же быти хотѧше· еже
и бы на второе лѣто· не сии ли
аггль· вожь бы на иноплеме
нники и супостаты· ꙗко
же рече· аггль предъ тобою пре
дъидеть· и пакы аггль твои бу
ди с тобою· ꙗко же пррк҃ъ дв҃дъ
глть· ꙗко аггломъ своимъ за
повѣсть ѡ тебе схранити тѧ· ꙗ
ко же пишеть премудрый епифа
нии· ка коеиждо твари аггль
приставленъ· аггль ѡблако
мъ и мъгламъ· и снѣгу и гра
ду· и мразу· аггль гласомъ и
громомъ· аггль зимы и зное
ви· и осени· и весны· и лѣта· все
му духу твари его на земли и та
иныѣ бездны и суть сокровены
подъ землею· и преисподьнии
тьмы и сущиѣ бездна ха
безны бывшиꙗ древле верху

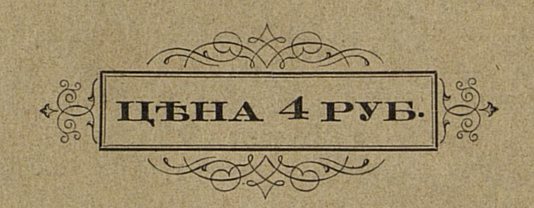
землѧ· ѿнеꙗже тмы вечеръи
нощь· и свѣтъ и дн҃ь· ко всимъ тва
ремъ аг҃гли приставлени· тако
же аг҃глъ приставленъ· к коего то
раи оубо земли да соблюдають·
коуюждо землю· аще суть и по
гани· аще бо и инѣ въ будеть·
накую оубо землю повелѣва
ють аг҃глу· тому накую оубо землю
бранити поѿиной землѣ аг҃глъ
не во противитсѧ повеленью
бж҃ью· ꙗко и се бѣше и нанына
велъ б҃ъ грѣхъ ради нашихъ и
ноплеменникы поганыꙗ· и по
бѣдахуть ны повеленьемъ
бж҃ьимъ· ѿни бо бахуть водими
аг҃гломъ по повеленью бж҃ь
ю· аще ли кто речеть ꙗко ан҃ге
ламъ нѣсть оу поганыхъ да слыши
ть ꙗко ѿ алексанъдру макидонь
скому· ѿполчившю на дарьꙗ·
и пошедшю ѥму и победившю
землю всю· ѿ въстока и до за
падъ· и поби землю ѥгупеть
скую и поби арама· и приде
во островы морьскыꙗ· и вра
тилице свое взыти въ ѥрлмъ
побидити тиды· занетеба
хумирни со дарьемь· и поиде со
всими вои ѥго· и стана то варищи
и по учи· и приспѣноучь· и ѥмана
ломи своѥмь посередѣ шатра·
ѿ верзъ ѿчи свои види мужа

стоꙗща над нимь· и мечь на
гъ в руцѣ ѥго· и ѿбличенье ме
че ѥго ꙗко молнии· и запра
те мечемь своимъ на главу
ц҃рву· и оужасе сѧ ц҃рь вельми·
и рече не бии мене· и рече ѥму
аг҃глъ послалъ мѧ б҃ъ оуимати
ц҃рѣ великии пред тобою· и
люди мнози· а ꙁъ тех хотѧ пре
дати тобою помагати· а ны
нѣ вѣдаи ꙗко оумьреши по
не те помыслилъ ѥси взити
въ ѥрлмъ зло створити прѣ
ѥмъ бж҃ьимъ и людемъ ѥго·
и рече ц҃рь молю тѧ г҃и ѿпусти
ны не грѣха ради твоего· а
чене любо ти а ворочюсѧ домоу
моѥ поу· и рече аг҃глъ не боисѧ·
и ди поутемъ твоимъ к ѥрл
му и оузриши тоу въ ѥрлми· му
жа в обличеньи моѥи борзо
пади на лици своѥмь· и покло
ни сѧ самому тому· и все ѥже ре
четь кто бе е створи не престу
пи рѣчи ѥму· ѿнъ же дн҃ь при
ступиши рѣчи ѥго и оумерши·
и въставъ оутрьи иде въ ѥрлмъ·
и пришедъ въспрасе перѣ ѥва·
и доули на дарьꙗ· и показаша
ѥму книги даниила прр҃ка
и рекоша ѥму ты ѥси козелъ·
а ѿн овенъ· и потолчеши
и возмеши ц҃рьство ѥго· се

оубо не агг҃лъ ли бьташе ѡ
лексаньдра· не поганъ ли
побѣжаше· и все елиньску
мирослужебници· тако и сі
погании попущени грѣхъ
ради наших· се же вѣдомо
буди ꙗко въ хрестьꙗнех ѥ
динъ агг҃лъ· но еликократи
шасѧ паче же къ благовѣрны
мъ кн҃земъ нашимъ· но про
тиву бж҃иꙗ повеленїю не мо
гуть противитисѧ· но моли
тва бо при на҃лѣмне ч҃а хрестьꙗ
ньскыꙗ людии ꙗко же и бы
м҃лтвами ст҃ыꙗ бц҃а· и х҃с
агг҃лъ оумилосердисѧ б҃ъ·
и посла агг҃лы в помощь ру
ським кнѧземъ на пога
ныꙗ· ꙗко же рече к моисѣеви·
се агг҃лъ мои прѣди поиде
ть пред лицемъ твоимъ·
ꙗко же рекохомъ прѣже сего
знаменье се бы· м҃ца февра
ла· въ· аі· дн҃ь· исходѧщесе
му лѣту· ні· :·

20. Великія Минеи Четіи, собранныя всероссійскимъ митрополитомъ Макаріемъ, выпускъ первый: Сентябрь, дни 1—13 . . . . 5 р. — к.
21. Того же изданія выпускъ второй: Сентябрь, дни 14—24 3 „ — „
22. Того же изданія выпускъ четвертый: Октябрь, дни 1—3 3 „ — „
23. Путешествіе игумена Даніила по Святой Землѣ, въ началѣ XII вѣка . . . . 2 „ 50 „
24. О Россіи, въ царствованіе Алексѣя Михайловича, современное сочиненіе Котошихина (второе изданіе) . . . 1 „ 50 „
25. Грамоты, касающіяся до сношеній Сѣверо-Западной Россіи съ Ригою и Ганзейскими городами (въ большой листъ.) 4 „ — „
26. Писцовыя книги Новгородскія, въ трехъ томахъ, по 2 руб. за томъ . . . . 6 „ — „
27. Писцовыя книги Ижорской земли, отд. I и II (съ картой) по 75 к. 1 „ 50 „
28. Выходы государей царей и великихъ князей Михаила Θеодоровича, Алексѣя Михайловича и Θеод. Алексѣевича 4 „ — „
29. Письма Русскихъ государей и другихъ особъ царскаго семейства . . . . 2 „ — „
30. Медальоны графа Толстаго . . . . 3 „ — „
31. Собраніе Русскихъ Медалей: вып. первый 3 р.; вып. второй 1 р. 50 к.; вып. третій 3 р.; вып. четвертый (одинъ текстъ, безъ рисунковъ) 50 к.; вып. пятый, съ Прибавленіемъ 3 р. (въ большой листъ) . . . . . . 11 „ — „
32. Лѣтопись занятій Археографич. Комисіи, вып. 1, 2 и 3 по 50 к. . . . . 1 „ 50 „
Лѣтопись занятій Археографич. Комисіи, вып. 4 . . . 1 „ — „
Лѣтопись занятій Археографич. Комисіи за 4 года 1867—1870 (изд. 1871) . . . . 1 „ — „
33. Сказанія о князьяхъ и царяхъ земли Русской, выпускъ 1 — „ 10 „
34. Матеріалы для историко-географическаго атласа Россіи, листы 1-й и 2-й — 30 к.; въ папкѣ . . . . — „ 60 „
35. Каталогъ изданій Археографич. Комисіи . . . . . — „ 25 „







Владимірская, домъ № 15.


2007066669